

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

A

Français / French

English / Anglais

à bord	aboard
à brides	flanged
à côté	beside
à coup	jerk
à feu	in operation; on blast
à la fois	both
à la verticale	vertically
à l'intérieur de	inside of
à l'opposé	opposite to
à plateforme basse	trestle; basket car
à tous	to all
à travers	through
à travers	across
a.s.w.g. jauge américaine (u.s.a.) pour fils métalliques	a.s.w.g. american (u.s.a.) steel wire gauge
abaissement	fall
abaissement	falling
abaissement	lowering
abaissement de pression	pressure fall
abaissement de température	temperature fall
abaisser	lower
abaisser	reduce
abaque	abac
abaque	abacus
abaque	chart
abaque	diagram
abaque	graph
aberration	distortion
abimer	damage
aboutir	succeed (to)
abrasif	abrasive
abrasifs en acier	steel abrasives
abrasion	abrasion
abréger	abstract (to)
abrupte	steep
absolu	absolute
absorber	soak up (to)
absorber	absorb
absorbtion	absorbtion
absorptivité	absorptivity
accélérateur	accelerator
accélération	acceleration
accélération	speeding up
accélération par la gravité	acceleration due to gravity
accélérer	accelerate (to)
accélérer	speed up (to)
accélérer	hurry (to)
accélérer	speed up (to)
accentuer	emphasize (to)
accentuer le stress sur	put the stress on (to)
acceptable	acceptable
acceptation	acceptance
accepter	accept (to)
accepter	agree (to)
accès	access
accessoire	accessory
accessoire	attachment
accessoire	fitting
accessoire	accessory
accessoire	implement
accessoire	trimming
accessoires	accessories

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

accessoires de montage	fixing accessories
accessoires de tubes	tube fittings
accident	accident
accoler	join side by side (to)
accomplir	accomplish (to)
accomplir	achieve (to)
accomplir	carry out (to)
accomplir	perform (to)
accord	agreement
accordé	affirm
accorder	match (to)
accorder	to tune
accouplement	coupling
accouplement à brides	flange coupling
accouplement à débrayage	clutch coupling
accouplement à manchon	sleeve coupling
accouplement à plateaux	flange coupling
accouplement direct	direct coupling
accouplement élastique	flexible coupling
accouplement rigide	fast coupling
accouplement rigide	rigid coupling
accoupler	couple
accoupler	couple(to)
accrochage des parois	domain wall pinning
accrochage des parois	domain wall pinning
accrocher	hang(to)
accrocher	hook(to)
accrocher à qch(s')	fasten on to(to)
accrocher qch à	cling sth to(to)
accrocher/-chage	to hang/hanging
accroissement	increasing
accroître	increase(to)
accroître (s')	accrue to
accumulateur	accumulator
accumulateur	battery
accumulateur	battery
accumulateur (minerai,coke...)	(ore,coke...) bin
accumulateur de chaleur	heat accumulator
accumulateur hydraulique	hydraulic accumulator
accumulateur hydro-pneumatique	hydropneumatic accumulator
accumuler	accumulate
accumuler	accumulate(to)
accumuler (s')	accrue (to)
accusé de réception	acknowledgement of receipt
accuser réception	to acknowledge
achat	purchase
acheminement	routing
acheter	buy of the shelf(to)
acide	acid
acide	acid
acide chlorhydrique	hydrochloric acid
acide sulfurique	sulphuric acid
acier	steel
acier	steel
acier	steel
acier à armer	reinforcing steel
acier à décolletage rapide	free machining steel
acier à faible teneur en carbone	low-carbon steel
acier à haute teneur de carbone	high carbon steel
acier à haute teneur en carbone	high carbon steel
acier à l'oxygène	basic oxygen steel (bos)
acier à l'oxygène	basic oxygen steel (bos)
acier à l'oxygène	basic oxygen steel (bos)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

acier à l'oxygène pur	basic oxygen steel
acier à outil	tool steel
acier à outil	tool steel
acier à outil	tool steel
acier à outils	tool steel
acier à refouler à froid	cold upsetting steel
acier à ressort	spring steel
acier à ressort	spring steel
acier à ressort	spring steel
acier à ressorts	spring steel
acier à ressorts	spring steel
acier à roulement	ball bearing steel
acier à roulement	ball bearing steel
acier à roulement	ball bearing steel
acier acide	acid steel
acier allié	alloy steel
acier allié spécial	alloy steel
acier allié spécial	alloy steel
acier allié spécial	alloy steel
acier au bore	boron steel
acier au carbone	carbon steel
acier au carbone	carbon steel
acier au carbone	carbon steel
acier au chrome	chrome steel
acier au creuset	crucible steel
acier au molybdène	molybdenum steel
acier au nickel	nickel steel
acier au silicium	silicon steel
acier au soufre	sulphur steel
acier au titane	titanium steel
acier au vanadium	vanadium steel
acier austénitique	austenitic steel
acier autotempérant	air-hardening steel; self-hardening steel
acier auto-trepant	air hardening steel
acier bessemer	bessemer steel
acier bloqué; acier coiffé	capped steel
acier brûlé	burnt steel
acier brut	crude steel
acier calmé	killed steel, capped steel, stabilised steel
acier calmé	killed steel, capped steel, stabilised steel / dead steel
acier calmé	killed steel, capped steel, stabilised steel
acier calmé	killed steel
acier calorisé	calorised steel
acier cimenté	case hardened steel, cemented steel
acier centrifugé	centrifuged steel
acier coulé; acier moulé	cast steel
acier damassé	damask steel
acier de cémentation	case hardening steel
acier de construction	structural steel
acier de construction	structural steel
acier de construction	structural steel
acier de construction	structural steel
acier de coutellerie	cutlery steel
acier de décolletage	free-cutting steel
acier de nitruration	nitriding steel
acier de nitruration	nitriding steel
acier de régénération	steel for heat treatment
acier de tarière pour forage de roches	drill steel for rock drills
acier de traitement thermique	heat treatment steel
acier doux	mild steel or low carbon steel
acier doux	soft steel; mild steel
acier dur	hard steel

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

acier effervescent	rimming steel
acier effervescent	rimming steel / rising / rimming steel
acier électrique	electrical steel
acier électrique	electrical steel
acier électrique	electric arc steel
acier équilibré; acier semi-calmé	balanced steel; semi-killed steel
acier étiré	drawn steel
acier faiblement allié; acier peu allié	low-alloy steel
acier fin	high grade steel
acier fondu, homogène	ingot steel
acier forgé	forged steel
acier inoxydable	stainless steel
acier inoxydable	stainless steel; rustless steel
acier laminé	rolled steel
acier magnétique	magnetic steel
acier maraging	maraging steel
acier martin	open hearth steel
acier mégano siliceux	silicon manganese steel, silicomanganese steel
acier moulé	cast steel
acier naturel, brut	raw steel
acier non allié	non-alloy steel; unalloyed steel
acier normalisé	normalised steel
acier pauvre en carbone	low carbon steel
acier plaqué	clad steel
acier pour emboutissage à froid	cold forming steel
acier pour roulement à billes	ball bearing steel
acier pour roulement à billes	ball bearing steel
acier pour trempe à l'huile	oil hardening steel
acier produit par cémentation du fer	blister steel
acier puddlé	puddled steel
acier rapide	high speed steel
acier recuit	annealed steel
acier recuit	annealed steel
acier réfractaire	heat-resisting steel
acier résistant à la corrosion	corrosion resisting steel; rust-resisting steel
acier revenu	tempered steel
acier revêtu	coated steel
acier semi-calmé	semikilled steel, balanced steel
acier spécial	special steel
acier thomas	bessemer basic steel (thomas)
acier thomas	thomas steel
acier trempé	hardened steel
acier trempé et recuit	hardened and tempered steel
acier vieilli	aged steel
aciérie	steel mill
aciérie	steelworks
aciérie	steel works
aciérie	steelworks
aciérie	steel plant
aciérie bessemer	bessemer steel plant
aciérie électrique	electric arc steel plant
aciérie électrique	electric melting shop; electric steel plant
aciérie martin	open-hearth furnace plant
aciérie thomas	thomas or bessemer basic plant
aciéries	steelworks
à-coup	jerk
à-coup, secousse	jerk
acoustique	acoustic
acoustique	acoustic
acquisition	acquisition
action corrective	corrective action
action de freiner	braking action
action différée	delayed action

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

action instantanée	fast action
action instantanée	instant action
action rapide	fast action
action rapide	quick action
action réciproque; interaction	interaction
action retardée	delayed action
actionner	actuate (to)
actionner	activate
actionner	activate(to)
actionner	actuate(to)
actionneur	actuator
actions correctives	corrective actions
actions préventives	preventive actions
activer	speed up(to)
activer	expedite
actuel	actual
actuel	present
adaptateur	adapter
adaptateur	adaptor
adaptateur	adapter
adaptation	matching
adapter	adapt
adapter	adapt(to)
adapter	fit(to)
adapter	match(to)
adapteur	adapter
adapteur	adaptor
additif	additive
addition	addition
addition	addition, flux
addition	addition, flux
addition	addition, flux
additionner	add up
additionner	add up(to)
additions	additions
adhérence	adherence
adhérence	adherence
adhérence	bond
adhérence	grip
adhérence	adherence
adhérence	adhesion
adhérence	bond
adhérence	grip
adhérence	adhesion
adhérence	bond
adhérence	adherence
adhérence	adhesion
adhérer	adhere (to)
adhérer	adhere(to)
adhérer	adhere
adhérer (donner son adhésion)	adhere (to)
adhésif	adhesive
adhésif	adhesive
adhésif, colle	adhesive
adhésif, colle	adhesive
adhésion	adherence
adhésion	adhesion
adhésion	adhesion
adhésion	adhesion
adiabatique	adiabatic
adjuvant de filtration, mélange (par addition)	admixture
admettre	to to accept
admettre	to acknowledge

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

admission	inlet
admission	intake
admission	intake
admission	inlet
admission d'air	air inlet
admission d'air	air intake
admission d'air	air intake
admission d'air	air intake
admission de pression	pressure inlet
admission d'huile	oil inlet
admission d'huile	oil intake
admission, entrée	inlet
adoucie (eau)	softened (water)
adoucissement	softening, tempering
adoucissement	softening, tempering
adoucissement	softening, tempering
adsorption	absorption
aérateur	ventilator
aération	ventilation
aération	aeration
aérer	ventilate(to)
aérodrome	aerodrome
aérodrome	airfield
aérodrome de dégagement	alternate aerodrome
aérodynamique	aerodynamic
aérodynamique	streamlined
aérogare	terminal building
aéronef	aircraft
aéroport	airport
aéro-réfrigérant	fan cooler
aérosol	aerosol
aérosol	aerosol
affaiblir(s')	yield(to)
affaiblissement	attenuation
affaissement	yielding
affichage	display
afficher	display(to)
affiloirs	sharpeners
affiloirs pour arrêtes de skis	skiedges sharpener
affinage	refining
affinage	refining, refinement
affinage	refining, refinement
affinage	refining, refinement
affinage (d'acier) à l'oxygène pur; élaboration (d'acier) à l'oxyg	basic oxygen steelmaking
affinage par jet pulvérisé	spray steelmaking
affiner	refine(to)
affiner	refine (to)
affiner	refine (to) sharpen (to)
affiner	refine (to)
affirme	affirm
affranchir (les bouts)	shear off (to)
affranchir (les bouts)	shear off (to)
affranchir (les bouts)	shear off (to)
affrètement	chartering
affûter	sharpen (to)
affûter	sharpen (to)
affûteur	sharpener
afin de	in order to
agenda	diary
agenda	diary
agent activant	activating agent
agent coagulant, coagulant	coagulant, coagulating medium
agent liant	binding agent

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

agent; moyen	agent
agglomérant	bond
agglomérat	agglomeration
agglomérat	agglomerate
agglomération	agglomeration
agglomération (installation)	sinter plant
aggloméré	brique
aggloméré	conglomerate
aggloméré	fibreboard
aggloméré	sinter
aggloméré auto fondant	self fluxing sinter
agglomérer	agglomerate(to)
agglomérer	agglomerate, to
agglomérer/-ration	to sinter/sintering
agglomérer; fritter	to sinter; to agglomerate
agir	act (to)
agitateur	agitator
agitateur	agitator, stirrer
agiter; brasser	to agitate; to stir
agrafe	staple
agrafer	staple(to)
agrafeuse	stapler
agrandir	enlarge(to)
agrandir	extend(to)
agrandir	make larger(to)
agrandissement	extending
agrandissement	enlarging
agrandissement	expansion
agrandissement	extending
agréer	accept
agréer	accept(to)
agréer	to agree
agrégat	aggregate
agrégation	aggregation
agriculture	agriculture
agripper	cling(to)
agripper	grip(to)
aguissiers de boucher	butcher steels
aguissiers de ménage	kitchen steels
aide de filtration, adjuvant de filtration	filter aid
aider	assist(to)
aider	help(to)
aider	to aid
aider	to help
aide-radio	radio aid
aide-radio	radio facility
aiguillage double	right and left hand turn off; double switch or points; three thr
aiguille	needle
aiguille	needle
aiguille	pointer
aiguille	needle
aiguille	pointer
aiguille	needle
aiguille (f.)	needle
aiguille de changement de voie	switch tongue
aiguille droite	straight tongue
aiguiser	sharpen(to)
aile	fender
aile	fender
aile	wing
aile	wing
ailes égales	equal webs
ailette	fin

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

ailette	rib
ailette	fin
ailette de refroidissement	cooling fin
ailette de refroidissement	cooling rib
ailette, aileron	fin
ailettes de radiateur	radiator core
ailettes de radiateur	radiator core
aimant	magnet
aimant	magnet
aimant	magnet
aimant	magnet
aimant	magnet
aimant	magnet
aimant à nucléation	nucleation-type magnets
aimant à nucléation	nucleation-type magnets
aimant permanent	permanent magnet
aimantation	magnetization
aimantation	magnetization
aimanter	magnetize(to)
aimants à accrochage de parois	pinning-type magnets
aimants à accrochage de parois	pinning-type magnets
aimants à petites particules	small-particle magnets
aimants à petites particules	small-particle magnets
aimants nanocristallins	nanocrystalline magnets
aimants nanocristallins	nanocrystalline magnets
aimants permanents	permanent magnets
aimants permanents	permanent magnets
ainsi appelé	so-called
air	air
air	air
air brut	dusty air
air chaud	hot air
air chaud	warin air
air comprimé	compressed air
air comprimé	compressed air
air comprimé	compressed air
air de combustion	combustion air
air en excès	excess air
air froid	cold air
air libre	fee air
air sans poussière	dust-free air
air saturé	saturated air
air sec	dry air
air, mélange de	air, admixture of
aire de manoeuvre	tarmac
aire de manoeuvre	apron
aire de manoeuvre	ramp
aire de parking	tarmac
ajouter	add
ajouter	add(to)
ajulage	snout
ajustable	adjustable
ajustable	adjustable
ajustage	assembly
ajustage	fit
ajustage	assembly
ajustage	fitting
ajustage (d'un instrument de mesure)	adjustment (of a measuring instrument)
ajustement	fit
ajustement	fit
ajustement glissant	transit fit

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

ajustement libre	clearance fit
ajustement libre	clearance fit
ajustement serré	interference fit
ajustement_serré	interference fit
ajuster	adjust
ajuster	adjust(to)
ajuster	fit(to)
ajuster(outil)	set(to)
ajusteur	fitter
ajutage	nozzle
alcali, alcalin, basique	alkali, alkaline
alcalin	alkali
alcool	alcohol
alcool à 90°	spirit
alerter	to alert
alésage	bore
alésage	bore
alésage	bearing
alésage	bore
alésage	hole
alésage, trou	hole alésage, trou
aléser	bore(to)
aléser	bore(to)
alésoir	reamer
alésoir	reamer
alignement	alignment
alignement	alignment
alignement	alignement
aligner	align(to)
aligner (s') et	to line up and hold
aliment	food
alimentateur	feeder
alimentation	feed
alimentation	feed
alimentation	feeding
alimentation	supply
alimentation automatique	automatic feeder
alimentation d'air	air feed
alimentation ou adduction d'air	air supply
aller	to go
aller au delà	overrun(to)
aller en arrière	back (to)
alliage	alloy
alliage	alloy
alliage	alloy
alliage	alloy
alliage	alloy
alliage à faible teneur	alloy of low percentage; high content alloy
alliage à haute teneur	alloy of high percentage; high content alloy
alliage binaire	binary alloy
alliage de fer	iron alloy
alliage éger	light alloy
alliage léger	light alloy
alliages	alloys
allonge (de déboucheuse)	bar
allongement	elongation
allongement	extension
allongement	lengthening
allongement	elongation
allongement	extension
allongement	lengthening
allongement	stretch
allongement	elongation

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

allongement	elongation
allongement	elongation
allongement	elongation
allongement	elongation
allongement de traction	strain (tensile)
allongement de traction	strain (tensile)
allongement de traction	strain (tensile)
allonger	lengthen
allonger	lengthen(to)
allonger	stretch out(to)
allumage	ignition
allumage	ignition
allumage	ignition
allumage (du gaz)	ignition
allume cigare	gas-lighter
allume-cigare	gas-lighter
allumer	fire(to)
allumer	light(to)
allumer	switch on(to)
allumer	to switch on
allumer/-mage (hf)	to blow in/blowing in
allumette	match
allumette	match
allumeur	igniting device
allumeur	igniting device
allure	rate;driving rate
allure (de soufflage)	wind rate
allure (haut fourneau)	driving rate
allure chaude	bf running hot
alourdir	make sth heavy(to)
alourdir	weight down (to)
alternance	alternation
alternateur	alternator
alternateur	alternator
alternatif	alternating
altimètre	altimeter
altitude	altitude
alumine	alumina
alumine	alumina
alumine activée	activated alumina
aluminium	aluminium
aluminium	aluminium
âme	web
âme détériorée	damaged web
âme, âme de mâchoire	web, shoe web
âme; tige (du rail)	web (of rail)
amélioration	improvement
amélioration	improvement
amélioration continue	continous improvement
améliorer	improve(to)
améliorer	improve
améliorer	to improve
amiante	asbestos
amiante	asbestos
amiante	asbestos
amincir	make sth thinner(to)
ammoniac	ammonia
ammoniac	ammonia (gas)
ammoniaque	ammonia (liquid)
amorçage	gashing
amorçage	initiation
amorçage	priming
amorçage	priming

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

amorçage	starting
amorçage	priming
amorçage d'une pompe	priming of a pump
amorce de crique	flaw
amorçeur	primer
amorphe	amorphous
amortir	absorb(to)
amortir(bruit)	deaden(to)
amortir(s')	decay(to)
amortissement	attenuation
amortissement	cushioning
amortissement	damping
amortissement	damping
amortissement	damping
amortissement	depreciation; amortisation
amortissement intrinsèque	intrinsic damping
amortissement intrinsèque	intrinsic damping
amortisseur	absorber
amortisseur	cushion
amortisseur	dampner
amortisseur	dashpot
amortisseur	shock absorber
amortisseur	dashpot
amortisseur	shock absorber
amortisseur hydraulique	hydraulic cushion
amortisseur pneumatique	pneumatic cushion
amovible	detachable
amovible	interchangeable
amovible	removable
amovible	detachable
amovible	interchangeable
amovible	movable
ampérage	amperage
ampère	ampere
ampère	ampere
ampèremètre	ammeter
ampèremètre	ampmeter
ampèremètre à induction	hook on ammeter
amplificateur	amplifier
amplificateur	amplifier
amplificateur	booster
amplificateur	booster
amplificateur	amplifier
amplificateur	booster
amplificateur de couple	torque amplifier
amplificateur de ligne	line amplifier
amplificateur de pression	booster
amplificateur de pression	pressure amplifier
amplificateur de puissance	power amplifier
amplificateur d'entrée	input amplifier
amplification	boosting
amplifier	amplify
amplifier	amplify (to)
amplifier	boost (to)
amplifier	amplify(to)
amplitude	amplitude
amplitude	range
amplitude	amplitude
amplitude	range
amplitude kerr	kerr amplitude
amplitude kerr	kerr amplitude
ampoule	bulb
ampoule	light bulb
ampoule	bulb

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

analyse	analysis
analyse	analysis
analyse	analysis; composition
analyse (mineral)	assay
analyse (résultat)	chemistry
analyse chimique	analysis
analyse chimique	analysis
analyse chimique	analysis
analyse chimique	chemical analysis
analyse de contrôle	check analysis
analyse de contrôle	check analysis
analyse de coulée	ladle analysis, cast analysis
analyse de coulée	ladle analysis, cast analysis
analyse de coulée	ladle analysis, cast analysis
analyse de coulée	ladle analysis
analyse de la valeur	value analysis
analyse de polarisation des électrons	electron polarization analysis
analyse de polarisation des électrons	electron polarization analysis
analyse des contraintes	stress analysis
analyse des domaines	domain analysis
analyse des domaines	domain analysis
analyse des modes de défaillance et de leurs effets	failure mode and effect analysis
analyse granulométrique	particle size analysis
analyse qualitative	qualitative analysis
analyse quantitative	quantitative analysis
analyser	analyse(to)
analyser/-lyse	to analyse/analysis
ancien numéro	back number
ancillary equipment	ancillary equipment
ancree	anchor
ancree	anchor
angle	angle
angle	angle
angle	angle
angle de basculement	tilting angle; tilt
angle de conduite apparent	transverse angle of transmission
angle de coupe	rake angle
angle de pression	pressure angle
angle de pression apparent	transverse pressure angle
angle de pression de fonctionnement	working pressure angle
angle de pression apparent de fonctionnement	working transverse pressure angle
angle de recouvrement	overlap angle
angle de repos	angle of repose
angle de talus	angle of repose
angle des axes	shaft angle
angle d'hélice	helix angle
angle d'hélice de base	base helix angle
angle d'incidence apparent dans	transverse pressure angle at a point y
angle d'incidence réel dans un point y	normal pressure angle at point y
angle droit	rectangular
angle droit	right angle
angle primitif	pitch angle
angle total de conduite	total angle of transmission
angles	angles
angles vifs	square edges
angulaire	angular angulaire
angulaire	angular
angulaire	angular
anguleux	angular
anguleux	angular
anhydre	bony
animer	anhydrous
anion	actuate(to)
	anion

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

anisotropie conique	conical anisotropy
anisotropie conique	conical anisotropy
anisotropie cristalline	crystal anisotropy
anisotropie cristalline	crystal anisotropy
anisotropie de (due aux) contraintes	stress anisotropy
anisotropie de (due aux) contraintes	stress anisotropy
anisotropie de forme	shape anisotropy
anisotropie de forme	shape anisotropy
anisotropie de surface	surface anisotropy
anisotropie de surface	surface anisotropy
anisotropie d'échange	exchange anisotropy
anisotropie d'échange	exchange anisotropy
anisotropie d'interface	interface anisotropy
anisotropie d'interface	interface anisotropy
anisotropie induite	induced anisotropy
anisotropie induite	induced anisotropy
anisotropie magnétique	magnetic anisotropy
anisotropie magnétique	magnetic anisotropy
anisotropie oblique (inclinée)	oblique anisotropy
anisotropie oblique (inclinée)	oblique anisotropy
anisotropie orthorhombique	orthorhombic anisotropy
anisotropie orthorhombique	orthorhombic anisotropy
anisotropie perpendiculaire	perpendicular anisotropy
anisotropie perpendiculaire	perpendicular anisotropy
anisotropie planaire	planar anisotropy
anisotropie planaire	planar anisotropy
anisotropie uniaxiale	uniaxial anisotropy
anisotropie uniaxiale	uniaxial anisotropy
anneau	ring
anneau	ring
anneau	ring
anneau (gueulard sans cloches)	ring;revolution
anneau de caoutchouc	rubber ring
anneau de fixation	clamp
anneau de fusion	melting layer;softening layer
anneau de retenu	circlip
anneau de serrage	clamp ring
anneau o-ring	o-ring
anneau o-ring	o-ring
anneaux en acier	steel rings
annihilation de bulles	bubble collapse
annihilation de bulles	bubble collapse
annihilation des domaines	domain annihilation
annihilation des domaines	domain annihilation
annoncer	herald(to)
annoncer	to report
annuaire	yearbook
annuaire(téléphone)	directory
annulation	cancellation
annuler	cancel
annuler	cancel (to)
annuler	cancel(to)
annuler	to cancel
anode	anode
anodisation	anodizing
anodisation	anodizing
anse	handle
antenne	antenna
antenne	aerial
antenne	aerial
antenne radio	aerial antenna
anthracite	anthracite
antibuée	demister
antichoc	shockproof

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

antichoc	shockproof
anticyclone	anticyclone
antidérapant	non-skid
antidérapant	non skid
antifricction	babbitt
antigel	antifreeze
antiglissant	antislipping
antimoine	antimony
anti-mousse	defoamer
antirouille	anti rust
antirouille	rust preventive
antirouille	anti rust compound, rust preventive
antirouille	anti rust compound, rust preventive
antirouille	anti rust compound, rust preventive
antirouille	rust preventive
antistatique	antistatic
anti-usure	wear resistant
anti-usure	wear resistant
anti-usure	wear resistant
antivol	anti-theft device
aperçu général	overview
apériodique	aperiodic
aplanir	flatten
aplanir	flatten(to)
aplatir	make sth flat(to)
aplatissement du cylindre	roll flattening
aplatissement du cylindre	roll flattening
aplatissement du cylindre	roll flattening
appareil	apparatus
appareil	appliance
appareil	device
appareil	gear
appareil	appliance
appareil	device
appareil (de mesure) afficheur, appareil (de mesure) indicateur	displaying (measuring) instrument, indicating (measuring) instrument
appareil (de mesure) enregistreur	recording (measuring) instrument
appareil (de mesure) intégrateur	integrating (measuring) instrument
appareil (de mesure) totalisateur	totalizing (measuring) instrument
appareil cowper	hot stove
appareil de chauffage	heater
appareil de commande	control apparatus
appareil de contrôle	test control unit
appareil de dresseur	straightener
appareil de dresseur	straightener
appareil de dresseur	straightener
appareil de mesure	measuring apparatus
appareil de mesure	measuring instrument
appareil de mesure	measuring instrument
appareil de mesure	measuring instrument
appareil de mesure (à affichage) analogique	analogue measuring instrument, analogue indicating instrument
appareil de mesure (à affichage) numérique	digital measuring instrument, digital indicating instrument
appareil de mesure, (m.)	measuring instrument
appareil de télécommande	telecontrol apparatus
appareil de voie	switchgear
appareil de voie; aiguillages et croisements	points and crossings
appareillage	apparatus
appareillage	equipment
appareillage	gear
appareillage de régulation	control equipment
appareillage électrique	electrical equipment
appareillage hydraulique	hydraulic equipment
appareillage hydro-electrique	electro-hydraulic equipment
appareillage hydro-pneumatique	hydro-pneumatic equipment

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

appareillage -pneumatique	air equipment
appareillage -pneumatique	pneumatic equipment
appel d'offre	invitation to tender
appel du tissu, (m.)	fabric take-off
appeler	to call
applicable	applicable
applicable	applicable
application	application
appoint	make-up
apport	admixture
apporter	to bring
appréciation	appreciation
apprenti	apprentice
apprenti	beginner
apprenti	novice
apprentissage	apprenticeship
apprêt	primer
apprêt	primer
apprêt (minerais)	dressing; preparation
apprêtage, (m.)	chemical finish, dressing
apprêter	finish, to
approbation	approval
approche	approach
approche à la saturation	approach to saturation
approche à la saturation	approach to saturation
approche aux instruments	instrument approach
approche finale	final approach
approche lente	slow approach
approche manquée	missed approach
approche rapide	fast approach
approcher	come close(to)
approcher	to approach
approprié	relevant
approprié à	relevant to
approuver	to approve
approvisionnement	supply
approvisionner de	supply with(to)
approximatif	approximate
approximation	approximation
approximation	rough estimate
approximation	approximation
appui	stay
appui	support
appuyer	press(to)
appuyer	support(to)
appuyer contre	prop up against(to)
appuyer(s')	lean against(to)
appuyer(s')	lean on(to)
après	after
après-midi	afternoon
aptitude	ability
aptitude	capability
aptitude à la déformation	formability
aquaculture	aquaculture, fish farming
arbre	shaft
arbre	shaft
arbre	shaft
arbre	tree
arbre	shaft
arbre (axe)	shaft
arbre (axe)	spindle
arbre à came	camshaft
arbre à came	camshaft
arbre à cames	camshaft

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

arbre à cames	camshaft
arbre coulissant	sliding shaft
arbre de renvoi	jackshaft
arbre de renvoi	jackshaft
arbre de sortie	output shaft
arbre de transmission	propeller shaft
arbre de transmission	propeller shaft
arbre d'entraînement	drive shaft
arbre d'entraînement	driving shaft
arbre d'entraînement	drive shaft
arbre d'entraînement	motor shaft
arbre d'entrée	input shaft
arbre du pignon moteur	drive pinion shaft
arbre du_pignon moteur	drive pinion shaft
arbre fixe	stationary shaft
arbre moteur	drive shaft
arbre moteur	propshaft
arbre secondaire	counter shaft
arbre secondaire	counter shaft
arbre tournant	rotating shaft
arc	arc
arc (m.)	bow
arc de contact	arc of contact (rolling)
arc de contact	arc of contact (rolling)
arc de contact	arc of contact (rolling)
arc-boutant	arc-boutant
arc-bouter	buttress(to)
arête	edge
arête	edge
arête	rim
arête	edge
arête	edge
arête	edge
arête de sommet	tip edge
arêtes vives	sharp edged
arêtes vives	sharp edged
arêtes vives	sharp edged
argile	clay
argile	clay
argile;argile réfractaire	clay;fireclay
armature	framework
armature de câbles	cable armouring
armature de tuyau	hose armouring
armoie	cupboard
armure (f.)	construction
armure lisse (f.)	plain wave
armure satin (f.)	satin weave
arrachement du matériau	material plucking
arracher	pull away
arracher	pull away(to)
arracher	tear out(to)
arrêt	stationary
arrêt	stop
arrêt	stop
arrêt	stop
arrêt	stop
arrêt (action)	blowing off;stoppage;shut down
arrêt (blocage)	blocking
arrêt (calage)	stalling
arrêt (coupure)	shut-off
arrêt (situation)	lost time;down time;delay
arrêt automatique	automatic stop
arrêt de marche; panne	breakdown; failure

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

arrêt de nuit	night stop
arrêt d'urgence	emergency stop
arrêt programmé	scheduled stoppage
arrêt, (m.)	stop
arrêter	to blow off;to stop;to shut down
arrêter	to stop
arrêtoir	retainer
arriere	back
arrière	backward
arrière	behind
arrière	rear
arrière	backward
arrière	behind
arrière	rear
arrière plan	background
arrivée	arrival
arriver	to arrive
arrondir	round(to)
arroser	spill (to)
arroser	spill (to)
arroser	spill (to)
arroser / -sage	to sprinkle/sprinkling
arsenic	arsenic
article	article
articulation	joint
articulation	link
articulation	connection
articulation	joint
articulation	link
articuler	articulate(to)
articuler	joint(to)
artisan	craftman
ascenseur	lift
ascenseur; montecharge	elevator, lift
aspect	look
aspect	look
aspect de la cassure	appearance of fracture
aspect du cisaillement	shear pattern
aspect mat	matt finish
aspect mat	matt finish
aspect mat	matt finish
aspects sociaux	social aspects
aspiration	suction
aspiration	suction
aspiration	suction
assainissement (halle de coulée)	dust and fume collection
assemblage	assembling
assemblage	assembly
assembler	assemble(to)
assembler	put together(to)
asservi	interlocked
asservi	locked
asservissement	interlock
asservissement	interlocking
asservissement	lock
asservissement	locking
asservissement électrique	electrical interlock
asservissement hydraulique	hydraulic interlock
asservissement mécanique	mechanical interlock
assez	enough
assez grand	sizeable
assise	seat

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

assise (de briques)	course;row
assistance médicale	medical assistance
assortiment	assortment
assortiment, (m)	assortment
assurance	assurance
assurance de la qualité	quality assurance
assurance qualité	quality assurance
assurer(s')	ascertain(to)
assurer(s')	ensure(to)
assurer(s')	ensure that(to)
assurer(s')	make sure that(to)
astiquer	polish(to)
astucieux	crafty
asymétrie	asymmetry
asymétrique	asymmetric
atelier	shopfloor
atelier	workshop
atelier	shop
atelier	workshop
atelier	workshop
atelier	workshop
atelier d'agglomération	agglomerating plant; sinter plant
atelier de 2nd chaulage	second liming plant
atelier de construction mécanique	machine shop
atelier de construction mécanique	machine shop
atelier de construction mécanique	machine shop
atelier de décapage	pickling plant
atelier de galvanisation	galvanizing plant
atelier de galvanisation	galvanising plant
atelier de hauts fourneaux; installation de hauts fourneaux	blast furnace plant
atelier de modelage	pattern shop
atelier de moulage	moulding shop
atelier de passage de fil	draw-in department
atelier de trempe	hardening shop
atelier outillages	tools room
atmosphère	asymmetrical
atmosphérique	atmosphere
atomiseur	spray
atomiseur	spray
atout	asset
attache	clamp
attache	fastener
attache	linkage
attache, clip	fastener
attache-câble	grommet
attache-câble	grommet
attacher	attach(to)
attacher	fasten(to)
attacher(avec une pince)	clip(to)
attacher, fixer	fasten
attaches	fastening
attaque	etching
attaque	etching
attaque	etching
attaque (chimic)	etching
atteindre	to reach
atteindre (un but)	achieve (to)
attelage	hitch
attendre	to wait
attendre	to expect
attendre	to hold
attendre	to standby

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

attendre à (s'-)	to expect
attendu	due
attention	attention
attention	caution
atténuateur	atmospheric
atténuateur	attenuator
atténuation	damper
atténuation	damping
atténuation, (f.)	attenuation
atténuer	attenuate(to)
atténuer	attenuate
atterrir	to land
atterrissage	landing
atterrissage avec casse	crash landing
atterrissage complet	fullstop landing
atterrissage forcé	crash landing
atterrissage train rentré	wheels-up landing
atterrissage train rentré	belly landing
attraper	catch (to)
attraper	catch(to)
attribut	attribute
au dessus	overhead
au gaz (cowper)	on gas
au moins	at least
au sommet	on top
au vent (cowper)	on blast;on the furnace
aube à turbines	turbine blade
aucun frais de transport	carriage free
au-dessous	below
au-dessous	beneath
au-dessous	below
au-dessous	beneath
au-dessous	under
au-dessous	below
au-dessous du niveau	below level
au-dessus	above
au-dessus	above
au-dessus	over
au-dessus de	above
au-dessus du niveau	above level
au-dessus(posé sur)	on top of
audible	audible
audible	audible
audit de procédé	process audit
audit de réception	in-coming audit
audit du système qualité	quality system audit
audit produit	product audit
audit qualité	quality audit
augmentation	increase
augmentation de pression	pressure increase
augmentation électronique de contraste	electronic contrast enhancement
augmentation électronique de contraste	electronic contrast enhancement
augmenter	increase
augmenter	enhance(to)
augmenter	increase(to)
augmenter	increase
augmenter	to increase
aujourd'hui	today
aussi	also
austénite	austenite
austénite	austenite
austénite	austenite
austenite	austenite
auto alignement	self aligning

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

auto-alignement	self aligning
auto-amorçage	self-priming
auto-amorçage	self-priming
autocar	coach
autocollant	sticker
autocollant	sticker
auto-collant	self-adhesive
auto-collant	self adhesive
auto-démarrage	self-starting
auto-démarrage	self-starting
autofondant	self fluxing
automate	robot
automate	automaton
automate programmable	p.l.c.;programmable logic con-
automate programmable	programmable logic controller
automatique	automatic
automatique	self-acting
automatisation	automation
automatisation	automation
automatisation	automation
automatisation	automation
automatisé	automated
autonome	self-contained
autonomie	endurance
autoportant (hf)	free standing (bf)
auto-régulation	self-regulating
auto-régulation	self-control
auto-régulation	self-controlled
auto-régulation	self-regulation
autorisation	clearance
autorisation de pénétrer	runway clearance
autoriser	to clear
autoroute	highway
auto-synchronisation	self-synchronising
auto-taraudant	self-tapper
autour	around
autour	round
autour de	around
autre	other
autres articles	further products
auxiliaire	auxiliary
avance (mouvement)	feed (motion)
avance à l'allumage	advance the ignition
avance lente	slow feed
avance rapide	fast feed
avancer	advance
avancer	advance(to)
avant	front
avant de	before
avant en arrière	back and forth
avantage	advantage
avantage inattendu	spin-offs
averses	showers
avertissement	warning
avertisseur	horn
avertisseur	flag alarm
avion	aircraft
avion	airplane
avion à réaction	jet aircraft
avion léger	light aircraft
avis d'arrivée	arrival note
aviser	to advise
avoir	to have

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

avoir besoin	to need
avoir de l'avance sur	lead(to)
avoir décollé	to be airborne
avoir du retard sur	lag behind(to)
avoir tendance à	be prone to(to)
axe	axle
axe	pin
axe	axle
axe	pin
axe	center line
axe	axis
axe	centreline
axe	axis
axe (géométrie)	axis (geometry)
axe d'ancrage	cam post
axe d'articulation	axis of articulation
axe d'articulation	clevis pins
axe d'articulation	clevis pins
axe du bloc-cylindres	cylinder-block axis
axe du rotor	rotor axis
axe rotatif	rotary axis
axe rotatif	rotary axis
axe x	x-axis
axe y	y-axis
axer	centre (to)
axial	parallel
azote	nitrogen
azote	nitrogen
azote	nitrogen
azote	nitrogen
azote	nitrogen
azote	nitrogen
b.w.g. jauge anglaise pour fils métalliques	b.w.g. birmingham wire gauge
babord	port
bac	jar
bac	sump
bac	trough
bac	jar
bac	pan
bac	vat; pot; container
bac à huile	oil trough
bac à sirop (m.)	thick juice tank
bac d'alimentation en sirop	thick juice feed tank
bac de décantation	decantation trough
bac de décantation	settling trough
bac de fonte (m.)	dissolving tank
bac tampon, régulateur du niveau	balance tank, level regulator
bac, réservoir (m.)	tank
bâche	canvas cover
bâclé(travail)	slapdash work
bactéries magnétotactiques	magnetotactic bacteria
bague	bush
bague	grommet
bague	ring
bague	bush
bague	bushing
bague	collar
bague de roulement	race ring
baguette	stick
baguette	rod
baguette	rod
baguette d'apport	filler rod
bain	bath

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bain de décapage	pickling bath
bain de fonte (rigole mère)	(pig) iron pool
bain de pied	water seal
bain de sel	salt bath
bain de trempe	quenching bath
bain d'huile	oil bath
bainite	bainite
baladeuse	portable lamp
balai	broom
balai (électrique)	brush
balance	balance
balancer	rock
balancer	rock (to)
balancer, balancement	to check, checking
balancier	beam
balayage d'air	air scouring
balayer	sweep (to)
balise	marker
ballastière; crassier	slag dump
ballon	balloon
ballon libre	free balloon
banc	bed
banc de mesure de flux	flow-bench
banc de tréfilage	wire drawing bench; draw-bench
banc d'essai	test bed
banc d'essai	test bench
banc d'essai	test rig
banc pousseur	push bench
bancal	rickety
bancal	wobbly
bancs de brouillard	fog patches
bandage	bandage
bandage	tire; tyre
bande	tape
bande	strip
bande à tubes	skelp
bande à tubes	tube strip
bande d'agglomération	sinter strand
bande de chargement	charging belt
bande de décharge	belt discharge
bande de garniture rigide	brake band rigid lining
bande de ségrégation	ghost lines
bande diagnostic, (f.)	test strips
bande étamée (fer-blanc)	tinplate
bande étroite	narrow strip
bande galvanisée	galvanized strips
bande gazonnée	grass strip
bande large	wide strip
bande non décéléminée	black strip
bande plastifiée, revêtue de matières plastiques	plastic coated strip
bande plombée	leaded strip
bande pour sécheur, (f.)	dryer belts
bande transporteuse	belt conveyor
bande transporteuse, (f.)	conveyor belts
bandes diagnostic tests	diagnostic test strip
bandes industrielles	industrial belts
bandes noires	black hoop and strip
bandes pour séchage des pâtes	pasta belts
bandes, (f.)	belts
banquette (chargement)	terrace
barbes	whiskers
barbes	whiskers
barbotage	splashing

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

barbotage	boiling
barbotin	sprocket
barillet	cylinder
baromètre	barometer
barrage	dam
barre	bail
barre	bar
barre	rod
barre (tringle)	rod (general)
barre à bandages	tyre bar
barre d'accouplement	tie rod
barre de forage	boring bar
barre étirée à blanc; barre étirée brillant	bright steel bar
barre omnibus	bus-bar
barre, fer	bar, iron, rod
barreau	bar
barres	cut lengths
barres à arêtes vives	feather edged flats
barres à section ovale en acier au carbone et en acier allié	carbon and alloy steel ovals
barres à souder	welding bars
barres huit-pans en acier allié	alloy steel octagons
barres huit-pans en acier au carbone	carbon steel octagones
barres laminées à chaud	hot rolled bars
barres tréfilées	drawn bars
bas	low
bas de gamme	dowmarket
bascule (à fonte)	tilting spout
bascule (pesée)	weighing machine
bascule(à)	rocking
basculer	to tilt
basculeur	tipper
base	base
base de coke	coke base
base de connaissance	knowledge base
base de données	data base
base de recuit	furnace base
base des nuages	cloud base
bas-foyer	catalan hearth
basicité/basicité du laitier	basicity/slag ratio
basique	basic
basse	low
basse pression	low pressure
basse puissance	low power
basse température	low température
basse teneur en carbone	low carbon steel
basses pressions	low pressure
bassin	pool
bassin secondaire de décantation	secondary settling tank
bassine	basin
bâtard	bastard
bâti	base
bâti	bed
bâti	frame
bâtiment	building
bâtiment des chaudières	boiler house
battant, (f.)	lay
battement	beat
battement	backlash
battement	beat
batterie	battery
batterie d'accumulateurs	accumulator battery
battitures; oxides	hammer scales
battre	beat(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bauxite	bauxite
bavette	skirting
bavure	burr
bavure	flash

B

Français / French

English / Anglais

beaucoup	much
bec	nose
bec (convertisseur)	nozzle
bec de coulée	spout
bec de soufflage	air nozzle
bélier	ram
bélier hydraulique	hydraulic ram
benne	skip
benne à ordure	dumpster
berceau	cradle
besoin	need
béton (en place)	concrete
béton (produit)	castable
béton armé	reinforced concrete
bétonneuse	concrete mixer
betteraves	beets
bibliographie	bibliography
bidon	can
bidon d'huile	oil drum
bielette	lever
bielle	connecting rod
bielle	crank arm
bielle	push rod
bielle	rod
bielle	connecting rod
bielle	crank arm
bielle	throttle
bielle de connexion	pitman
bien	well
bien	good
bijoutier	jewellers
bilan	balance
bilan thermique	heat balance
bille	ball
bille en acier	steel ball
billette	billet
billette carrée	square billet
billette plate, ou méplate	flat billet
bimoteur	twin engine
binaire	binary
biphasé	two-phase
biseau	bevel
bistable	bistable
bleu	blue
bleu de travail	overall
bleu d'usine	blueprint
blindage (du gueulard)	armour
blindage (du hf)	shell
bloc	slab
bloc cylindre	cylinder block
bloc cylindres	cylinder blocks
bloc de commande	control unit
bloc moteur	crankcase
bloc moteur	engine block
blocage	jamming
blocage	locking
blocage	lock

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

blocage	restraint
blocage	blocking
blocage des roues	wheel lock
blocage du creuset	hearth chilling
bloc-cylindre	cylinder block
bloc-notes	notepad
bloc-notes	writing pad
bloom	bloom
blooms carrés	blooms
bloquer	jam(to)
bloquer	lock(to)
bloquer	to block out
bloquer (se)	get jammed (to)
bloquer(se)	jam(to)
bloquer, gripper	jam
bobinage	winding
bobinage	coiling
bobinage	coiling
bobine	coil
bobine	spool
bobine	ring
bobine (électricité)	coil (electricity)
bobine / roquette	reel / spool / drum
bobine à plateaux, (f.)	flanged bobbin
bobine de feuillard	coil
bobine de feuillard à chaud	hot rolled strip coil
bobine de fil	bobbin-wire
bobine de filature, (f.)	cop
bobine de maintien	hold coil
bobine de tôle à chaud	hot rolled sheet coil
bobine fichier	file reel
bobine(électrique)	coil
bobine, (f.)	bobbin
bobine; rouleau	coil; roll
bobiner	wind, to
bobiner, enrrouler	spool (to)
bobineuse	reel
bobineuse réglable	collapsible drum
bobinoir; enrrouleuse	coiler
bogie	bogie; truck
bois	wood
bois contre plaqué	plywood
boite	box
boîte (entreprise)	firm
boîte à matrice	die box
boîte à outils	tool box
boite à ressort pour tampon	buffer spring case
boîte à roulement	bearing housing
boîte à vent	wind box
boite de dérivation	junction box
boîte de peinture	paintbox
boite de refroidissement	cooling plate;cooling box
boite de refroidissement cylindrique	cigar cooler
boîte de vitesse	gearbox
boîte d'essieu	axle box; journal box
boîtier	casing
boîtier	cabinet
boîtier	case
boîtier	housing
bol	bowl
bol	cup
bol de décantation	water trap

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bol vibrant	vibrant bowl
bombage	crown
bombage; bombé	camber
bombé	camber, roll camber
bombé	crowning
bombé de profil	profile crowning
bombé d'hélice	helix crowning
bon	good
bon d'enlèvement	routing order
bonhomme d'arrêt	poppet
bonnette	cap
borax	borax
bord	edge
bord chanfreiné	bevelled edge
bord coupant	sharp edge
bord criqué	edge cracking
bord défectueux	bad edge
bord extérieur	outer edge
bord taillé	edge cut
bord tranchant	sharp edge
bords	corners
bords ronds	round edges
bords vifs	sharp corners
bore	boron
borne	terminal
borne (électricité)	connector (electricity)
borne (électricité)	terminal (electricity)
borne de jonction	connecting terminal
boruration	boriding
bosse	bump
bosse	bump
bosseler	emboss(to)
botte	bundle
botte	coil
botte	bundle
botte / couronne / rouleau	coil / ring
botte de fabrication	catchweight coil
bouchage, colmatage	clogging
bouche cylindrique (gueulard sans cloche)	feeder spout
bouche d'aération	vent
boucher	block up (to)
boucher	choke up (to)
boucher	clog up (to)
boucher	fill up (to)
boucher	stop up (to)
boucher	to plug
boucher le trou de coulée	to plug the tap hole
boucher, engorger	choke
bouches à oreilles(de)	word to mouth(from)
boucheuse	clay gun;mud gun
bouchon	plug
bouchon	cap
bouchon	choking
bouchon	clogging
bouchon de remplissage	filler plug
bouchon de vidange	discharge plug
bouchon de vidange	drain plug
bouchon fileté	plug
bouchon(bouteille)	top, cap
boucle	loop
boucle d'asservissement	servo loop control
bouclier	shield

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

boue	mud
boue	sludge
boue (de laveur)	sludge
boue activée	activated sludge
boues déshydratées	dewatered sludge
bougie	candle
bougie d'allumage	spark plug
bougie de réchauffage	glow plug
bouillonnement; ébullition	boiling; ebullition
boule, (petite) bille, sphère	ball, sphere
boulet	pellet
bouletage	pelletizing
boulette	pellet
boulette de fibres	fiber concentrate
boulon	bolt
boulon	bolt; screw
boulon (d'ancrage)	(anchor) bolt
boulon à chapeau; boulon à tête	cape bolt; set bolt
boulon à écrou	bolt and nut
boulon à tête bombée	cup-headed bolt
boulon à tête carrée	square-headed bolt
boulon à tête conique	cone head bolt; taper bolt
boulon à tête hexagonale	hexagon-headed bolt
boulon à tête ronde	round-headed bolt; head button bolt
boulon allongé	bolt(spreader)
boulon avec tête usinée	bolt with machined head
boulon de fondation	hook bolt or screw; clip or t-headed bolt
boulon de fondation avec nez	foundation bolt with nose
boulon d'éclisse; à vis pour fixer les éclisses	fish bolt; fish plate bolt; tracke bolt for fastening fish plates
boulon fileté; boulon taraudé	screw bolt; threaded bolt
boulon noyé	countersunk bolt
boulonner	bolt down
boulonner	bolt down (to)
boulonnerie	screws, bolts & nuts
boulonnerie brute	carriage bolts and nuts (unfinished)
boulonnerie emboutie	nuts and bolts forged or stamped
bourrelet	bead
boussole	compass
bout	end
bout	tag
bout	tip
bout de(au)	end of(at the)
bout du fil	end of coil
bouteille	bottle
bouteille	jar
bouteille à air	air bottle
bouteille à poussières	dust catcher
bouton	button
bouton	knob
bouton de réglage	control knob
bouton de réglage	setting knob
bouton de sonnerie	bellpush
bouton moleté	knurled knob
bouton rotatif	thumbwheel switch
bouts d'arbre	shaft ends
brai	pitch
brame	slab
brames; blooms méplats	slabs
branchement	connection
branchement	branching
brancher	connect(to)
brancher	to switch on
bras	arm
bras convoyeurs	pilers

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

bras porte-isolateurs	insulator support brackets
brasage	brazing
brevet	patent
breveter	patent(to)
bric-à-brac	junk
bricolage(passe-temps)	do-it-yourself
bricolage(petits travaux)	odd jobs
bricoler	do odd jobs(to)
bricoler(fabriquer)	put together(to)
bricoler(péjoratif)	fiddle(to)
bricoler(réparer)	patchup(to)
bricoleur	do-it-yourself enthusiast
bricoleur	handyman
bride	clamp
bride	hanger
bride	flange
bride d'accouplement	coupling flange
bride d'accouplement	flange
bride d'assemblage	flange
bride de serrage	clamp
bride d'entraînement	drive flange
bride souple	strap
bride(robinetterie)	flange(valves)
brides en v	v blocs
brillant	bright
brillant	glossy
brillant	sleek
brique	brick
brique de bourrage; brique de remplissage	filler brick
brique isolante	insulating brick
brique réfractaire	fire-brick
briquetage	briquetting; bricking
briquetage (paroi)	brickwork
brisé	broken
briser	break(to)
briser	crush(to)
briser	smash(to)
brisure	coil break (kink)
brochage	broaching
brochage	broaching
broche	spindle
broche (arbre)	shaft
broche (arbre)	spindle
broche de machine)	toolspindle
broche; fuseau	spindle
bronze	bronze
bronzé	bronzed
brosse	brush
brosse dure	scrub brush
brosse dure	scrub brush
brosse métallique (petite)	file card
brosses à limes	file brushes / file cards
brosses métalliques	wire brushes
brouette	wheelbarrow
brouillage	interference
brouillage	distortion
brouillard	fog
brouillard au sol	ground fog
brouillard de fumée	smog
brouiller	to distort
brouillon	scribbling pad
broutage	chatter (roll)
broutage	chatter (roll)
broutement	grabbing

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

broutement à chaud	hot judder
broutement à froid	cold judder
broyage	crushing
broyage	grinding
broyage (installation)	crushing plant
broyer	crush(to)
broyer	grind(to)
broyer/-yage	to powder/powdering
broyeur	crusher
broyeur à barres, à marteaux, à boulets	rod mill, hammer mill, ball
broyeur à boules, broyeur à galets	ball mill
broyeur à meules; malaxeur	pug mill
bruine	drizzle
bruit	noise
bruit (magnétique)	noise (magnetic)
bruit de défreinage	creep groan
bruit de freinage	brake noise
bruit métallique	clang
bruit sec	click
bruit sourd	thump
brûlée (tuyère)	burnt
brûler	burn (to)
brûler	to burn
brûler	burn (to)
brûleur	burner
brûleur à gaz	gas burner
brûleur céramique	ceramic burner
brûlure	burn
brûlure légère	scorch
brume	haze
brume	mist
brumeux	hazy
brun	brown
brunissage	burnishing
brunissoir	burnishers
brusque	curt
brut	rough, gross, raw
brut de fonderie	shot
brutal	rough
bruyant	noisy
bulle	bubble
bulle d'air	air bubble
bulles magnétiques	bubble domains
bureau des méthodes	department of eng. support
burette	oil can
burin	burin
burin	chisel
bus (transmission)	data highway
buse	nozzle
buse	snout
buse (injection)	nozzle
busillon	blow pipe
but	purpose
but	aim
but	objective
but	target
butée	abutment
butée	thrust-washer
butée	stop
butée à aiguilles	thrust needle roller bearing
butée à billes	thrust ball bearing
butée d'arrêt	rest

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

butée d'arrêt	stop
butée d'arrêt, support	rest support
butée de retenue	retaining stud
butée fixe	dead stop
butée réglable	adjustable stop
buter contre quelque chose	knock against something (to)
buvard	blotter

C

Français / French

English / Anglais

cabestan	capstan
cabestan	capstan
cabestan	capstan
cabine	cabin
cabine	cabin
câblage	cabling
câblage	cabling
câblage électrique	wiring
câblage(électrique)	wiring
cable	cable
câble	rope
câble	cable
câble	rope
câble	cable, rope
câble	cable, rope
câble	rope
câble	cable, rope
câble armée	armed cable
câble d'alimentation	feeder
cable électrique	electric cable
câble électrique	electric cable
câble métallique	wire cable; wire rope
câble sous-marine	submarine cable
câbler	cable (to)
câbles	wire rope
cabosser	dent (to)
cache	cover
cadenas	padlock
cadenas à goupille	pin-tumbler padlock
cadenasser	padlock (to)
cadence	cadence
cadran	dial
cadran de montre	watch face
cadran de téléphone	telephone dial
cadran gradué	graduated dial
cadran sélecteur	selector dial
cadre	executive
cadre	frame
cadre séparateur de membranes	membrane, spacer
cadres de mines	colliery arches
cage	cage
cage à aiguilles	needle roller and cage
cage à chapeau rapporté	open topped housing
cage à cylindres équilibrés	balanced housing
cage à deux cylindres, cage duo	housing for two rolls
cage à trio	three high housing
cage de laminoir	mill housing, rolling stand
cage ébaucheuse	roughing stand
cage finisseuse	finishing stand
cage multicylindres	cluster mill
cage multiple	multiple roll stand
cage multiple	multiple roll stand
cage quadruple	four-stand mill
cage quarto	four-high mill

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cage quarto	four-high mill
cage quarto	four-high stand
cage refouleuse	edger; edging stand
cage tamisante	strainer cylinder
cage trio	three-high stand
cahier	textbook
cahier de charge	technical specification
cahier des charges	delivery requirements
cahier des charges	testing code; specification
cahier des charges client	customer specifications
caisse	till
caisse	box
caisse à outils	toolscase
caisse à pierre	stone box
caisse de recuit	annealing box
caisse en bois	crate
caisse enregistreuse	cash register
caisson de filtre à air	air filter housing
caissons en fil galvanisé	galvanised wire cages
calage	chocking
calage	timing
calage altimétrique	altimeter setting
calamine	mill scale
calamine	scale (mill)
calamine	mill scale
calandrage	calendering
calandre, (f.)	calander
calcaire (adj)	calcareous
calcaire (n)	limestone
calcul	computation
calculateur	computer
calculatrice	calculator
cale	key wedge
cale	gauge
cale	wedge
cale	shims
cale d'appui	shims
cale d'épaisseur	shim
cale oblique	oblique wedge
calendrier	calendar
caler	stall
caler	stall (to)
caler	wedge (to)
cales d'usure	wear blocks
calibrage	calibration
calibrage	gauging
calibrage (d'une instrument de mesure)	gauging (of a measuring instrument)
calibre	calibre
calibre	gauge
calibré (étallonné)	rated
calibre (étalonnage)	rating
calibre (va, va pas)	gauge (go, no go)
calibre à vis	caliper rule
calibre de forme	template
calibre d'une valve	valve rating
calibre nominal	nominal range
calibrer	calibrate(to)
calibreur	sizer
calme	calm
calme	quiet
calmé	killed
calmer	kill (to)
calmer	kill (to)
calmer	kill (to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

calmer	to kill
calorisation	calorising
calotte (de tuyère)	housing
calque	tracing
calquer	trace(to)
calquer sur	model on(to)
cambouis	dirty grease
cambouis	sludge
came	cam
came	cam
came	cam
came	cam
came	cam
came	cam
camion	truck
camion	truck
camion	lorry
campagne	campaign
canal	channel
canal	channel
canal, cannelure, gorge	channel
canal; chenal	runner; canal; conduit
canalisation	conduit
canalisation	duct
canalisation	line
canalisation d'air	air duct
canalisation d'huile	oil duct
canalisation rigide	rigid conduit
canalisation souple	flexible conduit
candidature	application
canne à pêche	profilometer
canne d'injection	injection lance
canneler	groove(to)
cannelure	spline
cannelure	spline
cannelure	channel
cannelure	spline
canon	guidebush
canon (de boucheuse)	cylinder
cantre, (m.)	creel
caoutchouc	rubber
caoutchouc	rubber
caoutchouc	rubber
cap	heading
cap correct	heading good
cap magnétique	magnetic heading
capable	able
capable de (être -)	to be able
capacité	ability
capacité	capacity
capacité	capacity
capacité	capability
capacité	capacity
capacité	capacity, power, output
capacité	capacity, power, output
capacité de soufflage	blast capacity
capacité d'emmagasinage de poussière	dust storage capacity
capacité thermique massique	specific heat capacity
capacité volumétrique	volumetric capacity
capacité, débit	capacity, flow rate
capitonner	pad(to)
capot	cover
capot	guard
capot	shield
capot(gb)	bonnet(gb)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

capot(us)	hood(us)
capsule	cap
capsule	capsule
capsule (du gueulard sans cloches)	gear box;driving unit
capter	pick up(to)
capteur	sensor
capteur	gauge
capteur	sensor
capteur	sensor
capteur	sensor
capteur à état solide	solid-state sensor
capteur inductifs	inductive sensors
capteur inductifs	inductive sensors
capteurs	sensors
capteurs	sensors
capteurs magnéto-optiques	magneto-optic sensors
capteurs magnéto-optiques	magneto-optic sensors
capteurs magnétorésistifs	magnetoresistive sensors
capteurs magnétorésistifs	magnetoresistive sensors
capture	capture
capuchon	cap
caquet (butée)	stop
car	car
caractéristique	characteristic
caractéristique	feature
caractéristique	specification
caractéristique à vide	off load characteristic
caractéristique de transfert	response characteristic
caractéristique en charge	on load characteristic
caractéristiques	data
caractéristiques	characteristics
caractéristiques	features, characteristics
caractéristiques	features, characteristics
caractéristiques	features, characteristics
caractéristiques chimiques	chemical properties
caractéristiques des instruments de mesure	characteristics of measuring instruments
caractéristiques mécaniques	mechanical properties
caractéristiques mécaniques	mechanical properties
caractéristiques mécaniques	mechanical properties
caractéristiques physiques ou mécaniques	physical or mechanical properties
carbonatation (f.)	carbonation
carbonatation avec tubes de richter (f.)	carbonation plant with richter tubes
carbonate de chaux	calcium carbonate
carbone	carbon
carbone	carbon
carbone	carbon
carbone	carbon
carbone	carbon
carbone	carbon
carbone	carbon
carbone	carbon
carbonisation	carbonisation
carboniser	to char
carbonitruration	carbonitriding
carbonitruration	carbonitriding
carbonitruration	carbonitriding
carburant	fuel
carburant	fuel
carburant	fuel
carburant	carburisation material
carburateur	carburetor
carburateur	carburetor
carbure	carbide
carbure	carbide

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

carbure de calcium	calcium carbide
carbure de fer	iron carbide
carbure de fer	iron carbide
carbure de fer	iron carbide
carbure de fer	iron carbide
carbure de silicium	silicon carbide
carburer	vaporize(to)
carbures de tungstène	tungsten carbide
carbures frittés	sintered carbides
carcan	yoke
carcasse	frame
carcasse	yoke
carcasse	frame
carcasse	casing, shell
carcasse de bobine	coil frame
carcasse de moteur	motor frame
cargaison	cargo
cargaison	freight
carneau	flue
carneau (de fumée)	flue
carottage	boring
carré	square bar
carré	square
carré d'entraînement	square shank
carré d'entraînement	square shank
carree	square
carrelage	tiling
carrés en acier allié	alloy steel squares
carrés en acier au carbone	carbon steel squares
carrés en fer au paquet	iron squares (from rerolled scrap)
carrosserie	body
carrosserie	car body
carrosserie	body chassis
carrousel	carousel
carte	map
carte	chart
carte	map
carte de visite	business card
carte perforée	punched card
carte thermique	thermal card
carte thermique	thermal map
carter	case
carter	casing
carter	crankcase
carter	housing
carter	pan
carter	réservoir
carter	case
carter	crankcase
carter	housing
carter	pan
carter arrière	roue
carter inférieur	oil pan
carter inférieur	sump
carter inférieur	sump
carter moteur	oil pan
carton	cardboard
cartouche	cartridge
cartouche	cartridge
cartouche	cassette
cartouche	title block
cartouche de pompe	pump cartridge
cartouche démontable	removable cartridge

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cartouche filtrante	filter cartridge
casier	pigeonhole
casier	rack
casier(vestiaire)	locker
casque (de protection)	helmet
casque (de protection)	helmet
casque (réglage de débit)	gate valve;flow control gate
casque d'écoute	headphone
cassable	breakable
cassant	brittle
cassant	brittle
cassant	brittle
cassant / fragile	brittle
casse	breakage
casse	damage
cassé	broken
cassé	broken
casse de trame, (f.)	firing thread breakage
casse d'outils	tool breakage
casse-fil, (m.)	warp stop-motion
casser	break(to)
casser	snap(to)
casser	to break
casse-trame, (m.)	weft stop motion
cassure	break
cassure	fracture
cassure	fracture
cassure	fracture
cassure	fracture / breakage
cassure	fracture
cassure à grain fin; finement granulée	fine grained fracture
cassure à gros grain; grossièrement granulée	coarse grained fracture
cassure cristalline	crystalline fracture
cassure de fatigue	fatigue, failure, fracture
cassure de fatigue	fatigue, failure, fracture
cassure de fatigue	fatigue, failure, fracture
cassure nerveuse, fibreuse	fibrous fracture
castine	limestone
catadioptré	cat's eyes
catadioptré	reflector
catalog	catalogue
catalyseur	catalyst
cathode	cathode
causé par	due
causer	cause(to)
cautérisé	scorched
caution	surety, guarantee
câve	cellar
cavité	cavity
cavité	cavity
cavité (devant la tuyère)	raceway
ce	this
céder	yield
céder	give way(to)
céder	yield(to)
céder (la charge)	to dump
céder le passage	to give way
ceintreuse de tuyau	bender
ceinture des tuyères	tuyere band;tuyere belt
celle	that
cellule	cell
cellule de filtre	filter cell
celui	that

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cémentation	carburizing
cémentation	case hardening
cémentation	case hardening
cémentation	case hardening / carburizing
cémentation	case hardening
cémentation	case-hardening; cementing
cémenté	case hardened
cémentite	cementite
cémentite	cementite
cémentite	cementite
cémentite	cementite
cencre	ash
condres	ashes
cent	hundred
centrage	centring
centrale à oxygène	tonnage oxygen plant
centrale à vent	blowing plant
centrale électrique	power station; power house
centrale hydraulique	hydraulic power-unit
centre	center
centre	center
centre (de roue) en acier fondu	cast steel wheel centre
centre de calcul	data center
centre de groupage	inland depot, terminal
centre d'usinage	machining center
centrer	centering
centrer	centre(to)
centrifuge	centrifugal
centrifuge	centrifugal
centrifuge	centrifugal
centrifugeuse à panier	basket centrifuge
centrifugeuse, (f.)	centrifuge
centripète	centripetal
céramique	ceramic
céramique	ceramic
cerclage	strapping
cerclage	strapping
cerclage	strapping
cercle	circle
cercle	circle
cercle de base	base circle
cercle de pied	root circle
cercle de qualité	quality circle
cercle de tête	tip circle
cercle primitif de fonctionnement	pitch circle
cercle primitif de référence	reference circle
cercler	to orbit
certificat	certificate
certificat d'acceptation	release certificate
certificat de conformité	certificate of compliance
certificat de conformité	certificate of conformity
certificat de qualité	quality certificate
certification	authentication
certification	certification
certifier - garantir	certify
cette	this
chacun	each
chaîne	chain chaîne
chaîne	chain
chaîne	chain
chaîne	chain
chaîne	chain
chaîne	chain

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

chaîne	chain
chaîne d'agglomération	strand
chaîne d'agglomération	sinter strand
chaîne de cotes	chain of dimensions
chaîne de cotes	chain of dimensions
chaîne de fabrication	production line
chaîne de mesure	measuring chain
chaîne de montage	assembly line
chaîne, (f.)	warp
chaleur	heat
chaleur	heat
chaleur	heat
chaleur	heat
chaleur blanche	white heat
chaleur rouge	red heat
chaleur spécifique,sensible,la tente	specific,sensible,latent heat
chalumeau	torch
chalumeau	flam cut
chalumeau	torch
chalumeau	blowpipe
chambrage	counterbore
chambre	box
chambre	chamber
chambre à air	inner tube
chambre d'aspiration	suction chamber
chambre de barrage	barrier chamber
chambre de basse pression	low-pressure chamber
chambre de combustion	combustion chamber
chambre de distribution	valve chamber
chambre de haute pression	hight pressure chamber
chambre de pompage	pumping chamber
chambre de pression	compression chamber
chambre de refoulement	delivery chamber
chambrer	chamber
chamotte	chamotte;fireclay
champ appliqué	applied field
champ appliqué	applied field
champ critique	critical field
champ critique	critical field
champ d'action	field of action
champ d'anisotropie	anisotropy field
champ d'anisotropie	anisotropy field
champ de fuite	stray field
champ de fuite	stray field
champ de retournement	switching field
champ de retournement	switching field
champ démagnétisant	demagnetizing field
champ démagnétisant	demagnetizing field
champ effectif	effective field
champ effectif	effective field
champ interne	internal field
champ interne	internal field
champ magnétique	internal field
champ magnétique	magnetic field
champ magnétique	magnetic field
champ magnétique	magnetic field
champ moléculaire	molecular field
champ moléculaire	molecular field
champignon, tête	rail head
chamumeau à oxygène	thermic lance
chanfrein	chamfer
chanfrein	chamfer
chanfrein	chamfer

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

chanfrein	chamfer
chanfrein	groove
chanfrein	chamfer
chanfreiné	beveled
chanfreiné	beveled
changement	change
changement automatique d'outil	auto tool change
changement de vitesse	gearshift
changement de vitesse	gearshift
changement normal	standard points or switch
changer	alter
changer	change
changer	alter(to)
changer	change(to)
changer	to change
changer	to switch over
chape	yoke
chape	clevis
chape	yoke
chapeau	capacity
chapeau	cap
chapeau de collier	clamp
chapelle	tuyere frame;tuyere casing;tu-
chaque	each
chaque	every
charbon	coal
charbon actif	activated carbon
charbon de bois	charcoal
charbon de bois	charcoal
charbon/charbon à coke	coal/coking coke
charbonnage	coal mining
charge	load
charge	loading
charge	load
charge	burden
charge	load, stress, charge
charge	load, stress, charge
charge	load, stress, charge
charge	charge
charge	load; charge
charge (la)	burden (the)
charge (unité de chargement)	charge
charge additionnelle	additional load
charge additionnelle	additional load
charge additionnelle	additional load
charge admissible	working load
charge constante	constant load
charge continue	continuous load
charge d'arrêt	coke blank
charge de ligne	line load
charge de pointe	peak load
charge de production	production load
charge de rupture	breaking load
charge de rupture	breaking load
charge de rupture	breaking load
charge de rupture	breaking load
charge de travail	service load
charge de travail	work load
charge d'un four	furnace charge
charge d'un four	furnace charge
charge d'un four	furnace charge
charge électrostatique	electrostatic charge
charge équilibrée	balanced load
charge intermittente	intermittent load

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

charge minérale	filler
charge normal	normal load
charge normal	working load
charge permanente	dead load
charge permanente	permanent load
charge permanente	reactive load
charge préliminaire	initial stress, prestressed
charge préliminaire	initial stress, prestressed
charge préliminaire	initial stress, prestressed
charge réfléchie	reflected load
charge résiduelle	residual load
charge statique	static load
charge thermique	heat load
charge totale	full load
charge traversante	net burden
charge uniforme	uniform load
charge unitaire de coke	coke base
charge variable	variable load
chargement	loading
chargement	loading
chargement (le lieu)	stockhouse
chargement (l'installation)	charging system
charger	load(to)
charger/-gement	to charge/charging
charger; enfourner	to charge
charges d'interface	interface charges
charges d'interface	interface charges
charges magnétiques	magnetic charges
charges magnétiques	magnetic charges
charges magnétiques de volume	volume charges
charges magnétiques de volume	volume charges
charges surfaciques	surface charges
charges surfaciques	surface charges
chargeur	loader
chariot	carriage
chariot	cart
chariot	tray
chariot	truck
chariot de guidage	track carriage
chariot élévateur	fork lift truck
chariot élévateur	lifting truck
chariot élévateur	fork lift truck
chariot peseur	scale car
chariot porte-poche	ladle car
chariottage	graunch
charnière	hinge
charpente	framework
charpente en treillis; ferme	truss
charpenterie	frame works
charrette à bras	wheel barrow
chasse-neige	drifting snow
châssis	chassis
châssis	frame
châssis	chassis
châssis	frame
chassis	frame
châssis de moulage	moulding box
chateau d'eau	water storage tower
chaud	warm
chaud (hf)	bf running hot
chaudière	boiler
chaudière	boiler
chaudière	boiler
chaudière de récupération	waste boiler
chauffage	heating

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

chauffage	heating system
chauffage	heating
chauffage	heating
chauffage	heating
chauffage	heating; firing
chauffage (du vent)	heating (of the wind)
chauffage à l'arc	arc heating
chauffage au gaz	gas firing
chauffage par la flamme	flame heating
chauffage préalable	preheating
chauffer	heat up(to)
chauffer	warm up(to)
chauffer	to heat
chaux	lime
chaux, (f.)	lime
chaux/chaux vive	lime/quick lime
chef (d'un service); directeur	manager
chef d'atelier	supervisor
chef d'équipe	charge-hand
chemin	way
chemin de fer	railway
chemin de fer à crémaillère	rack railway; cog-wheeled railway
chemin de fer secondaire (ou) vicinal	secondary railway
chemin de l'aimantation	magnetization path
chemin de l'aimantation	magnetization path
chemin de roulement	track
chemin du métal	runner
cheminée	stack
cheminée (marche en..)	channeling
chemise	liner
chemise	sleeve
chemise à documents	folder
chemise de cylindre	sleeve
chemise d'eau	water jacket
chemise-tiroir	quill
chemise-tiroir	slide valve
chenal de coulée	runner
chenille	track
chenille	caterpillar
chenille	track
chercher	look for
chercher	fetch(to)
chercher	look for(to)
cheval vapeur	horsepower
cheval_vapeur	horsepower
chevaux vapeur	horsepower
cheville	pin
cheville	pin
cheville	wall plug
cheville à bois	peg
chicane	baffle
chiffon	rag
chiffon à poussière	duster
chiffon sans peluche	lint-free cloth
chiffraison d'une échelle	scale numbering
chiffre	number
chignole	drill
chimie	chemistry
chimie	chemistry
chimie	chemistry
chimie	chemistry
chiot	slag notch;cinder notch
choc	impact

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

choc	shock
choc	shock; impact
choc thermique	thermal shock
chose	thing
chromage	chromium plating
chromage	chromium plating
chromage	chromium plating
chromatation	chromating
chromate	chromate
chrome	chromium
chrome	chromium
chrome	chromium
chrome	chromium
chrome	chromium
chrome	chromium
chromer	chromium-plate(to)
chromer	chromium-plated
chromisation	chromizing
chromisation	chromizing
chronomètre	stopwatch
chronomètre	stopwatch
chute	drop
chute	fall
chute	falling
chute (grande)	slip;slipping
chute (petite)	drop
chute de neige	snow fall
chute de pression	pressure all
chute de pression	pressure drop
chute de pression au travers du filtre complet	pressure drop across the filter
chute en ligne	line drop
chuter	fall(to)
chutes	scrap; waste
chutes d'usine	process scrap
diamètre intérieur	internal diameter
cible	target
coefficient de frottement (tc)	coefficient of friction
ciel	sky
cigare (poche)	torpedo laddle
ci-joint	enclosed
ci-joint	attached
ci-joint	enclosed
ciment	cement
ciment	cement
ciment de laitier, ou ciment ferreux portland	iron portland cement; alag portland cement
cimenter	cement(to)
cimenterie	cement works
cinématique	kinematic
cinématique	kinematic
cinétique	kinetic
cinétique	kinetic
cinétique	kinetic
cinq	five
cintrage	bending
cintrreuse	bending machine
cintrreuse	bending machine
cintrreuse	bending machine
cintrreuse de tube	tube bending machine
circlip	snap ring
circlip	circlip
circlip	snap ring
circuit	loop
circuit	circuit
circuit auxiliaire	auxiliary circuit

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

circuit d'alimentation	input circuit
circuit d'alimentation	supply circuit
circuit d'attente	holding pattern
circuit d'attente	stack
circuit de commande	control circuit
circuit de commande	control circuit
circuit de retour	back circuit
circuit de retour	return circuit
circuit de sortie	output circuit
circuit d'entrée	input circuit
circuit équilibré	balanced circuit
circuit extérieur	external circuit
circuit extérieur	outer circuit
circuit fermé	closed circuit
circuit fermé	closed loop
circuit hydraulique	hydraulic circuit
circuit imprimé	printed circuit
circuit intégré	integrated circuit
circuit intérieur	inner circuit
circuit intérieur	internal circuit
circuit ouvert	open circuit
circuit ouvert	open loop
circuit pilote	pilot circuit
circuit primaire	main circuit
circuit primaire	primary circuit
circuit principal	main circuit
circuit résistant	resistive circuit
circuit secondary	secondary circuit
circuit superposé	superposed circuit
circuit supplémentaire	superposed circuit
circuit/circuit d'eau	circuit/water system
circulaire	circular
circulaire (eau)	header; ring pipe
circulaire à vent chaud	bustle main
circulaire; conduite circulaire	bustle main
circulation	traffic
circulation des données	data flow
cirer	polish
cirer	polish(to)
cisaillage	sharing
cisaillage	shearing
cisaillage	shearing
cisaillage	shearing
cisaille	shear
cisaille	shear
cisaille à bandes	cut-to-length shear
cisaille à bandes	cut-to-length shear
cisaille à bandes	cut-to-length shear
cisaille à barres	bar cutting machine
cisaille à billettes	billet shears
cisaille à blooms	bloom shears
cisaille à couper les feuillards	slitting knife
cisaille à couper les feuillards	slitting knife
cisaille à couper les feuillards	slitting knife
cisaille à manipulation manuelle	hand shear
cisaille à manipulation manuelle	hand shear
cisaille à refendre	slitter
cisaille à refendre	slitter
cisaille à refendre	slitter
cisaille circulaire	rotary shears, rotary slitter
cisaille circulaire	rotary shears, rotary slitter
cisaille circulaire	rotary shears, rotary slitter
cisaille guillotine	guillotine shear
cisaille guillotine	guillotine shear

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cisaille guillotine	guillotine shear
cisaille volante	flying shears
cisaille volante	flying shears
cisaille volante	flying shears
cisaille volante	flying shears
cisaillement	shearing transformation
cisaillement	shearing transformation
cisailler	shear(to)
cisailler	shear (to)
cisailler	shear (to)
cisailler	shear (to)
cisailler les rives	to trim
cisailles	shears
cisailles	shears
cisailles	shears
ciseau	chisel
ciseaux	scissors
ciselure	chased work
citerne	tank
clair	clear
clair	bright
clapet	valve
clapet	valve
clapet	clack valve
clapet anti retour d'équerre	right angle check valve
clapet anti retour droit	in line check valve
clapet anti-retour	check valve
clapet anti-retour	non return valve
clapet anti-retour à commande par pilote	pilot operated check valve
clapet d'arrêt	shuff off valve
clapet d'arrêt	shuff off valve
clapet de décharge	relief valve
clapet de décharge	relief valve
clapet de retenue	check valve
clapet d'étanchéité	seal valve
claquer	slam
claquer	bang(to)
claquer	slam(to)
clarificateur	clarifier
clarification	clarification
clarifier	clarify, to
clarté	clarity
classe	grade
classe	grade
classe	grade
classe d'exactitude	accuracy class
classement granulométrique	sizing
classer	rank(to)
classer, tamiser	classify, to
classeur	binder
classeur	binder
classeur	folder
classeur à air comprimé	air classifier
classeur à cône	cone classifier
classification	classification
classique	conventional
clavette	key
clavette	key
clavette	key
clavette	key
clavette et contreclavette	gib and cotter
clavette woodruff	woodruff key
clavier	keyboard

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

clé	key
clé	spanner
clé	wrench
clé	wrench
clé	wrench
clé à chaine pour tubes	chain pipe wrench
clé à cliquet	ratchet spanner
clé à crémaillère	rack wrench
clé à crochet	hook spanner
clé à douille	box key
clé à douille	box spanner
clé à douille	socket spanner
clé à ergots	pin spanner
clé à griffes	grip spanner
clé à griffes	grip wrench
clé à molette	adjustable spanner
clé à molette	adjustable
clé à molette	monkey wrench(us)
clé à molette	wrench
clé à molette	adjustable spanner
clé à rochet	ratchet spanner
clé à tube	socket wrench
clé à tubes	pipe grips
clé à tubes	pipe wrench
clé allen	allen key
clé allen	allen key
clé anglaise	spanner
clé anglaise	spanner
clé de service	servicing spanner
clé plate	flat spanner
clé plate ouverte	split key
clé stellsons	stellsons
clé stellsons	stellsons
clef à fourche	open-end(ed) spanner
clef à molette	monkey wrench
clef plate	open-end(ed) spanner
clef plate	open-end spanner
clef polygonale	ring spanner
clef polygonale	ring spanner
client	customer
client	customer
client	customer
clignotant	flasher
clignotant	flasher
climatologie	climatology
climentation	stipply
clip	spring clip
clip	fastener
clip	spring clip
cliquet	detent
cliquet	pawl
cliquet	ratchet
cliquet	detent
cliquet	pawl
cliquet	pawl
cliquet	ratchet
cliqueter	rattle
cliqueter	jingle(to)
cliqueter	rattle(to)
cliquetis	rattling
cliquetis	rattling
clivage	cleavage
clivage	delamination
cloche	bell
cloche	cover, lid

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cloche	cover, lid
cloche	bell
cloche de haut fourneau	stopper bell
cloison	wall
cloison	barrier plate
clôture	fencing (fence)
clôture en fer; garde-corps	railing
clou	nail
clou	nail
clou / pointe	nail
clouer	nail(to)
clouer	tack down(to)(us)
clous pour chaussures	shoe nails
coagulation	coagulation
coaguler,	coagulate, to
coagulum	coagulum, clot
coalescence	coalescence
cobalt	cobalt
cocher	mark off(to)
cocher	notch(to)
cocher	tick off(to)
codage	coding
code	code
coder	code(to)
coefficient	factor
coefficient	coefficient;ratio
coefficient	coefficient
coefficient	coefficient
coefficient	coefficient
coefficient (tenseur) de champ démagnétisant	demagnetizing factor (tensor)
coefficient (tenseur) de champ démagnétisant	demagnetizing factor (tensor)
coefficient d'amortissement	attenuation factor
coefficient d'amortissement	damping factor
coefficient d'amplification	amplification factor
coefficient d'atténuation	attenuation factor
coefficient de certitude	c.f.;certainty factor
coefficient de charge	load factor
coefficient de compressibilité	compressibility coefficient
coefficient de déport	addendum modification coefficient
coefficient de frottement	friction coefficient
coefficient de frottement	coefficient of friction
coefficient de frottement	coefficient of friction
coefficient de frottement	coefficient of friction
coefficient de modification d'entraxe	centre distance modification coefficient
coefficient de partage du soufre	sulfur partition
coefficient de perméabilité	permeability resistance ratio
coefficient de poisson	poisson ratio
coefficient de rendement	output factor
coefficient de saturation	saturation factor
coefficient de sécurité	safety factor
coefficient de température	temperature coefficient
coefficient de transmission	transmission factor
coefficient de transmission de chaleur	overall heat transfer coefficient
coefficient d'efficacité	efficiency factor
coefficient multiplicateur	multiplying factor
coercitivité	coercivity
coercitivité	coercivity
cœur	crossing; frog
cœur en acier au manganèse	manganese steel frog
cœur en acier fondu	cast steel crossing
coffrage	framing
coffre	trunk
coffre	box
coffre à outils	toolbox

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

coffre(gb)	boot(gb)
coffre(us)	trunk(us)
cogner	hit
cogner	hit(to)
cogniticien	knowledge engineer
cohérent	consistent
cohésion	cohesion
coin	corner
coin	wedge
coincé	stuck
coincement	jamming
coincement	jamming
coincer	jam(to)
coincer	wedge(to)
coke	coke
coke	coke
coke moulé	formed coke
coke supplémentaire	coke blank
cokéfaction	coking
cokerie	coking plant; coke-oven plant
col (venturi)	neck
colis	package
colis	parcel
collage	glueing
colle	glue
collecte de données	data logging
collecte des paramètres de process	collection of operating data
collecteur	collector
collecteur	commutator
collecteur	header
collecteur	manifold
collecteur	manifold
collecteur	commutator
collecteur	header
collecteur	manifold
collecteur (conduite)	main
collecteur à reniflard	vented manifold
collecteur de pierres à courroie	belt-type rock catcher
collecteur d'herbe à courroie	belt-type weed catcher
coller	glue(to)
coller	stick(to)
collerette	flare
colles	adhesives
collet	shoulder
collier	collar
collier de serrage	clamp
collier de serrage	clip
collier de serrage	fastener
collier de serrage	collar clamp
collier de serrage	split collar
collier de serrage	collar clamp
collier de serrage	split collar
colline	hill
collision	collision
collision	collision
colmatage	build-up
colmaté	congested, choked
colonne	column
colonne	column
colonne	column
colonne (support)	column
colonne à absorption	absorbtion column
colonne des charges	stock
colorer	colour(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

colorer(bois)	stain(to)
commande	order; control; drive
commande pneumatique	pneumatic drive
combinaison	combination
combiner	combine(to)
combustible	fuel
combustible	fuel
combustible	fuel
combustible	fuel
comité d'établissement	works committee
commande	control
commande	drive
commande	order
commande	control
commande	order
commande	order
commande	order
commande	order
commande (conduite)	control
commande (entraînement)	drive
commande à courroie	belt drive
commande à distance	remote control
commande à distance	telecontrol
commande à distance	remote control
commande à distance	remote control
commande à distance	remote control
commande asservie	servo-controlled
commande automatique	automatic control
commande automatique	power-controlled
commande automatique	power-operated
commande automatique	self-controlled
commande automatique; régulation automatique	automatic control
commande de débit	delivery control
commande de débit	flow control
commande de gain	gain control
commande direct	direct control
commande directe	direct drive
commande électrique	electric control
commande électrique	electric drive
commande électrique	electrically-operated
commande hydraulique	hydraulic control
commande hydraulique	hydraulic drive
commande hydraulique	hydraulically-operated
commande hydrodynamique	hydrodynamic drive
commande hydromécanique	hydromechanical drive
commande hydrostatique	hydrostatic drive
commande manuelle	hand control
commande manuelle	hand-operated
commande manuelle	manual control
commande manuelle	manually-operated
commande mécanique	mechanical control
commande mécanique	mechanical drive
commande mécanique	mechanically-operated
commande non satisfaite	back order
commande numérique à calculateur	computer numerical control
commande par came	cam-operated
commande par compensateur de pression	pressure compensator control
commande par électro-aimant	solenoid-operated
commande par moteur	motor-operated
commande par pilote	pilot-operated
commande par pilote hydraulique	hydraulic-pilot operated
commande par pilote pneumatique	air-pilot operated

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

commande par tige	stem control
commande par tige	stem-operated
commande par vérin	cylinder control
commande par vérin	cylinder-operated
commande par volant	hand wheel control
commande pneumatique	air control
commande pneumatique	air operated
commande pneumatique	pneumatic control
commande unitaire	single control
commande volume	volume control
commander	order
commander	to order
commencer	to begin
commencer	to commence
comment recevez-vous	how do you read
commerçant	trader
commerçant	trader
commerce	trade
commissionnaire de transport	freight forwarder
commissionnaire en douane	customs agent
commun	common
commun	mutual
communication du gaz	gas connection
communiquer	communicate(to)
commutateur (électrique)	selector switch (electric)
commutateur (électrique)	switch (electric)
commutateur	switch
commutateur (électrique)	change over switch (electric)
comparable	comparable
comparateur à cadran	dial test indicator
comparer	compare(to)
compartiment	compartment
compas	calipers
compatibilité élastique	elastic compatibility
compatibilité élastique	elastic compatibility
compatible avec	consistent with
compensateur	balancer
compensateur	compensator
compensateur	equaliser
compensateur	expansion joint
compensateur à ondes	bellow type joint
compensateur hydrostatique	hydrostatic compensator
compensation	balance
compensation	equalisation
compensé	balanced
compensé	compensated
compensé	equalised
compenser	compensate(to)
compenser	offset(to)
compétent	able
compétent en	proficient in
complément	complement
complémentaire	complementary
compléter	to complete
comportement	performance
comportement	behaviour
composant	component
composant	component; constituent
composants filtrants adhésifs	afc (adhesive filter components)
composé	compound
composé	compound
composer sur cadran	to dial
composite	composite
composite	composite

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

composition	composition
composition chimique	chemical composition
comprendre	to understand
compresseur	compressor
compresseur	compressor
compresseur	compressor
compresseur à cylindrée constante	constant displacement compressor
compresseur à cylindrée constante	fixed displacement compressor
compresseur à cylindrée variable	variable displacement compressor
compresseur à deux étages	two stage compressor
compresseur à double effet	double acting compressor
compresseur à simple effet	single acting compressor
compresseur à turbine	turbo compressor
compresseur à un étage	single stage compressor
compresseur alternatif	reciprocating compressor
compresseur d'air	air compressor
compresseur fixe	stationary compressor
compresseur horizontal	horizontal compressor
compresseur mobile	mobile compressor
compresseur portatif	portable compressor
compresseur radial	radial compressor
compresseur rotatif	rotary compressor
compresseur vertical	vertical compressor
compresseur volumétrique	volumetric compresseur
compressibilité	compressibility
compressibilité	compressibility
compressibilité du gâteau	cake compressibility
compression	compression
compression	compression
compression	compression
compression	compression
compression adiabatique	adiabatic compression
compression en deux étages	two stage compression
compression isothermique	isothermal compression
compression simple	single stage compression
comprimé	compressed
comprimer	compress
comprimer	compress(to)
compromis	compromise
compromis	trade-off
compromis soufre/alcalins	adjustment between sulfur and
comptabilité	accountancy
comptable	accountant
compte	account
compte	account
compte rendu	report
compte rendu de réunion	minutes of the meeting
compter	reckon(to)
compter	to count
compte-tours	tachometer
compte-tours	revolution counter
compte-tours	tachometer
compteur	counter
compteur	counter
compteur	meter
compteur	meter
compteur	meter
compteur d'heures	hourmeter
compteur intégrateur	integrating meter
compteur kilométrique	speedometer
compteur kilométrique	speedometer
comptoir	counter
concassage (installation)	crushing plant

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

concasser	crush(to)
concasser/-sage	to crush/crushing
concasser; broyer	to crush
concasseur	crusher
concasseur à cylindres,giratoire, à mâchoires	two roll,cone,jaw crusher
concasseur à mâchoires	jaw crusher
concasseur giratoire	gyratory crusher; cone crusher
concave	concave
concave	concave
concave	concave
concentrateur	concentrator
concentration	concentration
concentration	concentration
concentré	concentrate
concentré (minerai)	concentrate
concentrer	concentrate(to)
concentrer	to concentrate
concentrer, enrichir	concentrate, to
concentricité	concentricity
concentricité	concentricity
concentrique	concentric
concentrique	concentric
concentrique	concentric
conception	design
conception	design
conception assistée par ordinateur	computer aided design (cad)
concevoir	design(to)
conçu pour	designed for
conçu pour	especially designed
conçu pour	tailor-made
condensateur	condenser
condensateur	condenser
condensateur, capacité	capacitor
condensateurs jumelés	gang capacitor
condensation	condensation
condensation d'eau	water condensation
conditionnement	packaging
conditionnement	conditioning
conditionnement	packing
conditionnement	packing
conditionnement de l'air	air conditioning
conditionnement du vent	combimed blast
conditionnement, emballage	packing
conditions	conditions
conditions assignées de fonctionnement	rated operating conditions
conditions aux limites	boundaries conditions
conditions de fonctionnement	operating conditions
conditions de livraison	condition of sale
conditions de livraison	condition of sale
conditions de livraison	condition of sale
conditions de paiement	terms of payment
conditions de référence	reference conditions
conditions de sécurité	safety conditions
conditions de service	conditions of employment
conditions de service	conditions of employment
conditions de service	conditions of employment
conditions limites	limiting conditions
conducteur (électricité)	electrically conductive
conductibilité thermique	conductivity
conduction	conduction
conduction inverse (tube)	back fire
conductivité	conductivity
conductivité	conductivity

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

conductivité	conductivity
conductivité thermique	thermal conductivity
conduire/conduite	to operate/operation
conduit	lead
conduit	line
conduit annulaire	annular duct
conduit, plomb	lead
conduite	duct
conduite (gros tuyau)	main
conduite (petit tuyau)	pipe
conduite d'addition de vent froid	mixing main
conduite de vent	blast main
conduite de vent, à vent chaud, de gaz	blast, hot blast, gas main
conduite (électrique)	conduit
cône	cone
cône	taper
cônes	cones
confier (qch à qn)	entrust so with sth(to)
configurer	set up
configurer	set up(to)
conforme	conform
conformément à	accordance with (in)
conformité	compliance
conformité	conformance /conformity / compliance
confort de conduite	comfort behaviour
congé	fillet
conicité	taper
conicité	rate of taper
conicité	rate of taper
conique	conical
conique	taper
conique	tapered
conique	conical
conique	tapered
conique	conical
conique	conical
connaissance (de)	acquaintance (with)
connaître	to know
connecter	connect(to)
connecteur	connector
connecteur en té	tee connector
connexion	connection
connexion pour manomètre	pressure gauge connection
consacrer	dedicate(to)
conscienceux	thorough
conseil	advice
conseil	tip
conservation d'un étalon	conservation of a (measurement) standard
conserver	preserve(to)
considérer comme	account (to)
considérer comme allant de soi	take sth for granted(to)
consigne	set point
consignes de mise en ouvre	operating instructions
consistance	consistency
consistance	constistency
console (ordinateur)	desk
console (support)	bracket
consolider	consolidate(to)
consolider	strengthen(to)
consommation	consumption
consommation	consumption
consommation d'air	air consumption
consommation de puissance	power consumption

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

consommation, (f.)	consumption
constance	stability
constance de mesure	consistency (size)
constance de mesure	consistency (size)
constant	fixed
constant	steady
constante	constant
constante	constant
constante	constant
constante (d'un instrument)	instrument constant
constante de temps	time constant
constante de transmission	transmission constant
constituant	component
constituant	component
constructeur	manufacturer
constructeur	manufacturer
constructeur	manufacturer
construction	construction
construction	construction
construction	construction
construction	construction; design; structure
construction du tas de sable	sandpile construction
construction du tas de sable	sandpile construction
construction navale	shipbuilding
construction navale	shipbuilding
constructions en acier	steel constructions
constructions métalliques	metal constructions
contact	contact
contact	junction
contact d'approche	approach contact
contact de retraite	recess contact
contacter	to contact
contacts électriques	electric contacts
contaminant, polluant	contaminator
contamination, pollution	contamination
contamination, pollution	contamination
contaminer	contaminate, to
contaminer, polluer	pollute
contenance	capacity
conteneur complet	full container load
conteneur de 40' (camion)	forty footer
conteneur de groupage	less than container load
contenir	contain(to)
contenir	hold(to)
contenu	content
continuer	to go ahead
continuer	to continue
continuer	to proceed
contour	outline
contourner	to circle
contracter	shrink (to)
contracter	shrink (to)
contracter	shrink (to)
contraction	shrinkage
contraction; retrait	shrinkage
contraindre	stress(to)
contrainte	stress
contrainte	stress
contrainte	stress
contrainte à la rupture	yield stress
contrainte de cisaillement	shear stress
contrainte de cisaillement	shear stress

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

contrainte de cisaillement	shear stress
contrainte de cisaillement	shear stress
contrainte de flexions alternées	repeated bending stress
contrainte de rupture	breaking stress
contrainte moyenne	mean stress
contrainte moyenne	mean stress
contrainte moyenne	mean stress
contrainte périodique; effort alterné	vibratory stress
contrainte résiduelle	residual stress
contrainte résiduelle	residual stress
contrainte résiduelle	residual stress
contrainte résiduelle	residual stress
contraintes internes	internal stress
contraintes internes	internal stress
contraste de charge	charge contrast
contraste de charge	charge contrast
contraste en effet kerr	kerr contrast
contraste en effet kerr	kerr contrast
contraste en électrons rétrodiffusés	backscattering contrast
contraste en électrons rétrodiffusés	backscattering contrast
contraste en électrons secondaires	secondary electron contrast
contraste en électrons secondaires	secondary electron contrast
contraste interférentiel de nomarski	nomarski's interference microscopy
contraste interférentiel de nomarski	nomarski's interference microscopy
contrat	contract
contre	against
contre écrou	back nut
contre pression	back pressure
contre pression	counter pressure
contre rail	guard rail; check rail; guide rail
contre réaction	negative feedback
contrebalancé	back balanced
contre-courant	counter flow
contre-dépouille	reverse taper
contre-écrou	jam nut
contre-écrou	lock-nut
contrefort	stiffener
contremaître	foreman
contremaître	foreman
contre-plaqué	plywood
contrepoids	counter weight
contre-poids	counter-weight
contre-poids	counter-weight contre-poids
contrepoids d'équilibrage	balance weight
contrepression	top pressure;back pressure
contrepression	high top pressure
contre-tirage	back draught
contre-traction	back tension
contre-traction	back tension
contre-traction	back tension
contribuer	contribute(to)
contrôle	checking
contrôle	control
contrôle	inspection
contrôle	inspection
contrôle	inspection
contrôle	check; inspection
contrôle (essai)	test
contrôle (salle de.)	control room
contrôle (vérification)	check
contrôle (vérification)	checking
contrôle (vérification)	control
contrôle (vérification)	inspection

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

contrôle à distance	remote control
contrôle au hasard	random sample inspection
contrôle aux mesures	inspection by variables
contrôle d'aérodrome	aerodrome control
contrôle d'approche	approach control
contrôle de circulation	air traffic control (atc)
contrôle de débit	delivery control
contrôle de domaines	domain control
contrôle de domaines	domain control
contrôle de profil	null corrector
contrôle de puissance	power control
contrôle de qualité	quality control
contrôle de température	temperature control
contrôle de volume	volume control
contrôle d'écoulement	flow control
contrôle d'entrée	incoming inspection
contrôle final	final inspection
contrôle par attribut	inspection by attributes
contrôle régional	area control
contrôle statistique de procédé	s.p.c.= statistic process con-
contrôle visuel	visual inspection
contrôle, (m.)	monitoring
contrôle, vérification	check
contrôler	monitor(to)
contrôleur	inspector
contrôleur	inspector
contrôleur de gestion	credit controller
contrôleur inspecteur	inspector
convection	convection
convenir	fit(to)
conversion	conversion, transformation
conversion	conversion, transformation
convertibilité	convertibility
convertisseur	converter
convertisseur	converter
convertisseur à oxygène; creuset à l'oxygène pur	basic oxygen furnace
convertisseur bessemer	acid bessemer converter
convertisseur de couple	torque converter
convertisseur de couple	torque converter
convertisseur rotatif	rotary converter
convertisseur thomas	basic bessemer converter
convexe	convex
convexe	convex
convexe	convex
convoyer	escort (to)
convoyeur	conveyor
convoyeur	conveyor
convoyeur à tabliers; transporteur à palettes	apron conveyor
convoyeur à vis, (m.)	screw conveyor
coordonnée	co-ordinate
copeau court de métal	chips
copeau de bois	shaving
copeau de perçage ou de forage	drillings; chips
copeau long de métal	swarf
copeaux	turnings, swarf
copeaux	turnings, swarf
copeaux	turnings, swarf
copie de plan	blueprint
copier	copy(to)
co-produit	by-product
coque	shell
corbeille	basket
corde	rope
corde	rope
corde (arc)	chord distance

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

corde constante	constant chord
corde de référence	normal chordal tooth thickness
cordes en acier	steel wire ropes
cordes en acier avec âme en textile	steel wire ropes with fibre cores
cordon électrique	cord
cordons	light wire ropes
cornes d'emboutissage	earring
cornes d'emboutissage	earring
cornes d'emboutissage	earring
cornière	angle iron
cornière	angle-iron
cornière	angle section
cornière	angle-iron
cornière	angle
cornière	angles
cornière à ailes inégales; cornière inégale	unequal angle
cornières	angles; I-beams
cornières à ailes égales; cornières à coins arrondis	equal angles with round edges; I-beams angles with round e
cornières à arrêtes vives, à angles vifs	sections with sharp edges
cornières à boudin; à bourrelet	bulb angles
cornières de fer au paquet	iron angles (from rerolled scrap)
cornières en acier allié	alloy steel angles
cornières en acier au carbone	carbon steel angles
corps	body
corps	body
corps (de vanne,boite,tuyère)	body
corps de pompe	pump body
corps de valve	valve body
corps étranger	foreign matter
correct	correct
correct	right
correcteur	controller
correcteur	corrector
correcteur orthographique	spell-checker
correction	correction
correction μ^*	μ^* -method
correction du facteur de puissance	power factor correction
correspondre	fit(to)
corrodant; corrosif	corrosive
corroder	to corrode
corrosif	corrosive
corrosion	corrosion
corrosion	corrosion
corrosion	corrosion
corrosion	corrosion, etching
corrosion	corrosion, etching
corrosion	corrosion, etching
corrosion fissurante sous tension; fissuration par corrosion de	stress-corrosion cracking
corrosion sous tension	stress corrosion
corroyés	wrought
cosse	shoe
cosse	terminal
cosse	shoe
cosse	terminal
cotation	dimensioning
cotation fonctionnelle	functional dimensioning
cote	dimension
côte	coast
coté	side
coté	side
coté	side
coté (à -)	beside
coté de(à)	beside that
coté de(à)	next to

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

côté doigt	finger side
côté piston	piston side
couch	mobile dry dirt separators
couche	layer
couche	layer
couche	layer
couche	layer
couche	layer
couche	layer
couche de drainage	drainage layer
couche de fusion	cohesive layer
couche d'extension	spreading layer
couche évaporées sous incidence oblique	obliquely evaporated metal films
couche évaporées sous incidence oblique	obliquely evaporated metal films
couche mixte	mixed layer
couche profonde	deep bed
couche, (f.)	layer
coucher du soleil	sunset
couches (films) ultraminces	ultrathin films
couches (films) ultraminces	ultrathin films
couches diélectriques	dielectric coatings
couches diélectriques	dielectric coatings
couches indicatrices	indicator films
couches indicatrices	indicator films
couches minces	thin films
couches minces	thin films
couches minces magnétiques	magnetic films
couches minces magnétiques	magnetic films
coude	bend
coude	elbow
coude	elbow
coude	elbow
coude	deflection
coudé	bent
coude	elbow; knee
coude (du porte-vent)	gooseneck
coude de bélier	water hammering
coude femelle	female elbow
coude femelle	socket elbow
coude mâle	male elbow
coudre	sew, to
coulabilité	fluidity
coulabilité	fluidity
coulabilité	fluidity
coulée	tap;cast;casting
coulée	cast
coulée	tap
coulée	teeming
coulée continue	continuous casting
coulée directe	direct casting
coulée en chute	top casting; downhill teeming
coulée en source	bottom casting
coulée; percée	casting; tapping; running off
couler	to tap;to cast
couler directement	top pouring
couler en source	bottom-pouring; to pour from the bottom
couleur	colour
couleur	colour
couleur	colour
couleur	colour
couleur de revenu	temper colour
coulis	mortar
coulisseau	shift rail
coulisser	slide(to)
coulure	spew

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

coup	shock
coupant	cutting
coupant	sharp
coupe	section
coupe	slice
coupe	cross section
coupe au chalumeau	flame cut
coupe de démarrage	pull up torque
coupe de démarrage	starting torque
coupe étagée	steps section
coupe partielle	cut-away view
coupe partielle	scrap section
coupe transversale	cross section, section (cross)
coupe transversale	cross section, section (cross)
coupe transversale	cross section, section (cross)
coupe; cisaillement	cut; shearing
coupe-papier	paper knife
couper	cut(to)
couper	cut, to / cutting
couper	to cut
couper	to switch off
couper (arrêter)	cut (to)
couper (arrêter)	cut off (to)
couper (arrêter)	switch off (to)
couper (arrêter)	turn off (to)
couper à longueur	cut to length
couper le vent	to stop the wind
couper les gaz	throttle back(to)
couper les gaz	throttle back
coupe-racines, (f.)	beet slicing machines
couplage	coupling
couplage (interactions) d'échange	exchange coupling (interaction)
couplage (interactions) d'échange	exchange coupling (interaction)
couplage à peau d'orange	orange peel effect
couplage à peau d'orange	orange peel effect
couplage antiferromagnétique	antiferromagnetic coupling
couplage antiferromagnétique	antiferromagnetic coupling
couplage biquadratique	biquadratic coupling
couplage biquadratique	biquadratic coupling
couplage de réaction	feedback coupling
couplage ferromagnétique	ferromagnetic coupling
couplage ferromagnétique	ferromagnetic coupling
couplage réactif	back coupling
couplages magnéto-élastiques	magneto-elastic interactions
couplages magnéto-élastiques	magneto-elastic interactions
couple	torque
couple	torque
couple	torque
couple constant	constant torque
couple de charge	load torque
couple de freinage	braking torque
couple de sortie	output torque
couple d'entrée	input torque
couple maximal constant à charge	pull in torque
couple maximal constant à vide	pull out torque
couple nominal	rated torque
couple résiduel	residual torque
coupole	dome
coupure de courant	power cut
courant alternatif	alternate current
courant alternatif	alternate current(ac)
courant alternatif	alternating current
courant alternatif (c.a.)	alternating current (a.c.)
courant continu	direct current (d.c.)
courant continu	direct current(dc)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

courant continu	direct current
courant continu	direct current
courbe	curve
courbe	curve
courbe	spline
courbe	curve
courbe	curve
courbe	curve
courbé	bent
courbé	curved
courbé	curved
courbé	curved
courbe caractéristique	characteristic curve
courbe contr.-déf.	stress-strain curve
courbe d'aimantation	magnetization curve
courbe d'aimantation	magnetization curve
courbe de charge	load curve
courbe de perméabilité	permeability curve
courbe de rendement	efficiency curve
courbe de répartition granulométrique	particle size distribution curve
courbe de réponse	response curve
courber	bend(to)
courbure	curvature
courbure	bending
couronne	coil, ring
couronne	coil, ring
couronne de choc	armour
couronne, rouleau	coil, ring
courrier	mail
courroie	belt
courroie	belt
courroie crantée	timing-belt
courroie crantée	tooth-belt
courroie crantée	tooth belt
courroie d'entraînement	drive-belt
courroie d'attache	strap
courroie de synchronisation	timing belt
courroie de transmission	belt
courroie d'entraînement	driving belt
courroie élastique	elastic strap
courroie motrice	drive-belt
courroie motrice	spindle
courroie trapézoïdale	v belt
courroie trapézoïdale	v-belt
course	movement
course	stroke
course	throw
course	travel
course (du piston, de la cloche)	stroke
course du piston	piston stroke
course(outil)	movement(tool)
course(outil)	travel(tool)
course(piston)	stroke(plunger)
court	short
court-circuit	short circuit
court-circuit	short circuit
coussin	cushion
coussin	cushion
coussin	cushion
coussin hydraulique	hydraulic cushion
coussin pneumatique	air cushion
coussin pneumatique	pneumatic cushion
coussinet	bearing liner
coussinet	bushing

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

coussinet	shell
coussinet	bearing
coussinet	bearing liner
coussinet	bushing
coussinet	shell
coussinet	spacer
coussinet, entretoise	spacer
coût	cost
cout, assurance, fret	cost insurance and freight
couteau	knife
couteau	knife
couteau racleur	doctor knife, process blade
coûts	costs
coûts cible	target costs
coûts de la qualité	quality costs
coûts d'exploitation	operating prime costs
couvercle	cover
couvercle	cover
couvercle	cover
couvercle	lid
couvercle	cover
couvercle	lid
couvercle	top
couvercle de roulement	bearing cover
couvercle purifiant	purifier cover
couvert	overcast
couverture	blanket
couverture	coverage
couvre rigole	splash cover;runner cover
couvrir	cover(to)
cowper	hot stove
cowper	blast preheater
cowper	hot blast stove
cracher	to spit
craie	chalk
crampon	clamp
crampon	cramp
crampon	lug
crampon	spike; dog spike; rail spike; dog headed spike
crampon pour douves	staple
cramponner à(se)	staple for staves
crampons	cling to(to)
cran	staples
cran	nick
cran	notch
cran	nick
cran	notch
cran	dam
craquer	crack(to)
crasse	dirt
crassier	slag deposit;slag dump
crayon à mine de plomb	lead pencil
crayon de couleur	coloured pencil
crayon de papier	pencil
crayonner	pencil(to)
crémaillère	rack rail
crémaillère	rack
crémaillère	rack rail
crémaillère de référence	basic rack
crémone	espagnolette
crénelé	castellated
crénelé	castellated
crépine	strainer

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

crépine	strainer
crépine	strainer
crête	peak
crête	crest
crête	peak
creuses	hollow
creuset	hearth;crucible
creuset	crucible
creuset vide (de laitier,de fonte)	dry hearth
creux	hollow
creux	hollow
creux	dedendum
creux	hollow
crevaison	puncture
crevaison	puncture
crevé (pneu)	flat (tyre)
crever	burst(to)
crible	screen
cribler	to screen
cribler/-blage	to screen/screening
cric	jack
cric	jack
cric, vérin	jack
crique	shrinkage
crique	crack, fissure, flaw
crique	crack, fissure, flaw
crique	crack, fissure, flaw
crique capillaire	hairline crack
crique; fissure	crack
crissement	grating
critère	criteria
crochet	bracket
crochet	hook
crochet	jib
crochet	hook
crochet à cercles	copper's hook
crochet pour mouleurs	hook foundry nail
crochet, (f.)	gripper
crochets	hooks
crochets de traction	haulage hooks
crochets porte-isolateurs	insulator support hooks
croisement	crossing
croisement	crossing line
croisement	passing line
croisement de voies	crossing of lines
croisement, ou coeur en rails assemblés	built-up crossing with base plate
croisillon	spider
croisillon	spider
croix	cross
croix femelle	female cross
croix femelle	socket cross
croix mâle	male cross
croix union	cross union
croix union mâle	male cross union
croquis	sketch
crose (de stave)	connecting pipe
croûte; inclusion sableuse	scab
crrêt	stop
cru (minerai)	raw (ore)
cubilot	cupola
cubilot; fourneau à manche	cupola furnace
cuir	leather
cuir	leather
cuir	leather

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cuivre	copper
cuivre	copper
cuivré	coppered; copper plated
culasse	cylinder head
culasse	cylinder-head
culasse (de tuyère)	shoulder
culbuteur	rocker arm
culbuteur	valve lever
culbuteur	rocker arm
culbuteur	valve lever
culbuteur à tourillons	trunnion tip waggon
culot	base
culot	base
cutée	stop
cuve	tank
cuve	bowl
cuve	tank
cuve	vat
cuve	shaft;stack
cuve (à laitier)	slag laddle
cuvette	basin
cuvette	cup
cuvette	pan
cuvette	socket
cyanure	cyanide
cycle automatique	automatic cycle
cycle de chargement	charging sequence;charging
cycle de vie d'un produit	product life cycle
cycle semi automatique	semi automatic cycle
cyclique	cyclic
cycloïde	cycloid
cyclone	cyclone
cylindre	cylinder
cylindre	cylinder
cylindre	cylinder
cylindre	cylinder
cylindre	cylinder
cylindre	roll, cylinder
cylindre	roll, cylinder
cylindre	roll, cylinder
cylindre	roll
cylindre calibré	profiled roll
cylindre calibré	profiled roll
cylindre calibré	profiled roll
cylindre cannelé	grooved roll
cylindre d'appui	back-up roll
cylindre d'appui	back-up roll
cylindre d'appui	back-up roll
cylindre d'appui	back-up roll
cylindre de base	base cylinder
cylindre de cintrage (fabrication de tubes, bobinages de bande)	work roll
cylindre de pied	root cylinder
cylindre de tête	tip cylinder
cylindre de travail	work roll
cylindre de travail	work roll
cylindre de travail	work roll
cylindre d'injection	sleeve
cylindre inférieur	bottom roll
cylindre inférieur	bottom roll
cylindre inférieur	bottom roll
cylindre médian	middle roll
cylindre polisseur	polishing roll
cylindre polisseur	polishing roll
cylindre polisseur	polishing roll
cylindre porteur	pass line roll
cylindre porteur	pass line roll

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

cylindre porteur	pass line roll
cylindre presseur	pressure roll
cylindre presseur	pressure roll
cylindre presseur	pressure roll
cylindre primitif de fonctionnement	pitch cylinder
cylindre primitif de référence	reference cylinder
cylindre supérieur	top roll
cylindre supérieur	top roll
cylindre supérieur	top roll
cylindre supérieur	top roll
cylindre, (m.)	cylinder, roller
cylindrée	displacement
cylindrée	cubic capacity
cylindrée	cubic capacity
cylindrée constante	constant displacement
cylindrée constante	fixed displacement
cylindrée variable	variable displacement

D

Français / French

English / Anglais

dalle	slab
dame (à main)	ram
dame (pneumatique)	stamping machine;ramming ma-
dans	in
dans le sens des aiguilles d'une montre	clockwise
dans le sens des aiguilles d'une montre	clockwise
d'après	according to
davantage	more
de	of
de (provenance)	from
de nouveau	again
déballer	unpack(to)
débarrasser de(se)	get rid of(to)
débâtissage	cake release
débattement	clearance
débattement	play
débit	delivery
débit	flow
débit	volume
débit	dischagre
débit	flow
débit	output
débit (d'eau)	flow rate (of water)
débit constant	constant delivery
débit constant	fixed delivery
débit de concentrat	concentrate flow
débit de poussière	dust stream
débit de vent	blast volume;wind volume;wind
débit de vidange	discharge rate
débit masse	mass flow
débit nominal	rated delivery
débit variable	adjustable delivery
débit variable	variable delivery
débit; production	throughput
débitmètre	flowmeter
débitmètre	flowmeter
déblocage	releasing
déblocage	unjamming
débloquer	release(to)
débloquer	unjamm(to)
déboîter	disconnect(to)
déboîter	dislocate(to)
debordement	overflow
debordement	overflow
debordement	overhang
debordement	overflowing

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

déborder	overflow(to)
déborder	spill over(to)
débouchage	drilling
déboucher (le trou de coulée)	to drill;to tap
déboucher(bouteille)	uncork(to)
déboucher(tuyau)	clear (choked pipe)(to)
déboucheuse	drilling machine
débranchement	disconnection
débrancher	disconnect
débrancher	disconnect(to)
débrancher	unplug(to)
débrayage de sécurité	slip clutch
débrayer	declutch(to)
débrayer	release the clutch(to)
débrayer	declutch
débrayer	release the clutch
débris	fragments
débris	remains
début du contact	starting point of meshing
décalage	lag
décalage	shift
décalage	jogging
décalage horaire	time difference
décalaminer	decoke(to)
décalaminer	descale (to)
décalamineuse	descaling machine
décalamineuse; cage décalamineuse; cage briseuse d'oxyde	scale breaker
décalcomanie	decal(us)
décalcomanie	transfer
décaler	shift(to)
décaler	unwedge(to)
décalque	tracing
décalquer	trace(to)
décantation	decanting
décanter	settle(to)
décanter	to decant
décanteur centrifuge	decanter, -centrifuge
décanteur, (m.)	settling basin
décapage	pickling
décapage	pickling; scouring; dipping
décapage / tambour de décapage	pickling / pickling (cradle), pickling (drum)
décapage préalable des tôles noires	black pickling
décapage rotatif	rotary pickling
décapant	stripper
décapant	cleaning agent
décapant	stripper
décapé	pickled
décaper	scour
décaper	scour(to)
décaper	scrape down(to)
décaper	pickle (to)
décaper	scrape down
décaper (à l'acide)	to pickle
décaper une surface	strip
décaper(métal)	clean(to)
décaper(surface peinte)	strip(to)
décapeur thermique	hot-air paint stripper
décarbonatation	limestone (siderose) decompo-
décarboniser	decarbonize(to)
décarburation	decarburation
décarburer	to decarburise
déccélération	deceleration
décharge	discharge
décharge	settling
décharge	unloading

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

décharge	relief
déchargé	unloaded
décharge	discharge; outlet
déchargement	discharging
déchargement	unloading
décharger	unload(to)
déchargeur	discharger
déchargeur	unloader
déchet	scrap
déchet	rubbish
déchet	scrap
déchet	waste
déchets	scrap
déchets, (m.)	waste
déchirer	tear(to)
décider	to decide
décimal	denary
décimale	decimal
déclaration de transit communautaire	community transit declaration
déclenché	off
déclenchement	release
déclenchement	trip
déclenchement	tripping
déclenchement	trip
déclenchement	trip
déclenchement automatique	automatic release
déclencher	trigger(to)
déclic	click
déclic	trigger
décoincer	unjam
décoincer	release(to)
décoincer	unjam(to)
décollage	take off
décollement	detachment
décoller	to take off
décoller(se)	come unstuck(to)
décolmater, épurer, nettoyer	clean, to
décomposer	decompose(to)
déconnecter	disconnect(to)
décontaminer	decontaminate, to
découpage	cutting
découpage	stamping
découpage	stamping
découpage	stamping
découpage	stamping
découpage fin	blanking
découpage fin	fine cutting
découpe à chaud	heat cut
découpe de tubes	cut tubes
découper	cut(to)
découper	stamp / stamping
découpes	stampings
découverte	breakthrough
découvrir	find out(to)
décrassage	cleaning
décrasser	clean(to)
décrasser	to flush the slag
décrépitation	decrepitation
décrocher	pick up(to)
décrocher	release(to)
décrocher	take down(to)
décrocher	unhook(to)
décrocher	pick up
décrocher	unhook
décroissant	decreasing

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dedans	inside
dédouané	duty paid
dédoublure	lamination
dédoublure	lamination
dédoublure	lamination
défaillance	failure
défaillance	failure
défaire	undo
défaire	undo(to)
défaut, (m.)	fault
défaut	flaw
défaut	defect
défaut	flaw
défaut	defect
défaut	defect
défaut	defect
défaut	failure
défaut	defect
défaut	defect; flaw
défaut angulaire (magnétostriction)	angular defect (magnetostriction)
défaut angulaire (magnétostriction)	angular defect (magnetostriction)
défauts	flaws
défectueux	faulty
défectueux	defective
défectueux	defective
définition de ligne de produits	product line definition
défisseur à coke	coke cutter;coke crusher
défecteur	baffle
défecteur	baffle défecteur
défecteur	baffle
défloculer	deflocculation
défoncer	knock down(wall)(to)
défoncer	smash in(box)(to)
déformation	deformation
déformation	distortion
déformation	elongation
déformation	strain
déformation	warping
déformation	distortion
déformation	deformation, strain
déformation	deformation, strain
déformation	distortion
déformation	deformation
déformation élastique	elastic deformation
déformation élastique	elastic deformation
déformation élastique	elastic deformation
déformation élastique	elastic deformation
déformation imposée	constraint
déformation plastique	plastic deformation
déformation plastique	plastic deformation
déformation plastique	plastic deformation
déformer	deform(to)
déformer	knock out(to)
dégagé	clear
dégagement	relief
dégagement	clearance
dégagement	relief
dégagement	fume
dégagement de pied	undercut
dégager	release(to)
dégager	to breack off
dégager	to clear
dégager de la fumée	trailing smoke
dégarnir	to make the scaffold fall
dégar	damage

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dégâts	damage
dégazage	degassing
dégazage	fluxing
dégonfler	deflate(to)
dégraissage	degreasing
dégraissage	degreasing
dégraissant	degreasing agent
dégraisser	remove grease(to)
dégraisser	remove grease
degré de dureté	temper
degré de dureté	temper
degré de dureté	temper
degré de métallisation	percentage of metal
degré de rétention, degré de séparation	degree of separation
degré de saturation	degree of saturation
degré d'oxydation	oxidation degree
degrés	degree
dégripper	unjam
dégripper	unjam(to)
dégrossissage	rough machining
dégrossissage	rough machining
dégrossissage	rough machining
dégrossissage	breakdown (rolling)
dégrouper	break bulk (to)
dehors (en -)	outside
déjà	already
délabrer(se)	run down(to)
délai	delay
délégué syndical	shop steward
délimiter	stake out(to)
demain	tomorrow
demande	request
demander	to ask
demander	to request
démarchage	canvassing
démarrage automatique	self-starting
démarrage manuel	hand-starting
démarrer	start(to)
démarrer	start
démarrer/-rage (du hf)	to blow in/blowing in
démarrreur	starting motor
démarrreur	starting motor
déménagement	removal
demi	half
demi ronde / mirondes	halfround
demi, moitié	half
demi-angle d'épaisseur	tooth thickness half angle
demi-calmé	semikilled
demi-coussinets	split bearings
demi-dur	half-hard
demi-dur	half-hard
demi-dur	half-hard
demi-produit	semi-finished product
demi-produit	semi-finished product
demi-produit	semi-finished product
demi-rond plat, demi-rond irrégulier	flat half-round; feather edged half-round
démolir	to demolish; to scrap
démolition	dismantling
démollir	demolish(to)
démontable	dismantleable
démontage	removal
démontage	dismantling
démonte-pneu	tyre lever
démonter	dismontle(to)
démonter	take apart(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

démonter	take down(to)
démoulage	removal
démouler	remove cast from(to)
démultiplier	gear down(to)
démultiplier	reduce the gear ratio(to)
démultiplier	gear down
densité	density
densité	specific gravity
densité	bulk density
densité	density
densité	density
densité	density
densité	density
densité d'enregistrement	recording density
densité d'enregistrement	recording density
densité du gateau	bulk density of cake
densité du tissu	density of cloth
densité en vrac	bulk density
dent	claw
dent	tooth
dent	gear tooth
dent d'engrenage	gear teeth
dent de pignon	gear tooth; pinion tooth
dentelure	serration
dentelure	serration
denture	gearing
denture à droite	right-hand teeth
denture à gauche	left-hand teeth
denture basse	stub tooth gearing
denture double hélicoïdale	double helical gearing
denture droite	spur gearing
denture extérieure	external gearing
denture haute	deep tooth form
denture hélicoïdale	helical gearing
dépannage	repairing
dépanner	repair(to)
dépanner, réparer	repair (to)
dépanneur	breakdown mechanic
dépanneur	troubleshooter
départ	departure
dépasser	to overtake
dépense	outlay
dépense d'énergie	expenditure of energy
déphasage arrière	phase lag
déphasage avant	phase lead
déphosphoration	dephosphorization;dep
déphosphoration	phosphorus removal
déphosphorisation	dephosphorisation
déplacement	displacement
déplacement	moving
déplacement	shifting
déplacement	displacement
déplacement	move
déplacement de parois	wall displacement processes
déplacement de parois	wall displacement processes
déplacer	change the place of(to)
déplacer	to move
déplier	unfold(to)
déplier	unfold
déploiement de la qualité	quality management
déport	offset
déport	offset
déport	addendum modification
déposer	remove(to)
déposer	to deposit

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

déposer des sédiments	deposit sediments
déposer un plan de vol	to fill a flight plan
dépot	plating
dépôt	stock
dépôt	stock
dépôt	stock
dépôt (chimie)	deposit, precipitate
dépôt (chimie)	deposit, precipitate
dépôt (chimie)	deposit, precipitate
dépôt (résidu)	deposit
dépôt (résidu)	sediment
dépôt (résidu)	settlings
dépôt calcaire	calcium deposit
dépôt chimique	chemical plating
dépôt de tissu, (m.)	fabric stock
dépôt de titane (dans le creuset)	titanium bear
dépôt électrolytique	electroplating
dépôt sous vide	vacuum plating
dépouille	draft angle
dépouille de pied	root relief
dépouille de tête	tip relief
dépouille d'extrémité	end relief
dépoussiérage	dust extraction
dépoussiéreur	de-duster
dépoussiéreur	dust catcher
dépression	depression
dépression	suction
dépression	back pressure;back draught
depuis	since
dérailleur	derailleur
déraper	skid(to)
dérégler	go out of order(to)
dériger	guide(to)
dérivation	derivation
dérivation	diversion
dérivation	header
dérivation, déviation	by-pass
dérive	drift
dérive	drift
dérivé	by-product
dérive(paramètre)	drift(parameter)
dériver	to drift
dériver(électrique)	shunt(electric)(to)
dériver(fluide)	divert(to)
dernier	last
dérogation	concession
dérouiller	to derust
déroulement(programme)	flow(program)
dérouler	reel off
dérouleuse	sprue
derrière	behind
derrière	behind
derrière	behind
désaccommodation	disaccommodation
désaccommodation	disaccommodation
désagréger; désintégrer	to disintegrate
désaimantation thermique	thermal demagnetization
désaimantation thermique	thermal demagnetization
désalignement	misalignment
désamorçage	unpriming
désamorçage d'une pompe	unpriming of a pump
désaturation	desaturation
descendre	to descent
descendre à reculons	back down (to)
descendre les charges (pour la vidange du hf)	to blow down to the tuyere level

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

descente	descent
descente de gaz	downcomer
descente de vent	tuyere stock;bustle pipe
descente des charges	descent (movement) of the bur-
déscorifier	to take off the slags; to flush
désémulsifiant	demulsification
désémulsifiant, agent désémulsifiant	demulsifier, demulsifying agent
désémulsion	demulsibility
désengager	disengage(to)
déséquilibrer	unbalance(to)
déshydratation	moisture dissociation
déshydratation de boues d'eaux résiduaires	sludge dewatering
déshydratation par compression mécanique	dewatering by expression
déshydrater	dewater, to
déshydrateur d'air, dessicateur d'air	air dehumidifier
désignation	code designation
désiliciation	desiliconization
désinvolve	casual
désolé	sorry
désorientation	misorientation
désorientation	misorientation
désorption	desorption
désoxydation	deoxidation
dessalage	desalination
desserrer	loosen
desserrer	loosen (to)
desserrer	loosen (to)
desserrer	loosen (to)
desserrer	release(to)
desserrer(écrou)	loosen(nut)(to)
desserrer(vis)	unscrew(screw)(to)
dessicateur	desiccator
dessin	drawing
dessin à main levée	free-hand drawing
dessiner	design(to)
dessiner	draw(to)
dessiner avec c.a.o.	drawing with cad (computer aided design)
dessoufrer; désulfurer	to desulphurise
dessous	below
dessus (au - de)	above
dessus (au -)	overhead
destination	destination
destination de (à -)	bound for
désulfuration	desulfurization
désulfuration	desulphurisation
détacher	unfasten(to)
détacher	unfasten
détail	retail
détaillant	retailer
détalonner (outil)	back off (to)
détartre	de-scale(to)
détecter	detect(to)
détecteur	alarm
détecteur	detector
détendeur	relief valve
détendre	relax(to)
détendre	slacken(to)
détente	detent
détente	expansion
détente	stress relieving
détente	stress relieving
détente	stress relieving
détente (revenu de)	stress relief tempering
détente adiabatique	adiabatic expansion
détente isothermique	isothermal expansion

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

détériorer	damage(to)
détériorer	impair(to)
déterminer	bring about(to)
déterminer	determine(to)
détordre	untwist(to)
détourner	divert(to)
deux	two
deuxième	second
deux-points	colon
devant	in front
devant	in front(of)
devant	ahead
devant	before
devant	in front of
devanture	tap hole area
développante	involute
développement, (m.)	development
développer	develop(to)
développer(idée)	work out(to)
développer(se)	evolve(to)
devenir	to become
déversoir	spout
déviation	bifurcation
déviation	by-pass
déviation	deflection
déviation	deviation
déviation	shift
déviation	deviation
dévidage / déroulage	feeding
dévider	unwind(to)
dévider	pay off (to)
dévidoir	reel
dévidoir	reel
dévidoir	decoiler
dévidoir	decoiler
dévidoir	decoiler
devis	estimate
devis	quotation
dévisser	back off (to)
dévisser	screw off(to)
dévisser	unscrew(to)
dévisser	screw off
dévisser	unscrew
dévisser(se)	come undone(to)
devoir	to must
diable(chariot)	trolley
diagnostic	diagnosis
diagnostic	diagnosis
diagnostic	diagnostics
diagnostic	diagnosis
diagnostiquer	diagnose(to)
diagramme	diagram
diagramme	graph
diagramme de charge	load diagram
diagramme de puissance	power diagram
diagramme de rendement	output diagram
diagramme de vitesses	speed diagram
diagramme effort-déformation	stress-strain curve
diagramme temps-température	temperature-time graph
diagramme tension-allongement	stress strain curve
diagramme tension-allongement	stress strain curve
diagramme tension-allongement	stress strain curve
dialyse	dialysis
dialyseur	dialyser
diamètre	diameter

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

diamètre de base	base diameter
diamètre de cylindre	roll diameter
diamètre de fil	yarn diameter
diamètre de fil, (m.)	thread width / diameter
diamètre de la tête	head diameter
diamètre de la tige	shank diameter
diamètre de pied	root diameter
diamètre de tamisage	diameter by sieving
diamètre de tête	tip diameter
diamètre des particules	particle diameter
diamètre du cercle de rivetage	pitch circle diameter
diamètre du corps	shank diameter
diamètre épaulement	step diameter
diamètre extérieur	external diameter
diamètre extérieur	outside diameter
diamètre intérieur	inside diameter
diamètre médian	mean diameter
diamètre nominal	major diameter
diamètre nominal	nominal diameter
diamètre nominal	nominal diameter
diamètre nominal	nominal diameter
diamètre primitif	pitch diameter
diamètre primitif de fonctionnement	pitch diameter
diamètre primitif de référence	reference diameter
diamètre, (m.)	diameter
diaphragme	diaphragm
diapositive	slide
dictionnaire des synonymes	thesaurus
différence	difference
différence de parcours	path difference
différence de pression	pressure difference
différentiel	differential
différentiel	differential
différentiel	differential
difficile	difficult
difficile (pour la descente de la charge)	rough
diffraction aux petits angles	small angle diffraction
diffraction aux petits angles	small angle diffraction
diffraction d'électrons lents	low energy electron diffraction
diffuser	broadcast(to)
diffuseur	diffuser
diffusion	diffusion
diffusion de la lumière	light scattering
diffusion de la lumière	light scattering
difusueur	diffusor
dilatation	dilatation
dilatation	dilation
dilatation	expansion
dilatation	dilation
dilatation	expansion
dilatation thermique	thermal expansion
dilater	dilate
dilater	expand
dilater	to expand
dilater(se)	dilate(to)
dilater(se)	expand(to)
dilatomètre	dilatometer
diluer	thin down(to)
dilution	dilution
dilution	thinning down
dimension	size, dimension
dimension	size, dimension
dimension	size, dimension
dimension d'une grandeur	dimension of a quantity
dimension intermédiaire	intermediate dimension

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dimension intermédiaire	intermediate dimension
dimension intermédiaire	intermediate dimension
dimension maximum	maximum dimension
dimension maximum	maximum dimension
dimension maximum	maximum dimension
dimension standard	standard dimension
dimension standard	standard dimension
dimension standard	standard dimension
dimension; grandeur	size; dimension
dimensions	dimensions
diminuer	decrease
diminuer	reduce (to)
diminuer	decrease(to)
diminuer	reduce(to)
diminuer	shorten(to)
diminuer	to decrease
diminution	decrease
diminution	diminution
diminution	reduction
diminution	reduction
diminution	decrease; reduction
diminution (du débit)	decay (of the effluent)
dioxyde de carbone	carbon dioxide
dire	to say
directeur des ventes	sales manager
directeur exécutif	managing director
direction	steering
direction	steering
direction	direction
direction du vent	wind direction
directionnel	directional
diriger (se -)	to proceed
diriger(se)	steer(to)
diriger(se)	steer(to)
discours	speech
discrétion	transparency
discrétion	discretion
disinclinaisons	disclinations
disinclinaisons	disclinations
disjoindre	take apart(to)
disjoncteur	circuit-breaker
disjoncteur	cutout
disloquer	break up(to)
disparition (émission radio)	fading out ?
disperser	disperse(to)
disperser	scatter(to)
disperser	to scatter
dispersion(liquide)	slurry(liquid)
dispersion, milieu de disperion	dispersing medium
disponibilité	availability
disponible	available
disponible	available
disponible	on hand
disponible	available
disponible	available
dispositif	apparatus
dispositif	device
dispositif	device
dispositif	apparatus
dispositif	device
dispositif	device
dispositif à commande manuelle	hand-operated device
dispositif d'accélération	accelerating device
dispositif d'affichage, dispositif indicateur	displaying device, indicating device
dispositif d'arrêt	limiting device

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dispositif de fixation	fixing device; clamp
dispositif de guidage de la bande	belt tracking device
dispositif de lavage du gâteau	cake washing device
dispositif de lavage du gâteau	cake washing device
dispositif de limitation	stopping device
dispositif de mesure	mesasuring device
dispositif de mise en charge	load cell
dispositif de mise en charge	load cell
dispositif de mise en charge	load cell
dispositif de sécurité	safety device
dispositif de sureté	safety device
dispositif de tension de la bande	belt tensioning device
dispositif enregistreur	recording device
dispositifs	devices
dispositifs à propagation de domaines	domain propagation devices
dispositifs à propagation de domaines	domain propagation devices
dispositifs anti-bruit	anti-noise devices
dispositifs d'enregistrement	recording devices
disposition	arrangement
disposition	lay out
disque	disc brake
disque	discs
disque	disc; disk; sheave
disque (opercule)	disc
disque de friction	friction disc
disque de sécurité	bursting disc, safety diaphragm
disque denté	gearcut
disque lanterne	light disc
disque plein	solid disc
disque ventilé	ventilated disc
disques de cisailage	slitting cutters
disques de cisailage	slitting cutters
disques de cisailage	slitting cutters
dissection (de hf)	dissection
dissipateur de chaleur	heat dissipation
dissipation de chaleur	heat dissipation
dissipation normale	rated dissipation
dissociation, séparation	dissociation
dissolution du carbone	solution loss
dissoudre	to dissolve
distance	distance
distance	distance
distance	range
distinguer	make out(to)
distorsion	distortion
distortion	distortion
distribuer	hand out(to)
distributeur	directional valve
distributeur	distributor
distributeur	distributor
distributeur	distributor
distributeur	distributor
distributeur	feeder
distribution	delivery
distribution	dispatching
distribution	distribution
distribution	distribution
diverse choses	odds and ends
diviser	separate
diviser	divide(to)
diviser	separate(to)
division	scale division
dix	ten
doigt	finger
doigt	pawl

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dolomie	dolomite
dolomite	dolomite
domaine d'application	field of application
domaines à l'équilibre	equilibrium domains
domaines à l'équilibre	equilibrium domains
domaines de fermeture	closure domains
domaines de fermeture	closure domains
domaines en bandes	band domains
domaines en bandes	band domains
domaines en lancettes	lancet domains
domaines en lancettes	lancet domains
domaines en pointes	spike (dagger) domains
domaines en pointes	spike (dagger) domains
domaines en rubans	stripe domains
domaines en rubans	stripe domains
domaines en rubans à faible contraste	weak stripe domains
domaines en rubans à faible contraste	weak stripe domains
domaines en rubans à fort contraste	strong stripe domains
domaines en rubans à fort contraste	strong stripe domains
domaines en taches	patch domains
domaines en taches	patch domains
domaines résiduels	residual domains
domaines résiduels	residual domains
domaines supplémentaires	supplementary domains
domaines supplémentaires	supplementary domains
domaines transverses	transverse domains
domaines transverses	transverse domains
dôme	dome
domiciliation	domiciliation
dommage	damage
donnée	data
donnée informatique	data
données	data
données	data
données	data
données	data
donner	to give
donner la peine(se)	take the trouble(to)
donner la possibilité	enable
dos	back
dosage	metering
dosage	dosage, dosing
doser	dose, to
dosimètre	quantimeter
dosimètre	dosimeter, dosage-meter
douane	customs
doublage	lining
doublage; pliage	bending
double	dual
double	twin
double	double
double action, bistable	double action
double chambre	double chamber
double commande (conduite)	dual control
double commande (entraîne ment)	dual drive
double effet	double acting
double effet	double-acting
double enveloppe (refroidissement)	water jacket;channel cooling
double hélice	double helical
double réduction	double reduction
double taille	double cut
douceur	smoothness
douille	bush
douille	bushing
douille	sleeve

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

douille	sleeve
douille	socket
douille	socket
douille à aiguilles	drawn cup needle roller b.
douille à billes	drawn cup ball bearing
doux	smooth
doux	mild, soft
doux	mild, soft
doux	mild, soft
doux; tendre	soft, mild
drainage	drain
drainage	draining
drainage externe	external drain
drainage interne	internal drain
drapeau	flag
dressage	dressing, straightening
dressage	dressing, straightening
dressage. redresseur	dressing, straightening, rectifier
dressage; rectification	straightening
dresser	straighten (to)
dresser les rails	to set or to straighten rails
dresseur à galets	roller straightener
droit	straight
droite	right-hand
droite	right
droite	starboard
droite opératoire	operating line:rist diagramm
droits de port	port charges
ductile	ductile, malleable
ductile	ductile, malleable
ductile	ductile
ductilité	ductility
ductilité	ductility
duitage, (m.)	weft spacing
duite, (f.)	weft
dunite	dunite
duo dégrossisseur	two-high roughing mill
duo dégrossisseur	two-high roughing mill
duo dégrossisseur	two-high roughing mill
duo réversible	two-high reversing mill
duo réversible	two-high reversing mill
duo réversible	two-high reversing mill
dur	hard
dur	hard
dur	rough
dur	hard
durcir	cure(to)
durcir	harden (to)
durcir	harden (to)
durcir	harden (to)
durcissement	hardening
durcissement par précipitation ou par vieillissement	age hardening
durée	duration
durée	time
durée	duration
durée de fermeture	opening time
durée de production	production time
durée de recuit	annealing cycle
durée de recuit	annealing cycle
durée de recuit	annealing cycle
durée de vie, durée de conservation	shelf life, storage life
durée d'ouverture	closing time
dreté	hardness
dreté	hardness
dreté	hardness

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

dureté	hardness
dureté	hardness
dureté	hardness
dureté	hardness
dureté brinell	brinell hardness
dureté brinell	brinell hardness number
dureté de rebondissement	rebound hardness
dureté de surface	surface hardness
dureté de surface	surface hardness
dureté de surface	surface hardness
dureté résiduelle	residual hardness
dureté résiduelle	residual hardness
dureté résiduelle	residual hardness
dureté rockwell	rockwell hardness
dureté rockwell	rockwell hardness
dureté rockwell	rockwell hardness
dureté rockwell	rockwell hardness
dureté vickers	vickers hardness
dureté vickers (dureté à la pyramide de diamant - hv -)	diamond pyramid hardness (hv)
dureté vickers (dureté à la pyramide de diamant - hv -)	diamond pyramid hardness (hv)
dureté vickers (dureté à la pyramide de diamant - hv -)	diamond pyramid hardness (hv)
dynamique	dynamic
dynamique	dynamic
dynamique de l'aimantation	magnetization dynamics
dynamique de l'aimantation	magnetization dynamics
dynamiter	to blast
dynamo	dynamo
dynamo	dynamo
dynamo	dynamo
dynamomètre	spring balance

E

Français / French

English / Anglais

eau	water
eau	water
eau	water
eau	water
eau / liquide de déplacement	displacement water, displacement liquid
eau de javel	bleach
eau de refroidissement	cooling water
eau distillée	distilled water
eau distillée	distilled water
eaux, (f.)	water
ébarbage	fettling
ebarbé	deburred
ebarbé	deburred
ebarbé	cleaned
ebarber	deburr (to)
ebarber	deburr (to)
ebarber	deburr (to)
ébarber	deburr (to)
ébarber	deburr (to)
ebarber	to clean; to take off the burr
ebauche	blank
ebauche	blank
ebauche	blank
ébauche	draft
ébauche	rough sketch
ebauche	blank
ebauché	roughed
ébauche d'usinage	pregrinding
ebauché par usinage	rough machined
ébaucher	draft(to)
ébaucher	rough out(to)
ébavurage	deburring
ebavuré	deburred

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

ebavuré	deburred
ebavuré	deburred
ebavurer	deburr (to)
ebavurer	deburr (to)
ebavurer	deburr (to)
ébavurer	burr(to)
ébavurer	de-burr(to)
ebavurer	to burr; to trim
éboulement	slipping down
ebouture; chute	crop end
ecaillage	scaling
ecaillage	scaling
ecaillage	scaling
écaillage	flaking
écaillage (des briques)	spalling
écaillé	chipped
écaille de poisson (protection)	fish plate
ecailler	spall
ecailler	spall
ecailler	spall
écart	gap
écart	deviation
écart	deviation
écart de température	variation of temperature
écartement	gap
écartement	base tangent length
écarter	separate(to)
écart-type expérimental	experimental standard deviation
échafaudage	scaffolding
échaffaudage	scaffolding
échange	exchange
échange	trade-off
échange commercial	trade-off
échanger	exchange(to)
échangeur	heat exchanger
échangeur de température	heat exchanger
échangeur thermique	heat exchanger
echantillon	sample
echantillon	sample
echantillon	sample
échantillon	sample
échantillon	specimen
échantillon	sample
échantillon	sample
échantillon	sample
échantillon	sample
échantillon	specimen
échantillon initial	initial sample
échantillonner/-nage	to sample/sampling
échappement	exhaust
échappement	exhaust
échappement	outlet
échappement	exhaust
échappement d'air	air outlet
échauffement	heating
échauffement	overheating
échauffer	overheat(to)
echec	failure
échelle	ladder
échelle	scale
échelle (d'un appareil de mesure)	scale (of a measuring instrument)
échelle à zéro décalé	suppressed-zero scale
echelle de dureté	hardness scale
echelle de dureté	hardness scale
echelle de dureté	hardness scale

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

échelle de repérage	conventional reference scale, reference-value scale
échelle de temps	timescale
échelle dilatée	expanded scale
échelle linéaire	linear scale
échelle non-linéaire	nonlinear scale
échelles de longueur	length scales
échelles de longueur	length scales
échelon, valeur d'une division (d'échelle)	scale interval
écho	echo
éclairage	lighting
éclairage	lighting
éclaircir (s'-)	to clear up
éclairer	light(to)
éclairs	lightnings
eclat	sliver
eclat	sliver
eclat	sliver
éclat	burst
éclatement	burst
éclatement	bursting
éclater	burst(to)
éclater	to split
eclisse	fishplate
eclisse	fishplate (rail track)
eclisse à cornières, ou, d'équerre	angle fishplate; angle spice
eclisse plate	plate; fishplate
écologie	ecology
écoulement	flow
écoulement	flow
écoulement contrôlé	controlled flow
écoulement de l'huile	oil flow
écoulement de type piston	piston type flow
écoulement forcé	forced flow
écoulement laminaire	laminar flow
écoulement laminaire	viscous flow
écoulement libre	free flow
écoulement par gravité	gravity flow
écoulement turbulent	turbulent flow
écoulement turbulent	turbulent flow
écouteur	ear peace
écran (cathodique)	c.r.t.;cathodic ray tube
écran (protection)	shield
écrasement; broyage; concassage	crushing
écraser	crush(to)
écrémage, degré d'écémage	clean skimming
ecriquage	scarfing
ecriquage à chaud	hot scarfing
écriture	lettering
écrou	nut
écrou	nut
écrou	nut
écrou à encoches	locknut
écrou à encoches	locknut
écrou à oreille	wing nut
écrou à oreille	wing nut
écrou borgne	acorn nut
écrou de retenue	hold down nut
écrou presse-étoupe	nut(packing)
écrou presse-étoupe	nut packing
écroui	work hardened
ecrouir; travailler à froid	to cold work; to work harden
ecrouissage	cold working
ecrouissage	cold working
ecrouissage	cold working
ecrouissage; travail à froid	cold working

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

écumage	scumming
écumage	skimming
écume	foam
écume	scum
écume	skim
effectif	effective
effacer	erase
effacer	erase(to)
effectif	actual
effectif	effective
effectif	actual
effet	effect
effet	effect
effet	result
effet calorifique	calorific effect
effet coriolis, force coriolis	coriolis effect, coriolis force
effet corona	corona
effet cotton-mouton (voigt)	voigt effect
effet cotton-mouton (voigt)	voigt effect
effet de chasse (de l'agglomération sur le coke)	coke slipping down; coke
effet de magnéto-impédance	magneto-impedance effect
effet de magnéto-impédance	magneto-impedance effect
effet faraday	faraday effect
effet faraday	faraday effect
effet kerr	kerr effect
effet kerr	kerr effect
effet magnéto-optique de gradient	gradient effect
effet magnéto-optique de gradient	gradient effect
effets magnéto-optiques	magneto-optical effects
effets magnéto-optiques	magneto-optical effects
effets secondaires	side-effects
efficace	efficient
efficace	efficient
efficacité	efficiency
efficacité	efficiency
efficacité freinage	braking efficiency
effilé	tapering
effilocheur	tearing machine
effondrer(s')	break down(to)
effort	force
effort	strain
effort	stress
effort	strain
effort	stress
effort d'allongement permanent	yield stress
égal	even
égaler	mismatch(to)
égouttage	dripping
éjecter	eject(to)
éjecter	throw out(to)
élaboration de l'acier	steelmaking
élaborer	work out(to)
élargir	spread (to)
élargir	spread (to)
élargir	spread (to)
élargir	enlarge(to)
élargir	extend(to)
élargir	to enlarge; to expand
élargir	extend
élasticité	elasticity
élasticité	elasticity
élasticité	elasticity
élasticité	elasticity
élasticité	elasticity
élasticité	elasticity

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

élasticité	elasticity
élastique	springy
élastique	elastic band
élastique	springy
élastique	rubber ring
élastomère	elastomer
électricien	electrician
électricité	electricity
électrifier	electrify(to)
électrique	electric
électrique	electrical
électrique	electric
électrique	electric; electrical
électrique	electric
électro-aimant	electromagnet
électro-aimant	solenoid
électro-aimant	electro-magnet
électro-chimie	electrochemical
électrocution	shock hazard
électrode	electrode
electrodes	electrodes
electrodes de soudure	welding electrodes
électrodynamique	dynamoelectric
électrodynamique	electrodynamic
électroérosion	spark erosion
électro-érosion	electroerosion
électrofiltre	precipitator
électrofondu	electrocast
electrogalvanisation	electrogalvanizing
electrolyse	electrolysis
electrolyse	electrolysis
electrolyse	electrolysis
electrolyse	electrolysis
electrolytique	electrolytic
electrolytique	electrolytic
electrolytique	electrolytic
électromagnétique	electromagnetic
électromécanique	electromechanic
électromécanique	electromechanical
électromécanique	electromechanics
électroménager	electric household appliances
électron	electron
électronique	electronics
électronique	electronics
électro-valve	solenoid-operated valve
électro-valve à commande par pilote	solenoid-controlled pilot-operated valve
électro-valve de distribution	solenoid-operated directional control valve
élément	element
élément	component
élément	element
élément	element
élément (chimie)	element (chemical)
élément (chimie)	element (chemical)
élément (chimie)	element (chemical)
élément d'alliage; addition d'alliage	alloying material
élément filtrant	filtering element
élément filtrant,	filter medium
élément résiduel	residual element
élément résiduel	residual element
élément résiduel	residual element
élément, media (pl.)	medium, media (pl.)
éléments plissés	pleated elements
éléments plissés en continu	continuous pleated elements
élévateur à godets	bucket conveyor
élévateur à sucre, (m.)	sugar elevator

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

élévation	rise
élévation	elevation
élévation de pression	pressure rise
élévation de température	temperature rise
élimination	elimination
éliminer les défauts	debug (to)
élingue	sling
élongation	stretch
élongation, (f.)	extension
email	enamel
emaillage	enameling
emaillage	enameling
emaillage	enameling
emballage	packaging
emballage	packing
emballage	packaging
emballage	packing
emballage	packing
emballé sous-vide	vacuum-packed
emballer	pack(to)
embase	base
embase	base
embielage	linkage
emboîter	fit together(to)
emboîter	interlock(to)
emboîter	interlock
embouchure de pulvérisation	spray nozzle
embout	nipple
embout	nozzle
embouti erichsen	draw (erichsen)
embouti erichsen	draw (erichsen)
embouti erichsen	draw (erichsen)
emboutir	to dish; to flange; to swage; to hollow out
emboutissage	stamping
emboutissage	drawing
emboutissage	stamping
emboutissage	drawing (presswork)
emboutissage	drawing (presswork)
emboutissage	drawing (presswork)
emboutissage extra-profond	extra deep drawing quality
emboutissage extra-profond	extra deep drawing quality
emboutissage extra-profond	extra deep drawing quality
emboutissage profond	deep drawing
emboutissage profond	deep drawing
emboutissage profond	deep drawing
embrayage	clutch
embrayage	clutch
embrayer	engage the gear(to)
embrayer	let in the clutch(to)
embrayer	engage gear
embrayer	let in the clutch
émetteur	transmitter
émetteur	transmitter
émettre	emit(to)
émettre	to transmit
emmagasiner	store(to)
emmagasinner	accumulate(to)
emmêlage	entanglement
emmêler	nest(to)
emmêler	tangle(to)
emmêler	tangle(to)
émousser(s')	blunt(to)
empattement	wheelbase
empattement	wheelbase
empêchement	hold back

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

empêcher	prevent(to)
emplacement	location
emplacement	site
emplacement	location
emplacement (au dessus de)	above
emploi	use
employé de transit	forwarding clerk
employés	staff
emporte-pièce	punch
emporte-pièce	punch
emporter	to carry
empreinte	indentation
empreinte	impression
empreinte	impression
emprise	roll gap
emprise	roll gap
emprise	roll gap
en amont	upstream
en amont	upstream
en approche	inbound
en arrière	backward
en attente	awaiting
en aval	downstream
en aval	downstream
en avant	forward
en avant	ahead
en avant	forwards
en biais	on the slant
en charge	loaded
en charge	on-load
en conformité avec	on compliance with
en conséquence	accordingly
en cours	in progress
en cours	in process
en cours	on going
en dehors	outside
en face de	in front of
en fusion	molten
en gros	in bulk
en ligne droite	straight in
en mouvement	on the go
en nombre	bulk
en rafales	gusty
en rapport avec	relevant to
en retard	overdue
en retour	in return
en route pour	bound for
en service	in use
en travers (de)	across
en vue	in sight
en vue	in view
en vue	in sight
en vue	in view
encadrement	management
encadrement	case;casing
encaissement	collection
encastrée	fitted
encastrer	embed(to)
encastrer dans	fit into(to)
enceinte	enclosure
enchaîner	chain up(to)
enchaîner	link up(to)
enchassure	housing
enclenché	on
enclume	anvil

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

enclume	anvil
enclume	anvil
encoche	nick
encoche	notch
encoche	score marks
encoche	score marks
encoche	score marks
encodeur optique	optical encoder
encoler	size, to
encollage	adhesive coating
encoller(bois)	glue(wood)(to)
encoller(papier)	paste(paper)(to)
encombrer	congest(to)
encore	again
encrasser(s')	get dirty(to)
encre	ink
encrier	inkpot
en-dehors de la gamme	out-of-range
endosser une provision	endorse funds (to)
endothermie	endothermic
endothermie	endothermic
endothermie	endothermic
endroit	spot
endroit défectueux	defect point
induction, (f.)	coat, to
enduire	coat(to)
enduire	coat (to)
enduire	coat (to)
enduit	coating
endurance	durability
endurance	durability
endurcir	harden(to)
énergétique	energetic
énergie	energy
énergie	energy
energie	energy; power
energie calorifique	calorific energy
énergie cinétique	kinetic energy
énergie de champ appliqué	external field energy
énergie de champ appliqué	external field energy
énergie de contraintes externes	external stress energy
énergie de contraintes externes	external stress energy
énergie de paroi	wall energy
énergie de paroi	wall energy
énergie de rigidité	stiffness energy
énergie de rigidité	stiffness energy
énergie d'échange (de rigidité)	exchange (stiffness) energy
énergie d'échange (de rigidité)	exchange (stiffness) energy
énergie éolienne	wind energy
énergie hydraulique	hvdraulic energy
énergie magnétostatique	magnetostatic energy
énergie magnétostatique	magnetostatic energy
énergie mécanique	mechanical energy
energie nucléaire	nuclear energy
énergie potentielle	potential energy
énergie solaire	solar energy
enfermer	shut up(to)
enfilage / enfiler	drawing-in / to draw in
enfiler(aiguille)	thread(needle)(to)
enfoncer	wedge(to)
enfournement	burden;input
engagement	commitment
engagement	feed
engagement	feed
engagement	feed

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

engager	put into gear(to)
engager à(s')	commit oneself to(to)
engager une vitesse	put into gear
engager(clé)	insert(key)(to)
engager(s')	fit into(to)
engin	machine
englober	include(to)
engorgement	chocking
engorgement	blocking
engorgement	chocking
engorgement	flooding
éngorgement	chocking
engorger	block(to)
engorger	choke up(to)
engrenage	gear
engrenage	gears
engrenage	gear
engrenage	gear pair
engrenage à entraxe de référence	gear pair with reference centre distance
engrenage à entraxe modifié	gear pair with modified centre distance
engrenage à vis	worm gear pair
engrenage avec déport	x-gear pair
engrenage conique	bevel gear pair
engrenage cylindrique	cylindrical gear pair
engrenage droite cylindrique	spur gear pair
engrenage extérieure	external gear pair
engrenage gauche hélicoïdal	crossed helical gear pair
engrenage intérieur	internal gear pair
engrenage multiplicateur	speed increasing gear pair
engrenage parallèle hélicoïdal	parallel helical gear pair
engrenage réducteur	speed reducing gear pair
engrenage sans déport	x-zero gear pair
engrènement	mesh
engrènement	mesh
engrener	gear (to)
enjamber	span(to)
enjeu	stake
enjolveur	hubcap
enjolveur	hubcap
enlèvement	pick up, collection
enlever	put away
enlever	put away
enlever	remove(to)
enlever	take off(to)
enlever les criques	to remove flaws
ennoblissement, (m.)	finishing
ennuis	trouble
enrayer(s')	jam(to)
enregistrement longitudinal	longitudinal recording
enregistrement longitudinal	longitudinal recording
enregistrement magnétique	magnetic recording
enregistrement magnétique	magnetic recording
enregistrement magnéto-optiques	magneto-optical recording
enregistrement magnéto-optiques	magneto-optical recording
enregistrement perpendiculaire	perpendicular recording
enregistrement perpendiculaire	perpendicular recording
enregistrements qualité	quality records
enregistrer	to record
enregistreur	recorder
enrichissement (du minerai)	(ore) beneficiation
enrichissement (du vent en o2)	enrichment
enrichissement (minerais)	beneficiation (ore)
enroulement	winding
enrouler	wind(to)
enrouler	coil / wind (to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

enrouler	to coil
enrouleur de rouleaux	batch winder
enseignement	education
ensemble	unit
ensemble	together
ensemble surmoulé	integrally moulded
ensouplage	beaming
ensouple (f.)	warp beam / loom beam
ensouple pour teinture, (f.)	dye beam
ensouple, (f.)	beam
entaille	nick
entaille	notch
entaille	groove; notch
entailler	notch(to)
entailles	notches
entartrage	scaling
entartrer(s')	scale(to)
entendre	to hear
en-tête(rubrique)	heading
entonnoir	funnel
entonnoir	funnel; sprue
entonnoir (de coulée)	tundish spout
entraîné	driven
entraîné	driven
entraînement	drive
entraînement	drive
entraînement	training
entraînement direct	direct drive
entraînement direct	direct drive
entraînement rotatif	rotary drive
entraîner	drive(to)
entraîner	drive
entraîneur de rouleaux tissu	wheel batching roll
entraxe	center distance
entraxe	hole pitch
entraxe	centre distance
entre étages	interstage
entre-croiser(s')	criss-cross(to)
entredent	tooth space
entrée	inlet
entrée	input
entrée	intake
entrée	inlet
entrée (lieu)	inlet
entrée (quantité,automatisme)	input
entrée d'air	air inlet
entrée d'air, prise d'air, admission d'air	air inlet, intake
entrée de brûleur	burner entrance
entrée de pression	pressure inlet
entrée de zone	zone inbound
entrée d'huile	oil inlet
entrées multiples	cross reference
entreposage	arehousing
entreposer	warehouse(to)
entrepot	warehouse
entreprendre	undertake(to)
entrer	enter(to)
entrer	to enter
entrer en collision	collide(to)
entretenir	maintain(to)
entretenir	to maintain
entretien	maintenance
entretien	maintenance
entretien	service
entretien	servicing

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

entretien	maintenance
entretien	service
entretien	maintenance
entretien	maintenance
entretien	maintenance
entretien	maintenance
entretien annuel	yearly maintenance
entretien hebdomadaire	weekly maintenance
entretien mensuel	monthly maintenance
entretien quotidien	daily maintenance
entretien semestriel	half-yearly maintenance
entretien trimestriel	quarterly maintenance
entretoise	brace
entretoise	spacer
entretoise	spacing piece
entretoise	strut
entretoise	brace
entretoise	spacer
entretoise	spreader
entretoise	strut
enveloppe	envelope
envelopper	wrap(to)
envergure	scope
envergure(aile)	span(wing)
envers(à l')	upside down
environ	about
environnement	environment
environnement	environment
envoi aérien	airfreight consignment
envoi, expédition	consignment
envoyer	to send
épaisser de base apparente	transverse base thickness
épaisseur	thickness
épaisseur	thickness
épaisseur	thickness
épaisseur	thickness
épaisseur	thickness
épaisseur	thickness
épaisseur	thickness
épaisseur	tooth thickness
épaisseur	thickness
épaisseur apparente	transverse tooth thickness
épaisseur de base réelle	normal base thickness
épaisseur de couche	layer thickness
épaisseur de la tête	head thickness
épaisseur de paroi	wall thickness
épaisseur de paroi	wall thickness
épaisseur du fil	thread thickness
épaisseur réelle	normal tooth thickness
épaisseur sur le cylindre de tête	tooth thickness on the tip cylinder
épaisseur, (f.)	thickness
épaissir	thicken, to
épaissir(s')	thicken(to)
épaississement	thickening
épaississement	thickening
épaississeur	thickener
épaulement	shoulder
épaulement	shoulder
épicyclique	epicyclic
épicycloïde	epicycloid
epierreur à tambour, (m.)	drum type rock catcher
epierreurs, (m.)	rock catchers
épingle	retaining clip
épingler	pin(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

éponge	sponge
éponge	sponge
éponge de fer	iron sponge
éponge métallique	scourer
éponge métallique	scourer
éponger	mop up(to)
éponger	sponge(to)
épreuve de dureté	hardness test
épreuve de dureté	hardness test
épreuve de dureté	hardness test
épreuve, (f.)	testing
éprouvette	sample, specimen
éprouvette	sample, specimen
éprouvette	sample, specimen
éprouvette	graduate
éprouvette	specimen
éprouvette	test tube
éprouvette	test piece
éprouvette	test rod; test piece; test bar
éprouvette de traction	tensile test piece
éprouvette de traction	tensile test piece
éprouvette de traction	tensile test piece
éprouvette de traction	tensile test piece
éprouvette de traction	tensile test piece
éprouvette de traction	tensile test piece
épuiser	exhaust(to)
épuiser(s')	run out(to)
épuiser(s')	run out(to)
épurateur	purifier
épurateur	cleaner
épuration du gaz (action)	gas cleaning
épuration du gaz (installation)	gas cleaning plant
équation	equation
équation	equation
équation de gilbert	gilbert equation
équation de gilbert	gilbert equation
équation de landau-lifshitz (-gilbert)	landau-lifshitz (gilbert) equation
équation de landau-lifshitz (-gilbert)	landau-lifshitz (gilbert) equation
équation du micromagnétisme	micromagnetic equations
équation du micromagnétisme	micromagnetic equations
équerre	elbow
équerre	elbow union
équerre	knee
équerre	knee
équerre	square
équerre à dessin	setsquare
equerre égale	female elbow union
equerre mâle	male elbow union
equilibrage	balancing
équilibrage	balance
équilibrage	match
équilibrage	matching
équilibrage	balancing
équilibrage	balancing
équilibrage	equilibrizing
équilibrage	balancing
équilibrage dynamique	dynamic balancing
équilibrage statique	static balancing
équilibre	balance
équilibre	balance
équilibre	equilibrium
équilibre	balance
équilibre	equilibrium
équilibre	balanced
équilibré	matched
équilibré	matched
equilibre	equilibrium; balance
équilibrer	balance (to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

équilibrer	match (to)
équilibrer	balance(to)
équilibrer (dynamiquement, statiquement)	balance, to (dynamically, statically)
équilibreur	stabilizer
équipage	crew
équipe	crew
équipement	equipment
équipement	kit
équipement	outfit
équipement	equipment
équipement	outfit
équipement	equipment
équipement	equipment
équipement d'essai	test equipment
équipement hydraulique	hydraulic equipment
équipement pneumatique	air equipment
équipement pneumatique	pneumatic equipment
équipement spécial	attachment
équipotentiel	equipotential
équivalent	counterpart
équivalent mécanique	mechanical equivalent
ergot	stud
eriger; monter	to erect
éroder	abrade (to)
érosion, rayure	scoring
erreur	error
erreur (de mesure)	error (of measurement)
erreur (d'indication) d'un instrument de mesure	error (of indication) of a measuring instrument
erreur à zéro (d'un instrument de mesure)	zero error (of a measuring instrument)
erreur aléatoire	random error
erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)	datum error (of a measuring instrument)
erreur de justesse (d'un instrument de mesure)	bias (of a measuring instrument)
erreur de positionnement	drift
erreur de positionnement	drift
erreur intrinsèque (d'un instrument de mesure)	intrinsic error (of a measuring instrument)
erreur réduite conventionnelle (d'un instrument de mesure)	fiducial error (of a measuring instrument)
erreur relative	relative error
erreur systématique	systematic error
erreur type	standard error
erreur, défaut	error, fault
erreurs maximales tolérées (d'un instrument de mesure), limite	maximum permissible errors (of a measuring instrument), lim
escabeau	step-ladder
escompter	to discount
espace	space
espace	space
espace aérien	airspace
espace inter dents	space between dents
espacer	space out(to)
espacer(s')	become less frequent(to)
esquisse	rough plan
esquisse	sketch
esquisser	outline(to)
esquisser	sketch(to)
essai	experiment
essai	test
essai	testing
essai	trial
essai	trial
essai	run
essai	trial
essai	test
essai	test
essai	test
essai	test
essai	test
essai	test

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

essai à la compression	compression test
essai à la compression	compression test
essai à la compression	compression test
essai à la traction	tensile test
essai à la traction	tensile test
essai à la traction	tensile test
essai à vide	off load test
essai au brouillard salin	salt spray test
essai au chalumeau	blowpipe essay
essai au choc	impact test
essai au choc	impact test
essai au choc	impact test
essai au choc	shock or impact test
essai au tambour	tumble test; drum test
essai baumann	baumann test; sulphur print
essai baumann	sulphur print
essai d'usure	wear test
essai de centrifugation	spin test
essai de choc par torsion	torsion impact test
essai de chute	shatter test
essai de contrôle	check test
essai de contrôle	check test
essai de contrôle	check test
essai de corrosion	corrosion test
essai de dureté	hardness test
essai de dureté vickers	vickers hardness test
essai de dureté vickers	vickers hardness test
essai de dureté vickers	vickers hardness test
essai de fatigue par chocs répétés	repeated impact test
essai de fatigue; essai d'endurance	fatigue testing; endurance test
essai de flexion, de pliage	bending test
essai de fluage	creeping test
essai de matériaux	testing of materials
essai de matériaux	testing of materials
essai de matériaux	testing of materials
essai de perçage ou de forage	drill test
essai de pliage	bend test
essai de pliage	bend test
essai de pliage	bending test
essai de pliage	bend test
essai de pliage à chaud	hot bending test
essai de pliage à froid	cold bend test
essai de pliage à froid	cold bend test
essai de pliage à froid	cold bend test
essai de pliage à froid	cold bending test
essai de pliage alternatif en sens inverses	alternating bending test
essai de poinçonnage	punching test
essai de réception	acceptance test
essai de réception; contrôle de réception ; réceptionner	acceptance test; inspection; reception test
essai de recette	acceptance test
essai de résilience	impact test
essai de rivetage	riveting test
essai de rupture	tensile test
essai de rupture	tensile test
essai de rupture	tensile test
essai de soudabilité	welding test
essai de torsion	torsion test
essai de torsion	torsion test
essai de torsion	torsion test
essai de traction	tensile test
essai de traction	tensile test
essai d'écrasement (boulettes)	compressive strength test
essai d'emboutissage	deep drawing test
essai du matériel	material testing
essai d'usure	wear test

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

essai en charge	on load test
essai en marche	running test
essai irsid (coke)	irsid tumble test
essai non destructif	non destructive testing
essai préliminaire	preliminary test
essai préliminaire	preliminary test
essai préliminaire	preliminary test
essai préliminaire	preliminary test
essai; épreuve	test
essai; éprouvette; échantillon	test piece; sample
essais	trials
essais physiques ou mécaniques	physical or mechanical test
essayer	have a go(to)
essayer	test(to)
essayer	try(to)
essayer	to try
essayer	to test
essayer de saisir	clutch at(to)
essence	gasoline
essence	gasoline(us)
essence	petrol(gb)
essieu	axle
essieu	axle; axletree
essieu arrière	rear axle
essieu arrière	rear axle
essieu avant	front axle
essieu avant	front axle
essieu de voiture	axle of car
essieu portant	bearing or carrying axle
essieu tubulaire	tubular axle
essorage, déshydratation	dewatering, dehydration
essorer	wring(to)
essuie-glace	windscreen
essuyer	wipe(to)
est	east
estampage	stamping
estampage	swaging
estampage	swaging, coining, stamping, punching
estampage	swaging, coining, stamping, punching
estampage	swaging, coining, stamping, punching
estampage	die forging
estampage à froid	cold stamping
estampage à froid	cold stamping
estampage à froid	cold stamping
estampe; matrice	die; swage; mould
estamper	emboss(to)
estimation	assessment
estimer	to estimate
établi	bench
établi	work bench
établir	to establish
établir des chicanes	baffle (to)
étage	stage
étage (de soufflante)	stage
étage de sortie	output stage
étage d'entrée	input stage
étagère	rack
étagère	shelf
étain	tin
étain	tin
étain	tin
étain	tin
étain	tin
étalages	boshes;(+ rare):bosh
etalages	bosch

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

étalon	standard
étalon	standard
étalon	(measurement) standard, etalon
étalon de référence	reference standard
étalon de transfert	transfer standard
étalon de travail	working standard
étalon international	international (measurement) standard
étalon national	national (measurement) standard
étalon primaire	primary standard
étalon secondaire	secondary standard
étalon voyageur	travelling standard
étalonnage	calibration
étalonnage	rating
étalonnage	setting
étalonnage	calibration
étalonnage	calibration
étalonner	calibrate (to)
etalons	measurement standards, etalons
etamage	tinning
etamage	tinning
etamage	tinning
etamage à chaud	hot dip tinning
etamage à chaud	hot dip tinning
etamage à chaud	hot dip tinning
etamage électrolytique	electrolytic tinning
etamé	tinned
etamé	tinned
etamé	tinned
etamé	tinned
etampe; coulisseau	ram
etamper	swage
étanche	leakproof
étanche	leakproof
étanche	proof
étanche	sealed
étanche	tight
étanche	leakproof
étanche	sealed
étanche	tight
étanche à la poussière	dust-proof
étanche à l'air	air proof
étanche à l'air	air tight
étanche à l'air	airtight
étanche à l'eau	water tight
étanche à l'huile	oil tight
étanche aux poussières	dust proof
étanchéité	tightness
étanchéité	sealing
étanchéité	tightness
étanchéité	tightness
etançon	stanchion
étape	stage
étape de base	base leg
etat	condition, state
etat	condition, state
etat	condition, state
état	state
état de livraison	delivery state
etat de surface	surface finished
etat de surface	surface finished
etat de surface	surface finished
état de surface	surface texture
état désaimanté	demagnetized state
état désaimanté	demagnetized state
état d'urgence	emergency state

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

état gazeux	gaseous state
état liquide	liquid state
état multidomaines	multi-domain state
état multidomaines	multi-domain state
etat neuf	mint condition
état neuf	mint condition
état permanent	steady state
état transitoire	transient state
état trempé	as-quenched state
état trempé	as-quenched state
état vortex (petites particules)	vortex state (small particles)
état vortex (petites particules)	vortex state (small particles)
étau	vice
étau limeur	shaper
étau-limeur	shaper
été	summer
éteindre	switch off(to)
éteindre	turn off(to)
éteindre	to switch off
éteindre le hf (à l'eau par ex)	to quench
éteindre(feux)	extinguish(to)(fire)
éteindre(feux)	put out(to)(fire)
etendre	spread (to)
etendre	spread (to)
etendre	spread (to)
étendre à	to extend
étendue de mesure	measuring range, working range
étendue des indications	range of indication
étiquetage	tabbing
étiqueter	label(to)
étiqueter	label(to)
étiqueter	tab(to)
étiquette	label
étiquette	label
étiquette	tab
étiquette	tag
etiquette	label
étiquette adhésive	self-sticking label
étiquette adhésive	self-sticking label
etirage à blanc; étirage brillant	bright drawing
etirage à chaud	hot drawing
etirage à froid	cold drawing
étirer	stretch(to)
etirer	to draw; to stretch
étirer	stretch
étirer(fil)	draw(wire)(to)
étranger (à l')	abroad
étranglement	choke
étranglement	restriction
étranglement	throttling
étranglement constant	fixed restriction
étranglement réglable	adjustable restriction
étranglement variable	variable restriction
étrangleur	choke
étrangleur	restriction
étrangleur	restrictor
être coincé entre	be wedged between(to)
être en l'air	to be airborne
être en relation avec	be in contact with(to)
être fait en	be made of,from(to)
être indexé sur	be geared to(to)
être responsable de	accountable for (to be)
étrier	bail
étrier	bail
étrier	yoke

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

étrier	bail
étrier de frein	caliper
etrier de frein	caliper
étroit	narrow
étroit	narrow
étroit	narrow
étroit	narrow
étude	study
etude	study; design
étude de faisabilité	feasibility studies
étude de la poussière	dust testing
etude des postes; définition des emplois	job evaluation
études de capabilité	capability studies
étudier	study(to)
etudier	to study; to design
étui	case
étui	case
étuve	autoclave
étuve	steam room
eutectique	eutectic
évaluation	appraisal
évaluation	evaluation
évaluation de stress permanent	permanent set stress
évaluation des risques	assessment of risk
évaluer	appraise(to)
évaluer	assess(to)
évaluer	rate(to)
evaluer	to valuate; to evaluate
évanouissement (radio)	fading
évaporer	evaporate(to)
evaporer	to evaporate
évent	air hole
évent	vent hole
évent	vent
évidement	recess
éviter	to avoid
évoluer	evolve(to)
exact	accurate
exact	accurate
exact	correct
exactitude	accuracy
exactitude	accuracy
exactitude de mesure	accuracy of measurement
exactitude d'un instrument de mesure	accuracy of a measuring instrument
examen	examination
examen	examination
examen aux rayons x	x-rays testing
examen dilatométrique	dilatometric test
examen macroscopique	macroscopic test
examen métallographique	metallographic test
examen micrographique	micrographic test
examen microscopique	microscopic test
excédent	overflow
excentrique	eccentric
excentrique	crank
excès	excess
exécuter	carry out(to)
exécuter	to comply
exemplaire	copy
exemple	exemple
exemple	e.g.
exemple	example
exemple	instance
exempt de paille	non scaling
exempt de paille	non scaling

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

exempt de paille	non scaling
exercer (s'-)	to practice
exercer(force)	exert(force)(to)
exercice	practice
exigences clients	customer requirements
expansion	expansion
expédier	to expedite
expédition	consignment
expédition de groupage	groupage consignment
expérience	experiment
expérience	experient
expérience	experience; experiment
expérimental	experimental
expérimenter	test(to)
expertise	examination
expertise	examination
expertise / examen	examination
explicable	explainable
explication complémentaire	subsidiary information
expliquer	explain(to)
exploitant/-ter/-tation	operator/to operate/operation
exploitation forestière	forestry
exploitation minière	mining
exploitation; service	service; working
exploiter	operate(to)
exploser/-sion	to explode/explosion
explosion	burst
export	export
export	export
export	export
export	export
exposer	state(to)
exposition	exhibition - fair
exposition	exhibition - fair
exposition	exhibition - fair
exprimer une opinion	make a point(to)
extension	extension
extension	extension
extension	extension
extérieur	external
extérieur	outer
extérieur	outer
externe	external
externe	external
extincteur	extinguisher
extincteur	extinguisher
extinction à l'azote	nitrogen quenching
extinction du coke à sec	c.d.q.; coke dry quenching
extra / tres grande	extra large
extra petite	extra small
extracteur	puller
extracteur	puller
extraction	extraction
extraction à ciel ouvert	open cast mining
extraction du sucre	sugar production
extraction souterraine	deep mining
extraire	abstract (to)
extrait	abstract
extrait sec	dry matter content
extrême urgence	emergency
extrémité	end
extrémité	tip
extrémité relevée	edge lift
extrusion	extruding
extrusion	extruding

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

extrusion
extrusion

extrusion
extrusion

F

Français / French

English / Anglais

fabricant	manufacturer
fabricant	manufacturer
fabrication	manufacturing
fabrication	manufacturing
fabrication	manufacturing
fabrication assistée par ordi.	computer aided manuf.(cam)
fabrication de fer et de l'acier par fusion	manufacture of iron and steel by fusion (by melting)
fabrication de la fonte	iron making
fabrication de mailles	mesh manufacturing
fabrication en série	mass production
fabrication en série	mass production
fabrication en série	mass production
fabrication industrielle	industrial manufacture
fabrication(artisanale)	making
fabrication(de série)	manufacture
fabrique	factory
fabrique de limes	file factory
fabriquer	make (to)
fabriquer	make(to)
fabriquer	manufacture(to)
fabriquer à	made (manufactured) in
face	face
face de friction	friction surface
facile (descente des charges)	smooth
facile à installer	easy-to-fit
facile à manipuler	easy to handle
façonnage	fabrication
façonner; former	to form; to shape
facteur	coefficient
facteur	factor
facteur d'amortissement	damping factor
facteur d'amplitude	amplitude factor
facteur d'atténuation	attenuation factor
facteur d'utilisation	utilisation factor
facteur d'accrochage	hanging factor
facteur de charge	load factor
facteur de concentration	concentration ratio
facteur de contre-courant	fluid ratio
facteur de conversion	conversion factor
facteur de correction	correction factor
facteur de demande	demand factor
facteur de force	force factor
facteur de forme	shape factor, sphericity
facteur de fuite	leakage factor
facteur de gain	gain factor
facteur de mérite	figure of merit
facteur de perte	loss factor
facteur de puissance	horse-power factor
facteur de puissance	power factor
facteur de puissance adiabatique	adiabatic-power factor
facteur de puissance isothermique	isothermal-power factor
facteur de réduction	reduction factor
facteur de rendement	gain factor
facteur de rendement	output factor
facteur de sécurité	safety factor
facteur de transmission	transmission factor
facteur gyromagnétique	gyromagnetic ratio
facteur gyromagnétique	gyromagnetic ratio
factice	dummy
facturation	invoicing
facture	invoice

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

facture client	salles invoice
facture fournisseur	purchase invoice
facultatif	optional
facultatif	optional
fading (évanouissement)	fading
faible	weak
faible	slight
faiblement allié	low alloy
faiblement allié	low alloy
faiblement allié	low alloy
faire	do(to)
faire	to do
faire	to make
faire des cercles	to orbit
faire éclater	burst(to)
faire et ne pas faire	dos and don'ts
faire la coulée; couler	to tap; to run off
faire la critique	review(to)
faire le point fixe	to run up
faire mouvoir (un organe) par une came	cam (to)
faire revenir; revenir	to temper
faire un appel d'offre	call for tenders (to)
faire un graphique	to plot
faire un rapport	to report
faisabilité, (f.)	feasibility
faisceau	beam
faisceau	beam
faisceau	beam
faisceau; botte	bundle
fait maison	in-house make
farine fossile; kieselgur	infusorial earth
fastidieux	tedious
fatigue	fatigue
fatigue; endurance	fatigue; endurance
fauchage	grass cutting
faucheuse	mower
fausse couture, (f.)	seam
fausses vis	false screw
fausses vis	screw head nail; dummy screws
faute	error
faux	wrong
fêlure	crack
fendre	split(to)
fenêtre de coke	coke slit;coke layer
fenêtre métallique	steel window
fente	split
fente	crack
fente	split
fente	slit
fente	slit
fente, fêlure	crack
fentes	slots
fer	iron
fer	iron
fer	iron
fer	iron
fer	iron
fer	iron
fer	iron
fer	iron
fer à beton	round reinforcing bars (concrete iron)
fer à crampons	dog spike bar
fer à grain fin	fine grained iron
fer à gros grain	coarse grained iron
fer à souder	soldering iron

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fer à souder	soldering iron
fer alpha	alpha iron
fer armco	iron armco type
fer blanc	tinplate
fer blanc	tinplate
fer blanc	tinplate
fer brûlé	burnt iron
fer cassant (fragile) à chaud	hot brittle iron; red short iron
fer cassant à froid	cold short iron
fer demi-rond, creux	hollow half-round bars
fer en croix	cross steel
fer en u	channel
fer forgé	wrought iron
fer forgé	wrought iron
fer hexagonal	hexagonal rod; hexagonal bar iron
fer homogène	ingot iron
fer malléable	malleable iron
fer marchand	merchant iron
fer nerveux	fibrous iron
fer octagonal	octagonal bar
fer plat	flat bar
fer plat	flat
fer plat à boudin	flat bulb iron
fer pour cercle de fixation	spring retaining ring bar
fer pour clôtures	beaded iron
fer profilé	sectional iron
fer puddlé	puddled iron
fer rond	round bar; round rod; round iron
fer rond pour béton armé (voir barre, fer)	round concrete bar (see bar, iron)
fer rouverin (à chaud et à froid)	burnt iron
fer sans étain	tin free steel
fer soudé; fer corroyé	wrought iron
fer t	t steel bar
fer-blanc	tinplate
fermé	closed
fermé	closed
fermer	close (to)
fermer	to close
fermer à clef	lock(to)
fermer les gaz	throttle down(to)
fermer les gaz	throttle down (to)
fermer un circuit	close a circuit (to)
fermeture	locking
fermeture	shut-down
fermeture de flux	flux closure
fermeture de flux	flux closure
ferraille	scrap-iron
ferraille	scrap
ferraille; riblons; chute de fer	iron-scrap; fagottes iron; waste; scrap iron
ferrailles	scraps
ferrailles neuves	new scrap
ferrailles propres	circulating scrap
ferrailleur	scrap-iron merchant
ferré	metal-tipped
ferrite	ferrite
ferrite	ferrite
ferrite	ferrite
ferrite	ferrite
ferrites spinelles	spinel ferrites
ferrites spinelles	spinel ferrites
ferroalliage	ferroalloy
ferro-alliages	ferro-alloys
ferro-chrome	ferro-chromium
ferro-manganèse	ferro-manganese
ferro-molibdène	ferro-molybdenum

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

feronnerie	ironworks
feronnerie d'art	art metalwork
ferro-phosphore	ferro-phosphorus
ferro-silicium	ferro-silicon
ferro-silicium-manganèse	ferro-silico-manganese
ferro-titane	ferro-titanium
ferro-tungstène	ferro-tungsten
ferro-vanadium	ferro-vanadium
fers à gorge	channels standard
fers à t à bourrelets	bulb rail
fers carrés	square bars
fers demi-ronds	half-round iron
fers double t; poutrelles	oist; double t iron; h-iron; i iron
fers en l, u, t, z en acier au carbone	l, u, t, z irons of carbon steel
fers en l, u, t, z en fer au paquet	l, u, t, z irons of rerolled scrap
fers plats	flat bars
fers plats à arêtes arrondies	round edged flats
fers ronds pour béton armé	concrete bars; reinforcing bars
fers zorès	zores beams; zores bars
fers zorès	channels
fesi non orienté	non-oriented sife material
fesi non orienté	non-oriented sife material
fessort à lames	leaf spring
fessort plat	leaf spring
feu	fire
feu à éclats	flashing light
feu arrière	tail light
feu continu	steady light
feu rouge	red light
feuillard	strip, hoop
feuillard	strip, hoop
feuillard	strip; hoop and strip
feuillard à froid	cold rolled hoop; cold rolled strip
feuillard d'acier	steel strip
feuillard d'acier	steel strip
feuillard d'acier	steel strip
feuillard d'acier fin	high grade steel strip
feuillard d'acier fin	high grade steel strip
feuillard d'acier fin	high grade steel strip
feuillard d'emballage	steel strapping
feuillard d'emballage	steel strapping
feuillard d'emballage	steel strapping
feuillard d'emballage en acier	steel baling hoop
feuillard d'étain	tin foil
feuillard d'étain	tin foil
feuillard d'étain	tin foil
feuillard en barres	flat lengths, cut lengths
feuillard en barres	flat lengths, cut lengths
feuillard en barres	flat lengths, cut lengths
feuillard en rouleaux	steel strip in coils
feuillard en rouleaux	steel strip in coils
feuillard en rouleaux	steel strip in coils
feuillard laminé à froid	cold rolled strip
feuillard laminé à froid	cold rolled strip
feuillard laminé à froid	cold rolled strip
feuillard pour dynamo	dynamo strip
feuillard pour dynamo	dynamo strip
feuillard pour dynamo	dynamo strip
feuillard pour lames de scie	saw strip
feuillard pour lames de scie	saw strip
feuillard pour lames de scie	saw strip
feuillard protecteur de câbles	cable tape
feuillard protecteur de câbles	cable tape
feuillard protecteur de câbles	cable tape
feuillard revêtu	coated strip

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

feuillard revêtu	coated strip
feuillard trempé et revenu	hardened and tempered strip
feuillard trempé et revenu	hardened and tempered strip
feuillard trempé et revenu	hardened and tempered strip
feuillards d'acier au carbone	carbon steel strips
feuillards en acier allié	alloy steel bundling strip
feuillards en acier allié	alloy steel strips
feuillards en acier au carbone	carbon steel bundling strip
feuillards en acier au carbone laminé à froid	cold rolled carbon steel strip
feuillards en acier au carbone laminé à froid	cold rolled carbon steel strip
feuillards laminés à chaud	cold rolled strips
feuillards laminés à chaud	hot rolled hoop; hot rolled strip
feuille de métal	foil
feuille de métal	foil
feuille de sauge	crossing files
feuille d'érable	maple leaf
feuille(papier)	sheet
feuille; lame de la scie	blade; web of saw
feutre	felt pen
fiabilité	reliability
fiabilité	reliability
fiable	reliable
fiable	reliable
fiamma	flame
fibre	fiber
fibre	fiber
fibre chimique (f.)	man-made fiber
fibres de verre	fiberglass
fibres, (f.)	fiber
ficelle	string
fiche	index card
fiche	memo card
fiche de courant	plug
fidélité (d'un instrument de mesure)	repeatability (of a measuring instrument)
figures de bitter	bitter patterns
figures de bitter	bitter patterns
fil	wire
fil	yarn
fil	wire
fil à galvanisation riche	heavy galvanized wire
fil à haute résistance	high tensile wire
fil à plé inerte	dead cast wire
fil à plomb	plumbline
fil à rayons	spoke wire
fil à ressorts	spring s wire
fil à souder	welding wire
fil à vigne	vineyard wire
fil à vis	screw wire
fil harmonique	music wire
fil barbelé; ronce artificielle	barbed wire
fil carcasse	steel wire under 0,6 mm
fil clair (blanc)	bright (polished) wire
fil d'acier	steel wire
fil d'acier pour clôtures; fil pour treillis métallique	fence wire
fil d'agrafage	stitching wire
fil de chaîne, (m.)	warp thread
fil de fer	wire
fil de fer clair cru	bright hard drawn wire
fil de fer galvanisé	galvanizes plain soft iron wire
fil de ligature pour clôture	fencing bindig wire
fil électrique	flex
fil électrique	electrical wire
fil galvanisé retréfilé	redrawn galvanised wire
fil machine	wire-rod
fil machine	wire rod

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fil machine en acier allié	alloy steel rods
fil machine en acier au carbone	carbon steel rods
fil machine en rouleaux	wire rod rolls
fil machine pour boulonnerie	free-cutting steel
fil métallique	wire
fil phosphaté	phosphate coated (bonderized) wire
fil pour anses de seaux	bucket wire
fil pour câbles en aluminium à âme d'acier	acsr
fil pour électrodes	wire for electrodes
fil pour rivets	rivet wire; nail wire
fil profilé	shaped wire
fil ressort pour sièges et literie	upholstery spring wire
fil témoin d'usure	wear indicator cable
fil tendeur pour clôture	fencing tension wire
fil textile	thread
fil tressé	braided wire
fil(électronique)	leads(electronique)
fil, (m.)	thread
fil, (m.)	yarn
filament	filament
filament, (m.)	filament
filer	spin, to
filet	net
filet	thread
filet d'une vis	thread of a screw
filet(age)	thread
filet(vis)	flute
filetage	thread
filetage	thread
filetage	thread
fileteuse	die set
fileteuse	pipe threader
filiale	subsidiary
filière	die (drawing)
filière	draw-plate
filière, (f.)	spin nozzle
film	film
films (couches) monocristallin(e)s	single crystal films
films (couches) monocristallin(e)s	single crystal films
films à anisotropie perpendiculaire	perpendicular films
films à anisotropie perpendiculaire	perpendicular films
films de grenats	garnet films
films de grenats	garnet films
films coupés	wire lengths
films magnétiques	magnetic wires
films magnétiques	magnetic wires
filtrage	filtration
filtration	filtration
filtration accélérée	accelerated filtration
filtration d'air	air filtration
filtration en dérivation auxiliaire	by-pass filtration
filtration fine (f.)	fine filtration
filtration sur membrane	membrane filtration
filtre	filter
filtre	filter
filtre	filter
filtre	screen
filtre	strainer
filtre	filter
filtre	screen
filtre	strainer
filtre à air	air filter
filtre à air	air cleaner
filtre à air	air filter
filtre à air en forme de chaudière	drum-type air filter

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

filtre à bande	belt filter
filtre à bande sous vide	vacuum belt filter
filtre à bande, m.	filter belts
filtre à bougie	candle filter
filtre à bougies (m.)	candle filter
filtre à cadre	leaf filter
filtre à cadres (m.)	frame filter
filtre à café, (m.)	coffee filter
filtre à charbon actif	activated charcoal filter
filtre à combustible	fuel filter
filtre à disque rotatif	rotary disk filter
filtre à disque, (m.)	disc filter
filtre à douille	sintered filter
filtre à eau, (m.)	water filter
filtre à lamelle	lamella filter
filtre à lamelles, filtre à bord	edge filter
filtre à manche,	bag filter
filtre à manches	cloth tube filter
filtre à membrane	membrane filter
filtre à plaques	sheet filter
filtre à plis	fluted filter
filtre à précouche	precoat filter
filtre à sable	sand filter
filtre à sac	bag filter
filtre à tambour	drum filter
filtre à tambour	rotary drum filter
filtre absolu	absolute air filter
filtre acoustique, (m.)	acoustic filter
filtre artériel	arterial filter
filtre automobile (m.)	automotive filters
filtre centrifuge	centrifugal filter
filtre centrifuge continu	continuous centrifugal filter
filtre d'air	air filter
filtre d'aspiration	intake filter
filtre d'eau	water filter
filtre d'huile	oil filter
filtre d'aspiration	suction filter
filtre d'aspiration immergé	immersed suction-filter
filtre de déchloration	dechlorating filter
filtre de déparaffinage	dewaxing filter
filtre de déshydratation	dewatering filter
filtre de machine à laver	washing machine filter
filtre de masque à gaz	canister, gas mask filter
filtre dépoussiéreur	dust filter
filtre déshuileur	deoiling filter
filtre en papier	paper filter
filtre en tissu	cloth filter
filtre fermé	closed filter
filtre hydraulique	hydraulic filter
filtre immergé	immersed filter
filtre magnétique	magnetic filter
filtre malaxeur	mash filter
filtre noyé	submerged filter
filtre pour électroménager, (m.)	household filter
filtre pour le sang, perfusion	perfusion filter
filtre pour perfusion, (m.)	infusion filter
filtre sous pression, filtre presse	pressure filter
filtre stérilisateur	sterilizing filter
filtre transfusion	transfusion filter
filtre tubulaire à haute pression	tube press filter
filtre tubulaire, filtre en ligne	tubular filter, in-line filter
filtre-presse	filter press
filtrer	filter(to)
filtrer	strain(to)
filtrer	filter, to

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

filtrer/tration	to filter/filtering
filtres-presses à chambres et membranes	chamber and membrane filter presses
fin	end
fin de conduite	end point of meshing
fin(délicat)	fine
fin(mince)	thin
finale (en -)	final
fines	fines
fines de retour	return fines
fines pour agglomération	sinter feed
fines pour bouletage	pellet feed
finir	to finish
finissage, (m.)	finishing
finition	finishing
finition	finish
finition de surface	surface finish
finition de surface	surface finish
fioul	oil
fissure	crack
fissure	shrinkage
fissure	crack
fissure (voir crique)	fissure
fissure (voir crique)	fissure
fissure (voir crique)	fissure
fissure de surface	surface crack
fissure latérale	split (sidewall)
fissure superficielle	surface crack
fissurer	crack(to)
fixation	anchor
fixation	anchor
fixe	stationary
fixer	bolt down(to)
fixer	fasten(to)
fixer	secure(to)
flacon	flask
flambage	buckling
flambage	buckling
flambage	buckling
flamber	to buckle
flamme	flame
flamme	flame
flanc	flank
flanc	flank
flanc	flank
flanc	sidewall
flanc actif	tooth flank
flanc antihomologues	active flank
flanc arrière	opposite flanks
flanc avant	non-working flank
flanc conjugué	working flank
flanc de droite	mating flank
flanc de gauche	right flank
flanc de raccord	left flank
flanc de saillie	fillet
flanc utilisable	addendum flank
flancs homologues	usable flank
flasque	corresponding flanks
flasque	flange
flasque	flange
flasque	web
flasque de pompe	pump frange
flasque, bride	flange
flèche	arrow
flèche	camber, edgewise-bow
flèche	camber, edgewise-bow
flèche	camber, edgewise-bow

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

flèche	deflection
flèche du cylindre	roll camber
flèche du cylindre	roll camber
flèche du cylindre	roll camber
flèche sur chant	edge bow, edge camber (edgewise-bow)
flèche sur chant	edge bow, edge camber (edgewise-bow)
flèche sur chant	edge bow, edge camber (edgewise-bow)
flécher	signpost(to)
fléchir	flex(to)
fléchissement	yielding
flexibilité	flexibility
flexible	lead (electr.)
flexible; souple	flexible
flexibles	flexible
flexion	deflection, bending
flexion	deflection, bending
flexion	deflection, bending
flotte(de navires)	fleet
flotteur	float
flou	fuzzy
flou (adj.,nom)	fuzzy/fuzzyness
fluage	creep
fluage	creep
fluctuer	fluctuate(to)
fluide	fluid
fluide hydraulique	hydraulic fluid
fluide non visqueux	non-viscous fluid
fluide visqueux	viscous fluid
fluidique	fluidic
fluidisation	fluidisation
fluidité	fluidity
fluidité	fluidity
fluotournage	flow turning
flux	flow
flux de gaz	gas flow
flux des procédés	process flow
flux laminaire	laminar flow
flux thermique	heat flux;heat flow
fluxmètre	fluxmeter
fonction	function
fonction	function
fonction	function
fonction de pénétration magnéto-optiques	penetration function (magneto-optics)
fonction de pénétration magnéto-optiques	penetration function (magneto-optics)
fonctionnement	operation
fonctionnement	running
fonctionner	perform
fonctionner	perform(to)
fonctionner avec	work with(to)
fond	bottom
fond	bottom
fond	background
fond de bain	bath bottom
fond de groupage	basic traffic
fond(au)	back(in the)
fond(au)	bottom(at the)
fond(d'armoire)	back
fond(de boîte)	bottom
fondamental	basic
fondamental	fundamental
fondant	flux stone;flux
fondations	foundation
fonderie	foundry
fonderie	foundry
fonderie d'acier	steel foundry

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fonderie de fonte	iron foundry
fondeur	keeper
fondeur	melter
fondeur pour le laitier	cinderman
fondre	melt down(to)
fondre	to cast; to found; to smelt
fondre (fusion métallurgique)	to smelt
fondre (fusion simple)	to melt
fondu	melted
fonte	cast iron
fonte	cast iron
fonte	cast iron
fonte	cast iron
fonte	cast iron; pig iron
fonte (du hf)	pig iron
fonte à graphite sphéroïdale	nodular cast iron
fonte à l'état de fusion	melted iron; liquid iron
fonte affinée; fonte mazée	refined pig iron
fonte au charbon de bois	charcoal pig iron
fonte au coke (haut fourneau)	coke blast furnace pig iron
fonte au silicium	silicon pig iron
fonte d'affinage	pig iron for steel making
fonte d'affinage	refined pig iron
fonte de haut fourneau électrique	electric blast furnace pig iron
fonte de moulage	foundry pig iron
fonte et acier	iron and steel
fonte grise claire	light gray pig iron
fonte grise ordinaire; fonte grise	gray pig iron
fonte hématite	hematite pig iron
fonte liquide	hot metal
fonte malléable	malleable pig iron
fonte moulée	cast iron
fonte nodulaire	nodular iron
fonte phosphoreuse	phosphoric pig iron
fonte pour acier martin ou acier électrique	pig iron for steel
fonte soufflée à vent froid	cold blast pig iron
fonte spiegel, ou spéculaire	specular iron; spiegel
fonte trempée	tempered pig iron
fontes spéciales (au ni, cr-ni, mo, etc.)	special pig irons, ni, ni-cr, mo, alloyed
force	force
force	power
force	strength
force	force
force	strength
force	strength
force centrifuge	centrifugal force
force centripète	centripetal force
force de rappel	pull-back force
force extérieure	external force
force motrice	motive force
force répulsive	repelling force
force résultante	net force
force résultante	resultant force
forcer	force(to)
forer	bore(to)
forer	drill(to)
forer	to drill
forer; percer; aléser	to drill; to bore
forèstiere, sylviculture	forestry
foret	drill
foret à hélice	twist drill
foret aléseur	cove drill
foret(ovale)	slot drill
foret(rainure)	end drill
foret, mèche	drill

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

foret; taraud	screw tap; tap
forge	forge
forgeabilité	forgeability
forgeage d'un corps creux	hollow forging
forger	forge(to)
forgeron	blacksmith
forgeron	blacksmith; forgeman
formage	forming
formage à froid	cold forming
formage à haute énergie	high energy forming
formage par explosion	hydrosark
formage par explosion	explosive forming
format	format
format	size
format standard	standard shape
formation	training
formation	training
formation	training
formation de cornes	earring
formation de cornes	earring
formation de cornes	earring
formation de soufflures	blistering
formation de soufflures	blistering
formation de soufflures	blistering
forme	shape
forme	shape
forme	profile
former à froid	to cold form
formes	shapes
formulaire	handbook
formule	formula
fort	heavy
fort	strong
fosse à laitier	slag pit; dry pit
fosse de coulée; bassin de coulée	casting pit
foule, (f.)	shed
fouloir (à main)	ram
fouloir (mécanique)	ramming machine; stamping
four	furnace
four	furnace
four	furnace
four à (refusion sous) vide	vacuum furnace
four à arc	arc furnace
four à cémenter	case hardening furnace
four à cémenter	case hardening furnace
four à chaux	lime burning kiln
four à chaux, (m.)	lime kiln
four à coke	coke oven
four à creuset	coke oven
four à induction sans noyau	coreless induction furnace
four à longerons mobiles	walking beam furnace
four à passage continu	continuous furnace
four à passage continu	continuous furnace
four à passage continu	continuous furnace
four à plusieurs usages	all-purpose furnace
four à rechauffer	heating furnace
four à recuire	annealing furnace
four à recuit à passage	conveyor furnace
four à recuit à passage	conveyor furnace
four à recuit à passage	conveyor furnace
four à ruche	beehive furnace; beehive oven
four à sécher	drying oven
four à sole mobile	bogie hearth furnace
four de grillage	kiln
four de recuit	annealing furnace

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

four de recuit	annealing furnace
four de recuit	annealing furnace
four de recuit à cloche	bell furnace, top hat annealing furnace
four de recuit à cloche	bell furnace, top hat annealing furnace
four de recuit à cloche	bell furnace, top hat annealing furnace
four de trempe	case hardening furnace
four de trempe	case hardening furnace
four de trempe	case hardening furnace
four électrique	electric furnace
four électrique	electric furnace
four électrique	electric furnace
four électrique	electric furnace
four électrique à arc	electric arc furnace
four fixe	stationary furnace
four hérault	héroult furnace
four martin acide	acid open hearth furnace
four martin basique	basic open hearth furnace
four pit; pits chauffés; four de réchauffage à lingots	soaking pits
four poussant	pusher-type reheating furnace
fourchette	fork
fourchette	fork
fourchette d'embrayage	clutch fork
fourchette d'embrayage	clutch fork
fourneau	crucible
fourneau	furnace
fourneau	furnace
fournir	provide(to)
fournir	supply(to)
fournir	deliver (to)
fournisseur	supplier
fourniture	supply(ing)
fabrique	factory
fracasser	shatter(to)
fraction du tambour immergée	drum submergence
fraction granulométrique	particle fraction
fraction grossière	coarse fraction
fragile	brittle
fragile	brittle
fragile	brittle
fragile	brittle
fragilisation	embrittlement
fragilité	fragility
fragilité	brittleness
fragilité	brittleness
fragilité	brittleness
fragilité	brittleness
fragilité à chaud et à froid	cold and hot brittleness
fragilité au bleu	blue brittleness
fragilité de revenu	temper brittleness
fragilité de revenu	temper brittleness
fragilité par vieillissement	strain age embrittlement
fragilité par vieillissement	strain age embrittlement
fragilité par vieillissement	strain age embrittlement
fragment	scrap
frais	fresh
frais de fabrication	production cost
frais de transformation	conversion costs
frais de transformation	cost of conversion
frais de transport	carriage freight
frais généraux	overhead costs; overheads
fraisage	milling
fraisage	milling
fraise	drill
fraise	mill
fraise	tip

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fraise-mère	hob
fraiser	mill (to)
fraiser	mill(to)
fraiser	to mill
fraises diamantées	diamond burs
fraiseuse	miller
fraiseuse	milling machine
franco wagon	free on trucks (f.o.t.)
französisch	englisch
frappe à froid	cold heading
frappe arrière	reverse blow
frein	brake
frein	brake
frein	brake
frein	brake
frein	brake
frein à main	hand brake
frein de vis	tab washer
frein de vis et d'écrou	tab washer
frein du fil, (m.)	thread brake
frein hydraulique	hydraulic brake
frein pneumatique	air brake
frein pneumatique	pneumatic brake
freinage irrégulier	uneven braking
freiner	to brake
fréquence	frequency
fréquence	frequency
fréquence	channel
fréquence	frequency
fréquence de prélèvements	sample frequency
frêt	cargo
frêt	freight
fret, colis	freight
frêt; transport maritime	sea freight
friction	friction
friction de parois	wall friction
friction de parois	wall friction
friction; frottement	friction
frittage	sintering
frittage	sintering
froid	chilly
froid (hf)	bf running cold
froisser	crease(to)
fromage	foundation
frontière	border
frottement	friction
frottement	friction
frotter	rub(to)
frotter à la brosse	scrub(to)
fuire	to leak
fuite	leak
fuite	leakage
fuite	leak
fuite	leakage
fuite (suintement)	seepage
fuite d'air	air leakage
fuite d'huile	oil leakage
fuite externe	external leakage
fuite interne	internal leakage
fumée	smoke
fumée	smoke; fume
fumée (de combustion)	waste gas;smoke
fumée (dégager de la -)	trailing smoke
fumée (pollution)	fume;smoke

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

fumées	fumes
fumées	fumes
fumées	fumes
fumées; gaz d'échappement; gaz perdu	flue gas
funiculaire	ropeway
fusible	fuse
fusible	fuse
fusion	melting
fusion	fusion
fusion	melting
fusion (zone de ..)	melting zone
fusion en charge solide	cold metal practice
g.g.v.	movable armour

G

Français / French

English / Anglais

gabarit	model
gabarit de chargement	loading gauge (of goods waggons)
gabarit, calibre	jig
gâchette	trigger
gadget	gadget
gain	amplification
gain de productivité	productivity gain
gain de puissance	power gain
gaine	sleeve
gaine	shaft
gaine	sleeve
gaine électrique	trunking
galet	roller
galet	roller
galet presseur	pinch roller
galet presseur	pinch roller
galet tendeur de courroie	belt idler
galetage	burnishing
galvanisation	galvanization
galvanisation	galvanizing
galvanisation	galvanization
galvanisation	galvanizing
galvanisation	galvanization
galvanisation à chaud	hot dip galvanizing
galvanisation au trempé	hot-dip galvanising
galvanisation en continu	continuous galvanizing
galvanisation générale	general galvanizing
galvanisation normale	normal galvanized (wire)
galvanisation ordinaire	light galvanized (wire)
galvanisation riche	heavy galvanized (wire)
galvanisé	galvanized
galvanisé extra riche	extra heavy galvanized (wire)
galvaniser	galvanize(to)
galvaniser (zinguer)	galvanize (to)
galvaniser; zinguer	to galvanize
gamme	band
gamme	range
gamme	range
gamme (de vitesse)	range (of speed)
gamme (de vitesse)	range (of speed)
gamme (de vitesse)	range (of speed)
gamme des fréquences	frequency band
gamme des puissances	power range
gamme des vitesses	speed range
gamme étendue	expanded range
gamme étendue	wide range
gangue	gangue
gangue	gangue
gant	glove
garant	gard

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

garantie	guarantee
garantie	warranty
garantie	warranty
garantie	warranty
garantie	guarantee
garantir	to grant
garde	travel
garde au sol	ground clearance
garde au sol	ground clearance
garde course	travel guard
garde de fonte (creuset)	sump;well
garde-boue	fender
garder	to keep
gargouillis	twitter
garni (adjectif)	scabbed up
garni (nom);garnissage	scab;scaffold;scaffolding
garnissage	lining
garnissage (revêtement)	lining
garnissage d'usure	liner
garniture	lining
garniture	lining
garniture	packing
garniture	trim
garniture	lining
garniture	packing
garniture	trim
garniture	lining
garniture chanfreinée	chamfered lining
garniture collée	bonded lining
garniture de frein	brake lining
garniture de frein à tambour	drum brake lining
garniture de joint	gasket
garniture de joint	packing
garniture de joint	stuffing
garniture d'embrayage	clutch facing
garniture d'embrayage	clutch-facing
garniture d'embrayage en fil tressé	wound yarn disc
garniture en caoutchouc	rubber packing
garniture en cuir	leather packing
garniture moulée	moulded lining
garniture rivetée	riveted lining
garniture tissée	woven material
garnitures d'embrayage	clutch facings
garnitures de frein à tambour	drum brake linings
gas de cokerie	c.o.g.;coke oven gas
gas de gueulard	top gas
gâteau	cake
gâteau de filtration	filter cake
gauche	left-hand
gauche	left
gauche	port
gauchissement	warping
gauffrette	wafer
gavage	gashing
gaz	gas
gaz	gas
gaz	gas
gaz carbonique	carbon dioxide
gaz carbonique, (m.)	carbonic acid
gaz de haut fourneau	blast furnace gas
gaz de hf	b.f.g.;blast furnace gas
gaz de pétrole	l.p.g.;liquid petroleum gas
gaz de protection	purging gas, neutral atmosphere, inert gas atmosphere
gaz de protection	purging gas, neutral atmosphere, inert gas atmosphere
gaz de protection	purging gas, neutral atmosphere, inert gas atmosphere

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

gaz de tuyere	bosh gas
gaz inclus ou enfermé ou emprisonné	occluded gas
gaz inerte	inert gas
gaz naturel	natural gas
gaz naturel	natural gas
gaz naturel	natural gas
gaz porteur	carrier gas
gaz rare	rare gas
gaz raréfié	rarefied gas
gazeux	gaseous
gazier	stove tender
gazogène	gas producer
gazomètre	gas holder
gazomètre	gasometer
gendarme	tap hole casing
gêner	hinder(to)
générateur	generator
générateur	generator
générateur	power unit
générateur , alternateur	generator
génération de deuxième harmonique	second harmonic generation
génération de deuxième harmonique	second harmonic generation
génératrice	generant
générer	generate(to)
génie	engineering
génie civil	civil engineering
genouillère	knee
genouillère	toggle joint
genre d'armure, (m.)	kind of weave
gens	people
géométrie dans l'espace	solid geometry
géométrie descriptive	descriptive geometry
gestion des déchets	waste management
gicleur	jet
gicleur	jet
gicleur	nozzle
gicleur	jet
gicleur	nozzle
gicleur, injecteur	nozzle
givrage	icing
glaçage	glazing
glace	ice
glaçé(papier)	glossy
glaise	clay
glissant	slippery
glissant	slippery
glissement	slide
glissement(involontaire)	slippage
glisser	slip (to)
glisser	slip (to)
glisser	to glide
glisser	slip (to)
glisser(involontaire)	slipe(to)
glissière	slide
glissière	groove
glissière	slide
globulaire	globular
globulaire	globular
globulisation (recuit de sphéroidisation)	spheroidization / spheroidize annealing
godet	pot
gomme	gum
gomme	rubber
gommer	rub out(to)
gommeux	gummy
gond	hinge

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

gonflement	inflating
gonflement	inflating
gonflement	material swell
gonflement	swelling
gonfler	inflate
gonfler	pump up
gonfler	inflate(to)
gonfler	pump up(to)
goniomètre	direction finder
goniomètre	homer
gorge	slot
gorge	channel
gorge	groove
gorge	slot
gorge de raccordement	relief groove
goudron	tar
goudron	tar
goudronner	tar(to)
goujon	dowel
goujon	stud
goujon	dowel
goujon	stud
goujon à deux pointes	double pointed nail
goulot	neck
goulotte	spout
goulotte	chute
goulotte (gueulard sans cloches)	chute;rotating chute
goulotte pivotante/basculante	swinging/tilting spout
goupille	pin
goupille	pin
goupille	locating pin
goupille	cotter pin
goupille fendue	cotter pin
goupille fendue	split pin
goupille fendue	cotter pin
goupille fendue	split pin
goupiller	pin(to)
gouttière	gutter
gouttière	gutter
gradation	grading
gradient	gradient
graduation	scale
gradué	graduated
graduel	gradual
grain	grain
grain	grain
grain	squall
grain	grain
grain	grain
grain (abrasif)	grit
grain fin	fine grain
grain fin	fine grain
graissage	greasing
graissage	greasing
graissage	greasing
graissage forcé	forced lubrication
graisse	grease
graisse	grease
graisse	grease
graisse	grease
graisse	grease
graisse	grease
graisse	grease
graisser	grease(to)
graisser	lubricate (to)
graisser	lubricate (to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

graisser	to grease; to lubricate
graisser, lubrifier	lubricate (to)
graisseur	oil cap
graisseur	greaser
gramme	gram(me)
grand	big
grand	great
grand conteneur	transcontainer
grand rendement	heavy-duty
grande	big
grande vitesse	high speed
grandeur (mesurable)	(measurable) quantity
grandeur de base	base quantity
grandeur de dimension un, grandeur sans dimension	quantity of dimension one, dimensionless quantity
grandeur dérivée	derived quantity
grandeur d'influence	influence quantity
granulation	granulation
granulation	grain
granulation	grain
granulation	grain
granulométrie	granulation
granulométrie par sédimentation	sizing; granulometry
graphique	particle size analysis by sedimentation
graphite	graph
graphite	black lead
graphitisation	graphite
gratter	graphitization
gratter	scrape
gratter	scrape(to)
grattoir	scratch(to)
grattoir	eraser
grattoir	scraper
grattoirs	eraser
gratuit à bord	scraper
graver	scraper
graveurs □	free on board
grêle	etch(to)
grenailage	engravers □
grenaille en fil coupé	hail
grenailier	shot blasting
grenats magnétiques	cut wire
grenats magnétiques	to shot blast
grésil	magnetic garnets
grésillement	magnetic garnets
grésillement	sleet
grésiller	crackling
griffe	chirp
griffe	crackle(to)
griffe de serrage; plaque de serrage	clamp
gril	claw
grillage	clamp plate; clip plate; clip
grillage	grid
grillage	grating
grillage galvanisé	grating
grillage ondulé	mesh
grillage pour bétail	galvanized simple twist wire netting
grillage simple torsion	corrugated wire netting
grillages à maille exagonale	stock fence
grille	chainlink fence
grille	hexagonal wire nettings
grille (de cowper)	grid
grille à gravier	grid
grille de foyer	grid; grate
	gravel wire netting
	fire-grate

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

grincement	grinding
grincer	grind(to)
grippage	seizure
grippage	sticking
grippage	binding
grippage	seizure
grippage	sticking
gripper	jam(to)
gripper(se)	seize up(to)
gris	grey
grognement	grunt, groan, growl
grondement	rumble
gros	sizeable
gros	big
gros débit	full-flow
gros profilé	heavy section
gros train	big mill; reaking down mill
grosseur	bulk
grosseur de maille, (f.)	width of loop, mesh size
grossier	coarse
grossissement du grain	coarsing of grain
groupage	groupage
groupe	group
groupe	group
groupe	set
groupe	unit
groupe	batch
groupe	group
groupe	set
groupe	unit
groupe de démarrage	starting set
groupe de secours	emergency set
groupe de secours	standby set
groupe fixe	stationary unit
groupe générateur	power unit
groupe générateur hydraulique	hydraulic power-unit
groupe hydraulique	hydraulic unit
groupe moteur	power unit
groupe moteur	power unit
groupe principal	main unit
groupe tournant	rotary unit
grouper(papier)	batch(to)
groupeur	groupage agent
grue	crane
grue à relevage de flèche	luffing crane
grue roulante	movable crane
grue/grue à aimant	crane/magnet crane
grumeleux	lumpy
grutier	crane driver
grutier; pontonnier	crane driver
gueulard	(bf) top
gueulard à géométrie variable	movable armour
gueulard sans cloches	bell-less top
gueuse	pig
gueuset; gueuse	pig iron; pig
guidage	guiding
guide	guide
guide	pilot
guide	guide
guide	handbook
guide	pilot
guide, manuel	handbook
guillemets	inverted commas
guillemets	quotations marks
h.f.	blast furnace

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

H

Français / French

English / Anglais

habitable	cockpit
hacher	chop up(to)
hachure	hatching
hachure	hatching
halle de chargement	stockhouse
halle de coulée	cast house;casting bay
handicap	liability
hangar	hangar
hangar	hangar
harnais	harness
harnais	harness
haut	high
haut	high
haut	top
haut fourneau	bf;blast furnace
haut fourneau	blast furnace
haut fourneau gigogne	concentric fitted-in bfs
haut parleur	loudspeaker
haute pression	high pressure
haute pression	high pressure
haute résistance	high strength
haute température	high temperature
haute vitesse	high speed
hautes pressions	high pressure
hauteur	height
hauteur	height
hauteur	height
hauteur	height
hauteur	height
hauteur (utile)	(useful) height
hauteur barométrique	barometric height
hauteur d'axe	shaft height
hauteur d'axe	shaft height
hauteur de dent	tooth depth
hauteur de refoulement	delivery head
hauteur ou épaisseur de gâteau	height or thickness of cake
hauteur totale	overall height
hauteur utile	working depth
haut-fourneau	blast furnace
haut-parleur	loud speaker
haut-parleur	loud speaker
hélice	helix
hélice	propeller
hélice de base	base helix
hématite	hematite
hématite	hematite
herbes, (f.)	weed
hérisson, (m.)	porcupine roller
hermétique	tight
hétérogénéité	heterogeneity
hétérogénéité	heterogeneity
heure	time
heure	hour
heure de main d'oeuvre	labour time
hexagon	hexagon
hexagone	hexagonal bar
hexagones en acier alliés	alloy steel hexagons
hexagones en acier au carbone	carbon steel hexagons
hexagones en fer au paquet	iron hexagons (from rerolled scrap)
hexagones laminés à froid	cold rolled exagons
hier	yesterday
hiver	winter
holographie différentielle	differential holography

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

holographie différentielle	differential holography
holographie électronique	electron holography
holographie électronique	electron holography
holographie hors de l'axe	off-axis holography
holographie hors de l'axe	off-axis holography
homme	man
homme-mort	deadman;stagnant coke zone;com-
hommes	men
homogène	homogeneous
homogénéisation (action)	bedding;mixing
homogénéisation (installation)	bedding plant
homogénéité	homogeneity
homogénéité	homogeneity
homogénéité	homogeneity
homogénéité	homogeneity
homologuer	approve
homologuer	approve(to)
honoraires	fee
horizontal	horizontal
hors	off
hors	out
hors d'usage	out of order
hors d'usage	out of order
hors service	underserviceable
hors tout	overall
hotte	hood
houille	coal
houille brune; lignite	brown coal; lignite
houille flambante; flambart	free burning coal; cannel
houille grasse; charbon bitumeux	bituminous coal; fat coal; rich coal
housse disque secteur	disc sector covers
hublot	shield window
huile	oil
huile animale	animal oil
huile brute	crude oil
huile de baleine	whale oil
huile de colza	colza oil
huile de graissage	lubricating oil
huile de lin	linseed oil
huile de lubrification	lubricating oil
huile de phoque	seal oil
huile de ricin	castor oil
huile légère	light oil
huile lourde	heavy oil
huile minérale	mineral oil
huile moyenne	medium oil
huile pour circuits hydrauliques	hydraulic oil
huile soluble	soluble oil
huile soluble	soluble oil, slurry
huile soluble	soluble oil, slurry
huile soluble	soluble oil, slurry
huile végétale	vegetable oil
huiler	oil(to)
huit	eight
humide	damp
humide	damp
humide	humid
humide	moist
humide	damp
humide	wet
humidificateur	damp air blower
humidificateur	humidifier
humidificateur d'air	air humidifier
humidification	damping
humidification	moistening

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

humidifier	dampen(to)
humidité	dampness
humidité	humidity
humidité	moisture
humidité	moisture;humidity
humidité de l'air	air humidity
humidité réelle	actual humidity
humidité relative	relative humidity
hurter	bump (to)
hurter	bump(to)
hydraulique	hydraulic
hydraulique	hydraulic
hydraulique	hydraulics
hydraulique	hydraulic
hydraulique	hydraulic
hydro pneumatique	hydro pneumatic
hydrodynamique	hydrodynamic
hydrogène	hydrogen
hydrogène	hydrogen
hydrogène	hydrogen
hydrogène	hydrogen
hydrogène	hydrogen
hydromécanique	hydromechanical
hydrophile	hydrophilic
hydrophobe	hydrophobic
hydrostatique	hydrostatic
hydrovalve	pilot operated valve
hydrovalve de distribution	pilot-operated directional control valve
hyperfréquence	ultra high frequency(uhf)
hypocycloïde	hypocycloid
hystérésis	hysteresis
hystérésis	hysteresis
hystérésis	hysteresis
hystérésis de configuration	configurational hysteresis
hystérésis de configuration	configurational hysteresis
hystérésis rotationnelle	rotational hysteresis

Français / French

English / Anglais

ici	here
idéalisation	idealization
idéalisation	idealization
identification	identification
identifier	identify(to)
identifier	to identify
ignifugé	fireproof
il (neutre)	it
illimité	unlimited
illustrer	illustrate
illustrer	illustrate(to)
ilménite	ilmenite
image en mode défocalisé	defocused mode imaging
image en mode défocalisé	defocused mode imaging
imbriquer(s')	fit in(to)
imbriquer(s')	overlap(to)
immédiat	immediate
immédiatement	at once
immédiatement	immediatly
immergé	immersed
immersed d'huile	oil-immersed
immobile	motionless
immobile	motionless
immobiliser	fix sth in position(to)
impair	odd
impair	odd
imparfait	flawed

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

imperméable	tight
implanter	establish(to)
implanter	plant(to)
implémentation	implementation
implémentation	implementation
imprimante	printer
imprimer	print(to)
impulsion	impulse
impulsion	impulse
impulsion	pulse
impulsion	surge
impulsion	impulse
impulsion réfléchie	reflected pulse
impulsion transmise	transmitted pulse
impureté	impurity
impureté	impurety
impureté	impurety
impureté	impurety
impureté	impurity
impuretés solides	solid impurities
inaltérable	unalterable
inamovible	non-removable
incapable (être -)	to be unable
incendie	fire
incertitude de mesure	uncertainty of measurement
incinération	incineration
inclinaison	angularity
inclinaison	pitch
inclinaison	tilt
inclinaison	tilting
inclinaison	lead angle
inclinaison de base	base lead angle
incliner	tilt(to)
inclus; enfermé; emprisonné	occluded
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
inclusion	inclusion
inclusion	enclosure
inconel	inconel
incrément	increment
increvable	puncture-proof
increvable	puncture proof
indéréglable	fool-proof
indéterminé	indeterminate
index	index
index	pointer
index	index
indexer	index(to)
indicateur	gauge
indicateur	gauge
indicateur	indicator
indicateur	indicator
indicateur	pointer
indicateur à cadran	dial indicator
indicateur de charge	load indicator
indicateur de débit	flow indicator
indicateur de niveau	level indicator
indicateur de niveau d'huile	oil-level indicator
indicateur de pertes	leakage indicator
indicateur de pression	pressure gauge
indicateur de pression	pressure indicator
indicateur de puissance	power indicator
indicateur de vitesse	speed indicator

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

indicateur d'écoulement	flow indicator
indicatif d'appel	call sign
indication	hint
indication (d'un instrument de mesure)	indication (of a measuring instrument)
indice	factor
indice	index
indice	clue
indice d'abrasion	abrasion index
indice de basicité	basicity ratio
indice de dégradation par réduction	r.d.i.;reduction degradation
indice de vide	void index;void ratio
indice de viscosité	viscosity index
indice d'emboutissage	cupping number
indice du laitier	slag basicity;slag ratio
indice micum	d.i.;drum index
indice(maths)	factor
indice(maths)	index
indiquer	to indicate
indiquer exactement	pinpoint(to)
induction	induction
induction	induction
induit fixe	stator
industrialiser	industrialize(to)
industrie du bois	timber industry
industrie métallurgique	engineering industries
industrie métallurgique	engineering industries
industrie métallurgique	engineering industries
industrie sidérurgique	iron and steel industry
industrie sidérurgique	iron and steel industry
industrie sidérurgique	iron and steel industry
inertie	inertia
inertie	sluggishness
inertie	inertia
infiltrer(s')	soak in(to)
inflammable	flammable
influence	influence
influence	influence
influence	influence
information	information
informer	to inform
informer, mettre au courant	acquaint (to)
infrarouge	infrared
infrarouge	infrared
infrastructure	infrastructure
infroissable	crease-resistant
ingénieur(s')	contrive(to)
ingénierie	engineering
ingénierie de la circulation	traffic engineering
ingénieur	engineer
ingénieur	engineer
inhibiteur (de décapage)	inhibitor (pickling)
inhibiteur (de décapage)	inhibitor (pickling)
inhibiteur (de décapage)	inhibitor (pickling)
inflammable	non inflammable
inflammable	uninflammable
inflammable	non-inflammable
injecter	inject(to)
injecteur	injector
injecteur	injector
injecteur	injector
injecteur	injector
injection (aux tuyères)	nozzle
injection (de béton)	injection
injection de charbon	grouting
injection d'hydrocarbures	p.c.i.;powdered coal injection
	fuel injection

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

innovateur	innovative
inoxydable	rust proof
inoxydable	rustproof
inoxydable	stainless
inscrire(s')	enter(to)
insérer	fit into(to)
insérer	insert(to)
insert	insert;cast-in brick
insertion de la trame (f.)	weft insertion
insertion de trame, (f.)	firing entry
insigne	badge
insoluble	insoluble
insonoriser	insulate
insonoriser	insulate(to)
inspecteur	inspector
inspecteur	inspector
instabilité	instability
instabilité de curling	curling
instabilité de curling	curling
instabilité en zigzag	zigzag folding
instabilité en zigzag	zigzag folding
instable	unsteady
installation	facility
installation	plant
installation	installation; plant
installation de conditionnement d'air	air conditioning plant, air conditioning unit
installation de décapage	pickling plant
installation de dépolluissage	de-dusting plant
installation de dépolluissage à sec	dry dust extraction plant
installation de filtration	filter plant
installation de galvanisation à chaud	hot galvanizing plant, hot dip galvanizing
installation de pesée des rouleaux	coil weight
installation de pesée des rouleaux	coil weight
installation de recuit	annealing bay
installation de refroidissement d'air, réfrigération d'air	air cooler, air cooling plant
installation fixe	fixture part
installation hydraulique	hydraulic installation
installation pilote; atelier pilote	pilot plant
installer	put in
installer	fix up(to)
installer	install(to)
installer	put in(to)
instantané	instant
instantané	instantaneous
instruction	instruction
instructions de lubrification	lubrication instruction
instructions d'expédition	forwarding instructions
instruire	to instruct
instrument	instrument
instrument de mesure, appareil de mesure	measuring instrument
instruments de mesure	measuring instruments
intelligence artificielle	artificial intelligence
intelligence artificielle	a.i.;artificial intelligence
intensité	intensity
intention	intention
interactions entre particules	particle interactions
interactions entre particules	particle interactions
interactions non-locales	non-local interactions
interactions non-locales	non-local interactions
intercepter	to intercept
interchangeabilité	interchangeability
interconnecter	hook up (to)
interconnexion	interconnection
interdire	to prohibit
intérêt	stake

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

interférence	feed through
interférence	interference
interférence	interference
interférence de taillage	cutter interference
interférence d'engrènement	meshing interference
intérieur	inner
intérieur	internal
intérieur	inner
intérieur; interne	internal
intermédiaire	intermediate
intermittant	intermittent
intermittent	erratic
interne	internal
interpréter	interpret(to)
interrupteur	switch
interrupteur	switch
interrupteur	switch
interrupteur	switch
interrupteur à pression	pressure switch
interrupteur à pression différentielle	differential pressure switch
interrupteur automatique	automatic switch
interrupteur d'accélération	accelerating switch
interrupteur d'avance	feed switch
interrupteur de commande	control switch
interrupteur de fin de course	limit switch
interrupteur de renversement	reversing switch
interrupteur de sécurité	limit switch
interrupteur de sécurité	safety switch
interrupteur de verrouillage	locking switch
interrupteur d'interverrouillage	interlocking switch
interrupteur inverseur	reversing switch
interrupteur permutateur	change-over switch
interrupteur sélecteur	selector switch
interrupteurs accouplés	gang switch
interruption	break
interruption	interruption
intersection	intersection
intersection	intersection
intervalle	gap
intervalle	gap
intervalle	interval
intervalle	gap
intervalle	space width
intervalle	interval; range
intervalle apparent	transverse space width
intervalle apparent (tc)	space width transverse
intervalle de mesure	span
intervalle d'impulsions	pulse spacing
intervalle réel	normal space width
intervalle réel/normal (tc)	space width normal
interverrouillage	interlock
interverrouillage	interlocking
interverrouillage automatique	automatic interlock
interverrouillage électrique	electrical interlock
interverrouillage hydraulique	hydraulic interlock
interverrouillage mécanique	mechanical interlock
interverrouillé	interlocked
introduire progressivement	phase in(to)
inusable	everlasting
inusable	hard-wearing
inutilisable	unusable
inventer	discover(to)
inventer	find out(to)
invention	invention
inverse	converse

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

inverse	reverse
inversé	reversed
inverse des aiguilles d'une montre	anti-clockwise
inversement	inversely
inverser(courant)	reverse(current)(to)
inverser(ordre)	invert(order)(to)
inverseur	changer
inverseur	reverser
inversible	reversible
inversion	reversal
inversion	reverse
inversion	reversing
inversion (de cowper)	stove change;stove changing;
inversion automatique	automatic reverse
inversion manuelle	manual reverse
ion	ion
irréalisable	unworkable
irrégulier	irregular
irrégulier	irregular
irréversible	irreversible
irréversible	non reversible
irréversible	non reversing
isolant	insulating
isolant	isolating
isolant	isolating
isolant(électrique)	insulating
isolation acoustique	sound insulation
isolé	insulated
isolé	insulated
isoler (le hf)	to cut off the gas
isoler le son	soundproof
isoler(électrique)	insulate(to)
isoler(son)	soundproof(to)
isoler/-lation (thermique)	insulation
isotherme zéro	freezing level
isothermique	isothermal
isotope radioactif	radioactive isotope

J

Français / French

English / Anglais

jamais	never
jante	rim
jante	rim
jauge	gauge
jauge	gauge
jauge	gauge
jauge de contrainte	strain gauge
jauge d'épaisseur	feeler gauge
jauge d'épaisseur	gauge
jauge d'épaisseur	gauge
jauge d'épaisseur	gauge
jauge du fil	gauge of wire
jauge, cale	gauge
jauge; calibre	gauge
jauger	gauge (to)
jauger	gauge(to)
jaune	yellow
jerrycan	jerrycan
jet	spout
jet	jet
jet	spout
jet	spray
jet de sable	sandblast
jet d'eau	water-jet
jetable	disposable
jeter	discard(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

jeter	throw away(to)
jeton	punch
jeton	token
jeu	clearance
jeu	clearance
jeu	play
jeu	clearance
jeu (mécanique)	lash
jeu axial	axial backlash
jeu d'assemblage	backlash
jeu d'assemblage	play
jeu de douilles	socket set
jeu de fonctionnement	clearance
jeu de fonctionnement	clearance
jeu d'essai	test deck
jeu entre dents réel	normal backlash
jeu étalon	master set
jeu indésirable	backlash
jeu primitif	circumferential backlash
jeu radial	radial backlash
jeu(d'assemblage)	backlash
jeu(d'assemblage)	clearance
jeu(d'assemblage)	play
jeu(de douille)	socket set
jeu(ensemble)	set
jeu(espace vide)	gap
jeu, tolérance	clearance
jeux de limes	sets of files
joint	gasket
joint	gasket
joint (accouplement)	connection
joint (accouplement)	coupling
joint (accouplement)	joint
joint à rotule	ball and socket joint
joint à rotule	ball-and-socket joint
joint à rotule	ball and socket joint
joint d'articulation	knuckle
joint d'articulation	knuckle joint
joint de cardan	hooke's joint
joint de cardan	universal join
joint de cardan	universal joint
joint de colle	joint
joint de dilatation	expansion joint
joint d'échantéité	seal
joint d'échantéité	seal
joint des grains	grain boundary
joint des grains	grain boundary
joint d'étanchéité	gasket
joint d'étanchéité	gasket
joint d'étanchéité	seal
joint d'étanchéité	sealing joint
joint d'étanchéité	seal;sealing
joint d'étanchéité	gasket joint
joint d'étanchéité	gasket joint
joint d'étanchéité annulaire	ring seal
joint en amiante	asbestos scal
joint en caoutchouc	rubber scal
joint en cuir	leather scal
joint en papier	paper seal
joint en plomb	lead scal
joint étanche	tight scal
joint fendu	split seal
joint fileté à emboîtement	screwed and socketed joint
joint isolant	insulating joint
joint métallique	metallic seal

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

joint plat	flat scal
joint plat	gasket
joint soudé; assemblage soudé	welded joint
joint statique	static joint
joint torique	o ring
joint tournant	revolving joint
joint tournant	swivel joint
jonc d'arrêt	circlip
jonc d'arrêt	snap ring
jonction	joining
jonction	junction
jonction	junction
jonction	junction
jonction de parois	wall junction
jonction de parois	wall junction
joue	web
jour	day
journal	log book
journal de bord	log book
juger	size up(to)
jumelle	shackle
jusqu'à	until
jusqu'à	till
juste	just
juste à temps	just in time
justesse (d'un instrument de mesure)	freedom from bias (of a measuring instrument)
justifier	to account for
justifier	to account for

K

Français /French

English / Anglais

kérosène	kerosene
kilogramme	kilogram
kilogrammes par centimètre carré	kilograms per square centimeter
kilométrage	lileage
klaxon	horn

L

Français / French

English / Anglais

là, (en cet endroit)	there
laboratoire	laboratory
laboratoire	labotory
laboratoire	laboratory
laboratoire	laboratory
laboratoire	laboratory
laboratoire	laboratory
laboratoire	laboratory
lac	lake
lacher le laitier	to flush the slag
laine (de laitier)	(slag) wool
laine de verre	glass wool
laisser	to let
laisser en plan(abandonner)	ditch(to)
laisser entendre	drop a hint(to)
laisser qch en fonctionnement	keep sth going(to)
laisser tomber	drop
laisser tomber	to drop
laisser tomber	drop(to)
laitier	slag;(rare):cinder
laitier acide	acid slag
laitier basique	basic slag
laitier de chiot	flushing slag
laitier de coulée	roughing slag
laitier du haut fourneau	blast furnace slag
laitier granulé	granulated slag
laitier, scorie	slag; cinder
laiton	brass
lame	blade

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

lame	cutter
lame	blade
lame	blade
lame d'acier	steel blade
lame de cisaille	shear blade
lame de ressort	spring leaf
lame de ressort	leaf of spring; spring leaf or plate
lame de scie	saw blade
lamelle, (f.)	drop wire, lamella
lames de scies / monture	sawblades
laminage	lamination
laminage	rolling
laminage à chaud	hot rolling
laminage à façon	hire rolling
laminage à froid	cold rolling
laminage de l'huile	oil wire-drawing
laminage(d'un fluide)	wire - drawing (of a fluid)
laminé	rolled
laminé à froid	cold rolled (sheet, coils)
laminé plat; produit plat	flat rolled product, flat product
laminer	lamine(to)
laminer	roll (to)
laminés	rolled irons
laminés à chaud en acier au carbone	hot-rolled carbon steel products
laminés en acier allié	rolled alloy steel sheets
laminés en fer au paquet	rolled iron products
lamineur	roller
laminoir	rolling mill
laminoir à bandages	tyre rolling mill
laminoir à barres	bar mill
laminoir à billettes; train à billettes	billet mill
laminoir à cylindres multiples	cluster mill
laminoir à feuillards	strip mill
laminoir à feuillards	hoop rolling mill; strip rolling mill
laminoir à mandrin; laminoir perceur	piercing mill, plug mill
laminoir à pas de pèlerin	pilger mill
laminoir à poutrelles; train à poutrelles	beam mill
laminoir à réglage manuel	hand mill
laminoir à roues	wheel rolling mill; disc mill
laminoir à tôles (fines); train à tôles (fines)	sheet mill
laminoir à tôles fines; train à tôles fines	thin sheet rolling mill; thin sheet mill
laminoir à tôles, train à tôles	sheet rolling mill; plate mill
laminoir à tôles; train à tôles	plate mill
laminoir à tubes	tube rolling mill
laminoir à tubes à banc pousseur	rotary forge mill
laminoir continu	continuous mill
laminoir continu à larges bandes	continuous wide strip mill
laminoir de forge	forging mill
laminoir dégrossisseur; train dégrossisseur	primary mill, roughing mill, cogging mill, roughing train
laminoir duo	two-high mill
laminoir duo / stand duo	two-high mill
laminoir élargisseur	expanding mill
laminoir perceur à tubes	rotary piercing mill
laminoir planétaire	planetary mill
laminoir quarto	reversing mill
laminoir réducteur	reducing mill
laminoir semi-continu	semi-continuous rolling mill
laminoir sendzimir	sendzimir mill, cluster mill
lampe	lamp
lampe à souder	blowlamp
lampe à souder	blowtorch
lance	lance
lance d'abattage, (f.)	jet discharger
lance de gunitage	gun
lance d'injection	injection pipe; injection lance

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

languette	tongue
lanière	strip
laque	lacquer, varnish
laqué sur les deux faces	lacquered both sides
large	wide
large	large
large bande	wide strip
larges bandes à chaud (coils)	hot rolled wide strip (coils)
larges plats en acier au carbone	heavy carbon steel plates
larges plats en acier spécial	special heavy steel plates
largeur	width
largeur au peigne (f.)	reed space
largeur de denture	facewidth
largeur de paroi	wall width
largeur de voie; écartement	gauge; gage (rails)
largeur du tissu	fabric width
largeur écreu, (f.)	gray width
largeur, (f.)	width
larguer	to drop
laser	laser
lavage des charbons	coal washing
lavage par déplacement	displacement washing
laver	wash, to
laver	rinse (to)
laverie à minerais	ore washing plant
laveur	gas washer;scrubber
laveur; épurateur humide	washer; scrubber (gas cleaning)
laveurs à tambour, (m.)	drum type washers
laveurs de pierres, (m.)	stone washers
laveurs-finisseurs (m.)	final washers
le dernier	latest
le long	along
le piquage au peigne	reed denting
léger	light
léger	slight
légère	light
légèrement	slightly
légèreté	lightness
lent	slow
lentille	disc
lequel	which
les deux	both
lest	ballast lest
lest	ballast
lever du soleil	sunrise
levier	arm
levier	lever
levier	arm
levier à presser	squeeze lever
levier de commande	control lever
levier de manoeuvre	operating lever
lèvre	lip
liaison (chimique)	bond;binding
liaison (entre appareils)	connection
liant	binder
liasse	batch
liasse	bundle
libération	release
libérer	free (to)
libérer	to clear
libre	clear
libre de tous frais	free of all charges
libre écoulement	free running
lié à	bounded up with
lié à l'argile/lié au nitrure	clay bonded/nitride bonded

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

lié/lié par un liant de même nature que l'agrégat	bonded/self bonded
liens	tie wires
lier	bound(to)
lier	link(to)
lieu	spot
ligaturer (des fils)	lash (to)
ligne	line
ligne auxiliaire	auxiliary line
ligne brisée	broken line
ligne centrale	centreline
ligne continue	solid line
ligne d'action	line of action
ligne d'alimentation	supply line
ligne de charge	load line
ligne de contact	line of contact
ligne de décapage	pickling line
ligne de joint	split line
ligne de référence	datum line
ligne de rouleaux d'amenée	approach roller table; feeding roller table
ligne d'équilibrage	balance line
ligne d'étamage	tinning line
ligne en dent de scie	jagged line
ligne équilibrée	balanced line
ligne pilote	pilot line
ligne pointillée	dotted line
ligne principale	main line
ligne secondaire	branch line
ligne secondaire	secondary line
ligne(d'un tableau)	row
lignes de bloch	bloch lines
lignes de bloch circulaires et en croix	circular and cross bloch lines
lignes de transition dans les parois	wall transition lines
lignes d'écoulement plastique; lignes de lüders	stretcher strains
lignes directrices	guidelines
lignes en v	v-lines
lignite	lignite; brown coal
lignite compacte, fibreuse	compact, fibrous lignit
lime	file
lime / limes	file / files
lime à filetage	thread files
lime pour bois	wood files
lime rape	files rasp
limer	file (to)
limes a canneler	chequering files
limes à clé	key files
limes à fendre	screwhead files
limes a main / carrettes	hand files
limes a marquer	marking files
limes à palettes	farmer's files
limes a scies / d'affûtage	saw files / taper saw files
limes à usage general	all purpose files
limes a usage multiples	multi purpose files
limes aiguilles	needle files
limes aiguilles diamantées	diamond needle files
limes aux échappements	escapement files
limes aux fourchettes	crochet- / fork files
limes aux poinçons	diesinkers
limes barrettes	barette files
limes chaisières	cabinet files
limes circulaires	rotary filing plates
limes de mecanique / pour mécaniciens	engineer's files / machinist's
limes de precision	precision files
limes diamantées	diamond files
limes domestiques	household files
limes fraisées	milled tooth files

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

limes fraisées rotatives	rotary files
limes pignons	featheredge files
limes pour aluminium	aluminium files
limes pour bricoleur	hobby files
limes pour carrosserie	body files
limes pour contact / l. magnéto	contact point files / magnet files
limes pour étain	lead files
limes pour machines à lime	files for filing machines
limes pour métaux tendres	softmetal files / babbitt files
limes pour tours	lathe files
limes pour tronçonneuses	chain saw files
limes spéciales	custom made files
limes type américain	american files
limes universelle	universal files
limite	scope
limite	limit
limite	boundary
limité	bounded
limite apparente d'élasticité; limite d'extension; limite d'étrirage	yield point; yield strength
limite conventionnelle d'élasticité	proof stress
limite de fatigue	endurance limit
limite de fluage	yield point
limite de proportionnalité	proportionality limit
limite d'écoulement; limite de fluage	creeping limit
limite d'usure admissible du champignon	wearing depth of the rail head
limite élastique	yield point; yield strength
limite élastique	yield strength
limite élastique	elastic limit
limite élastique	yield point
limite élastique conventionnelle	proof stress (elasticity)
limiter	bound(to)
limiteur	limiter
limiteur de charge	load limiter
limiteur de couple	torque limiter
limiteur de couple	torque timing clutch
limiteur de couple	torque limiting clutch
limiteur de débit	flow limiter
limiteur de pression	pressure limiter
limiteur de puissance	power limiter
limiteur de vitesse	speed limiter
limonite	limonite
linéaire	linear
linéarité	straightness
lingot	ingot
lingot à brames; lingot méplat	slab ingot
lingot cannelé	fluted ingot
lingot carré	square ingot
lingot d'acier	steel ingot
lingot octagone	octagon ingot
lingot rond	round ingot
lingotière	ingot mold
lingotière curviligne	curved mould
lingots en acier allié	alloy steel ingots
lingots en acier au carbone	carbon steel ingots
liquation	liquidation
liquéfier	liquefy (to)
liquide	liquid
liquide	fluid
liquide absorbant	absorbing liquid
liquide concentré, produit concentré, concentrat	concentrate
liquide de barrage	barrier liquid
liquide de refroidissement	coolant
liquide de refroidissement	cooling liquid
liquide portant	carrier liquid
lire	to read

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

lisière soudée, (f.)	welded selvages
lisière, (f.)	edge
lisière, (f.)	selvage, selvedge
lisse	smooth
lisse	sleek
lisse	smooth
lisse	heddle
lisser	smooth out (to)
liste	list
liste de valeurs	quote
liste des produits	list of products
lit de fusion	burden
lit de fusion acide	acid burdening
livraison	delivery
livraison	supply
livre	book
livre (poids)	pound (weight)
livre de marche, livre de bord	log book
livre des charges	charge book
livrer	deliver (to)
livres par pouce carré	pounds per square inch
localiser avec exactitude	pinpoint (to)
locomotive	locomotive; engine
locomotive électrique	electric locomotive
logement	housing
logement	compartment
logiciel	software
logique	consistent
loi d'échelle	scaling law
loin	far
long	long
longeur totale	overall length
longitudinal	longitudinal
longrine	longitudinal; sleeper
longueur	length
longueur d'approche	length of approach path
longueur de conduite	length of path of contact
longueur de course	stroke length
longueur de parcours	path length
longueur de recouvrement	overlap length
longueur de retraite	length of recess path
longueur d'échange	exchange length
longueur d'échange	exchange length
longueur d'échelle	scale length
longueur développée	curved length
longueur d'une division (d'échelle)	scale spacing
longueur en saillie	overall length
longueur sous repère	gauge length
longueur sous tête	parallel length
longueur utile	gauge; gage length
longueur, (f.)	length
longueurs aléatoires; longueurs courantes; ongueurs de lamin	random lengths
loquet	latch
lot	batch
lot	lot
louche	ladle
loupe	magnifying glass
loupe; masse d'acier	ball or lump of steel
lourdeur	heaviness
lubrifiant	lubricant
lubrification	lubrication
lubrification forcée	forced lubrication
lubrification hydrodynamique	hydrodynamic lubrication
lubrification hydrostatique	hydrostatic lubrication
lubrifier	lubricate

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

lubrifier	lubricate (to)
lubrifier	to lubricate
lumière	aperture
lumière	headlight
lumière	port
lumière	light
lune	moon
lunette de tuyère	peep hole
lunettes de protection	goggles
lunettes de protection	security glasses

M

Français / French

English / Anglais

ma	my
machine	engine
machine	machine
machine à boucher	taphole gun, clay gun
machine à boucher (le chiot)	slag stopper
machine à boucher (le t.c.)	clay gun;mud gun
machine à calculer	calculating machine
machine à couler	pig machine;casting machine
machine à couler les gueuses	pig casting machine
machine à déboucher	drilling machine;opener
machine à dresser les rouleaux	roller leveller
machine à écrire	typewriter
machine à essayer les matériaux	testing machine
machine à mouler	casting machine
machine à souder	welding machine
machine de fatigue	fatigue machine
machine de mise au stock	stacker
machine de reprise	reclaimer
machine de soudure à chaud	hot wedge welding machine
machine d'essai	testing machine
machine emporte-pièce	boring machine
machine hydraulique	hydraulic engine
machine outil	machine-tool
machine soufflante	blower
machine-outil	machine tool
machinerie	machinery
machines à limer	filing machines
machines outils	machine tools
machines transfert	transfer machine
mâchoire	jaw
mâchoire	hook(knotter)
mâchoire	jaw
mâchoire	chuck, jaw
mâchoire (étai)	jaw
mâchoire comprimée	leading shoe
mâchoire de frein	shoe
mâchoire de frein à tambour	drum brake shoe
mâchoire de frein à tambour garnie	lined shoe assembly
mâchoire détériorée	damaged shoe
mâchoire primaire	primary lining
mâchoire secondaire	secondary lining
mâchoire tendue	trailing shoe
mâchoires de concasseur	crushing jaws
mâchoires de frein à tambour garnies	shoe assembly
maçon	brick layer
maçon	bricklayer
maçonnerie	brickwork
maçonnerie/-nage	brickwork/bricklaying
macrostructure	macrostructure
magasin pour quarantaine	quarantine store
magnésium	magnesium
magnétique	magnetic
magnétique	magnetic

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

magnétiques	magnetic
magnétiser	magnetize(to)
magnétite	magnetite
magnéto	magneto
magnéto	magneto
magnétomètre à échantillon vibrant	vibrating sample magnetometer
magnétomètre à échantillon vibrant	vibrating sample magnetometer
magnétomètre à levier vibrant	vibrating reed magnetometer
magnétomètre à levier vibrant	vibrating reed magnetometer
magnétomètre de torsion	torque magnetometer
magnétomètre de torsion	torque magnetometer
magnétométrie optique	optical magnetometry
magnétométrie optique	optical magnetometry
magnétorésistance	magnetoresistance
magnétorésistance	magnetoresistance
magnétorésistance anisotrope	anisotropic magnetoresistance
magnétorésistance anisotrope	anisotropic magnetoresistance
magnétorésistance géante	giant magnetoresistance
magnétorésistance géante	giant magnetoresistance
magnétoscope	magnetoscope; magnaflux
magnétostriction	magnetostriction
magnétostriction	magnetostriction
maillage	mesh
maillage, maillage	mesh
maille	mesh
maille	mesh
maille, (f.)	mesh / loop
mailler	mesh(to)
mailler	mesh(to)
maillon	link
main	hand
main d'oeuvre	manpower
main droite	right hand
main gauche	left hand
maintenance	maintenance
maintenant	at present
maintenant	now
maintenir	sustain(to)
maintenir	to hold
maintenir	to maintain
maintenir (un point de vue)	adhere (to)
mais	but
maison	house
maîtrise de la qualité	quality control
maîtrise du procédé	process control
maîtrise statistique du procédé	statistical process control
maîtrise statistique du procédé	statistic process control;spc
majuscule	capital letter
malade	ill
malade	sick
maladies	diseases
malaxer	to mix
malaxeur	mixer;pug mill
malaxeur (m.)	mash
mâle	male
malfaçon	defect
malléabilité	malleability
malléabilité	malleability
malléabilité	malleability
malléabilité	malleability
malléable	malleable
malléable	malleable
malléable	malleable
malléable	malleable
malléable	malleable
mamelon	nipple

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

manche	handle
manche (la -)	channel
manche à air	windsock
manche avec douille filetee	handle with threaded insert
manche d'outil	tool handle
manche en bois	wooden handle
manche plastique (pvc)	plastic handle / tang
manche pour lime aiguilles	needlefile handle
manches de tamiseur, tamis tubulaire	sifter sleeves
manches en feutre	felt sleeves
manchon	adaptor
manchon	sleeve
manchon	sleeve
manchon	adaptor
manchon	pipe fitting
manchon	sleeve
manchon	sleeve
manchon coulissant	coupling skid end
manchon d'accouplement	coupler
manchon d'accouplement	coupling
manchon d'accouplement	coupling sleever
manchon d'accouplement	coupling box
manchon de réduction	reducing sleeve
manchon de réduction	reducing socket
manchon fileté	threaded sleeve
manchon lisse	plain sleeve
mandrin	mandrel
mandrin	spindle
mandrin	mandrell
mandrin	mandrell
mandrin	mandrell
mandrin (de serrage)	chuck
mandrin d'enroulement	coiling mandrel
mandrin hydraulique	hydraulic chuck
mandrin pneumatique	air chuck
mandrin pneumatique	pneumatic chuck
manette	hand lever
manette	handle
manette	lever
manette des gaz	throttle
manganèse	manganese
manganèse	manganese
manganèse	manganese
manganèse	manganese
mange	file handles
maniabilité	handiness
maniable	easy to handle
manier	handle(to)
manière d'agir, (f.)	process engineering
manille	shackle
manille	shackle
manipulateur de chargement	loading manipulator
manipulation	handling
manipulation	manipulation
manipulation	manipulation
manipuler	handle(to)
manipuler	manipulate(to)
manipuler(dispositif)	operate(to)(apparatus)
manivelle	crank
manivelle	handle
manivelle	speed brace
manivelle	crooked handle; crank
mano contact	pressure switch
manœuvre	labourer, unskilled worker
manoeuvre (homme)	hand

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

manœuvrer	actuate (to)
manoeuvrer	operate(to)
manomètre	gauge
manomètre	manometer
manomètre	pressure gauge
manomètre	manometer
manomètre	pressure gauge
manomètre	manometer
manomètre	manometer
manomètre de pression	pressure gauge
manostat	pressure switch
manque	shortage
manque; pénurie; insuffisance	shortage
manquer	to miss
manteau (de cowper)	lining
manuel	handbook
manuel	manual
manuel	handbook
manuel	manual
manuel	manual
manuel	manual
manuel d'instructions	instruction manual
manuel qualité	quality manual
manutention	handling
manutention	handling
manutention	handling
manutention du sucre, (f.)	sugar packing installation
manutentionner	to handle
maquette	mock-up
maquette	mock-up
marâtre	lintel;mantle
marchandise de groupage	groupage freight
marche	operation
marché	market
marché	market, contract
marche (fonctionnement)	operation
marche (fonctionnement)	run
marche (fonctionnement)	running
marche (mise en marche)	start
marche (mouvement)	motion
marche à vide	idle running
marche à vide	idling
marche à vide	no load running
marche arrière	backing
marche arrière	reverse
marche arrière	reverse
marche au ralenti	slow running
marche continue	continuous running
marche du haut fourneau; fonctionnement du haut fourneau; c	blast furnace operation; blast furnace practice
marche en cheminée	channeling
marche en surcharge	overload running
marche intermittente	intermittent running
marche par à coups	inching
marche par à coups	jogging
marche par impulsions	inching
marche par impulsions	jogging
margelle (de stave)	nose;shelf;(rare):ledge;lug
marquage	marking
marquage	identification
marquage	marking
marquage avec peinture	paint marking, stencilling
marquage laser	laser scribing
marquage laser	laser scribing
marque	mark
marque de contrôle	proof test mark

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

marque de dégazage	degassing mark
marque de fabrique	trade mark; brand
marque de peinture	paint mark
marque déposée	registered trademark
marque(commerciale)	brand(business)
marque(commerciale)	trademark
marque(trace)	mark
marquer	mark(to)
marqueur	marquer
marteau	hammer
marteau	hammer
marteau	hammer
marteau	hammer
marteau de frappeur	sledge hammer
marteau-pilon	power hammer
marteau-pilon à vapeur	steam hammer
marteau-piqueur pneumatique	pneumatic-drill
martin (voir acier et four)	martin (see open hearth furnace or steel)
maselotte(moulage pression)	pad(pressure casting)
masse	mass
masse	mass
masse à boucher	tap hole clay; tap hole mix
masse de döring	wall mass
masse de döring	wall mass
masse de gâteau sec	dry cake mass
masse en déplacement	moving mass
masse linéique	linear density
masse solide / volume de filtrat avant essorage	mass of solids per unit volume
masse(électrique)	ground
masselotte	weight
masselotte(moulage gravité)	riser(gravity casting)
masselotte(poche)	sleeve
masselotte; tête perdue; jet	discard; dead head; lost head; hot top
massif	solid
massif	solid
mastic(bois)	filler
mastic(bois)	spackle
mastic(fenêtre)	putty
mastic(silicone)	mastic
mat	mat(t)
mat; terne	matt
matériau d'équilibrage	balancing equipment
matériau à l'état massif	bulk material
matériau à l'état massif	bulk material
matériau composite	composite material
matériau de friction	friction material
matériau de référence (mr)	reference material (rm)
matériau de référence certifié (mrc)	certified reference material (crm)
matériau déporté sur le support	material out of position on the plate
matériau fritté	sintered material
matériau texturé	textured material
matériau texturé	textured material
matériau; matière	material
matériaux	materials
matériaux à texture cubique	cube-textured material
matériaux à texture cubique	cube-textured material
matériaux céramiques	ceramic materials
matériaux composites	composites materials
matériaux composites	composites materials
matériaux de référence	reference materials
matériaux doux nanocristallins	nanocrystalline soft-magnetic materials
matériaux doux nanocristallins	nanocrystalline soft-magnetic materials
matériaux magnétiques	magnetic materials
matériaux magnétiques	magnetic materials
matériaux magnétiques doux	soft magnetic materials

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

matériaux magnétiques doux	soft magnetic materials
matériaux magnétiques durs	hard magnetic materials
matériaux magnétiques durs	hard magnetic materials
matériaux optiques	optical materials
matériel	hardware
matériel de voie; rails et accessoires	permanent way material
matériel pour chemins de fer portables	parts of narrow gauge railways
matériel pour lignes télégraphiques et téléphoniques	parts for telegraphic and telephonic lines
mathématiques	mathematics
matière	matter
matière de remplissage	filling compound
matière plastique	plastic
matière première	raw material
matière première	raw material
matière première	raw material
matière première	raw material
matière sèche	dry matter
matière solide	solid matter
matière volatile	volatile matter
matières ferrifères	iron bearing material; ferrif-
matières plastiques	plastics
matières premières	raw material
matières premières	raw materials
matières solides dissoutes	dissolved solids
matin	morning
matrçage	coining
matrice	die
matrice	matrix
matrice	matrix; die
matrice à étirer; filière	draw-die
mattes de fond	bottom dross
mauvais	bad
mauvaise qualité	shoddy
mazout; huile minérale; pétrole	naphta; petrol; mineral oil
mécanicien	mechanic
mécanique	mechanical
mécanique appliquée	applied mechanics
mécanisme	mechanism
mécanisme	machinery
mécanisme	mechanism
mécanisme	mechanism
mécanisme de commande	drive
mécanisme de manoeuvre	actuator
mécanisme de serrage	screw-down
mécanicien	mechanic
mèche	wick
mèche de gouvernail	rudderstock; steering rod
mèche(foret)	drill
mèche, foret	drill
mèches/forets	drills
meilleur	better
meilleur (le -)	best
mélange	mix
mélange	mixture
mélange	mixing
mélange	mix
mélange	mixture
mélange (action)	blending;mixing
mélange (résultat)	blend;mix
mélange charbon+eau	c.w.m.=coal water mixture
mélange charbon+goudron	c.t.m.=coal tar mixture
mélange charbon+huile	c.o.m.=coal oil mixture
mélanger	mixing
mélanger	blend(to)
mélanger	mix(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

mélanger	blend
mélanger	to mix
mélanger/-geur	to mix/mixer
mélangeur	mixer
mélangeur	mixer
mélangeur de préaffinage; mélangeur préaffineur	active hot-metal mixer
mélangeur inactif	inactive mixer
mélasse (f.)	molasses
membranes	membrane
membre(corps)	limb
même	same
mémo	reminder
mémoire à bulles	bubble memory
mémoire à lignes de bloch	bloch line memory
mémoire à lignes de bloch	bloch line memory
mémoire tampon	buffer
mémoires à access aléatoire en films minces	random-access thin-film memories
mémoires à access aléatoire en films minces	random-access thin-film memories
mémoires à bulles	bubble memory
mémoires à couches minces	thin-film memories
mémoires à couches minces	thin-film memories
mémoriser temporairement	latch(to)
mener à bien	work out(to)
menuiserie	joinery
menuiserie	woodwork
menuisier	joiner
mer	sea
merci	thank you
message	message
message	message
message de défaut	fault message
mesurage	measurement
mesurage	measurement
mesurande	measurand
mesure	measure
mesure	measurement
mesure	measure
mesure	measurement
mesure	measurement
mesure	measurement
mesure	measurement
mesuré	measured
mesure de charge	load meter
mesure de charge	load meter
mesure de charge	load meter
mesure matérialisée	material measure
mesurer	gauge (to)
mesurer	measure (to)
mesurer	measure(to)
mesurer	to measure
mesurer	measure (to)
mesurer	measure (to)
mesurer	measure (to)
mesurer	to measure
mesurer (débit)	meter (to)
mesures de la durée de vie	durability
mesures magnétiques	magnetic measurements
mesures magnétiques	magnetic measurements
métal	metal
métal	metal
métal	metal
métal	metal
métal	metal
métal anti-friction	babbitt
métal anti-friction	bearing metal

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

métal anti-friction	bearing metal
métal anti-friction	bearing metal
métal anti-friction	babbitt
métal anti-friction	white metal
métal d'apport	filler metal
métal léger	light metal
métal liquide	molten metal
métallique	metallic
métallique	metallic
métallisation	metallizing
métallisation	metallizing
métallographie	metallography
métallographie	metallography
métallographie	metallography
métallographie	metallography
métallographique	metallographical
métalloïde	metalloid
métalloscope	metalloscope
métallurgie	metallurgy
métallurgie des poudres	powder metallurgy
métallurgie des poudres	powder metallurgy
métallurgique	metallurgical
métallurgistes	metallurgist
métallurgistes	metallurgist
métallurgistes, sidérurgiste	metallurgist
métaux	metals
météorologie	meteorology
méthode	method
méthode	method process
méthode	method process
méthode	method process
méthode	method
méthode à détection du point singulier	singular point detection method
méthode à détection du point singulier	singular point detection method
méthode de finissage	finishing method
méthode de mesure	method of measurement
méthode de procédure	method of procedure
méthode de séparation de poussière	dust separating method
méthode des éléments-finis	finite element method
méthode d'essai	test method
méthode d'usinage	manufacturing methods
méthode essais-erreurs	hit-and-miss technique
méthodes de mesure	measurement methods
méthodes globales d'analyse des domaines	integral methods of domain analysis
méthodes globales d'analyse des domaines	integral methods of domain analysis
métier à navette	shuttle loom
métier à tisser	weaving machine / loom
métier à tisser à jet d'air	air jet weaving machine
métier à tisser à lances	gripper loom
métier à tisser à projectile	projectile weaving machine
métier à tisser circulaire, (m.)	circular weaving machine
métier(manuel)	craft
mètre	meter
mètre à ruban	tape measure
métrologie	metrology
métrologie appliquée	applied metrology
mettre	put(to)
mettre	to put
mettre à feu;mettre en route	to blow in
mettre à la ferraille	scrap(to)
mettre de l'avance à l'allumage	advance the ignition(to)
mettre d'équerre	square(to)
mettre en morceaux	cut sth into small pieces(to)
mettre en pratique	put into practice(to)
mettre en tas	lump(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

mettre en valeur	enhance(to)
mettre hors circuit; débrancher	to switch off
mettre hors feu	to blow off;to blow out
mettre le feu à	set fire on(to)
mettre les gaz	open the throttle(to)
mettre les gaz , la purée	open the throttle (to)
mettre(en place,régler)	set up(to)
meulage	grinding
meulage	grinding
meulage	grinding
meule	grinder
meule	grinding wheel
meule	roll grinder
micro	mike
micro	microphone
micro fissure	hairline crack
micro-balayage mécanique	mechanical micro-scanning techniques
micro-balayage mécanique	mechanical micro-scanning techniques
microbiologie	microbiology
microfiltration	microfiltration
micrographie	micrography
micromagnétisme	micromagnetics
micromagnétisme	micromagnetics
micromètre	micrometer
micromètre	micrometer
micromètre	micrometer
micromètre	micrometer
micromètre à cadran	flying micrometer
micromètre à cadran	flying micrometer
micromètre à cadran	flying micrometer
micro-ondes	microwaves
micro-organismes aérobies	aerobic microorganisms
microscope	microscope
microscope	microscope
microscope	microscope
microscopie à contraste de phase	differential phase microscopy
microscopie à contraste de phase	differential phase microscopy
microscopie à effet kerr	kerr microscopy
microscopie à effet kerr	kerr microscopy
microscopie de champ proche	near-field microscopy
microscopie de champ proche	near-field microscopy
microscopie de force atomique	atomic force microscopy
microscopie de force atomique	atomic force microscopy
microscopie de force magnétique	magnetic force microscopy
microscopie de force magnétique	magnetic force microscopy
microscopie de lorentz	lorentz microscopy
microscopie de lorentz	lorentz microscopy
microscopie électronique à balayage	scanning electron microscopy
microscopie électronique à balayage	scanning electron microscopy
microscopie électronique en transmission	transmission electron microscopy
microscopie électronique en transmission	transmission electron microscopy
microscopie électronique en transmission à balayage	scanning transmission microscopy
microscopie électronique en transmission à balayage	scanning transmission microscopy
microscopie laser à balayage	laser scanning microscopy
microscopie laser à balayage	laser scanning microscopy
microstructure	microstructure
micro-technique	microengineering
mi-doux	second cut
mieux	better
milieu	middle
milieu(au)	middle(in the)
milieux continus	continuous media
milieux continus	continuous media
milieux d'enregistrement (media)	recording media
milieux d'enregistrement (media)	recording media

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

milieux gravés	patterned media
milieux gravés	patterned media
milieux particuliers	particulate media
milieux particuliers	particulate media
militaire	military
mille	thousand
mille anglais	statute mile
mille nautique	nautical mile
mince	slight
mince	thin
mince	thin
mince	thin
mince	thin
mince	thin
mine	mine
minerai	ore
minerai à haute teneur; minerai riche	high-grade ore
minerai argileux	argillaceous ore
minerai autofondant	self-fluxing ore
minerai de fer pauvre	ironstone
minerai de la taille des boulettes	natural pellets
minerai de manganèse	manganese ore
minerai grillé	calcined ore
minerai maigre; minerai pauvre	low-grade ore
minerai rocheux	raw ore
minerai rocheux classé	lump ore
minerai tout venant	run-of-mine ore
minéralier	ore carrier
minéralurgie	ore preparation
minimum	minimum
minimum	minimum
minimum	minimum
minuscule	small letter
minutage	timing
minute	minute
minuterie	timer
minuterie	timing mechanism
minuterie automatique	automatic timer
minuterie électrique	electric timer
minuterie électronique	electronic timer
miroir	mirror
mise à feu	blowing-in
mise à vide	unloading
mise au mille	rate;ratio
mise au mille d'aggloméré	sinter ratio
mise au mille de coke	coke rate
mise au mille de coke	coke rate
mise en carte, (f.)	pattern draft
mise en charge	loading
mise en circuit	connecting
mise en circuit	switching on
mise en drapeau (hélice)	feathered
mise en marche	starting
mise en marche	starting up
mise en marche	starting up
mise en marche	start up
mise en marche	starting up
mise en oeuvre	processing
mise en place aisé	easy-to-fit
mise en service	putting into service
mise hors circuit	disconnecting
mise hors circuit	switching off
mitraille	scrap
mitraille	scrap
mitraille	scrap

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

mobile	movable
mobile	moving body
mobilité de paroi	wall mobility
mobilité de paroi	wall mobility
mode	mode
mode d'entraînement	drive (kind of)
mode fondamental	fundamental mode
mode opératoire	test procedure
mode opératoire (de mesure)	measurement procedure
modelage	modelling
modèle	pattern
modèle	model
modèle de weiss	weiss theory
modèle de weiss	weiss theory
modeler	shape(to)
modélisation	modelling
modéré	moderate
moderne	state-of-the-art
moderne	up-to-date
moderniser	modernize(to)
modification de profil	profile modification
modifier	alter
modifier	amend
modifier	alter(to)
modifier	amend(to)
modifier	modify(to)
modulation ?	modulation
module	module
module apparent	transverse module
module axial	axial module
module de rupture	m.o.r.=modulus of rupture
module d'élasticité	young modulus
module d'élasticité	modulus of elasticit
module d'élasticité	modulus of elasticity
module normalisé	standard module
module réel	normal module
moduler	modulate(to)
moins(signé)	minus(sign)
moisir	moulder away(to)
moitié	half
moitié	half
moletage	knurling
moletage	knurling
molette	serrated roller
molette	serrated roller
molette	wheel
molybdène	molybdenum
molybdène	molybdenum
molybdène	molybdenum
moment critique(au)	nick of time(in the)
moment de flexion	bending moment
moment de torsion	tightening torque
moment d'inertie	moment of inertia
moment d'inertie	second moment of mass
moment quadratique	second moment of area
moment(couple)	moment(torque)
moments élémentaires	elementary magnets
moments élémentaires	elementary magnets
mon	my
monostable	monostable
montage	connection
montage	coupling
montage	grouping
montage	mounting
montage	mounting

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

montage	mounting
montage à bride	flange mounting
montage à pied	foot mounting
montage à plat	flat mounting
montage dos à dos	back to back mounting
montage en parallèle	parallel mounting
montage en parallèle	shunt mounting
montage en série	series mounting
montage en tandem	tandem mounting
montage mural	wall mounting
montage sur le sol	floor mounting
montage sur panneau	panel mounting
montage sur platine	sub plate mounting
montagne	mountain
montagne russe	roller coaster
montant	stay
montant de cage; montant de laminoir; colonne (laminoir)	roll housing
montant; colonne	column; pillar
monte-charge	goods lift
monte-charges	charging system
monte-charges (bande)	charging belt
monte-charges (skip)	skip incline; skip hoist
montée	climb
montée	uptake
montée de gaz	gas uptake
monter	to ascend
monter	to climb
monter(machine)	assemble(to)
monteur	fitter
monteur; ajusteur	fitter
montgolfière	?
montrer	to show
monture	holder
morceau	piece
morceau	piece
morceau	bit
morceler(terrain)	divide up(to)
mordache	clamp
mortaisage	slotting
mortaise	slot
mortier	mortar
mot	word
moteur	engine
moteur	engine
moteur	motor
moteur	engine
moteur (électrique)	motor
moteur auxiliaire	auxiliary motor
moteur de commande	driving motor
moteur de secours	emergency motor
moteur de secours	standby motor
moteur d'entraînement	driving motor
moteur deux-temps	two-stroke engine
moteur d'inférence	inference machine
moteur électrique	electric motor
moteur faible puissance	fractional horse power motor
moteur horizontal	horizontal motor
moteur hydraulique	fluid motor
moteur hydraulique	hydraulic motor
moteur hydraulique à cylindrée constante	constant - displacement hydraulic motor
moteur hydraulique à cylindrée constante	fixed - displacement hydraulic motor
moteur hydraulique à cylindrée variable	variable - displacement hydraulic motor
moteur hydraulique à engrenages	gear-type hydraulic motor
moteur hydraulique à palettes	vane-type hydraulic motor
moteur hydraulique à pistons	piston - type hydraulic motor

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

moteur hydraulique à pistons à cylindrée constante	constant – displacement, piston-type hydraulic motor
moteur hydraulique à pistons à cylindrée variable	variable - displacement, piston-type hydraulic motor
moteur hydraulique à pistons axiaux	axial piston type hydraulic motor
moteur hydraulique à pistons radiaux	radial-piston type hydraulic motor
moteur irréversible	non-reversing motor
moteur oscillant	oscillating motor
moteur pneumatique	air motor
moteur pneumatique	pneumatic motor
moteur principal	main motor
moteur réversible	reversing motor
moteur rotatif	rotary motor
moteur vertical	vertical motor
motopompe	motor-driven pump
motte	lump
moufle	muffle
moufle	muffle
moufle	muffle
mouillabilité	wetting
mouillabilité	wettability
mouillage, humectation, humidification	wetting
mouillant	wetting
mouillé	wet
moulabilité	castability
moulage	casting
moulage	moulding
moulage	casting
moulage	moulding
moulage centrifugé; coulée centrifuge; coulée par centrifugation	centrifugal casting
moulage d'acier	steel casting
moulage en fonte trempée; pièce en fonte trempée	chill casting
moulage en sable	sand casting
moulage par injection	injection moulding
moulage unitaire	single moulding
moulage; pièce moulée; coulée	casting
moules d'acier allié	alloy steel castings
moules d'acier au carbone	carbon steel castings
moules de fonte ordinaire	ordinary pig iron castings
moules de fontes spéciales	special pig iron castings
moule	mold
moule	mould
moule	mould
moule chaud	die casting(hot)
moule en papier	deckle strap
moule permanent froid	permanent mould(chilly)
moussabilité (laitier)	frothability
moussage	foaming
moussage de l'huile	oil foaming
mousse	foam
mousse	foam
mousse	scum
mousse	foam
mouton	ram
mouton	sheep
mouton	pig breaker
mouvement	motion
mouvement	movement
mouvement circulaire	circular motion
mouvement continu	continuous motion
mouvement d'avance	forward motion
mouvement de recul	backward motion
mouvement de retour	return motion
mouvement en arrière	backward motion
mouvement en avant	forward motion
mouvement gyrotropique de parois	gyrotropic wall motion
mouvement gyrotropique de parois	gyrotropic wall motion

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

mouvement horizontal	horizontal motion
mouvement intermittent	intermittent motion
mouvement lent	slow motion
mouvement linéaire	linear motion
mouvement par à-coups	jogging
mouvement par impulsions	jogging
mouvement rapide	fast motion
mouvement rapide	quick motion
mouvement rotatif	rotary motion
mouvement vertical	vertical motion
mouvoir	to move
moyen	medium
moyen (adj.)	mean
moyen(méthode)	means
moyenne	mean
moyenne	medium
moyenne	mean (the), average
moyenne	mean (the), average
moyenne	mean (the), average
moyenne (nom)	average
moyeu	bore
moyeu	hub
moyeu	hub
moyeu	bearing
moyeu	bore
moyeu	hub
moyeu	boss; hub
moyeu	wheel nave; hub
mullite	mullite
multicouches magnétiques	magnetic multilayers
multicouches magnétiques	magnetic multilayers
multicouches nanocristallines	nanocrystalline multilayers
multicouches nanocristallines	nanocrystalline multilayers
multicylindre	cluster mill
multicylindre	cluster mill
multicylindre	cluster mill
multidirectionnel	multi-directional
multimédia	multimedia
multimètre	multimeter
multimètre	multimeter
multinationale	multinational
multiple d'une unité (de mesure)	multiple of a unit (of measurement)
multiplicateur	intensifier
multiplicateur	multiplier
multiplicateur de pression	pressure intensifier
multiplier	multiply(to)
mur	wall
mur arrière (four martin)	backwall
mur rideau	curtain wall
mutuel	common
mutuel	mutual

N

Français / French

English / Anglais

nautique	nautical mile
navette	shuttle
navette, (f.)	shuttle
navigation	navigation
navire	ship
ne pas	not
négatif	negative
négatif	negative
neige	snow
neige fondante	slush
neige fondante	snow melting
neige fraîche	snow fresh

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

neige gelée	snow frozen
néon	neon
nerf	fibre
nervure	lug
nervure	rib
nervure	lug
nervure	rib
net	clear
net	nett
net	nett
netteté	clearness
nettoyage	cleaning
nettoyer	clean(to)
nettoyer	clean
nettoyer à la brosse	scrub(to)
nettoyer au chiffon	dust(to)
neuf	nine
neutraliser	neutralise (to)
neutre	neutral
nez	nose
nez (tuyère,boite)	nose;nozzle
ni l'un ni l'autre	neither
nickel	nickel
nickel-chrome	nickel-chromium
nickelé	nickel-plated
nickeler	nickel-plate (to)
nid d'abeille	honeycomb
nid d'oiseau (tuyère)	bird nest
nituration	nitride hardening
nituration	nitriding
nitruure	nitride
niveau	level
niveau à bulle	spirit level
niveau de chargement	charging level
niveau de croisière	cruising level
niveau de la mer	sea level
niveau de sortie	output level
niveau de transmission	transmission level
niveau de vol	flight level
niveau d'entrée	input level
niveau des charges	stockline level
niveau d'huile	oil level
niveau moyen de la mer	mean sea level
niveau zéro	zero level
niveler	level(to)
noeud	node
noeud	knot
noeud	knot
noeud (dans le fil)	knot (in wire)
noeuds de parois surfaciques	edge wall clusters
noir	black
noir de carbone	carbon black
nom	name
nombre	number
nombre de dents	number of teeth
nombre de duites par minute	picking output
nombre de fils, (m.)	number of threads / thread count
nombre de tours	speed, revolutions per minute (r.p.m.)
nombre de tours	number of revolutions
nombre d'enroulement	rotation number
nombres normaux	preferred numbers
nomenclature	parts list
nominal	nominal
non	negative
non	no

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

non allié	non alloy
non concerné	n/a
non ferreux	non-ferrous
non homogène	unhomogeneous
non-alimenté	unfed
non-chargé	unloaded
non-corrosif	non-corrosive
non-linéaire	non-linear
non-métallique	non-metallic
non-mouillant	non-wetting
non-réactif	non-reactive
nord	north
normal (perpendiculaire)	normal to (perpendicular)
normalisation	standardization
normalisation	normalising
normalisation	standardisation
normalisation (recuit de)	normalising
normalisé	standardized
norme	standard
norme	standard
norme, standard	norm, standard
normes	standards
normes de qualité	quality standards
normes techniques	technical standards
noter	pencil in(to)
notre	our
nouer	tie (to)
noueur	knotter
nourrir; rabreuver	after-pour
nouveau	new
nouvelle	new
noyage	flooding
noyage de la tuyauterie	flooding the line
noyau	core
noyau de sable	sand-core
noyau de verre	glass-core
noyer	to quench
nuage	cloud
nuageux	cloudy
nuance	steelgrade
nuance	grade
nucléation des domaines	domain nucleation
nucléation des domaines en rubans	stripe nucleation
nuisible	detrimental
nuit	night
numéro	number
numéro de commande	order number
numéro du fil	gauge of wire
nylon	nylon

O

Français / French

English / Anglais

objectif	lens
objectif	purpose
objectif(photo)	lens
objet de valeur	valuable part
obligation	commitment
obligatoire	compulsory
oblique	oblique
oblique	oblique
oblong	oblong
oblong	oblong
obscurité	darkness
observation	observation
obstacle	obstacle
obstruction	choking

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

obstruction	clogging
obstruction	obstruction
obtenir	to get
obtenir	to obtain
obtenir que ce soit fait	get done(to)
obturer	seal(to)
occasionnel	occasional
occlusion	occlusion
occupé	busy
occuper(s')	cope with(to)
occuper(s')	deal with(to)
occuper(s')	deal with(to)
occuper(s')	hold(to)
oeil	eyes
oilleton (tuyère)	peep hole
office météo	met office
ogive	pointed arch; ogive
olivine	olivine
onde	wave
onde	wave
onde	wave
onde amortie	damped wave
onde de choc	impact wave
onde périodique	periodic wave
onde réfléchie	reflected wave
onde transmise	transmitted wave
ondulation	ripple
ondulation	wave
ondulation(d'un liquide)	ripple
ondulé	kink
ondulé	kink
ondulé	kink
onduler	wave(to)
opaque	opaque
opérateur	operator
opérateur	operator
opérateur	operator
opération	operation
opération	operation
opération	operation
opercule	disc
opposé (à l'-)	opposite
option	option
or	gold
orage	thunderstorm
ordinateur	data processing system
ordinateur	computer
ordinateur	computer
ordinateur	computer
ordonner	to order
ordre	order
ordre de grandeur	order of magnitude
ordure	scrap
ordure	waste material
oreille	lug
organe	member
organe de commande	actuator
organe entraîné	driven member
organe entraîneur	driving member
organe tournant fou (poulie folle)	idler
organisation syndicale; syndicat	trade union
organiser, organisation	to organize / organization
organisme certificateur	certification body
orienter	direct(to)
orienter	orient(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

orifice	aperture
orifice	aperture
orifice	port
orifice	aperture
orifice	port
orifice	vent
orifice constant	fixed orifice
orifice d'admission	inlet port
orifice d'admission	intake port
orifice d'aspiration	suction port
orifice d'admission d'air	air inlet orifice
orifice de décharge	discharge port
orifice de décharge	outlet port
orifice de refoulement	delivery port
orifice de retour	return port
orifice de sortie	outlet port
orifice de sortie	output port
orifice d'échappement	exhaust port
orifice d'échappement	air outlet orifice
orifice d'entrée	inlet port
orifice d'entrée	input port
orifice d'entrée	intake port
orifice fileté	threaded orifice
orifice invariable	fixed orifice
orifice noyé	flooded port
orifice variable	submerged port
origine(d')	original
orthoferrites	orthoferrites
orthoferrites	orthoferrites
oscillant	swinging
oscillation de paroi	oscillatory wall motion
oscillation de paroi	oscillatory wall motion
oser	dare(to)
ossature	frame;supporting frame
ossature métallique	metallic framework
ôter	remove(to)
ôter	take away(to)
oublier	to forget
ouest	west
oui	yes
oui	affirm
ourdir	to beam
ourdissage à sections, (m.)	sectional warp
ourdissoir à cônes	cone warping machine
ourdissoir à sections, (m.)	cone warping machine
outil	variable orifice
outil	tool
outil	tool
outil crémaillère	rack type cutter
outil de coupe	cutting tool
outil de mesure	measuring tool
outil de surfacage	end mill
outil de taillage	gear cutting tool
outil d'épaulement	side mill
outil pignon	pinion type cutter
outil-crémaillère à denture droite	spur rack type cutter
outil-crémaillère à denture inclinée	helical rack type cutter
outillage	equipment
outillage	kit
outillage	tool
outillage	tooling
outillage	equipment
outillage	kit
outillage	set of tool
outillage (d'une usine)	machinery

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

outillage (d'une usine)	machinery
outillage (d'une usine)	machinery
outillage de moulage	moulding tool
outillage de tressage	winding tool
outillage hydraulique	hydraulic tooling
outillage pneumatique	pneumatic tooling
outillage; appareillage	equipment
outiller	equip(to)
outiller(atelier)	fit out(workshop)(to)
outiller(ouvrier)	supply with tools(to)
outils	tools
ouvert	open
ouvert	open
ouverture	aperture
ouverture	opening
ouverture	aperture
ouverture	opening
ouverture	opening
ouverture (action)	opening
ouverture (orifice)	aperture
ouverture (orifice)	opening
ouverture du pas	shed depth
ouvre-boite	tin-opener
ouvrier	worker
ouvrier	workman
ouvrier	worker
ouvrier métallurgiste	ironworker
ouvrier non qualifié	unskilled worker
ouvrier qualifié; spécialisé	skilled worker
ouvrier sidérurgiste	steelworker
ouvrir	open (to)
ouvrir	open(to)
ouvrir avec force	burst open(to)
ouvrir la cloche	to dump the bell
ouvrir un circuit	open a circuit (to)
oval; fer oval	oval
ovale	oval
ovalisation	ovalisation
ovalisation	ovalisation
ovalisation	ovality
ovalisé	out of round
ovalisé	out of round
oxalation	oxalating
oxycoupage; découpage au chalumeau	flame cutting
oxydant	oxidising
oxydation	oxidation
oxydation	oxidizing
oxydation	rusting
oxydation	oxidation
oxydation	oxidation
oxyde	oxide
oxyde	oxyde
oxyde	oxyde
oxyde	oxide
oxyde	oxide
oxyde	oxide
oxyde	oxide
oxydé	oxidized
oxydé	rusty
oxydé	oxidized
oxyde de carbone	carbone monoxide
oxyde de carbone	carbon monoxide
oxyde de fer	iron oxide
oxyde de fer	iron oxide
oxyde de fer	iron oxide
oxyde de fer	ferric oxide

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

oxyde de fer	iron oxide, ferrous oxide
oxyder	oxidize
oxyder	oxidize(to)
oxyder(s')	become oxidized(to)
oxygénateur	oxygenator
oxygène	oxygen
oxygène	oxygen
oxygène	oxygen
oxygène	oxygen
oxygène	oxygen

P

Français / French

English / Anglais

paccord	tor (us)
paille	flaw
paille	flaw
paille	flaw
paille de laminage	mill parings
paille de laminage	mill parings
paille de laminage	mill parings
pailles	scale
pailles	scale
pailles	scale
paillette	speck
paire	even
pal étiré (bates)	stretched pole (bates)
pal riveté et soudé	nailed and welded pole
palan	hoist
palan	hoist
palan	outrigger crane
pale	blade
pale	blade
pale	blade
pale	paddle
palette	blade
palette	vane
palette	paddle
palette	pallet
palette équilibrée	balanced vane
palier	bearing
palier	bearing
palier	bearing
palier	bearing
palier	bearing
palier anti-friction	journal bearing
palier de bielle	bearing con rod
palier de bielle	bearing(con rod)
palier de vilebrequin	bearing(crankshaft)
palier de vilebrequin	bearing crankshaft
pallonge	tor (us)
palmer	micrometer
palmer	screw gauge
palmer	screw gauge
palmer	screw gauge
palper	finger sth(to)
panier	tundish
panier d'essorage	drain basket
panne	breakdown
panne	failure
panne	failure
panne	breakdown
panne	failure
panne	trouble
panne	failure
panne de moteur	motor breakdown
panne de moteur	engine failure

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

panne de moteur	engine trouble
panne de pompe	pump failure
panneau	board
panneau	panel
panneau	panel
panneau	panel
panneau de commande	control board
panoplie	outfit
papier	paper
papier	paper
papier brouillon	rough paper
papier brouillon	scrap paper
papier d'aluminium	tinfoil
papier de verre	glass paper
papier de verre	sandpaper
papier de verre	sandpaper
papier d'emballage	wrapping paper
papier émeri	emeri paper
papier filtrant	filter paper
papier-calque	tracing paper
papillon	butterfly valve
papillon des gaz	throttle
papillon des gaz	throttle
paquet	batch
paquet de fer à souder	pile; fagot
paquet de tôles (ou feuillards) collées	stickers
par à-coups	in fits and starts
par le travers	abeam
par rapport à	compared to, with
par, via	through
parachutages	parachute jumps
parallèle	parallel
parallèle déphasé	staggered parallel
parallélisme	alignment
parallélisme	alignment
parallélogramme	parallelogram
paramètre	parameter
paramètre d'autocohérence	self-consistency parameter
paramètre d'autocohérence	self-consistency parameter
paramètres de décollage	take off data
parasites atmosphériques	statics
parasites atmosphériques	atmospherics
parc à ferrailles	scrap stockyard
parc à lingots	ingot stores; ingot yard
parc à matières	stockyard
parc à matières	stockyard
parc à matières	stockyard
parc à matières	stockyard
parc à poutrelles	girder stores
parc(d'autos)	fleet
parc; aire de stockage	stockyard
parce que	because
parcours	path
pare-chocs	bumper
pare-chocs	bumper
pare-étincelles	spark arrester
parenthèse	brace {
parenthèse	bracket (
parfait	flawless
parking	parking
parler	to speak
paroi	wall
paroi	wall
paroi (près de la paroi)	wall side
paroi chargée (en zigzag)	charged (zigzag) wall

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

paroi chargée (en zigzag)	charged (zigzag) wall
paroi de bloch	bloch wall
paroi de bloch	bloch wall
paroi de néel	néel wall
paroi de néel	néel wall
parois de bloch avec torsion	twisted bloch walls
parois de bloch avec torsion	twisted bloch walls
parois de bord	edge curling wall
parois de bord	edge curling wall
parois des domaines	domain boundaries
parois des domaines	domain boundaries
parois en échelles de perroquet	cross-tie walls
parois en échelles de perroquet	cross-tie walls
parois en spirale	spiral walls
parois en spirale	spiral walls
parois fortement chargées	head-on wall
parois fortement chargées	head-on wall
parois jumelles	twin walls
parois jumelles	twin walls
parois nouantes et dénouantes	winding and unwinding walls
parois nouantes et dénouantes	winding and unwinding walls
parquer	to park
partant	outbound
particule	particle
particules d'aérosols	aerosol particles
particules monodomaines	single-domain particles
particules monodomaines	single-domain particles
particules quasi-monodomaines	pseudo single domain particles
particules quasi-monodomaines	pseudo single domain particles
partie	part
partie cylindrique au gueulard	throat;(rare):tunnel head
partie épaisse	thick part
partie peu dense	starved portion of cast with insufficient metal
partie saine	sound part
partout	everywhere
pas	shed
pas	pitch
pas (des boites,des tubes ...)	spacing;pitch
pas angulaire	angular pitch
pas apparent	transverse pitch
pas axial	axial pitch
pas de	no
pas de base	base pitch
pas de base apparent	transverse base pitch
pas de base réel	normal base pitch
pas d'une vis	pitch thread
pas hélicoïdal	lead
pas moins	not less
pas réel	normal pitch
pas(d'une vis)	pitch(thread)
passage basse altitude	low crossing
passe	pass
passe de retour	return pass
passe(d'outil)	pass
passer	to pass
passer sur	to switch over
passer une commande	place an order (to)
passerelle	gangway;platform
passoire	sieve
passoire	strainer
patentage en lit fluidisé	fluidized bed patenting
patentement	patenting
pâteux	pasty
patin	pad
patin	shoe

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

patin	runner
patin	shoe
patin	foot
patin	foot; base
patin à aiguilles	linear bearing&needle roll
patin décroissant	tapered half length lining
patin du rail	foot of rail
patiner	slide(to)
patiner(embrayage)	slip(clutch)(to)
patiner(roue)	spin(wheel)(to)
patte(d'un composant élec.)	leads(of an elec. component)
pauvre	poor
peau	skin
peau	skin
peau	skin
peau d'orange	orange peel
peau d'orange	orange peel
peau d'orange	orange peel
pédale	pedal
pédale	pedal
pédalier	crank gear
pédalier	crank gear
peigne	comb
peigne à tisser, (f.)	reed
peigne à tisser, (m.)	reed
peigne acier	reed steel
peigne, (f.)	reed, blade
peindre	to paint
peindre(figoler)	cut(to)
peintre	painter
peintre en bâtiment	house painter
peinture	paint
peinture	paint
peinture	painting
peinture	paint
peinture à l'eau	water paint
peinture à l'huile	oil paint
peinture anti-bruit	anti noise paint
peinture antirouille	rust inhibiting paint
peinture au pistolet	spray paint
peinture au pistolet	spray paint
peinture protectrice	protective paint
pelage	peel
pelle	shovel
pelle	shovel
pelle (gueulard sans cloche)	chute
pelle à main	scoop
pelle travaillant en rétro	back hoe
pelleteur	shovel(to)
pelleteuse	mechanical shovel
pelouse	lawn
penché	steep
penché	steep
pencher	lean
pencher	lean(to)
pendant	while
pendant	during
pendule de charpy pour essais de résilience	charpy pendulum; resilience testing machine
pénétration	penetration
pénétration	penetration
pénétration	penetration
pénétration de l'air	air penetration
pénétration de trempe	depth of hardening
pense-bête	reminder
penser	to think

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

penne	slope
penne de descente	glide path
penne de descente	glide slope
perçage du rail	drilling of the rail
percé (adj.;tube,tuyère)	leaking (pipe,tuyere)
percée	break out;break through
perçer	boring
percer (le trou de coulée)	to drill
percolation	seepage
percoler	to seep
perdre	to lose
perdu	lost
perfectionner	perfect(to)
perforateur	punch
perforatrice	drilling machine;opener
perforer	perforate(to)
perforer	punch(to)
perforer en série	gang punch (to)
performance de freinage	braking performance
période	period
période	time
période	cycle
période de bouillonnement	boiling period
période de fusion	smelting period
période d'essai	trial run
période d'impulsions	impulse period
période, cycle	cycle
périodicité	periodicity
périodicité	recurrence frequency
périodique	periodic
périodique	periodical
périodique	recurrent
perlite	pearlite
perméabilité	permeability
perméabilité à l'air	air permeability
perméabilité magnétique	magnetic permeability
perméabilité rotationnelle	rotational permeability
permettre	allow
permettre	enable
permettre (donner la possib.)	enable (to)
permettre (donner la possibilité)	make it possible (to)
permissible	allowable
perpendiculaire	square
perpendiculaire	perpendicular
perspective	outlook
perspective	perspective
perte	leak
perte	leakage
perte	loss
perte à vide	no load loss
perte au feu	loss on ignition
perte au feu	loss; waste; deads
perte de charge	charge loss
perte de charge	pressure drop
perte de pression	pressure loss
perte de puissance	power loss
perte de rendement	output loss
perte de vitesse	speed loss
perte en watts	watt-loss
perte garantie	guaranted loss
perte magnétique	magnetic loss
pertes	losses
pertes anormales par courants de foucault	anomalous eddy current losses
pertes anormales par courants de foucault	anomalous eddy current losses
pertes par courants de foucault	eddy current losses

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pertes par friction	friction losses
pertes par frottement	friction losses
pertes par hystérésis (p. hystérétiques)	hysteresis losses
pertes par hystérésis (p. hystérétiques)	hysteresis losses
pertes par transmission	transmission losses
pertes résiduelles	residual losses
pertes thermiques	heat losses
perturbation	disturbance
perturbation	perturbation
pesage	weighing
pesée	weighing
peser	weight (to)
peson	load cell
petit	little
petit	small
petit rail	light standard rail
petit train; train à petits fers	small mill; small section rolling mill
petite	small
petite tache	speck
petites particules	small particles
petites particules	small particles
petites pièces en fer de la voie	small iron fittings for the permanent way
peu	bit
peu	few
peu	little
peu	slight
peu	light
peu (un -)	slightly
peu profond	shallow
peuple	people
phare	light
phare	light
phare	beacon
phare avant	headlight
phare tournant	rotating beacon
phase	phase
phase	phase
phase	phase
phénomène aperiodique	aperiodic phenomenon
phénomène	phenomenon
phénomène périodique	periodic phenomenon
phénomène transitoire	transient phenomenon
phosphatation	phosphating
phosphore	phosphorus
phosphore	phosphorus
phosphore	phosphorus
phosphore	phosphorus
phosphore	phosphorus
photocopie	photocopy
photocopier	photocopy(to)
photosensible	photosensitive
physique	physics
physique	physics
physique des fluides	physics of fluids
pic	peak
picot (pour gunitage)	stud
pièce	bit
pièce	component
pièce	item
pièce	part
pièce	part
pièce	piece
pièce	bit
pièce	item
pièce	part

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pièce	part
pièce de liaison	linkage
pièce de machine	machine part
pièce de rechange	spare part
pièce de rechange	spare part
pièce de rechange	spare part
pièce de rechanges	spare part
pièce de travail	workpiece
pièce d'essai; éprouvette	test piece
pièce détachable	detachable part
pièce estampée; estampage	drop forging
pièce estampée; estampage	drop stamping
pièce estampée; estampage	press forging
pièce fixe	fixed part
pièce fixe	stationary part
pièce mobile	moving part
pièce rapportée	patch
pièces découpées	cut pieces
pieces embouties	stampings
pièces forgées	forged pieces
ped	foot
ped	root
ped à coulisse	vernier caliper
ped à coulisse	calipers
ped à coulisse	vernier calipers
ped à coulisse , vernier	caliper
ped de biche	claw
ped de biche	crowbar
ped	feet
pierre à aiguiser	whetstone
pierreàhuile	oilstone
pierres, (f.)	stones
pignon	gear
pignon	gear
pignon	pinion
pignon	pinion
pignon	sprocket
pignon	gear
pignon	pinion
pignon	sprocket
pignon	featheredge/slitting
pignon	pinion
pignon	pinion
pignon conique	bevel gear
pignon conique	bevel gear
pignon denté	thoothed wheel
pignon fou	idle gear
pignon libre	idle gear
pignon satellite	planet gear
pignon satellite	planet gear
pignon solaire	sun gear
pignon solaire	sun gear
pile	stack
pile électrique	cell
pilote	pilot
pilote	pilot
pilote	pilot
pince	chuck
pince	collet
pince	gripper
pince	plier
pince	tong
pince	gripper
pince	plier
pince	tong

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pince	pliers, tongs
pince à anneau	circlip plier
pince à circlip	circlip plier
pince à lingots	ingot tongs
pince à ressort	clip
pince à tubes	pipe pliers
pince à tubes	pipe tongs
pinceau	paint brush
pinceau	paint brush
pincement	toe in
pincer	grip(to)
pinces	tongs
pinces (tenailles)	nippers
pinces (tenailles)	pliers
pipe-line; canalisation de transport	pipeline
pisé	ramming mix; stamping material
pisé-béton	castable
piste	track
piste	track
piste	runway
piste en dur	hard runway
piste en service	active runway
piste en service	duty runway
piste en service	runway in use
pistolet à peinture	spray gun
pistolet graisseur	grease gun
piston	piston
piston	piston
piston	piston
piston à segments	ring piston
piston de manoeuvre	actuating piston
piston de manoeuvre	operating piston
piston d'injection	plunger
piston d'injection	plunger
piston hydraulique	gas spring struts
piston pilote	pilot piston
piston pilote différentiel	differential pilot piston
piston plongeur	plunger
pivot	pintle
pivot	pivot
pivot	pivot
pivot	swivel
pivot	pivot
pivot	swivel
pivot du bloc cylindres	cylinder-block pintle
pivot équilibré	balanced pintle
placage	cladding
placage	cladding
placage	cladding
placage	cladding
placeur	marshaller
plafond	ceiling
plafond de distribution de l'air	air manifold
plafond nuageux	ceiling
plage	beach
plan	plan
plan	drawing
plan	plan
plan	drawing
plan	drawing
plan	drawing
plan	drawing
plan	drawing
plan (dessin)	drawing
plan (géométrie)	plane
plan d'action	plane of action

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

plan de détail	detail drawing
plan de joint	die split
plan de joint	die split
plan de propagation	propagation plan
plan de référence	datum plane
plan de surveillance	control plan
plan de transmission	transmission plane
plan de vol	flight plan
plan d'échantillonnage	sampling plan
plan d'ensemble	assembly drawing
plan d'ensemble	key plan
plan détaillé	detail drawing
plan sifter	plan sifter
planage	planishing, planing, flattening
planage	planishing, planing, flattening
planage	planishing, planing, flattening
planche	board
planche	plank
planche à dessin	drawing board
plancher	floor
plancher	floor
plancher	floor
plancher de coulée	casting floor; casting bay
planeité	flatness
planéité	flatness
planer	flat (to)
planer	flat (to)
planer	to glide
planer	flat (to)
planification	planning
planification	planning
planification	planning
planification avancée de la qualité.	advanced quality planning
planifier	to plan
plaque	plate
plaque	plate
plaque	plate
plaque	sheet
plaque	plate
plaque d'appui double	double base plate
plaque d'appui; selle	base plate; stay plate; tie plate
plaque d'assise; d'aiguille	bed plate; switch plate
plaque de choc	armor
plaque de filtre	filter plate
plaque de montage	mounting plate
plaque de refroidissement	stave cooler
plaque d'instructions	instruction plate
plaque signalétique	name-plate
plaquer	plate(to)
plaquette (de frein à disque)	disc brake pad
plaquette anti-bruit, revêtement anti-bruit	anti noise shim
plaquette de progressivité	spring shim
plaquette finie	pad assembly
plaquette(outil de coupe)	insert(cutting tool)
plaquettes	platelets
plaquettes	platelets
plaquettes de frein à disque	disc brake pads
plaquettes de frein à disque de chemin de fer	railway disc brake pad
plasticité	plasticity
plastifié	plastic coated
plastique	plastic
plastique	plastic
plastique dur	hard plastic
plat	even
plat	flat

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

plat	even
plat	flat
plat	flat
plat	flat
plat	flat
plat à bourrelet	bulb flat, bulb plate
plate /carrelette	hand
plate forme	platform
plateau	plate
plateau	platen
plateau	table
plateau	tray
plateau	board
plateau	tray
plateau de coulissant à concentrat	concentrate slide
plateau de distribution	valve plate
plateau de pression	pressure plate
plateforme	platform
plateforme	platform
plates pointues / entrée	flat / warding
plâtre	plaster
plâtrer	plaster(to)
plats à ressorts	spring seats or plates
plats arrondis	plates with edges rounded, cornered
plats en acier allié	alloy steel plates
plats en acier au carbone	carbon steel plates
plé du fil	cast of wire
plein à craquer	bursting with
pli	fold
pliable	pliable
pliage	bend
pliage	bending
pliage	pleatings
pliage	bending
pliage	bending
pliage	bending
pliage(action)	fold
pliage(manière)	fold
pliant	fold
plier	bending
plier	fold
plier	fold
plier	fold
plier	to fold, to bend
plomb	lead
plomb	lead
plomb	lead
plomb	lead
plombé	sealed
plomberie	plumbing
plonger	dip(to)
plongeur	plunger
plongeur	ram
plongeur	plunger
plot de rupteur	breaker point
pluie	rain
plupart (la -)	most
plus	more
plus de	more
plus de	above
plus(signe)	plus(sign)
plusieurs directions	mult-directional
pneu	tire
pneu	tire
pneu	tyre
pneu à plat	flat tyre

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pneumatique	pneumatic
pneumatique	pneumatic
pneumatique	pneumatic
pneumatique	pneumatic
poche	pocket
poche à fonte	iron ladle
poche à laitier; cuve à laitier	slag ladle; slag pot
poche de coulée	ladle
poche d'évidement	lightening pocket
poche droite	open ladle
poche torpille, poche cigare	torpedo ladle
poche-mélangeur	torpedo ladle
poches de centrifugeuse	centrifuge bags
poches de sécheur à lit fluidisé	fluid bed dryer bags
poches filtrantes	filter bags
poches plates	flat bags
poches pour filtre à panier	basket strainer bags
poches rondes	round bags
pochette de carton	carton bag
pochettes à limes	file pouches
pochoir	stencil
poids	weight
poids	weight
poids	weight
poids	weight
poids	weight
poids	weight
poids au mètre	weight per meter
poids au mètre	weight per meter
poids au mètre	weight per meter
poids brut	gross weight
poids brut	gross weight
poids de la couronne	coil weight
poids de la couronne	coil weight
poids de la couronne	coil weight
poids maximum	maximum weight
poids maximum	maximum weight
poids maximum	maximum weight
poids moyen	average weight
poids net	net weight
poids net	net weight
poids normal	standard weight
poids pièce, poids unitaire	individual weight
poids pièce, poids unitaire	individual weight
poids pièce, poids unitaire	individual weight
poids théorique	theoretical weight
poignée	handle
poignée	handle
poignet	wrist
poinçon	punch
poinçonnage	piercing
poinçonnage	punching
poinçonnage	piercing
poinçonnage; estampillage; estampage	stamping; marking; punching
poinçonner	punch(to)
point	point
point	spot
point de cheminement	waypoint
point à la ligne	full stop
point à la ligne	point
point chaud	hot spot
point chaud	hot spot
point chaud	hot spot
point critique; point de transformation	critical point; arrest point

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

point d'affaissement; point d'amollissement	sagging point
point d'alimentation	feeding point
point d'attente	holding point
point de compensation	compensation point
point de compensation	compensation point
point de compte-rendu	reporting point
point de congélation	freezing point
point de connexion	connecting point
point de contact	contact point
point de contrôle	control item
point de départ	starting point
point de fer	unit
point de feu	fire point
point de fusion	melting point
point de fusion	melting point, fusion point
point de réglage	set point
point de repère	datum
point de repère	datum point
point de repère	reference point
point de repère	bench mark
point de repère	landmark
point de repère	point of reference
point de repère	bench mark
point de repère	landmark
point de rosée	dew point
point de rosée	dew point
point de transformation	critical point
point de transformation	critical point
point de transformation	critical point
point de transition	transition point
point d'éclair	flash point
point d'écoulement	pour point
point d'exclamation	exclamation mark
point d'impact	touch down point
point d'interrogation	question mark
point d'intersection	intersecting point
point fixe (faire le -)	to run up
point mort	dead stop
point mort	dead-centre
point mort	dead-point
point mort	neutral
point mort bas	bottom dead-centre
point mort bas	bottom of stroke
point mort haut	top dead-centre
point mort haut	top of stroke
point neutre	neutral point
point primitif	pitch point
point torique	toric seal
point virgule	semi-colon
point zéro	null point
point zéro	zero point
point(dessin)	dot
point(tache)	spot
pointe	spike
pointe	tip
pointe (crête)	peak
pointe (extrémité)	tip
pointe à ardoise	slate peg; slater's nail; or tack
pointe à tête conique	taper head nail
pointe à tête plate	flat head nail
pointe à tête plate fraisée	countersunk chequered head nail
pointe à tête plate pour mouleurs	flat foundry nail
pointe à tête très large	panel fin
pointe à tracer	scriber
pointe bombée large	round large head nail

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pointe d'aiguille	point of tongue
pointe de contact	prod
pointe de paris	wire nail; tack
pointe du cœur	point of a crossing; frog point; tongue of crossing
pointe fraisée rayée	chequered head milled nail
pointe fraisée rayée entaillée	carved head milled nail
pointe plate rayée	flat carved nail
pointe sans tête	nail without head
pointe tête bombée	round head nail
pointe tête homme	finishing nails (lost head nails)
pointe tête-homme pour chaussures	lost head nail for shoes
pointeau	needle
points de bloch	bloch points
points de bloch	bloch points
points singuliers	singular points
points singuliers	singular points
pointu	pointed(sharp)
polarisation de concentration	concentration polarization
pôle	pole
poli	polish
poli glacé	mirror finished
poli glacé	mirror finished
poli glacé	mirror finished
polissage	lapping
polissage	polishing
polissage	polishing
polissage	polishing
polissage	polishing
polissage	polishing
polisseuse	polishing machine, buffing machine
polisseuse	polishing machine, buffing machine
polisseuse	polishing machine, buffing machine
politique qualité	quality policy
pollir	polish(to)
pollution atmosphérique	air pollution
pollution de l'air, pollution atmosphérique	air pollution
pollution des sols	soil pollution
pollution/traitement de l'eau	water pollution/treatment
polymères	polymers
pompe	pump
pompe	pump
pompe	creepsheet
pompe	pump
pompe	pump
pompe à air	air pump
pompe à basse pression	low-pressure pump
pompe à cylindrée constante	constant displacement pump
pompe à cylindrée constante	fixed displacement pump
pompe à cylindrée variable	variable displacement pump
pompe à cylindrée variable, à compensateur de pression	variable displacement pump, with pressure compensator
pompe à débit constant	constant-delivery pump
pompe à débit constant	fixed-delivery pump
pompe à débit variable	variable delivery pump
pompe à deux étages	two stage pump
pompe à deux pressions	two pressure pump
pompe à diaphragme	diaphragm pump
pompe à double effet	double acting pump
pompe à eau	water pump
pompe à engrenages	gear pump
pompe à engrenages	gear-type pump
pompe à graisse	grease gun
pompe à grand débit	large volume pump
pompe à haute pression	high-pressure pump
pompe à huile	oil pump
pompe à main	hand pump

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pompe à mouvement alternatif	reciprocating pump
pompe à mouvement rotatif	rotary pump
pompe à palettes	vane-type pump
pompe à palettes à deux étages	two - stage vane - type pump
pompe à palettes à un étage	single-stage vane - type pump
pompe à petit débit	small volume pump
pompe à piston	piston type pump
pompe à piston plongeur	plunger type pump
pompe à pistons	piston type pump
pompe à pistons à cylindrée variable à réglage électrique	variable displacement piston type pump with electric control
pompe à pistons axiaux	axial - piston type pump
pompe à pistons radiaux	radial - piston type pump
pompe à pistons, à cylindrée constante	constant displacement piston-type pump
pompe à pistons, à cylindrée constante	fixed displacement piston-type pump
pompe à pistons, à cylindrée variable	variable - displacement piston-type pump
pompe à pistons, à cylindrée variable à réglage hydraulique à commande électrique	variable displacement piston - type pump with servo-control
pompe à pistons, à cylindrée variable à réglage par compensation	variable displacement piston - type pump with pressure compensation
pompe à pistons, à débit constant	constant - delivery piston-type pump
pompe à pistons, à débit constant	fixed - delivery piston - type pump
pompe à pistons, à débit variable	variable - delivery piston - type pump
pompe à plongeur	plunger - tpe pump
pompe à plongeur	ram - tpe pump
pompe à pression constante	constant - pressure pump
pompe à pression variable	variable - pressure pump
pompe à simple effet	single - acting pump
pompe à turbine	turbine - type pump
pompe à turbine	turbo - pump
pompe à un étage	single - stage pump
pompe à vide	vacuum pump
pompe à vide	vacuum pump
pompe à vis	screw - tpe pump
pompe alternative	reciprocating pump
pompe aspirante	suction pump
pompe centrifuge	centrifugal pump
pompe de circulation	circulating pump
pompe de compression	compression pump
pompe de graissage	lubrication pump
pompe de lubrification	lubrication pump
pompe de secours	emergency pump
pompe différentielle	differential pump
pompe double	double pump
pompe horizontale	horizontal pump
pompe hydraulique	hydraulic pump
pompe mixte	combination pump
pompe pneumatique	air pump
pompe pneumatique	pneumatic pump
pompe refoulante	force pump
pompe rotative	rotary pump
pompe rotative à pistons	piston - type rotary pump
pompe simple	single pump
pompe verticale	vertical pump
pompes	pumps
pompes combinées	combination pumps
ponçage	linishing
ponçage	linishing
ponçage	rubbing down
ponçage	sanding
ponçage	rubbing down
ponçer	sand
ponçer	rub down(to)
ponçer	sand(to)
ponceuse	sander
ponceuse	sander
pont	bridge
pont (à) bascule	weigh-bridge; weighing machine

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

pont à électroaimant; grue à aimant	magnet crane
pont démouleur	stripping crane
pont en fer	steel bridge construction
pont roulant	overhead crane
pont roulant	travelling crane, bridge crane, overhead crane
pont roulant à aimant	magnet crane
pore	pore
poreux	porous
poreux	porous
poreux	porous
poreux	porous
poreux	porous
poreux	porous
porosité	porosity
porosité	porosity
porosité	porosity
porosité apparente	apparent porosity
porosité axiale	axial porosity
port dû	carriage forward
port dû	freight collect
port payé	carriage charges paid
portatif	portable
porte	door
porte à glissière	sliding door
porte métallique	steel door
porte-bagage	rack
porte-bagage	rack
portée	range
portée de roulement	bearing
portée de roulement	journal bearing
portée de roulement	journal bearing
portée visuelle de piste	runway visual range
portée(arche)	span(arch)
porte-mine	propelling pencil
porter	to carry
porte-vent	tuyere stock;blow pipe
portique	gantry
poser	put on(to)
position	position
position neutre	neutral position
positionnement par satellite	satellite positioning
poste	station
poste	job
poste	position
poste	post
poste	shift
poste (période de travail)	shift
poste de commande	control station
poste de commande	control desk
poste de nuit	night shift
poste principal	main station
postuler à	apply for/at(to)
pot	jar
pot	pot
pot à poussières	dust catcher
poteau	post
poteau	post
potence	swinging jib crane
potentiel	potential
potentiel cinétique	kinetic potential
potentiel cinétique	kinetic potential
potentiel constant	constant potential
potentiel scalaire	scalar potential
potentiel scalaire	scalar potential
potentiel variable	variable potentiel

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

potentiel vecteur	vector potential
potentiel vecteur	vector potential
potentiomètre	potentiometer
potentiomètre	potentiometer
poubelle	bin
poubelle	dustbin
pouce	inch
pouce	inch
pouce	inch
pouce	inch
pouce	inch
pouce	inch
poudre	powder
poudres céramiques	ceramic powders
poulie	pulley
poulie	pulley
poulie à gorge	grooved pulley
poulie à gorge	sheave
poulie à gorge	sheave
poulie avant	idler(front)
poulie avant	idler
pour	for
pour et le contre(le)	ins and outs
pour et le contre(le)	pros and cons
pourcentage	percentage
pourcentage de vide	void fraction
pourquoi	why
poussée	thrust
poussée	thrust
poussée axiale	axial thrust
poussée axiale	end thrust
poussée radiale	radial thrust
poussée(une)	thrust(a)
poussée;aptitude à (gaz,liquide)	buoyancy
pousse-lingots	ingot pusher
pousser	push(to)
pousser	push(to)
pousser	thrust(to)
poussier	coke breeze
poussier de coke	coke breeze
poussière	dust
poussière de four électrique	eaf dust
poussière de gaz	flue dust
poussière grossière, poussière à gros grains	coarse dust
poussières types	dust type
poussoir	follower
poussoir	lifter
poussoir	tappet
poussoir	tappet
poussoir à ressort	trigger
poussoir à ressort	trigger
poutre (de mesure)	fixed probe
poutre (structure)	beam;girder
poutre caisson	box girder
poutre d'acier tubulaire	tubular steel
poutre de bois	beam
poutre de métal	girder
poutre en i	i-beam
poutre, poutrelle	joist
poutre, poutrelle	beam, girder
poutre_de_bois	beam
poutrelle	beam
poutrelle	beam
poutrelle à ailes parallèles	parallel-flanged beam
poutrelle étirée	stretched beam or girder
poutrelle h	wide flanged beam

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

poutrelle universelle	universal beam
poutrelles à double t	rolled steel joists h section
poutrelles à large ailes (bates)	broad-flanged beams
poutrelles à larges ailes	broadflanged beams
poutrelles en fer au paquet	small joists from rerolled scrap
pouvoir	to be able
pouvoir	to can
pouvoir	may
pouvoir calorifique	calorific value
praticable	practicable
pratique	practice
pratique	practice
préamplificateur	head amplifier
préamplificateur	preamplifier
précaution	precaution
précaution	precaution
précharge	precharge
préchauffage	preheating
préchauffer	to preheat
préchauffage, (f.)	preliming
préchauffage, horizontal et vertical, (m.)	preliming plant - horizontal and vertical
précipitation	precipitation
précipitation (voir durcissement)	precipitation (see hardening)
précipité	precipitate, deposit
précipité	precipitate, deposit
précipité	precipitate, deposit
précipiter	to precipitate
précis	accurate
précis	accurate
préciser	specify(to)
préciser	specify(to)
précision	accuracy
précision	accuracy
précision	precision
précision de positionnement	positional accuracy
précision de positionnement	positional accuracy
précontraindre	to prestress
prédire	predict(to)
prédisposer à	prone to sth(to)
préfabriquer	prefabricate(to)
préfiltration	prefiltration
préfiltre	coarse filter, roughing filter
pré-filtre à air	coarse air filter (pre-filter)
prélèvement d'échantillon	sampling
prélèvement d'échantillon	sampling
prélèvement d'échantillon	sampling
prélèvement; prise d'essai	sampling
prélever/-vement	to sample/sampling
premier	first
premier recuit; recuit bleu	black annealing
prendre	take(to)
prendre	to take
prendre contact	to contact
prendre des lectures de débit	flow-metering
prendre feu	burst into flames(to)
prendre garde	to look out
prendre garde	to mind
préparatif	preparation
préparation	preparation
préparation de la charge (installation)	stockhouse
préparer(un diplôme)	attend(to)
préréduit	d.r.i.=direct reduced iron
préréglage	presetting
préréglé	preset
près	close

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

près	near
préséchage, (m.)	pre-dryer
présélecteur	preselector
présélection	preselection
présentations des produits	presentation of products
préséparateur, préfiltre, filtre préparatoire	prefilter
président	chairman
presse	press
presse	press
presse à filer; boudineuse	extrusion press
presse-papier	paperweight
presser	to press
pression	pressure
pression	pressure
pression	pressure
pression	pressure
pression	pressure
pression à l'entrée	pressure at intake
pression à la sortie	pressure at delivery
pression absolue	absolute pressure
pression atmosphérique	atmospheric pressure
pression barométrique	barometric pressure
pression barométrique	pressure of atmosphere
pression barométrique	barometric pressure
pression capillaire	capillary pressure
pression constante	constant pressure
pression d'air	air pressure
pression d'alimentation	supply pressure
pression d'éclatement	bursting pressure
pression d'épreuve	test pressure
pression d'essai	test pressure
pression de fermeture	closing pressure
pression de l'air	air pressure
pression de marche	operating pressure
pression de plein débit	full-flow pressure
pression de refoulement	delivery pressure
pression de service	operating pressure
pression de service	working pressure
pression de service	working pressure
pression d'eau	water pressure
pression différentielle	differential pressure
pression d'ouverture	cracking pressure
pression d'ouverture	opening pressure
pression du vent	blast pressure
pression dynamique	dynamic pressure
pression manométrique	gauge pressure
pression pilote	pilot pressure
pression relative	gauge pressure
pression statique	static pressure
pression variable	variable pressure
présumer	take for granted(to)
prêt	ready
preuve	proof
préventif; devis	estimate
prévention	prevention
prévi-météo	met forecast
prévision	forecast
prévoir	forecast(to)
prévoir	foresee(to)
primaire	primary
principal	main
principal	master
principal	main
principe	principle
principe	principle

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

principe de mesure	principle of measurement
principe fondamental	basic principle
principe fondamental	fundamental principle
prise	intake
prise	take-off
prise	tap
prise	tapping
prise d'huile	oil intake
prise d'air	air intake
prise de courant(murale)	socket
prise de force	power take off
prise de gaz	gas offtake
prise de pression	pressure intake
prise de pression	pressure take-off
prise de pression	pressure tap
prise d'eau; admission d'eau	water intake
prise d'échantillon	sampling
prise multiple	jones plug
prise; admission	intake
prisonnier; goujon	stud bolt; set pin; stud
prix	price
prix de base	basis price
prix de revient	cost
prix de revient	working cost
probabilité	probability
procédé	manufacturing process
procédé	process
procédé	process, method
procédé	process, method
procédé	process, method
procédé	proceeding; process
procédé alternatif	alternative ironmaking process
procédé de génération	generating method
procédé d'usinage	metal working process
procédé électrolytique	electrolytic process
procédé sur sole acide	acid process
procédé sur sole basique	basic process
procédé;processus	process
procéder	proceed(to)
procéder	to proceed
procédure	procedure
procédure	procedure
procédure	procedure
procédure	procedure
procédure d'échantillonnage	sampling procedure
procédure discontinue	intermittent procedure
process de fabrication	fabrication process
processus	process
processus d'aimantation	magnetization processes
processus d'aimantation	magnetization processes
processus de durcissement	curing process
processus de filature, (m.)	spinning process
processus de réarrangement des domaines	domain rearrangement processes
processus de réarrangement des domaines	domain rearrangement processes
processus de rotation	rotation processes
processus de rotation	rotation processes
processus d'homologation	approval process
processus irréversibles	irreversible processes
processus irréversibles	irreversible processes
prochain	next
prochain	next
prochain	subsequent
prochain	next
production	production
production	output

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

production	output, production
production	output, production
production	output, production
productique	production engineering
produit	product
produit	product
produit	product
produit	product
produit	product
produit antistatique	anti-static agent
produit chimique (m.)	chemical product
produit de fonderie	casting product
produit du fil machine	wire rod products
produit énergétique	energy product
produit énergétique	energy product
produit final	end product
produit final, (m.)	finished fabric
produit fini	finished product
produit fini	finished product
produit fini	finished product
produit fini	finished part
produit laminé	rolled product
produit national brut(pnb)	gross nat. product(gnp)
produits de boulonnerie	bolts and nuts; bolt products
produits de second choix; produits déclassés	seconds
produits en bois	wood products
produits en fil tréfilé	wire products
produits pétroliers	petroleum products
produits pour chemins de fer	railway materials
profil	profile
profil	profile
profil	profile
profil	tooth profile
profil	section; shape; profile
profil actif	active profile
profil apparent	transverse profile
profil axial	axial profile
profil combiné	compound section
profil conjugué	mating profile
profil de paroi	wall profile
profil de paroi	wall profile
profil du rail	cross section or section of the rail
profil en t	t section
profil normal du bandage	standard section of tyre
profil normal; profilé normalisé	standard section
profil réel	normal profile
profilage	shaping
profilé	profile
profilé	profile
profilé	section
profilé à froid	cold formed section
profilé en z; fer z; zed	z section
profilé moyen	medium section
profilé ogive	gothic section
profiler	to shape
profils à arrêtes vives	sections with sharp edges
profils à coins arrondis	sections with round edges
profils légers	light sections
profils normaux	standard sections
profils pour constructions navales	shipbuilding sections
profils spéciaux	special sections
profit; bénéfice	profit
profondeur	depth
profondeur	depth
profondeur	depth

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

profondeur	depth
profondeur de cémentation	case depth
profondeur de la sole	depth of hearth
profondeur de perçage	depth of hole
programmé	scheduled
programme de fabrication	production programme
programme de fabrication	production programme
programme de fabrication	production programme
programme de laminage	mill programme, rolling programme
programme de laminage	mill programme, rolling programme
programme de laminage	mill programme, rolling programme
programme de laminage	rolling programme
programme de livraison	delivery programme
programme de livraison	delivery programme
programme de livraison	delivery programme
programme d'essai	test schedule
prohiber	to prohibit
projecteur d'ombre	shadowgraph
projectile, (m.)	projectile
projection	splashing
projet	project
projet	plan
projet	project
projet	scheme
projet, étude	design
projeter	to project; to plan; to design
prolongateur	tor (us)
promotion(ventes)	promotion
promotion(ventes)	sales
propagation de l'onde	wave propagation
propager	spread(to)
proportionnalité	proportionality
proportionnel	proportional
proportionnel	proportional
proportionnel	proportional
proposer	offer(to)
propreté, (f.)	purity
propriété	property
propriétés	properties
propriétés	properties
propriétés	properties
propriétés	properties
propriétés (des matériaux)	properties (of materials)
propriétés chimiques	chemical properties
propriétés extrinsèques	extrinsic material properties
propriétés extrinsèques	extrinsic material properties
propriétés intrinsèque	intrinsic material properties
propriétés intrinsèque	intrinsic material properties
propriétés mécaniques	mechanical properties
propriétés physiques	physical properties
propulser	propel
propulser	propel(to)
propulsion	propulsion
propulsion	propulsion
prospectus	handout
prospectus	leaflet
protecteur	guard
protecteur	protector
protecteur	shield
protection contre les radiations	radiation protection
protection de micro	microphone cover
protéger	protect(to)
prototype	prototype
protubérance	protuberance
prouver	prove(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

provenir de	stem from(to)
prudence	caution
puddlage de fer nerveux	puddling of fibrous iron
puisard	sump
puisard	trough
puisard d'huile	oil sump
puissance	power
puissance	strength
puissance à vide	o-load power
puissance active	active power
puissance adiabatique	adiabatic power
puissance apparente	apparent power
puissance au frein	brake power
puissance calorifique	calorific power
puissance constante	constant power
puissance de sortie	delivered power
puissance de sortie	output power
puissance d'entrée	input power
puissance effective de freinage	brake power
puissance indiquée	indicated power
puissance isothermique	isothermal power
puissance nominale	nominal power
puissance nominale	rated power
puissance réactive	idle power
puissance réactive	reactive power
puissance réelle	actual power
puissance réelle	real power
puissance utile	operating power
puissance utile	working power
puissance variable	variable power
puissance, (f.)	efficiency
puit	well
puits artésien	artesian spring
puits de combustion	combustion chamber
puits de ruchage	checker chamber
pulpe	slurry
pulsations	ripples
pulsé	pulsating
pultrusion	pultrusion
pulvérisateur	atomiser
pulvérisation (dans le gueulard)	sprinkling
pulvériser	spray(to)
pulvériser	to pulverise; to atomise
punaise	drawing pin
punaise	tack(us)
pupitre	desk
pupitre	pulpit
pupitre de commande	control desk
pupitre de commande	control desk
pupitre de commande	control panel
pur	pure
pur	pure
pur	pure
pureté	purity
purge	bleed
purge	drain
purge	vent
purge	bleed
purge	venting
purge acide	acid slug
purge d'air	air vent
purge externe	external drain
purge interne	internal drain
purger	drain(to)
purger	purge

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

purger(tuyau)	bleed(pipe)(to)
purgeur	bleeder
purgeur	bleeder
purgeur	bleeder
pylône	pylon
pyrites de fer	iron pyrites
pyrolyse	pyrolysis
pyromètre	pyrometer
pyromètre	pyrometer
pyromètre	pyrometer

Q

Français / French

English / Anglais

quadrilatère	quadrilateral
quadrilatère	quadrilateral
quadrillage	grid pattern
quadrillage	square pattern
quadriller	rule in squares(to)
qualifier	qualify(to)
qualité	quality
qualité	quality
qualité	quality
qualité	quality
qualité	quality
qualité	quality
qualité (exempte de cornes d'emboutissage)	non-earring quality
qualité (exempte de cornes d'emboutissage)	non-earring quality
qualité (exempte de cornes d'emboutissage)	non-earring quality
qualité d'emboutissage profond	extra deep drawing
qualité d'emboutissage profond	extra deep drawing
qualité d'emboutissage profond	extra deep drawing
quand	when
quantifier	quantify
quantifier	quantify(to)
quantitative	quantitative
quantité	amount
quantité	quantity
quantité	ratio
quantité	amount, quantity
quantité	amount, quantity
quantité	amount, quantity
quantité	quantity
quart	quarter
quart	quarter
quart de gallon	quart
quart de gallon	quarter
quart dur	quarter hard
quart dur	quarter hard
quart dur	quarter hard
quartzite	quartzite
quasi-domaines	quasi domains
quasi-domaines	quasi domains
quatre	four
quel	what
quelque	some
quelques	any
question	question
questionnaire	questionnaire
queue	shank
queue	shank
queue	tail
queue d'aronde	dovetail
queue de soupape	valve stem
queue de soupape	valve stem
quincailler	ironmonger
quincaillerie	hardware

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

quitté
quitter
quoi
r.c.f.

left
to leave
what
waste heat recovery

R

Français / French

English / Anglais

rabattant
rabot
rabot
rabotage
rabotage
raboter(bois)
raboter(surface)
racarburer
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord
raccord coudé
raccord de rails; embranchement
raccord de réduction
raccord de réduction
raccord de réduction
raccord de réduction
raccord de réduction
raccord en croix
raccord obturé
raccord union
raccord union double
raccord union orientable
raccord union simple femelle
raccord union simple mâle
raccord union tournant
raccordement
raccordement
raccordement
raccordement
raccordement
raccordement
raccordement
raccorder
raccorder
raccorder
raccort réducteur
raccrocher
racine
racine carrée
racleur
racleur
racleur
racleur
racleur d'huile
raccomoder
raccomoder

down current
plane
plane
planing
planing
plane(wood)(to)
scrape(surface)(to)
to recarburise
adapter
adaptor
connection
connector
coupler
coupling
coupling
join
union
union
adaptor
coupling
join
junction
nipple
pipe fitting
elbow
rail joint
reducer
reducing bushing
reducing coupling
reducing sleeve
reducing socket
union
plugged connection
union
straight union
swivel union
straight female union
straight male union
revolving union
connection
coupling
joining line
junction
junction
connection
junction
connect(to)
join(up)(to)
link(up)(to)
reducer
hang sth up, again(to)
root
square root
wiper
scraper blade
belt scraper
oil wiper
to fettle
to fettle (linings)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

radar	microwave
radiateur	heater
radiateur	radiator
radiateur	radiator
radiateur	heater
radiateur(voiture)	radiator
radiation anormale	abnormal radiation
radiation; rayonnement	radiation
radioborne en éventail	fan marker
radioborne extérieure	outer marker
radioborne intérieure	inner marker
radioborne médiane	middle marker
radiographie; contrôle radiographique	x-ray examination
radiophare non directionnel	non directional beacon
radoucissement	softening
rafale	gust
rafales (en -)	gusty
rafales allant jusqu'à	gusting up to
rafistoler	patch sth up(to)
raideur	starkness
raideur	stiffness
raidir	stiffen(to)
raidir	tighten(to)
rail	rail
rail	rail
rail à double tête	double head rail
rail court pour courbes	make-up rail; closing rail
rail d'applique	stock-rail
rail pour pont roulant	crane rail
rail pour voies portatives	rail for portable railways
rail vignole	flat bottom rail; vigoles rail
rails à boudin	bulb head rails
rainure	groove
rainure	slot
rainure	slot
rainure	groove
rainure	slot
rainure	groove, slot
rainure à profil ovale	oval - shaped groove
rainure à t	t slot
rainure circulaire	circular groove
rainure de clavette	key-way
rainure de clavette	key way
rainures	grooves
rais	wheel spoke
raison	reason
rajout	add-on
rajout	add-on
ralenti	idle
ralenti	idle
ralenti (mouvement lent)	slow motion
ralentir	slow down(to)
ralentir	to slow down;to ease down
ralentir	slow down
ralentissement	deceleration
ralentissement	slackening
ralentissement	slowing down
ralentissement	slack wind
rallonge	extension
rallonge	extension
rallonge	extension
rallonger	lengthen(to)
rallonger	make sth longer(to)
rallumer	relight
rallumer	relight(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

ramasser	gather sth together(to)
rame, (f.)	stenter frame
ramener en arrière	back off (to)
ramollir	soften(to)
ramollissement	softening
rampe	ramp
rampe	slope
rampe	hand rail
rampe	handrail
rampe de chargement	file feed
rang (boîtes,briques)	course;row
rape	grinder
râpe	grater
râpe / râpes	rasp / rasps
râpe marechal / rifloir	horse rasp plain
râpe pour bois / rifloir	woodrasp
râpe pour cordonnier	shoe rasp
rapée	shredded
raper	grate(to)
raper	scrape away, off(to)
raper	scrape away
râpes chaisières	cabinet rasps
râpes pour constr. d'escaliers	stair building rasp
râpes pour modeleurs	rasps for pattern-makers
rapide	fast
rapide	quick
rapide	rapid
rapide	fast
rappel (retour)	release
rappel à zéro	zero release
rapport	ratio
rapport	ratio
rapport	ratio
rapport	ratio
rapport	ratio
rapport (compte rendu)	report
rapport (mathématiques)	proportion
rapport (mathématiques)	ratio
rapport coke/mine (répartition)	coke to mine ratio
rapport d'essai	test report
rapport de conduite apparent	transverse contact ratio
rapport de consolidation	consolidation ratio
rapport de multiplication	speed increasing ratio
rapport de pressions	pressure ratio
rapport de recouvrement	overlap ratio
rapport de réduction	reduction ratio
rapport de réduction	speed reducing ratio
rapport de réduction	speed ratio
rapport de réduction	speed ratio
rapport de transmission	transmission ratio
rapport de vitesses	speed ratio
rapport d'engrenage	gear ratio
rapport d'essai	test report
rapport d'impulsions	impulse ratio
rapport mine/coke (dans la charge)	burden ratio
rapport signal à bruit	signal to noise ratio
rapport signal à bruit	signal to noise ratio
rapport total de conduite	total contact ratio
rapporter à(se)	pertain to(to)
rapporteur	protractor
rapporteur	protractor
rapprocher	bring sth closer(to)
rapprocher	close up(to)
raspes aiguilles	needle rasps
raté d'allumage	misfire

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

raté d'allumage	misfire
rationalisation; assainissement	rationalisation
rationaliser	rationalize(to)
rationaliser	streamline(to)
rattacher	refasten
rattacher	refasten(to)
rayer	scratch(to)
rayon	radius
rayon	beam
rayon de pied	root radius
rayon de raccord de profil de référence	fillet radius of basic rack
rayon de roue	spoke
rayon de roue	spoke
rayonnement	radiation
rayonner	radiate(to)
rayon-x	x-ray
rayure	scratching
rayure	scratch
rayure	scratch
rayure	scratch
réacteur à contre-courant	counterflow reactor
réacteur parfaitement brassé	well mixed reactor
réactif	reagent
réactif	reagent
réactif	reagent
réactif	reagent
réaction	feedback
réaction	reaction
réaction	feedback
réaction	reaction
réaction	reaction
réaction de position	position feedback
réaction dynamique	dynamic reaction force
réaction dynamique	dynamic reaction force
réactivité du coke	coke reactivity
réagir	to react
réaliser	accomplish (to)
réaliser	achieve (to)
réaliser	carry out(to)
rebobiner	rewind
rebobiner	rewind
rebord	ledge
rebord	ledge
rebord	lip
rebut	scrap
rebut	reject
rebut	scrap, rejects, discard
rebut	scrap, rejects, discard
rebut	scrap, rejects, discard
rebut	reject
rebuter	discard(to)
rebuter	reject(to)
récepteur	receiver
récepteur	receiver
réception	acceptance
réception	reception
réception et essai des matériaux	taking over and testing of material
récession	downturn
recevoir	to receive
recharger	reload
recharger	reload(to)
réchaud	stove
réchauffer	to reheat
réchauffeur d'air, réchauffeur de vent	air heater
rechaulage, (m.)	post liming

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

recherche	research, investigation
recherche	research, investigation
recherche	research, investigation
recherche et sauvetage	search and rescue
rechercher	seek after(to)
recherches	research
réipient	container
réipient	jar
réipient	tank
réipient	container
réipient de coagulation, bac/réipient de floculation	coagulation tank, flocculation tank
recirculation (zinc, alcalins)	(zinc, alkalies) cycling
réclamation	complaint
recoin	recess
reconditionner	recondition(to)
reconditionner	refurbish(to)
record	record
recouvrement	overlapping
recouvrement électrolytique	plating
recouvrir(se)	overlap(to)
recouvrir, superposer	overlap(to)
recristallisation	recrystallization
rectangulaire	rectangular
rectification	lapping
rectification	grinding
rectifieuse	surface grinder machine
rectifieuse de cylindres	roll grinder
rectifieuse de cylindres	roll grinder
rectifieuse de cylindres	roll grinder
rectiligne à vent chaud	hot blast main
rectitude	straightness
recueillir	pick(to)
recuire	anneal (to)
recuire; adoucir	to anneal
recuit	annealing
recuit	annealing
recuit	annealing
recuit	annealing
recuit	annealing
recuit	annealed
recuit	annealing
recuit blanc	bright annealed
recuit blanc	bright annealed
recuit blanc	annealing (bright)
recuit blanc	bright annealed
recuit blanc	bright annealing, white annealing
recuit bleu	blue annealed
recuit bleu	blue annealed
recuit bleu	blue annealed
recuit continu	continuous annealing
recuit de normalisation	normalising
recuit de normalisation	normalising
recuit de normalisation	normalising
recuit d'usinabilité	annealing for workability; machinability annealing
recuit intermédiaire	process annealing
recuit intermédiaire	process annealing
recuit intermédiaire	process annealing
recuit viscoplastique	creep annealing
recuit viscoplastique	creep annealing
recul	recoil
recul	withdrawal
reculer	back (to)
recupérateur	recuperator
recupération	recovery
recupération	recuperation

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

recupération	recovery
recupération de chaleur sensible des fumées ; rcf	waste heat recovery
recupération de l'énergie du gaz	t.r.t.=top gas recovery
recurer	scrub(to)
recyclage	recycling
recycler	recycle(to)
redan, épaulement	underhang
redresser(courant)	rectify(current)(to)
redresseur	rectifier
redresseur	rectifier
réducteur	reducer
réducteur	gearbox
réducteur de charge	load reducer
réducteur de débit	flow reducer
réducteur de pression	pressure reducer
réducteur de vitesse	speed reducer
réductibilité (de l'aggloméré)	(sinter) reducibility
réduction	reduction
réduction	reduction
réduction	reduction
réduction	reduction
réduction	reduction
réduction	reduction
réduction	reduction; decrease
réduction aux différentes passes	draught
réduction aux différentes passes	draught
réduction aux différentes passes	draught
réduction de laminage	ration of rolling reduction
réduction de section	reduction of area
réduction d'épaisseur lors du laminage; tirage (d'un four)	draught
réduction, diminution	reduction
réduire	decrease(to)
réduire	reduce(to)
réduire	to reduce
réduire(lumière)	dim(to)
réduisant; désoxydant	reducing
réel	actual
réel	actual
réel	real
réenclenchement automatique	self-reset
réexaminer	review(to)
refaire le revêtement; regarnir; remaçonner	to reline
réfection	relining;repair
refendage	slitting
refendage	slitting
refendage	slitting
refendre	to slit
référence	reference
référence de pièce	part number
référence pièce	part number
référence pièce	part number
refermer	contain(to)
refermer	reclose(to)
refondre	recast(to)
refonte, (f.)	melt
refoulage	upsetting
refoulement	delivery
refoulement	outlet
refouler	upset (to)
réfractaire	refractory
réfractaire	refractory
réfractaire	refractory
réfractaire	refractory
réfractaire	refractory (fire brick)
réfractaire (nom)	refractory material
réfractaire monolithique	monolithic refractory

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

refrigérant	coolant
réfrigérant	cooler
réfrigérant atmosphérique	cooling tower
réfrigérateur	refrigerator
réfrigération	refrigeration
refroidi	cooled
refroidi	cooled
refroidi	cooled
refroidi	cooled
refroidi à l'huile	oil cooled
refroidi à l'huile	oil cooled
refroidi à l'huile	oil cooled
refroidi par l'air	air cooled
refroidi par l'eau	water cooled
refroidi par l'huile	oil cooled
refroidi par ventilateur	fan cooled
refroidir	cool down(to)
refroidir/-dissement	to cool/cooling
refroidissement	cooling
refroidissement	cooling
refroidissement	cooling
refroidissement	cooling
refroidissement	cooling
refroidissement	cooling
refroidissement à l'eau	quenching
refroidissement à l'eau	water cooling
refroidissement à l'eau	water cooling
refroidissement à l'eau	water cooling
refroidissement à l'eau	water cooling
refroidissement dans l'air	air quenching or cooling
refroidissement forcé	forced cooling
refroidissement forcé	induced cooling
refroidissement naturel	self-cooled
refroidissement naturel	self-cooling
refroidissement par air	air-cooled
refroidissement par air	air cooling
refroidissement par air	air cooling
refroidissement par air	air cooling
refroidissement par air	air cooling
refroidissement par boites	plate cooling
refroidissement par double enveloppe	channel cooling
refroidissement par eau	water-cooled
refroidissement par évaporation	evaporative cooling
refroidissement par huile	oil-cooled
refroidissement par l'air	air cooling
refroidissement par l'eau	water cooling
refroidissement par l'huile	oil cooling
refroidissement par plaques	stave cooling
refroidissement par ruissellement	spray cooling;shower
refroidissement par ventilateur	fan cooling
refroidisseur	cooler
refroidisseur	heat exchanger
refroidisseur d'aval	aftercooler
refroidisseur intermédiaire	intercooler
refroidisseur-sécheur, (m.)	cooling and drying drum
refroidissoir	cooling bed
refus (criblage)	oversize
regard	return
regarder	to watch
regarder fixement	gaze at(to)
regarnissage	relining
régénération	regeneration
régénération	regeneration
régénération	regeneration
régime	rate
régime	rating

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

régime	working condition
régime constant	constant rating
régime critique	critical rate
régime lent	low rate
régime permanent	continuous rating
régime(moteur)	speed
région de contrôle	control area
regions d'interaction magnétostatiques	interaction domains (magnetostatic int. dom.)
regions d'interaction magnétostatiques	interaction domains (magnetostatic int. dom.)
registre à décalage de domaines	domain shift register device
registre à décalage de domaines	domain shift register device
registre doseurs (m.)	metering slide unit
réglable	adjustable
réglable	adjustment
réglable	control
réglable	regulation
réglable	setting
réglage	adjustment
réglage	calibration;control
réglage	tuning
réglage	adjustment
réglage	adjustment; control
réglage (d'un instrument de mesure)	user adjustment (of a measuring instrument)
réglage à zéro	zero adjustment
réglage à zéro	zero setting
réglage automatique	self-regulating
réglage automatique	automatic control
réglage automatique	automatic control
réglage automatique	automatic control
réglage automatique	automatic control
réglage basse pression	low-pressure setting
réglage différentiel	differential adjustment
réglage haute pression	high-pressure setting
réglage manuel	hand-regulating
règle à mesurer	ruler
règle de guidage; dispositif retourneur; guide (laminoir)	manipulator
règlement d'essai	testing conditions
régler	adjust
régler	adjust (to)
régler	adjust(to)
régler	to tune
régler	to adjust
régler	to control; to adjust; to regulate
régler une facture	settle an invoice (to)
règles de l'air	rules of the air
règles de vol à vue	visual flight rules
régularité	regularity
régulateur	controller
régulateur	governor
régulateur	regulator
régulateur	throttle
régulateur	throttle valve
régulateur	governor
régulateur automatique	automatic regulator
régulateur automatique	self-acting regulator
régulateur de charge	load regulator
régulateur de débit	flow regulator
régulateur de débit	volume regulator
régulateur de pression	pressure regulator
régulateur de puissance	power regulator
régulateur de température	temperature regulator
régulateur de vitesse	speed regulator
régulateur de vitesse	throttle
régulateur différentiel	differential regulator
régulation	control

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

régulation	regulation
régulation	regulation
régulation; maîtrise	control
régulier	even
régulier	even
régulier	steady
réinscription directe	direct overwrite
réinscription directe	direct overwrite
rejet de poussières	dust rate
rejet en mer	sea disposal
rejeter	dismiss(to)
rejeter	throw(to)
rejoindre	to join
relâcher	releasing
relais	relay
relais	relay
relais	protection
relais	relay
relais	relay
relais	relay
relaminage	re-rolling
relaminage	re-rolling
relaminage	re-rolling
relaminer superficiellement à froid	skin pass (to)
relaminer superficiellement à froid	skin pass (to)
relaminer superficiellement à froid	skin pass (to)
relatif	relative
relatif	relative
relativité	relativity
relaxation	relaxation
relayer	to relay
relevage(hydraulique)	lift(hydraulique)
relèvement	bearing
relier	connect(to)
relier	link(to)
relire	to read back
rémanence	remanence
rémanence	remanence
rémanence magnétique	magnetic remanence
remarquer	spot(to)
remédier	relieve
remédier à	relieve(to)
remettre	put on again(to)
remettre à niveau	top up(to)
remettre les gaz	to overshoot
remisage	storage
remise	harnesses
remise	discount
remise à zéro	reset
remise à zéro	resetting
remise à zéro	zero setting
remodelage	revamping
remonter	get up again(to)
remonter	to pull up
remonter (la piste)	to back track
remontoir	winding key
remorquage	towing
remorque	trailer
remorquer	tow
remorquer	tow(to)
remous	eddy
remplaçable	replaceable
remplacer	replace(to)
remplir	fill (to)
remplir	fill(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

remplir	to fill
remplir(une tâche)	fulfil(to)
remplissage	filling
remplissage	filling up
remuer	to stir
rencontrer	to meet
rendement	efficiency
rendement	output
rendement	performance
rendement	performance
rendement	yield
rendement	output, efficiency, capacity, power
rendement	output, efficiency, capacity, power
rendement	output, efficiency, capacity, power
rendement	yield
rendement co	gas utilisation ratio;top gas
rendement de l'engrenage (tc)	gear efficiency
rendement du lit de fusion	burden yield
rendement énergétique	energy efficiency
rendement hydraulique	hydraulic efficiency
rendement mécanique	mechanical efficiency
rendement normal	rated efficiency
rendement thermique	thermal efficiency
rendement total	overall efficiency
rendement volumétrique	volumetric efficiency
rendement, degré d'efficacité	degree of efficiency
rendre	to yield
rendre compte	give an account(to)
rendre compte	give reckoning(to)
rendre possible	make possible(to)
rendre possible	render possible(to)
renewal	renouvellement
renforcé	backed
renforcé par une toile métallique	wire reinforced
renforcer	reinforce(to)
renforcer	strengthen(to)
renfort	reinforcement
renfort	reinforcement
renfort	strengthening piece
renforts de membranes	membrane, reinforcement
reniflard	breather
reniflard	breather
reniflard	breather
renouvelable	renewable
rénover	renew(to)
renseignements météo	weather report
renseigner(se)	find out(to)
rentabilité	profitability
rentable	economic
rentrer	to retract
renversement du chapeau de paroi	cap switching of a domain wall
renversement du chapeau de paroi	cap switching of a domain wall
renverser	reverse(to)
renverser	spill on(to)
renverser(liquide)	spill(liquid)(to)
renverser(se)	fall over(to)
renvoi d'angle	bellcrank
renvoi d'angle	bellcrank
réparateur	repairer
réparation	repair
réparation	repair
réparations	repairs
réparer	mend(to)
réparer	repair(to)
réparer	to repair

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

répartir	to distribute
répartition de la charge	distribution of the burden
repère	reference
repère	index
repère	punch-mark
repère	reference
repérer	locate(to)
répertoire des produits	list of goods, catalog
répertoire des produits	list of goods, catalog
répertoire des produits	list of goods, catalog
répétabilité	repeatability
répétabilité (des résultats de mesurage)	repeatability (of results of measurements)
répétable	consistent
répéter	to repeat
repliure	lap
repliure	lap
repliure	lap
repliure	lap
répondez	over
répondre	to answer
répondre	to reply
réponse	response
réponse	reply
reporter	delay(to)
reporter	postpone(to)
reposer	put on again(to)
repoussage	spinning
reprendre	resume(to)
représentation	representation
représentation éclatée	split drawing
reproductibilité (des résultats de mesurage)	reproducibility (of results of measurements)
reptation de parois	wall creeping
reptation de parois	wall creeping
répulsion	repulsion
réseau	mains
réseau	network
réseau	system
réseau	grid
réseau atomique	atomic lattice
réseaux	network
réseaux de bulles	bubble lattices
réseaux de bulles	bubble lattices
réserve	backlog
réserver	to book
réservoir	receiver
réservoir	reservoir
réservoir	tank
réservoir	tank
réservoir	tank
réservoir	tank
réservoir à vide	vacuum tank
réservoir cardio	cardio reservoir
réservoir d'air	air reservoir
réservoir de charge, bac "batch"	batch tank
réservoir d'eau	water tank
réservoir d'huile	oil tank
réservoir; citerne	tank
résidu de pyrites	pyrites residue
résiduel	tramp element
résidus	residues
résidus de galvanisation	galvanizing residues
résidus de soufflage	blowings
résilience	impact strength
résilience	impact strength
résilience	impact strength

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

résilience	impact strength
résilience	resilience; notched bar impact strength
résine	resin
résine	resin
résistance	resistance
résistance	resistor
résistance	resistance
résistance	strength
résistance	toughness
résistance	resistance, strength
résistance	resistance, strength
résistance	resistance, strength
résistance à chaud de l'aggloméré	r.d.i.=reduction degradation
résistance à chaud du coke	c.s.r.=coke strength after
résistance à froid de l'aggloméré	t.i.=tumble index
résistance à froid du coke (chute)	s.i.=shatter index
résistance à la chaleur	heat proof, heat resistance
résistance à la chaleur	heat proof, heat resistance
résistance à la chaleur	heat proof, heat resistance
résistance à la compression	compressive strength
résistance à la corrosion	corrosion resistance
résistance à la corrosion	corrosion resistance
résistance à la déchirure	tear resistance
résistance à la déformation	distorsion strength; strain strength
résistance à la fatigue	fatigue strength
résistance à la fatigue	fatigue strength
résistance à la fatigue	fatigue strength
résistance à la fatigue; endurance	fatigue strength; endurance
résistance à la flexion	bending strength, flexional resistance
résistance à la flexion	bending strength, flexional resistance
résistance à la flexion	bending strength, flexional resistance
résistance à la flexion	flexural strength
résistance à la rupture	breaking strength, tensile strength, resistance to fracture
résistance à la rupture	breaking strength, tensile strength, resistance to fracture
résistance à la rupture	breaking strength, tensile strength, resistance to fracture
résistance à la rupture	rupture strength, ultimate strength
résistance à la rupture en traction	tensile strength
résistance à la rupture par flexion	cross break strength
résistance à la torsion	torsional strength
résistance à la torsion	torsional strength
résistance à la torsion	torsional strength
résistance à la torsion	torsion resistance
résistance à la traction	tensile strength
résistance à la traction	tensile strength
résistance à la traction	tensile strength
résistance à la traction	tensile strength
résistance à la traction	tensile strength
résistance à la traction	tensile strength
résistance à l'éclatement par centrifugation	burst strength
résistance à l'écoulement	resistance to flow
résistance à l'usure	wear resistance
résistance à l'usure	wear resistance
résistance à l'usure	wear resistance
résistance à l'usure	wear and tear resistance
résistance à l'usure	wear resistance; abrasion resistance
résistance à l'usure	wear-resistant
résistance au choc	resistance to shick, impact resistance
résistance au choc	resistance to shick, impact resistance
résistance au choc	resistance to shick, impact resistance
résistance au choc	impact resistance
résistance au choc	resistance to shock; impact strength
résistance au cisaillement	shear strength
résistance au cisaillement	shearstrength
résistance au cisaillement	shearstrength

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

résistance au cisaillement	shearstrength
résistance au cisaillement	shearing strength
résistance au vieillissement	resistance to ageing
résistance aux températures élevées	strength at high temperature
résistance de la membrane	medium resistance
résistance des matériaux	strength of materials
résistance du gâteau	cake resistance
résistance électrique	electrical resistance
résistance électrique	electrical resistance
résistance interne	internal resistance
résistance inverse	back resistance
résistance pratique	proof strength
résistance(électrique)	resistor
résistant à la coupure	cut-resistant
résistant à la lessive, aux bases	alkali resistant
résister	resist(to)
résister	withstand(to)
résolution (d'un dispositif afficheur)	resolution (of a displaying device)
résonance des parois	wall resonance
résonance des parois	wall resonance
résonance d'ondes de spin	spin wave resonance
résonance d'ondes de spin	spin wave resonance
résonance ferromagnétique	ferromagnetic resonance
résonance ferromagnétique	ferromagnetic resonance
résoudre	work out(to)
responsabilité de	liability for
ressort	spring
ressort	spring
ressort	spring
ressort	spring
ressort	spring
ressort	spring
ressort à boudin	coil spring
ressort à lame	leaf spring
ressort à lames superposées	bow-type spring
ressort à spirale	spiral spring
ressort à volute; ressort à hélice conique	volute spring
ressort conique	conical spiral spring
ressort de centrage	centring spring
ressort de choc; ressort de tampon	buffer spring
ressort de compression	compression spring
ressort de rappel	release spring
ressort de rappel	retracting spring
ressort de rappel	return spring
ressort de suspension	bearing or suspension spring
ressort de tension	tension spring
ressort de traction	tension spring
ressort de wagon	carriage spring
ressort hélicoïdal	coil spring
ressort hélicoïdal	spiral spring
ressort hélicoïdal; en hélice boudin	helical spring; spiral or coil spring
ressorts en acier	steel springs
ressouder	resolder (to)
ressouder	resolder(to)
ressources humaines	human resources
ressuage	segregation
ressuage	segregation
ressuage	segregation
restaurer	renew (to)
rester	to remain
rester	to stay
résistance à la rupture par traction, (f.)	resistance to tearing
restriction	choke
restriction	throttle
résultat	result

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

résultat brut	uncorrected result
résultat corrigé	corrected result
résultat de l'essai	testing result
résultat de marche	operation data
résultat d'un mesurage	result of a measurement
résultats	results
resultats de mesure	measurement results
résumé	abstract
résumer	abstract (to)
résumer	summarize(to)
retailage des limes	re-cutting of files
retard	delay
retard	lag
retard	delay
retard (en -)	overdue
retardé	deferred
retardé	delayed
retarder	delay
retarder	hold up
retarder	delay(to)
retarder	hold up(to)
retassure	pipe; funnel
reteneur	retainer
rétenion	hold up
retirer	remove(to)
retirer	to retract
retirer de	withdraw from(to)
retouche	touch-up
retoucher	touch up(to)
retour	return
retour au réservoir	return to tank
retour d'allumage	back fire
retour de flamme	backfire
retour de flamme	backfire
retour rapide	fast return
retourner	to return
retourner en arrière	to back track
retrait	contraction
retrait, rétrécissement	shrinkage
retrancher	deduct(to)
retransmettre	to relay
retransmission	retransmission
rétrécir	shrink
rétrécir(se)	shrink(to)
rétroaction	feedback
rétroaction	retroaction
rérogade	backward
rérograder	change down(to)
rérograder	change down
réro-projecteur	overhead(projector)
revenu	tempering
revenu (trempé et -)	tempered (quenched and)
revenu (trempé et -)	tempered (quenched and)
revenu (trempé et -)	tempered (quenched and)
réversibilité	reversibility
réversible	reversible
réversible	reversing
réversible	reversible
réversible	reversible
réversible	reversible
revêtement	coating
revêtement	coating
revêtement	lining
revêtement	lining
revêtement	painting, coating

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

revêtement	painting, coating
revêtement	painting, coating
revêtement / couche de zinc	zinc-coating
revêtement à contraintes	stress coating
revêtement à contraintes	stress coating
revêtement acide; garnissage acide	acid lining
revêtement anti-bruit au dos	anti-noise backing material
revêtement anti-poussière	dust sealing / dustproof impregnation
revêtement anti-rouille	rust protection impregnation
revêtement basique	basic lining
revêtement de haut-parleur	loudspeaker cover
revêtement de matières plastiques	colour coating; plastic coating
revêtement du convertisseur	converter lining
revêtement protecteur	protective coating
revêtement réfractaire	refractory lining
revêtement, doublage	cladding
revêtir	coat (to)
révision	revision
révolution	revolution
révolutions par minute	revolutions per minute
rhéostat	rheostat
rhéostat	rheostat
riblons	scrap, rejects, discard
riblons	scrap, rejects, discard
riblons	scrap, rejects, discard
riche	riche
ride	ripple
ridé	rippled
ridé	rippled
ridé	rippled
rides magnétiques (ripple)	ripple
rides magnétiques (ripple)	ripple
rien	nothing
riffloirs	die sinker's rifflers
rigide	rigid
rigidité	rigidity
rigidité	rigidity
rigidité	strength
rigidité	starkness
rigidité	stiffness
rigidité	toughness
rigidité	stiffness
rigidité	rigidity; stiffness
rigole	runner;trough
rigole à fonte,à laitier	iron,slag runner
rigole basculante	tilting spout;tilting runner
rigole de coulée	tapping launder
rigole mère,rigole principale	main trough
riper	skid(to)
ripeur	skidmark
ripeur	skidmark
ripeur	skidmark
rivage	beach
rivage	coast
rivage côtier	shoreline
rive	edge
rive	edge
rive arrondie	round edge
rive arrondie	round edge
rive arrondie	round edge
rive brute de laminage	edge rolled, mill edge
rive brute de laminage	edge rolled, mill edge
rive brute de laminage	edge rolled, mill edge
rive laminée à froid	cold rolled edge
rive laminée à froid	cold rolled edge

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

rive laminée à froid	cold rolled edge
river	to rivet
rivet	rivet
rivet	rivet
rivet à tête cône tronqué avec collet	pan head with tapered neck
rivet à tête demi ronde aplatie	mushroom-head rivet
rivet à tête plate noyée	flat head countersunk rivet
rivet à tête ronde noyée	rounded head countersunk rivet
rivet en fer	iron rivet; iron nail
rivet matière	spigot
rivet noyé, rivet à tête fraisée; rivet à tête perdue	countersunk or flush rivet
riveté	riveted
riveter	rivet
riveter	rivet(to)
riveteuse	rivet gun
robinet	cock
robinet	valve
robinet	cock
robinet	faucet
robinet	shut off valve
robinet	tap
robinet à boisseau	plug cock
robinet à boisseau	plug valve
robinet à clapet	clapper valve
robinet à levier	ball valve
robinet à levier	lever tap
robinet à pointeau	needle valve
robinet à soupape	globe valve
robinet à volant	gate valve
robinet d'air	air cock
robinet d'air	air valve
robinet de vidange	drain cock
robinet vanne	gate valve
robinet(rudimentaire)	valve
robinetterie	taps, cocks and fittings
robinetterie	valves
robot	robot
robotique	robotics
robuste	hardy
robuste	hardy
roche ferrifère	iron bearing rock, ironstone
rochet	ratchet
rodage	running in
rodage	running in
rodage	bedding-in
roder	run in
roder(moteur)	run in(engine)(to)
rognage	side trimming
rompre	break(to)
rompre	burst(to)
ronce artificielle	barbed wire
ronce artificielle à 2 et 3 fils, 2-4 picots	barbed wire 2 or 3 ply, 2-4 points
rond	round bar
rond	round
rond à béton; fer à béton	concrete reinforcing bar
rond crénelé; rond nervuré	ribbed reinforcing bar
rond profilé à béton	deformed reinforcing bar
ronde	round
rondelle	grommet
rondelle	washer
rondelle	washer
rondelle d'embrayage à base de fil enroulé	random yarn disc
rondelle de butée	thrust washer
rondelle d'étanchéité	washer
rondelle élastique	spring washer

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

rondelle élastique	spring washer
rondelle élastique	spring washer; spring lock washer; elastic washer
rondelle épaulée	stepped flange clutch ring
rondelle épaulée (embrayage)	flange
rondelle grower	lockwasher
rondelle grower	lockwasher
rondelle plate	plain washer
rondelle plate	plain washer
ronds en acier allié	alloy steel rounds
ronds en acier au carbone	carbon steel rounds
ronds en fer au paquet	iron rounds (from rerolled scrap)
rotatif	revolving
rotatif	rotary
rotatif	rotating
rotatif	rotational
rotatif sous vide	swiveling
rotation	rotary vacuum
rotation	rotation
rotation à droite	rotation
rotation à gauche	right hand rotation
rotation cohérente	left-hand rotation
rotation cohérente	coherent rotation
rotation dans le sens des aiguilles d'une montre	coherent rotation
rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre	clockwise rotation
rotation du réseau cristallin	counter-clockwise rotation
rotation inverse des aiguilles d'une montre	lattice rotations
rotationnel	lattice rotations
rotatoire	anti-clockwise rotation
rotier, (m.)	rotational
rotor	rotary
rotor	reed maker
rotor de pompe	rotor
rotule	rotor
rotule	rotor
rotule	pump rotor
rotule	ball joint
rotule	knuckle
rotule	swivel
rotule	ball
rouage	knuckle
roue	swivel
roue	wheels
roue	wheel
roue	chain
roue	wheel
roue	gear
roue	wheel
roue	wheel
roue à bandage serré à chaud	wheel with tyre shrunk-on
roue à dents; engrenage	cog-wheel; gear
roue à disque laminée en acier doux	rolled mild steel disk wheel
roue à rochet	ratchet wheel
roue à vis	worm wheel
roue avant	nose wheel
roue conique	bevel gear
roue conique hélicoïdale	skew bevel gear
roue conique spirale	spiral bevel gear
roue conjuguée	mating gear
roue cycloïdale	cycloidal gear
roue cylindrique	cylindrical gear
roue cylindrique à fuseaux	cylindrical lantern gear
roue d'engrenage	toothed gear
roue dentée	cog wheel
roue dentée	cog wheel
roue déportée	x-gear
roue droite cylindrique	spur gear

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

roue en chevron	double helical gear
roue extérieure	external gear
roue hélicoïdale	helical gear
roue hypoïde	hypoid gear
roue intérieure	internal gear
roue intérieure à denture droite	internal spur gear
roue intérieure à denture hélicoïdale	internal helical gear
roue intermédiaire	intermediate gear
roue menante	driving gear
roue menante	master wheel
roue menée	driven gear
roue menée	slave wheel
roue planétaire	planet gear
roue plate	crown gear
roue sans déport	x-zero gear
roue solaire	sun gear
roue-étalon	master gear
roues de bogies	truck wheels; bogie wheels
roues motrices	driving wheels
rouge	red
rouille	rust
rouille	rust
rouille	rust
rouille	rust
rouille	rust
rouille	rust
rouille	rust
rouille	rust
rouille	rusty
rouille	rust
rouille, (f.)	rust
rouiller	rust(to)
rouiller	rust (to)
rouiller	rust (to)
rouiller	rust (to)
rouleau	roll
rouleau	roller
rouleau	roll material
rouleau	coil
rouleau	coil
rouleau (bande)	idler
rouleau cintreur; cylindre cintreur (fabrication de tubes, bobina	bending roll
rouleau de garniture souple	flexible roll
rouleau de tissu	batching roll
rouleau élargisseur	expander roller
rouleau moulé	moulded roll
rouleau porte-fils, (m.)	carding roller
roulement	rolling bearing
roulement	rolling bearing
roulement à aiguilles	needle bearing
roulement à aiguilles	needle bearing
roulement à billes	ball bearing
roulement à billes	ball bearing
roulement à billes	ball bearing
roulement à billes	ball bearing
roulement à billes	ball bearing
roulement à billes	ball bearing
roulement à rouleaux	roller bearing
roulement à rouleaux	roller bearing
roulement auto aligneur	self aligning bearing
roulement auto-aligneur	self-aligning bearing
roulement de butée à billes	thrust ball bearing
roulement ou coussinet	bearing
rouler	to taxi
route	track
route	road

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

route pour (en -)	bound for
ruban	band
ruban	ribbon
ruban	tape
ruban	ribbon, band, strip
ruban	ribbon, band, strip
ruban adhésif(dessin)	masking tape
ruban, feuillard	ribbon, band, strip, , hoop
rubans, bandes étroites	ribbons
rubrique	heading
ruchage	checker;chequer
ruchage; empilage	chequers; chequerwork
rugosité	roughness
rugosité	roughness
rugueux	rough
ruissellement	spray
rupteur	breaker
rupteur	breaker
rupture	fracture
rupture	fracture
rupture	fracture
rupture	break
rupture à traction	tensile break
rupture de rail	rail breakage
rupture du fil, (f.)	thread break
rupture fragile	brittle fracture
rythme	pace

S

Français / French

English / Anglais

sablage	sanding
sablage	sand blasting
sablage	sand blasting
sablage	sand blasting
sable	sand
sable	sand
sable	sand
sable, (m.)	sand
sabler	sand
sabler au jet	sandblast
sabler; décaper au sable	to sand blast
sabot	clog
sabot	runner
sabot	shoe
sac de moulage	bag moulding
saccade	jerk
saccades(par)	fits and starts(in)
saignée	groove
saignée	slot
saillie	lug
saillie	lug
saillie	rib
saillie	addendum
saillie à la corde constante	constant chord height
saillie à la corde de référence	reference chordal height
saisir	grasp(to)
saisir	seize(to)
salaire	wage
salaire à la pièce; salaire à la tâche	piece rate
salaire de base	base rate of pay
s'aligner	to line up
salle	room
salle de commande	control room
salle de controle	control room
salle de tissage, (f.)	weave room
salle des machines	engine room

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

salle d'essais	test house
salle d'essais	test house
salle d'essais	test house
sangle	strap
sangle	strap
sans	without
sans à-coups	smoothly
sans bornes	boundless
sans cloches (gueulard)	bell-less (top)
sans nuages	cloudless
sans panne	trouble-free
sans plomb	unleaded
sans plomb	unleaded
sans problème	trouble-free
sans soudure	seamless
sans soudure	seamless
sans soudure	seamless
sas et double cloche; cloche et trémie; fermeture du gueulard	bell and hopper
satisfaire	fulfil(to)
saturation	saturation
sauter	jump(over)(to)
sauter	skip(to)
sauts de barkhausen	barkhausen jumps
sauts de barkhausen	barkhausen jumps
sauts en parachute	parachute jumps
savoir-faire	know-how
savon de tréfilage	drawing soap
scalaire	scalan
scellé	embedded
sceller	fasten(to)
schéma	diagram
schéma	diagram
schéma	sketch
schéma	diagram
schéma de connexions	connection diagram
schéma de montage	construction diagram
schéma de montage	erection diagram
schéma de principe	skeleton diagram
schéma hydraulique	hydraulic diagram
schématique	diagrammatic
schématique	schematic
schématique	schematic
scie	saw
scie	saw
scie	saw
scie	saw
scie	saw
scie à chaud	hot saw
scie à froid	cold saw
scie à métaux	hack saw
scie à métaux	hack saw
scie à ruban	band saw
scie à ruban	band saw
scie à ruban	band saw
scie à ruban	band saw
scie à ruban	band saw
scie alternative	hacksaw
scie alternative	hacksaw
scie alternative	hacksaw
scie circulaire	circular saw
scie circulaire	circular saw
scie circulaire à froid	cold circular saw
scie circulaire à froid	cold circular saw
science des matériaux	materials science
sciences biologiques	life sciences
sciences de l'ingénieur	engineering

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

scier	saw(to)
scierie	sawmill
scies / scies	saw / saws
scintiller	sparkle
se diriger	to proceed
se tenir	to keep
seau	bucket
seau; godet	bucket
sec	dry
sec	dry
sec	dry
sécher	to dry
sécher	dry(to)
sécheur à lit fluidisé, (m.)	fluid bed dryer
sécheur à vide	vacuum dryer
sécheur de la vapeur, séparateur de gouttelettes	demister
séchoir à tambour, (m.)	drum dryer
secondaire	auxiliary
secondaire	secondary
seconde	second
seconde	second
secouer	jerk(to)
secours (installation de secours)	back up
secousse	jerk
secteur	quadrant
secteur	cluster
secteur	quadrant
secteur	sector
secteur	sector
secteur(électrique)	mains(electric)
section	section
section	cross section
section	section
section	section
section	section
section (d'un tube)	cross section (of a pipe)
section apparente	transverse section
section axial	axial section
section de conduit	duct cross-section
section de rupture	fracture surface
section de rupture	fracture surface
section de rupture	fracture surface
section réelle	normal section
section transversale	cross section
section transversale	cross section
sectionner	sever(to)
sécurité	reliability
sécurité	safety
sécurité	security
sécurité	safety
sécurité	safety
sécurité	safety
segment	piston ring
segment	ring
segment	ring
segment	segment
segment	segment
segment à double décroissance	tapered full length lining
segment d'arrêt	locating snap ring
segment de frein à tambour (véhicules utilitaires et poids lourds)	commercial vehicle brake lining
segment de piston	piston ring
segment de piston	piston ring
ségrégation	segregation
ségrégation	segregation
ségrégation	segregation

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

ségrégation	segregation
ségrégation	segregation
ségrégation	liquation
sélecteur	selector
sélecteur	selector
sélecteur de pression	pressure selector
sélecteur de vitesse	speed selector
sélection	selection
sélection	selection
self-energie magnétostrictive	magnetostrictive self-energy
self-energie magnétostrictive	magnetostrictive self-energy
selle à crochet	hook plate
selon	according to
selon	according to
selon que	according as
semelle	pad
semelle	backing iron
semelle de frein de chemin de fer	railway brake block
semelle détériorée	damaged platform
semelle, jante	shoe platform, shoe table
semelles de frein de chemin de fer	railway brake blocks
semences	blue tacks (shoe trade)
semences	shoe tingles
semi-automatique	semi automatic
semi-coke	coal char
semi-conducteurs	semiconductors
sens	direction
sens anti-horaire	anti clockwise
sens anti-horaire	counterclockwise
sens anti-horaire	anti-clockwise
sens anti-horaire	counter clockwise
sens de laminage	direction of rolling, rolling direction
sens de laminage	direction of rolling, rolling direction
sens de laminage	direction of rolling, rolling direction
sens de marche	running direction
sens de rotation	direction of rotation
sens de rotation	direction of rotation
sens de rotation	direction of rotation
sens de rotation	direction of rotation
sens d'écoulement	flow direction
sens dessus dessous	topsy-turvy
sens d'hélice	hand of helix
sens d'hélice	hand of helix
sens du courant d'air	air flow direction
sens horaire	clockwise
sens horaire	clockwise
sens inverse des aiguilles d'une montre	counter-clockwise
sens -inverse- des aiguilles d'une montre	anti-clockwise, counter clockwise
sensation pédale	pedal feel
sensibilité	sensitivity
sensibilité pression	pressure sensitivity
sensibilité température	temperature sensitivity
sensibilité vitesse	speed sensitivity
sensitivité	sensitivity
séparateur	separator
séparateur	separator
séparateur	separator
séparateur	separator
séparateur à rouleau, (m.)	roller grate
séparateur de poussière	dust separator
séparateur d'eau (m.)	dewatering grate
séparateur d'huile	oil separator
séparation de poussière, dépoussiérage	dust separation
séparer	part (to)
séparer	divide(to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

séparer	part(to)
séparer	to break
sept	seven
séquence	sequence
séquence	sequence
séquence de chargement	charging sequence;ch.pattern
série	series
série de données	data string
série(production)	mark(production)
sérigraphie	screen printing
seringue	syringe
serpentin	coil
serpentin	coiled pipe
serrage	binding
serrage	tightening
serrage	binding
serrage(joint)	clamping(joint)
serrage(vis)	tightening(screw)
serré	tight
serre-joint	clamp
serre-joint	cramp
serrer	tighten(to)
serrer	screw (to)
serrer	screw (to)
serrer	screw (to)
serrure	lock
serrure	lock
serrurier	locksmith
sertir	crimp
sertir	crimp(to)
sertir	set(to)
sertissage	crimping
serviette	towel
servo commande	servo-control
servo mécanisme	servo-mechanism
servo moteur	servo-motor
servo valve	servo-valve
servo valve rotative	rotary servo-valve
servomécanisme	servo-mechanism
seuil	threshold
seuil	threshold
seuil	threshold
seuil (chantier de coulée)	dam
seul coup(d'un)	one go(at)
seulement	only
shéradisation	sherardizing
sherardisation	sherardizing
si	if
sidérurgiste	metallurgist
sidérurgiste	metallurgist
siège	seat
siège	seat
siège	seat
siège (de vanne)	seat
siège de coulée; trou de coulée; busette	nozzle; teeming nozzle; drain; steeve tube
siège de pointeau	needle seat
siège de soupape	valve seat
siège social	headquarter
sifflement	hiss
sifflement	squeal
sifflement	whistling
siffler	hiss
siffler	hiss(to)
signal	signal
signal de mesure	measurement signal

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

signal de sortie	output signal
signal d'entrée	input signal
signal d'erreur	error signal
signe	sign
significatif	significant
s'il vous plait	please
silencieux	muffler
silencieux (appareil)	muffler
silencieux (appareil)	silencer
silencieux d'échappement	muffler
silent-block	shock absorbing
silicate	silicate
silice	silica
silice	silica
siliceux	siliceous
silicium	silicon
silicium	silicon
silicium	silicon
silicium	silicon
silicium	silicon
silicium métallique (additif)	metallic silicon (corrective)
siliciure de calcium (ferro-alliages)	calcium silicon compound (ferro alloys)
silo	bin
silo de stockage des charbons; tour à charbon	coal bunker
silo de stockage; accumulateur	bunker, storage bunker
silos à sucre, (m.)	sugar silos
simple	plain
simple	single
simple action, monostable	simple action
simple effet	single-acting
simuler	to simulate
simultané	simultaneous
simultané	simultaneous
simultanément	simultaneously
singularité du micromagnétisme	micromagnetic singularities
singularité du micromagnétisme	micromagnetic singularities
siphon	skimmer
sirène	horn
sirop, (m.)	syrup
site de première implantation; site vierge	greenfield site
situer	locate
situer	locate(to)
six	six
slogan	motto
société	company
société commerciale	corporation
socle	bed
socle	base
socle	bed
socle	frame
soie/queue	tang
soir	evening
sol acie	acid bottom
sol basique	basic bottom
sole	hearth, hearth bottom
sole (du creuset)	hearth bottom;hearth pad
soleil	sun
solénoïde	solenoid
solénoïde	solenoid
solénoïde	solenoid
solicitation de cisaillement; contrainte de cisaillement	shearing stress
solide	solid
solide	strong
solide	solid
solide absorbant	absorbing solid

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

solidification	solidification; freezing
solidifier	to solidify
solidité	soundness
solidité	toughness
solliciter	to stress
solution alternative	alternate solution
solution de remplacement	alternate solution
solvant	solvent
sombre	dark
sommet	acme
sommet	lid
sommet	top
sommet	top
sommet	top
sommet (au -)	on top
sommet (de la zone de fusion)	apex
sommet des nuages	top of clouds
sommet d'un engrenage	common apex
sommiers	spring frame for bedsteds
sondage de niveau	stock sounding
sonde	probe
sonde	probe
sonde	probe
sonde de cuve	shaft probe
sonde de niveau	sounding rod
sonde de prélèvement de gaz	gas sampling probe
sonder	sound out(to)
sorbite	sorbite
sorbite	sorbite
sorbite	sorbite
sortie	outlet
sortie	exit, outlet
sortie (décharge)	discharge
sortie (échappement)	exhaust
sortie (en -)	outbound
sortie (flux,automatisme)	output
sortie (lieu)	outlet
sortie (orifice)	outlet
sortie (refoulement)	delivery
sortie (rendement)	output
sortie d'air	air outlet
sortie de pression	pressure outlet
sortie de zone	zone outbound
sortie d'huile	oil outlet
sortir à reculons	back out (to)
sortir qch de	take sth of(to)
sortir qch de	take sth out(to)
soudabilité	weldability
soudabilité	weldability
soudabilité	weldability
soudabilité	weldability
soudable	weldable
soudage	welding
soudage	welding
soudage	welding
soudage	welding
soudage	welding
soudage bout-à-bout	butt welding
soudage en cordon	seam welding
soudage hélicoïdal	spiral welding
soudage oxy-acétylénique	oyacetylene welding
soudage par friction	friction welding
soudage par fusion	fusion welding
soudage par pression	pressure welding
soudé	welded

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

soude caustique	caustic soda
souder	solder(to)
souder	to weld
souder(autogène)	weld(to)
souder/-dage	to weld/welding
soudure	solder
soudure	soldered joint
soudure	weld
soudure	solder
soudure	weld
soudure	soldering; welding
soudure à chaud suante; soudure au marteau	to weld
soudure à l'arc; soudage à l'arc	arc welding
soudure à l'h atomique	atomic h welding
soudure flashing	flash welding
soudure oxyacétylénique	autogen welding; oxyacetylene welding
soudure par résistance	resistance welding
soudure sèche	dry joint
soudure(autogène)	welding
soufflage	blow
soufflante	blower;blower engine
soufflante	blower
soufflante axiale	axial compressor
souffle	blast
souffle de réacteur	jet blast
souffler	blow(to)
souffler	to blow
souffler	to blow
souffler	to blow
soufflet	bellows
soufflet	bellows
soufflet	bellows
souffleur	blower
soufflure	blister
soufflure	blister
soufflure périphérique	peripheric blister
soufre	sulfur
soufre	sulphur
soufre	sulphur
soufre	sulphur
souillure	contamination
souillure, taches	dirty spots
soulever	lift(to)
soulever	to lift
soumission, offre	tender
soupape	valve
soupape	valve
soupape	valve
soupape	valve
soupape à flotteur	ballcock
soupape à pression constante	constant pressure valve
soupape de securité	safety valve
soupape de sureté	safety valve
soupape d'échappement	escape valve
soupape d'échappement des gaz; clapet d'explosion; clapet d	bleeder valve
souple	flexible
souplesse	versatility
sources d'énergie renouvelables	renewable sources of energy
sous	under
sous-couche	underlayer
sous-creuset	underhearth
sous-ensemble	subsystem
sous-entendre	imply(to)
sous-entendu	insinuation

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

sous-multiple d'une unité (de mesure)	submultiple of a unit (of measurement)
sous-produit	by-product
sous-produit	by-product
sous-produit	by-product
sous-produit	by-product
sous-tendre	underlie(to)
soustraction	subtraction
soustraire	abstract (to)
soustraire	subtract(to)
soustraire	take from(to)
sous-traitant	subcontractor
sous-traitant	subcontractor
sous-traitant	sub-contractor
soutenir	hold(to)
soutenir(un objet)	support(to)
spath fluor; liparite; chaux flautée	fluor-spar
spécial	special
spécial, particulier	special, specific, particular
spécialiste	craftsmen
spécialiste	specialist; expert
specialites	features
spécification	specification
spécification	specification
spécification	specification
spécification	specification
spécification	specification
spécification de qualité	quality specification
spécifications du procédé	process specification
spécifications; normes	standard specifications
spécimen	specimen
spectre	spectrum
spectro-microscopie aux rayons x	x-ray spectro-microscopy
spectro-microscopie aux rayons x	x-ray spectro-microscopy
sphère des orientations	orientation sphere
sphère des orientations	orientation sphere
sphéroïdisation	spheroidisation
spiegel (voir fonte)	spiegel (see cast iron; pig iron)
spire / guipage / enroulement	winding / wrapping
spongieux - élastique	spongyness - spongy
stabilisateur	equaliser
stabilisateur	stabiliser
stabilisateur	stabilizer
stabilisateur de pression	pressure equaliser
stabilisation	stability
stabilisation	stability
stabilisation	stability
stabiliser	stabilize(to)
stabiliser(se)	become stable(to)
stabilité	stability
stabilité dimensionnelle	dimensional stability
stand duo	two-high mill
stand duo	two-high mill
standardisation	standardization
standardisation	standardization
standardisation	standardization
station de travail	work station
stationnaire	stationary
stationnaire	stationary
stationnement	parking
statique	static
statistiques	statistics
sténo	short hand
stock	stock
stock	stock
stock	stock

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

stocker	store(to)
striction	striction
striction	reduction of area
striction	reduction of area
striction	necking
striction	reduction of area
strie	groove, slot
strie	groove, slot
strie	groove, slot
strie radiale	radial groove
strie radiale	radial groove
structure	structure
structure	structure, texture
structure	structure, texture
structure	structure, texture
structure	structure; frame
structure à grains orientés	pancake structure
structure à grains orientés	pancake structure
structure à grains orientés	pancake structure
structure colonnaire	column pattern
structure colonnaire	column pattern
structure cristalline	grain structure
structure des données	data format
structure en chevrons	chevron pattern
structure en chevrons	chevron pattern
structure en corde	cord pattern
structure en corde	cord pattern
structure en damier	checkerboard pattern
structure en damier	checkerboard pattern
structure en dentelles	lace pattern
structure en dentelles	lace pattern
structure en dents de scie	saw-tooth pattern
structure en dents de scie	saw-tooth pattern
structure en domaines	domain pattern
structure en domaines	domain pattern
structure en échelons	echelon pattern
structure en échelons	echelon pattern
structure en labyrinthe	maze pattern
structure en labyrinthe	maze pattern
structure en têtards	tadpole pattern
structure en têtards	tadpole pattern
structure en tulipe	tulip pattern
structure en tulipe	tulip pattern
structures dans le coins	corner patterns
structures dans le coins	corner patterns
structures de collection (répartition) de flux	flux collection (distribution) structures
structures de collection (répartition) de flux	flux collection (distribution) schemes
structures en aiguilles de sapin	fir tree pattern
structures en aiguilles de sapin	fir tree pattern
structures sans champ de fuite	stray-field-free patterns
structures sans champ de fuite	stray-field-free patterns
structures sous contrainte	stress-dominated patterns
structures sous contrainte	stress-dominated patterns
stylo à bille	ballpoint pen
stylo à bille	ballpoint pen
stylo-feutre	felt-tip
stylo-plume	fountain-pen
subdivision des domaines	domain refinement
subdivision des domaines	domain refinement
subir	undergo
subir	undergo(to)
substance absorbée	absorbitive
sucré, (m.)	sugar
sud	south
suggérer	to suggest

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

suif	tallow
suivant l'usage commercial	customary in trade
suivre(des cours)	attend(to)
sulfate d'ammonium	ammonium sulphate
sulfate de fer	iron sulphate
sulfonituration	sulphonitriding
sulfure	sulphide
superficie	area
supérieur	upper
supérieur à	above
superparamagnétisme	superparamagnetism
superparamagnétisme	superparamagnetism
superposer	overlap(to)
superstructure de voies de tramway	permanent way for tramway, tramroad
support	base
support	bracket
support	bracket
support	holder
support	holder
support	post
support	bolster
support	bracket
support	bratchet
support	holder
support	post
support	rest
support	support
support	back plate
support de palier	bearing block, bearing bracket
support du distributeur	distributor support
support métallique	metal backing plate
supporter	sustain(to)
supporter(résister à)	withstand(to)
supporter(soutenir)	support(to)
supposition	assumption
supprimer	remove
supprimer	remove(to)
supprimer progressivement	phase out(to)
supraconducteurs	superconductive
sur	on top of
sur	on
sur	over
sûr	sure
sur un coté	in a side
surcharge	overload
surcharge	overload
surcharge	overload
surcharge	overloading
surcharge fonctionnelle	operating overload
surchauffage	superheating
surchauffe	overheating
surchauffe	overheating
surdimension	oversize
surface	area
surface	area
surface	surface
surface	surface
surface	surface
surface	surface
surface de chauffe	checker heating surface
surface de contact	contact surface
surface de pied	root surface
surface de tamis	screen area
surface de tête	tip surface
surface du cylindre	roll face

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

surface du cylindre	roll face
surface du cylindre	roll face
surface du filtre	filter area
surface piquée	pitted surface
surface poreuse	porous surface
surface surpolie	superfinish
surface utile	effective area
surface utile	effective area
surface utile	effective area
surfaces planes	flat surfaces
surmonter	get over(to)
surmultiplié	overdrive
surmultiplié	overdrive
suroxygénation	oxygen enrichment
surpresseur	booster
surpresseur	compressor
surpression	overpressure
sursoufflage	after-blow
surveillance	inspection
surveillant; agent de maîtrise	supervisor
surveiller	monitor
surveiller	to watch over
surveiller	to watch
survol	overview
survolteur	booster
susceptibilité	susceptibility
susceptibilité magnétique	susceptibility
susceptibilité magnétique	susceptibility
susceptibilité transverse	transverse susceptibility
susceptibilité transverse	transverse susceptibility
suspension	suspension
suspension	suspension
suspension élastique	elastic suspension
suspension solide	solid dispersion
suspension solide liquide	solid/liquid suspension
suspensions colloïdales magnétiques	magnetic colloids
suspensions colloïdales magnétiques	magnetic colloids
symbole	symbol
symbole d'une unité (de mesure)	symbol of a unit (of measurement)
symétrie	symmetry
symétrique	symmetrical
synchronisation	synchronising
synchronisation automatique	self-synchronising
synchronisme	synchronism
syndicat	trade union
système	system
système	system
système absolu	absolute system
système anti-blocage	anti-lock braking system (abs)
système automatique	automatic system
système cohérent d'unités (de mesure)	coherent system of units (of measurement)
système de classement	file system
système de commande	control system
système de grandeurs	system of quantities
système de mesure	measuring system
système de procédé	process system
système de protection	protection system
système de protection sélectif	selective protection-system
système de refroidissement	cooling system
système de refroidissement	cooling system
système de transmission	transmission system
système de transmission de puissance	power-transmission system
système d'unités (de mesure)	system of units (of measurement)
système électrique	electric system
système expert	e.x.;expert system

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

système hydraulique
système international d'unités, si
système pneumatique
système semi-automatique
systèmes de contrôle
systèmes de transbordement
systèmes numériques
système d'injection polyvalent

hydraulic system
international system of units, si
pneumatic system
semi-automatic system
control systems
transshipment systems
digital systems
multipurpose injection;m.p.i.

T

Français / French

English / Anglais

table (largeur de)	roll barrel, barrel (of a roll)
table à rouleaux	roller table
table basculante; tablier releveur	tilting table
table de contrôle, (f.)	inspection table
table de conversion	conversion table
table de conversion	conversion table
table de machine outil	machine-tool table
table de travail	work table
table des matières	table of contents
table indexée	indexing table
table rotative	rotary table
tableau	board
tableau	panel
tableau	panel
tableau	table
tableau de bord	dashboard
tableau de bord	instrument panel
tableau de bord	instrument panel
tableau de bord(voiture)	dashboard(car)
tableau de commande	control board
tableau de commande	keyboard
tableau de commande	power switchboard
tableau de commande	control panel
tableau de connexions	jack panel
tableau de contrôle	control board
tableau de contrôle	control panel
tableau de distribution	distribution board
tableau de distribution	switchboard
tableau de temps	timing chart
tableur	spreadsheet
tablier	apron
tablier	apron
tache	stain
tache	stain
tâche	task
tacher	stain(to)
tachymètre	revolution counter
tachymètre	speed indicator
tachymètre	tachometer
taillant	drill
taille (grosseur) de grains, dimension des particules	particle size
taille / tailles	cut / cuts
taille d'échantillon	sample size
taille réelle	actual size
taille réelle	actual size
taille-crayon	pencil sharpener
tailler	trim
tailler	sharpen(to)
tailler	trim(to)
tailler	gear cutting
tailleuse de limes	file cutting machine
talon	heel
talon	heel
talus d'éboulement	angle of repose
tambour	drum

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tambour	drum
tambour	drum brake
tambour	drum
tambour (de bande)	pulley
tambour (d'essai)	drum;tumble
tambour de bouletage	pelletizer
tambour de décapage	pickling (cradle), pickling (drum)
tambour de décapage	pickling (cradle), pickling (drum)
tambour de frein	brake drum
tambour de tête	head pulley
tambour de traitement des pierres, (m.)	stone washing and separation drum
tambour du filtre	filter drum
tambour préleveur, (m.)	pre-washing drum
tambours-dessableurs, (m.)	sand catcher
tamis	filter
tamis	screen
tamis	riddle
tamis	screen
tamis	sieve
tamis à fils métalliques, toile métallique	wire cloth
tamis centrifuge	centrifugal sifter
tamis de centrifugeuses, (m.)	centrifuge screen
tamis ondulés	corrugated woven goods
tamis rotatif	turbo sifter
tamis vibrant	vibro-sifter
tamis, crépine filtrante	strainer
tamis; crible	screen
tamisage	separation
tamisage de poussière	dust sieving
tamisé	undersize
tamiser	classify
tamiser	sieving, screening
tampon	buffer
tampon	pad
tampon	plug
tampon	stopper
tampon	wad
tampon	plug
tampon (bouchon)	plug
tampon de choc	buffer
tampon de choc	buffer spring
tampon élastique; boudin élastique; amortisseur; tampon à ressort	spring buffer
taper à la machine	type(to)
tapis balistique, (m.)	separating belt
tapis extracteur (m.)	transfer belt conveyor
tapure	crack
tapure	crack
tapure	crack
taquet	tab
taquet	tab
tarage	calibration
tarage	rating
tarage	setting
tarage	calibration
tarage d'un ressort	spring setting
tarage d'une valve	valve setting
taraud	tap
taraud	tap
taraudage	tapping
taraudage	tapping
taradeuse	tap set
taradeuse	tap set
tard	late
tare; poids mort	tare
tarer (ressort)	calibrate (to)

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tarif de transport, fret	tariff; freight
tarif exceptionnel, ou, spécial	special tariff; special freight
tartre	scale
tasse céramique	ceramic cup
tasser	compress(to)
taux	factor
taux	rate
taux	rate
taux	rate
taux d'avance	feed rate
taux de compression	compression ratio
taux de descente	rate of descent
taux de marche	operating time
taux de montée	rate of climb
taux de rejet	reject rate
taux de rendement	output rate
taux de rendement	efficiency rate
taux d'équivalence;taux de	replacement ratio
taux d'humidité du gâteau	moisture content
taxe	fee
té	tee
te	t joint
té de raccordement	tee connection
té union	tee union
té union femelle	female tee union
té union mâle	male tee union
technique de gestion de la qualité	quality engineering
technique de simulation	simulation engineering
techniques de magnétométrie	magnetometric methods
techniques de magnétométrie	magnetometric methods
techniques minières	mining technologies
technologie	paper
technologie	technology
technologie	technology
technologie acoustique	sound technology
technologie de la détection	sensory technology,
technologie de la parole	speech technology
technologie de la pâte à papier	pulp technology
technologie des forêts	forest technology
technologie des textiles	textiles technology
technologie du vide	vacuum technology
technologie non métallique	non-metallic technology
technologie spatiale	space technology
teindre	dye
teinte	hue
teinte	hue
télécommande	remote control
télécommande	telecontrol
télécommandé	remotely controlled
télécommandé	telecontrolled
télécommande	remote control
télécommunication mobile	mobile telecommunication
télécommunications	telecommunications
téléguider	radio-control(to)
téléphoner	phone
témoin d'usure mécanique	screech wear indicator
témoin lumineux	warning light
témoin lumineux d'alerte	warning light
température	temperature
température	temperature
température	temperature
température	temperature
température	temperature
température ambiante	ambient temperature
température ambiante	room temperature

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

température ambiante	ambient temperature
température ambiante	ambient_temperature
température critique	critical temperature
température de coulée	cast temperature; tapping temperature
température de flamme	flame temperature
température de fusion	melting point
température élevée	high temperature
température moyenne	mean temperature
température moyenne	medium temperature
tempérer/-rage	to cure/curing
tempête	storm
temporaire	temporary
temporaire	temporary
temporisateur (action)	temporising
temporisateur (appareil)	timer
temporisation	time delay
temporisation	timing
temps	time
temps	time
temps	time
temps	time
temps	time
temps (climat)	weather
temps de panne	downtime
temps de passage; temps de	travelling time
temps de réponse	response time
temps de réponse	response time
temps de séjour	dwelt time
temps écoulé	elapsed time
temps écoulé	elapsed time
temps mort	dead time
temps mort	idle time
ténacité	toughness
ténacité	toughness
ténacité	toughness
ténacité	tenacity; toughness
tenailles	nippers
tenailles	nippers
tenailles	pincers
tenailles	tongs
tenailles	nippers
tenailles	pincers
tenailles	pincers, tongs
tenailles coupantes	cutting nippers
tendance	trend
tendance	trend
tendance	trend
tendance	tend
tendeur	tightener
tendeur	elastic strap
tendeur	tightener
tendeur	truss rod
tendeur à vis	turnbuckle
tendre	soft
teneur	content
teneur	content
teneur	content
teneur (en fer)	(iron) content
teneur en carbone	carbon content
teneur en carbone	carbon content
teneur en carbone	carbon content
tenir	to hold
tenir (se -)	to keep
tenir compte de	take into account(to)
tenon	stud

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tenseur de déformation élastique	elastic strain tensor
tenseur de déformation élastique	elastic strain tensor
tension	tightness
tension	tension
tension / contrainte	strain
tension de la chaîne, (f.)	warp tension
tension de rupture	breaking strain
tension de surface	contact angle
tension du fil, (f.)	thread tension
tension électrique	voltage
tension superficielle	surface tension
tension(d'une courroie)	tightness
tension(électrique)	voltage(electric)
tension(mécanique)	strain(mechanics)
tension, (f.)	tension
terminé	out
terne	dull
ternissure	tarnish
terrace	patio
terrace	sundeck
terrain d'aviation	airfield
terre	land
terre	ground
terre réfractaire; argile réfractaire	fireclay
terres des betteraves	beet soil
test au liquide de frein	brake fluid test
test d'arrachement	t - pull test
test de broutement	judder test
test de cisaillement	shear test
test de résilience	impact resistance
test de validité	proof test
testé aux rayons x	x-rayed
testé sous contraintes	stress tested
tête	head
tête	head
tête	tip
tête	head
tête conique	countersank head
tête de bielle	crank head
tête de marteau	hammer head
tête de pompe	pump head
tête de rivet	rivet head; nail head
tête de travail	work head
tête de vérin	cylinder head
tête de_bielle	crank head
tête d'écriture/lecture	recording head
tête d'écriture/lecture	recording head
tête d'une fraise	milling head
tête fraisée	countersank head
tête, culasse	head
tête; champignon	head
téton	dowel
téton de positionnement	locating spigot
texture	texture
théorie des armures, (f.)	study of weave construction
théorie des domaines	domain theory
théorie des domaines	domain theory
théorie des phases	phase theory
théorie des phases	phase theory
thermique	thermal
thermique	thermal
thermique	thermic
thermique	thermal
thermique	termal; thermic
thermocouple	thermocouple

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

thermocouple	thermocouple
thermocouple	thermocouple
thermocouple	thermocouple
thermodurcissable	thermosetting
thermodurcissable	thermosetting
thermodynamique	thermodynamics
thermofixer	to heat set
thermomètre	thermometer
thermomètre	thermometer
thermomètre à cadran	dial-type thermometer
thermomètre à canne	plunger-type thermometer
thermomètre enregistreur	recording thermometer
thermoplastique	thermoplastic
thermo-plongeur	immersion heater
thermostat	thermostat
thermostat	thermostat
thermostat	thermostat
thixotropie	thixotropy
tige	rod
tige	stem
tige	stem
tige	rod
tige	shank
tige	stem
tige (de cloche)	(bell) rod
tige de butée	braking pin, stop rod
tige de culbuteur	push rod
tige de culbuteur	push rod
tige de piston	piston rod
tige de rivet; corps de rivet	shaft of rivet; rivet shank; shaft of nail
tige de soupape	valve stem
timon	tongue
tir	shooting
tirage	pulling
tirage	draught;draft
tirage, déport	sideways pull
tirant	brace
tirant	strut
tirant	truss rod
tirefond	sleeper screw; screw spike
tirer	pull
tirer	drag(to)
tirer	pull(to)
tirer	stretch(to)
tiret	dash
tireuse de plan	copier
tiroir	spool
tiroir	drawer
tiroir (de valve)	slide (of a valve)
tiroir (de valve)	spool (of a valve)
tiroir de distribution	distribution slide
tiroir de distribution	spool
tiroir équilibré	balanced spool
tiroir pilote	pilot spool
tiroir principal	main spool
tiroir(hydraulique)	poppet
tiroir(hydraulique)	spool
tissage, (m.)	weaving mill
tisser	weave(to)
tisser	weave, to
tissu	textile material
tissu à bluter	screening fabric
tissu croisé, (m.)	twill
tissu écru, (m.)	gray fabric
tissu filtrant, m.	filter fabric

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tissu hybride	hybrid fabric
tissu métallique, toile tamisante	wire gauze, strainer gauze, screen cloth
tissu technique, (m.)	technical fabric
tissu, (m.)	cloth / fabric
tissus de meunerie, (m.)	milling fabrics
titane	titanium
titane	titanium
titane	titanium
titane	titanium
titane	titanium
titre	title
titulaire	titular
toile à bluter	bolting cloth
toile à cheval	overhang cloth
toile de filtre-presse	filter press cloth
toile de queue	end cloth
toile de tête	head cloth
toile double	double cloth
toile double	double cloth
toile émeri	emeri paper
toile tamisante, tissu métallique	screen cloth, wire gauze
toiles moustiquaire	mosquito wire nettings
toît	roof
tôle	sheet iron
tôle	metal sheet
tôle	sheet
tôle (fine)	thin sheet
tôle à bord tombé ou rabattu	flanged plate
tôle à emboutir	dish plate
tôle à réservoirs	tank sheet
tôle brute	raw or unfinished sheet
tôle circulaire; tôle de chaudière; tôle pour chaudières	boiler plate
tôle d'acier	steel plate
tôle d'acier au silicium	silicon steel sheet
tôle de fond	bottom plate
tôle de protection	shield
tôle de rebut	sheet scraps
tôle décapée	pickled plate
tôle décapée ou desoxydée	sheet metal free from oxides; pickled sheet
tôle en acier doux	mild steel plate
tôle en fer	sheet iron
tôle forte	heavy plate
tôle galvanisée, etc.	galvanized sheet; etc.
tôle galvanisée; zinguée	galvanized sheet; zinked sheet
tôle gaufrée	sheet iron provided with projections
tôle lisse	plain plate; smooth plate
tôle mate	mat sheet
tôle mince; tôle fine	thin sheet iron; thin plate
tôle moyenne	medium plate
tôle navale; tôle de navires	ship plate
tôle nettoyée; finie	finished sheet
tôle noire	black sheet
tôle non revêtue	uncoated sheet
tôle ondulée	corrugated iron
tôle plate; tôle fine	sheet
tôle pour dynamos	dynamo sheet
tôle pour emboutissage profond	deep drawing sheet
tôle profilée	profiled sheet iron
tôle rainurée	rifled plate
tôle recuite	annealed sheet iron
tôle striée	chequered plate
tôle terne	dull-finish sheet
tôle transformateur (texture de goss)	transformer (goss-textured) steel
tôle transformateur (texture de goss)	transformer (goss-textured) steel
tôle; fer blanc	sheet; thin sheet

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tôle; plaque	sheet; plate
tolérance	allowance
tolérance	tolerance
tolérance	tolerance
tolérance	tolerance
tolérance	tolerance
tolérance	allowance
tolérance de forme	forms tolerance
tolérance de position	positional tolerance
tolérance de position	positional tolerance
tolérances serrées	close tolerance
tolérances serrées	close tolerance
tolérances serrées	close tolerance
tôles à souder au gaz à l'eau	sheets weldable with water gas
tôles en acier allié	alloy steel sheets (thin)
tôles en acier inoxydable	stainless steel sheets
tôles étirées	drawn sheet
tôles laminées à froid	cold rolled sheets (thin)
tôles minces en acier au carbone	thin carbon steel sheets
tôles minces en acier au carbone	thin stainless steel sheets
tôles minces laminées à froid	cold-rolled thin sheet
tôles ondulées	corrugated steel sheets
tôles perforées	perforated sheets
tomber	to fall
tonnage; charge utile	load; charge
tonneau	barrel
topographie aux neutrons	neutron topography
topographie aux neutrons	neutron topography
topographie aux rayons x	x-ray topography
topographie aux rayons x	x-ray topography
torche à plasma	plasma torch; plasma gun
torchon	duster
tordre	bend(to)
tordre	buckle(to)
tordre	twist(to)
tordu	bent
tordu	bent
tordu	buckled
tore	ring
toron	strand (of rope)
toron / cordon	strand
torons en acier	steel strands
torpille	torpedo laddle
torsion	torsion
torsion	twist
torsion	torsion
torsion	twist
torsion	twist
torsion	torsion
tôt	early
tôt	soon
touché-décollé	touch and go
toujours	still
tour	revolution
tour	winding
tour	lathe
tour (mouvement)	revolution
tour (révolution)	revolution
tour (révolution)	turn
tour carrée	bf tower; supporting frame
tour de contrôle	tower
tour de diffusion (f.)	extraction tower
tour de réfrigération	cooling tower
tour traditionnel	screw machine
tour(à usiner)	lathe

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tourbillon	eddy
tourbillon	whirlwind
touret à polir	lapping machine
tourillon	pivot
tourillon	trunnion
tourillon en acier	trunnion
tournage	turning
tournée de jour	day-shift
tournée de nuit	night-shift
tourner	turn(to)
tourner	to turn
tourner(une pièce)	turn on a lathe (to)
tourneurs	lathe
tournevis	screwdriver
tournevis	screwdriver
tourmures	turnings
tours par minute	revolutions per minute
tours/minutes	revolution per minute(r.p.m.)
tours/minutes(trs/min.)	rev. per min.(r.p.m.)
tout	all
tout	quite
tout à faire ?	quite
tout de suite	at once
tout droit	straight ahead
tout juste	just
tout venant (minerai)	run-of-mine (ore)
toxicologie	toxicology
toxique	toxic
traçabilité	traceability
traçabilité	traceability
trace	hint
trace de brut, trace de moulage	mould skin
trace de rectification, coup de meule	grinding mark
tracé de référence	basic rack tooth profile
trace-cercle	template
tracteur	tractor
traction	pull
traction	tensile
traction	tension, pull
traction	tension, pull
traction	tension, pull
traction	tension, pull
trafic de transit	transit traffic
trafic	trafic
trafic en approche	incomming trafic
train	mill, (rolling) train
train à bandes; train à feuilards	strip mill
train à barres	rod mill
train à froid	cold rolling train
train à froid	cold rolling train
train à froid	cold rolling train
train à larges bandes	wide strip mill
train à larges bandes	wide strip mill
train à larges bandes	wide strip mill
train à larges bandes	wide strip mill
train avant	front axle
train continu	continuous mill
train continu à fil machine	continuous wire rod mill
train d'atterrissage	undercarriage
train d'atterrissage	landing gear
train de cages en tandem	tandem mill
train de roues normal	standard wheel set
train de roues pour locomotives	locomotive wheel set
train de roues pour wagons	waggon, or railway carriage wheel
train d'engrenage	chain
train d'engrenages	train of gears

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

train double duo	double duo mill
train double duo	double duo mill
train duo réversible	two-high reversing mill
train duo réversible	two-high reversing mill
train duo réversible	two-high reversing mill
train ébaucheur	roughing mill; roughing train
train fil; train à verges	wire mill; looping mill; rod mill
train finisseur	finishing rolls
train planétaire	planetary gear train
train préparateur, ou, moyen	intermediate rolls; intermediate train
train préparateur; train moyen	intermediate rolls; intermediate train
train réversible	reversing mill
train réversible	reversing mill
train réversible	reversing mill
train réversible	reversing mill
train semi-continu	semi-continuous mill
train skin pass ; train d'écrouissage; train écrouisseur	skin pass mill, pinch pass mill, temper pass mill
train tandem	tandem mill
train tandem	tandem mill
train tandem	tandem mill
train universel	universal mill
train universel	universal mill
train universel	universal mill
train universel, ou, à larges plats	universal rolling mill
train zig-zag	cross-country mill
train(d'onde)	pulse(wave)
traînage	after-effect
traînage	after effect
traîner	drag(to)
trains continu à feuilards	continuous strip mill
trait	line
trait d'union	hyphen
trait épais	thick line
trait fin	thin line
traité	treated
traité	treated
traité	treated
traitement	treatment
traitement	treatment
traitement	treatment
traitement	treatment
traitement	treatment
traitement anti-poussière	dust sealent
traitement de détente; détente	stress relieving
traitement de données	data processing
traitement de données	data processing
traitement de la parole	speech processing
traitement de surface	surface treatment
traitement de texte	word processor
traitement des informations; informatique	data processing
traitement du signal	signal processing
traitement préalable	pretreatment
traitement préliminaire	pretreatment
traitement préliminaire	pretreatment
traitement préliminaire	pretreatment
traitement thermique	heat treatment
traitement thermique	heat treatment
traitement thermique	heat treatment
traitement thermique	heat treatment
traitement thermique	heat treatment
traitement thermique	heat treatment
traitement thermique	heat treatment
traitement thermique	heat treatment
traitement thermique	heat treatment
traiter/-tement	to process/processing
trajectoire	path

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

trajectoire	trajectory; falling curve
trajet	path
trajet	travel
trajet	traverse
trajet outil	tool path
tramway	tramway; tram; street railway
tranche	slice
transbordement	transshipment
transbordement	transshipment; trans-shipment
transducteur de mesure	measuring transducer
transfert	transfer
transfert	transfer
transformateur	transformer
transformateur	transformer
transformation	change
transformation	change
transformation	change over(from to)
transformation	conversion
transformation	transformation
transformation	conversion, transformation
transformation	conversion, transformation
transformation	change over
transformation	transformation
transformée de fourier rapide	fast fourier transformation
transformée de fourier rapide	fast fourier transformation
transistor	transistor
transistor	transistor
transit	forwarding
transit	transit
transitaire	international freight forwarder
transitaire maritime	shipping agent
transition	transition
transition de phase du deuxième ordre	second-order phase transition
transition de phase du deuxième ordre	second-order phase transition
transitoire	transient
transitoire	transitory
transitoire	transient
translation	shift
translation	spool shift
transmission	transmission
transmission	transmission
transmission de puissance	power transmission
transmission de puissance	power transmission
transmission flexible	flexible joint
trans-palette(chariot)	hydraulic trolley
trans-palette(chariot)	pallet truck
transparent	transparent
transparent(un)	transparency(a)
transport	conveyance; transport
transport de fret	freight transport
transport de matières dangereuses	transportation of hazardous materials
transport par chemin de fer	railway freight
transport par conteneur	container transport
transporter	carry(to)
transporteur	conveyor
transporteur; ripeur	transfer
transversal	transverse
transversal	transverse
transversal	transverse
transversal	transverse
transversal	transverse
transversal	transverse
trapèze	trapezium
trapézoidal	trapezoidal
trappe	trap door
travail	labour

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

travail	work
travail à froid	cold working
travail à froid	cold working
travail de laboratoire	labotory work
travail de maintient	work holding
travail des métaux	metalwork
travail en équipe, (m.)	shift
travail; usinage	treatment; machining
travaillé	worked
travaux	works
travers (par le -)	abeam
traverse	cross bar
traverse	cross bar
traverse	rail
traverse	sleeper
traverse (chemin de fer)	sleeper
traverse métallique; traverse en fer	iron sleeper, or, tie
traversées-jonctions pour materiel de voie	crossing switches (rail track)
traverser	to cross
traverser (à pied)	walk across (to)
traverses de voie	sleepers (rail track)
tréfilabilité	drawability
tréfilage	wire drawing
tréfilage	wire drawing
tréfilage au mouillé (humide)	wet drawing
tréfilé	drawn
tréfilé à froid	cold drawn
tréfilé clair	bright drawn
tréfilé dur	hard drawn
tréfiler à sec	dry drawing
tréfiler; étirer le fil; passer à la filière	to wire drawing
tréfilerie	wire drawing plant
tréfilerie	wire drawing mill, or, works
treillis	wire mesh
treillis	netting
treillis à lisières enfilées	netting with plain edge
treillis à lisières tordues	netting with twisted pattern edge
treillis à poulets	chicken wire mesh
treillis de fils métalliques	wire netting
treillis en fil tissé	woven wire mesh
treillis soudé	welded mesh
trembler	quake(to)
trembler	wobble(to)
trémie	hopper
trémie d'accumulation de la poussière	dust storage bunker
trémie d'alimentation	feed hopper
trémie de recette mobile	shuttle chute
trémie tournante	revolving hopper;revolving
trepabilité	hardenability
trepabilité	hardenability
trepabilité	hardenability
trepant à l'huile	oil hardening
trepant à l'huile	oil hardening
trepant à l'huile	oil hardening
trempe	hardening
trempe	hardening
trempe	quenching
trempe	hardening
trempe	hardening
trempe	hardening
trempe	hardening
trempe	hardening
trempe	tempered
trempe à cœur	through hardening
trempe à cœur	through hardening
trempe à cœur	through hardening

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

trempe à la flamme; au chalumeau	flame hardening
trempe à l'air	air hardening; self hardening
trempe à l'eau	water hardening
trempe à l'eau	water hardening
trempe à l'eau	water hardening
trempe à l'huile	oil hardening
trempe à l'huile	oil hardening
trempe à l'huile	oil hardening
trempe au bain	quenching
trempe au bain	quenching
trempe au bain	quenching
trempe au plomb	patenting
trempe au plomb	patenting
trempe au plomb	patenting
trempe et revenu	quenching and tempering
trempe et revenu	quenching and tempering
trempe et revenu	quenching and tempering
trempe et revenu	hardening and tempering
trempe et revenu	quenching and tempering;
trempe interrompue	interrupted hardening
trempe par induction	induction hardening
trempe par induction	induction hardening
trempe par induction	induction hardening
trempe par induction	induction hardening
trempe spéciale	special hardening
trempe suivie de revenu	hardening with subsequent drawing
trempe superficielle	surface hardening; superficial hardening
trempeées à cour	fully hardened
tremper	quench
tremper	trempe (to)
tremper	quench(to)
tremper	trempe(to)
tremper	harden
tremper et revenir	harden and temper
tremper l'acier dans l'eau	to quench the steel in water
très	very
très doux	dead smooth
très étroite	extra narrow
tresse	braid
treuil	hoist
treuil	hoist
treuil	winch
treuil	winch
tri	sorting
triangle	triangle
triangle	triangle
triangulaire	threesquare
triangulaire	triangular
tribofinition	barreling
tribologie	tribology
tribord	startboard
tribord	starboard
trier	sort(to)
trigonométrie	trigonometry
tringle	rod
tringlerie	linkage
trio réversible	three-high reversing mill
trio réversible	three-high reversing mill
trio réversible	three-high reversing mill
trois	three
troisième	third
trombinoscope	mug-shot
trombone	paper clip
trompette	axle carrier
tronqué	truncated

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

trop plein	overflow
trop plein	overflow
trop-plein	overflow
trou	hole
trou	hole
trou	vent
trou	hole
trou	hole
trou d'air	air hole
trou de coulée	tap hole;iron notch
trou de coulée de la fonte	iron notch
trou de guidage	lead hole
trou de lamage conique	tapered counterbore hole
trou de lamage droit	straight counterbore hole
trou de lamage plan	counter bore
trou de positionnement	locating hole
trou de rivet	rivet hole
trou de rivet	rivet hole
trou de serrure	keyhole
trou d'entrée d'air	air-inlet hole
trou d'évent	breather hole
trou d'évent	vent hole
trou d'évent	air vent
trou d'évent	air vent
trou d'homme	manhole
trou d'oreille	pin hole
trou fraisé	counter sunk hole
trou rivet matière	spigot hole
trou taraudé	tapped hole
trou taraudé	tapped hole
trous	holes
trous de rivet	rivet holes
trousse	kit
trousse	outfit
trousse (d'outil)	kit
trousse à outils	tool kit
trouver	find(to)
trouver	to find
trouver le moyen de faire qch	contrive to do sth(to)
truc	trick
tube	pipe
tube	tube
tube	pipe
tube	tube
tube	pipe
tube (tuyau)	conduit
tube (tuyau)	pipe
tube (tuyau)	tube
tube (tuyau)	tubing
tube à concentrat	concentrate tube
tube bruleur	thermic lance
tube capillaire	capillary tube
tube coudé	bent pipe
tube de dérivation	by-pass duct
tube de fumée	smoke tube; stove tube
tube d'évacuation	drain pipe
tube en acier	steel pipe
tube en aluminium	aluminium pipe
tube en cuivre	copper pipe
tube étiré	drawn pipe
tube étiré à froid	cold-drawn pipe
tube fileté	threaded pipe
tube fin	finned tubing
tube lisse	plain pipe
tube sans couture	seamless pipe

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tube sans soudure	seamless pipe
tube sans soudure	seamless tube; weldless tube
tube soudé	welded pipe
tube soudé	welded tube
tube souple	flexible pipe
tube souple	tube (flexible tube), hose
tube, tuyau, gaine	tube, pipe
tube; tuyau	pipe; tube; conduit
tubes	tubes
tubes rapprochés	close joined tubes
tubulure	manifold
tungstène	tungsten
tungstène	tungsten
turbidité, trouble	turbidity
turbine	impeller
turbine	turbine
turbine	turbine
turbine à gaz	gas turbine
turbo compresseur	supercharger
turbo-compresseur	turbo-compressor
turbo-générateur	turbo-generator
turbo-pompe	turbo-pump
turbo-propulseur	turboprop
turbo-soufflante	turbo-blower
turbulence	turbulence
tuyau	conduit
tuyau	pipe
tuyau	tube
tuyau	tubing
tuyau	pipe
tuyau à bride	flanged pipe
tuyau à bride	flanged pipelange or flange
tuyau à emboîtement	socket pipe
tuyau à emboîtement	socket pipe joint
tuyau à emboîtement	socket pipe; swelled cast-iron tube
tuyau à manchon	pipe sleeve
tuyau bifurqué	bifurcated, or, forked pipe
tuyau centrifugé	centrifugal casting pipe
tuyau coudé	bent pipe
tuyau de carburant	gas line
tuyau de carburant	line
tuyau emboîté	socketed pipe
tuyau en acier	steel pipe
tuyau en aluminium	aluminium pipe
tuyau en caoutchouc	hose
tuyau en caoutchouc	rubber pipe
tuyau en cuivre	copper pipe
tuyau en fer	iron pipe
tuyau en fonte	caste iron pipe
tuyau en tôle	sheet iron tube
tuyau flexible	flexible pipe
tuyau flexible	hosepipe
tuyau flexible	hose
tuyau flexible	hosepipe
tuyau goudronné	tared pipe
tuyau métallique souple	metal hose
tuyau moulé	cast tube
tuyau normal	standard tube
tuyau rigide	pipe
tuyau souple	flexible pipe
tuyau(conseil)	tip(advice)
tuyauterie	piping
tuyauterie (ligne)	line
tuyauterie (réseau)	piping
tuyauterie (réseau)	tubing

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

tuyauterie d'admission	induction line
tuyauterie d'admission	inlet line
tuyauterie d'alimentation	feed line
tuyauterie d'aspiration	suction line
tuyauterie de basse pression	low-pressure line
tuyauterie de décharge	discharge line
tuyauterie de décharge	outlet line
tuyauterie de drainage	drain line
tuyauterie de fuite	leakage line
tuyauterie de graissage	lubrication line
tuyauterie de haute pression	high-pressure line
tuyauterie de pression	pressure line
tuyauterie de pression	working line
tuyauterie de purge	bleed line
tuyauterie de purge	drain line
tuyauterie de raccordement	joining line
tuyauterie de refoulement	delivery line
tuyauterie de retour	discharge line
tuyauterie de retour	return line
tuyauterie de sortie	discharge line
tuyauterie de sortie	outlet line
tuyauterie de sortie	output line
tuyauterie de trop-plein	overflow line
tuyauterie de vidange	discharge line
tuyauterie de vidange	drain line
tuyauterie d'échappement	exhaust line
tuyauterie d'écoulement	flow line
tuyauterie d'entrée	input line
tuyauterie d'entrée	intake line
tuyauterie pilote	pilot line
tuyauterie primaire	main line
tuyauterie primaire	primary line
tuyauterie principale	main line
tuyauterie principale	working line
tuyauterie secondaire	secondary line
tuyauteries de gaz; conduites de gaz	gas piping
tuyère	tuyere
tuyère	tuyere
tuyère à laitier	slag notch
tuyère laveuse	scrubber
tympe	tuyere cooler
type / formes	shape
type d'avion	type of aircraft
type de mouvement	motion profile
type des tailles	type of cuts

U

Français / French

English / Anglais

ultérieur	further
ultrason	ultrasonic
ultra-sons: essais aux	ultrasonic testing
ultraviolet	ultraviolet
un	one
un autre	another
un peu	slightly
une taille	single cut
unidirectionnel	unidirectional
uniforme	uniform
uniformité	uniformity
unilatéral	unilateral
union double	straight union
union simple femelle	straight female union
union simple mâle	straight male union
unique	single
unitaire	single
unité	unit

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

unité	unit
unité	one
unité (de mesure)	unit (of measurement)
unité (de mesure) (dérivée) cohérente	coherent (derived) unit (of measurement)
unité (de mesure) de base	base unit (of measurement)
unité (de mesure) dérivée	derived unit (of measurement)
unité (de mesure) hors système	off-system unit (of measurement)
unité centrale	power unit
unité de capacité	unit of capacity
unité de chaleur	unit of heat
unité de fer (mineral)	unit
unité de force	unit of force
unité de guidage	guide unit
unité de mesure	gallon
unité de pression	unit of pressure
unité de puissance	unit of power
unité de quantité	unit of quantity
unité de résistance	unit of resistance
unité de temps	unit of time
unité de travail	unit of energy
unité de travail	unit of work
unité de vitesse	unit of velocity
unité d'énergie	unit of energy
unité fondamentale	fundamental unit
unité hydraulique	hydraulic unit
unité mécanique	mechanical unit
unité pneumatique	pneumatic unit
unité pratique	practical unit
unité thermique	thermal unit
unités de base	basic units
universel	universal
urgence	emergency
urgence	urgency
urgence	urgency
usage	use
usagé	worn
usage général	general use
usager(l')	user(the)
usages multiples	multi-purpose
usé	worn
user	wear out(to)
user par frottement	abrade (to)
usinabilité	machinability
usinage	machining
usinage final	finishgrinding
usinage par abrasion	abrasion machining
usine	factory
usine	plant
usine	works
usine	factory
usine	works, plant
usine / usines	factory / factories
usiné à dimension	machined to size
usine à fonte	iron making department
usine électrique	electric steel plant
usine sidérurgique	iron and steel works, iron works, steelworks
usiner	machine
usiner	machine (to)
usure	wear
usure	wearing
usure	wear
usure	wearing
usure	tear
usure normale	wear and tear
utilisable	employable

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

utilisateur
utilisateur final
utilisation de suspensions colloïdales
utiliser
utilité

user
end user
colloid technique
to use
utility

V

Français / French

English / Anglais

va-et-vient	to and from
va-et-vient(électrique)	two-way switch
valeur	amount
valeur	value
valeur	amount
valeur	value
valeur (d'une grandeur)	value (of a quantity)
valeur ajoutée	added value
valeur ajoutée	added_value
valeur conventionnellement vraie (d'une grandeur)	conventional true value (of a quantity)
valeur de déplacement	displacement value
valeur efficace	effective value
valeur erronée	freak value
valeur limite	limit value
valeur maximale	maximum value
valeur minimale	minimum value
valeur moyenne	average value
valeur moyenne	mean value
valeur moyenne	average value
valeur nominale	nominal value
valeur nominale	rated value
valeur nominale	nominal value
valeur numérique (d'une grandeur)	numerical value (of a quantity)
valeur transformée (d'un mesurande)	transformed value (of a measurand)
valeur vraie (d'une grandeur)	true value (of a quantity)
valeur-seuil	threshold value
validation	validation
vallée	valley
valve	valve
valve à clapet	clack valve
valve à clapet	clapper valve
valve à commande à distance	remotely-controlled valve
valve à commande directe	directly-controlled valve
valve à commande manuelle	hand-operated valve
valve à commande manuelle	manually-operated valve
valve à commande par came	cam-operated valve
valve à commande par pilote	pilot-operated valve
valve à deux voies	two-way valve
valve à étranglement	choke valve
valve à étranglement	restriction valve
valve à étranglement constant	fixed-restriction valve
valve à étranglement invariable	fixed-restriction valve
valve à étranglement réglable	adjustable restriction valve
valve à étranglement variable	variable - restriction valve
valve à maximum de pression	maximum - pressure valve
valve à maximum de pression	relief valve
valve à pointeau	needle valve
valve à quatre voies	four-way valve
valve à ressort	spring valve
valve à ressort	spring-loaded valve
valve à trois voies	three-way valve
valve anti-choc	surge-damping valve
valve anti-retour	non-return valve
valve by-pass	by-pass valve
valve d'arrêt	shut-off valve
valve d'aspiration	suction valve
valve d'admission	inlet valve
valve d'admission	intake valve

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

valve d'arrêt	stop valve
valve d'aspiration	intake valve
valve de commande	control valve
valve de commande	operating valve
valve de commutation	shuttle valve
valve de compensation	compensating valve
valve de compensation de pression	pressure - compensating valve
valve de contrepression	counterbalance valve
valve de décharge	discharge valve
valve de décharge	unloading valve
valve de décompression	decompression valve
valve de dérivation	dividing valve
valve de détente	maximum-pressure valve
valve de détente	relief valve
valve de déviation	by pass valve
valve de direction	directional valve
valve de distribution	directional control valve
valve de distribution à centre fermé	closed-centre type directional control valve
valve de distribution à centre ouvert	open-centre type directional control valve
valve de distribution à centre tandem	tandem-centre type directional control valve
valve de distribution à commande manuelle	hand-operated directional control valve
valve de distribution à commande manuelle	manually-operated directional control valve
valve de distribution à commande mécanique	mechanically operated directional control valve
valve de distribution à commande par électro-aimant	solenoid-operated directional control valve
valve de distribution à commande par pilote	pilot operated directional control valve
valve de distribution à deux électro-aimants	double solenoid directional control valve
valve de distribution à deux voies	two way directional control valve
valve de distribution à deux voies et deux positions	two way two position directional control valve
valve de distribution à deux voies et trois positions	two – way three-position directional control valve
valve de distribution à quatre voies	four – way directional control valve
valve de distribution à quatre voies et deux positions	four-way two position directional control valve
valve de distribution à quatre voies et trois positions	four – way three-position directional control valve
valve de distribution à ressort de centrage	spring-centered type directional control valve
valve de distribution à ressort de rappel	spring offset type directional control valve
valve de distribution à trois voies	three way directional control valve
valve de distribution à trois voies et deux positions	three way two position directional control valve
valve de distribution à trois voies et trois positions	three way three position directional control valve
valve de distribution à un électro-aimant	single-solenoid directional control valve
valve de distribution hydraulique	hydraulic direction control valve
valve de distribution pneumatique	pneumatic directional control valve
valve de distribution sans ressort	no spring type directional control valve
valve de freinage	deceleration valve
valve de mise à vide	discharge valve
valve de mise à vide	unloading valve
valve de non retour	check valve
valve de non retour	non return valve
valve de préremplissage	prefill valve
valve de priorité	priority valve
valve de ralentissement	deceleration valve
valve de réduction de pression	pressure reducing valve
valve de refoulement	delivery valve
valve de régulation	control valve
valve de régulation	regulating valve
valve de régulation	throttle valve
valve de régulation de débit	flow control valve
valve de régulation de débit	volume control valve
valve de régulation de débit à montage en amont	meter in flow control valve
valve de régulation de débit, à montage en aval	meter out flow control valve
valve de régulation de débit, à montage en dérivation	bleed off flow control valve
valve de régulation de pression	pressure control valve
valve de renversement	reversing valve
valve de retenue	back pressure valve
valve de retenue	check valve
valve de retenue	retaining valve
valve de sécurité	safety valve

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

valve de séquence	sequence valve
valve de sortie	discharge valve
valve de sortie	outlet valve
valve de succession de mouvements	sequence valve
valve de sûreté	relief valve
valve de sûreté	safety valve
valve de sûreté basse pression	low pressure relief valve
valve de sûreté haute pression	high pressure relief valve
valve de temporisation	time delay valve
valve de trop plein	overflow valve
valve d'échappement	discharge valve
valve d'échappement	exhaust valve
valve d'échappement	outlet valve
valve d'entrée	inlet valve
valve d'entrée	intake valve
valve d'entrée	suction valve
valve d'équilibrage	counterbalance valve
valve d'isolement	isolating valve
valve hydraulique	hydraulic valve
valve normalement fermée	normally closed valve
valve normalement ouverte	normally opened valve
valve pilote	pilot valve
valve pilote rotative	rotary pilot valve
valve pneumatique	pneumatic valve
valve rotative	rotary valve
valve type à coussin d'huile	hydrocushion type valve
vanadium	vanadium
vanne	gate
vanne	gate
vanne	gate valve
vanne	flowgate
vanne	gate
vanne	valve
vanne à air, robinet d'air	air valve
vanne à boisseau sphérique	ball valve
vanne à gaz	gas valve
vanne à papillon	disc-type gate
vanne à papillon	butterfly valve
vanne à vent chaud	hot blast valve
vanne à vent froid	cold blast valve
vanne d'isolement	isolating gate
vanne d'isolement	shut off gate
vanne d'arrêt	shut-off gate
vanne d'arrêt	stop gate
vanne d'arrêt	blow off valve
vanne de bruleur	burner valve
vanne de contrepression	septum valve
vanne de décharge	snort valve
vanne de décompression	relief valve
vanne de déviation	by-pass valve
vanne de fumées	chimney valve
vanne de purge, robinet de purge	drain valve
vanne de réglage	adjusting gate
vanne de réglage	control valve
vanne d'équilibrage	equalizing valve
vanne électromagnétique	solenoid valve
vanne lunette	goggle valve
vanne papillon	butterfly valve
vanne régulatrice	control valve
vapeur	steam
vapeur	steam
vapeur	steam
vapeur (d'eau)	steam
vapeur (gaz)	vapour
vapeur, (f.)	steam

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

variabilité	variability
variable	adjustable
variable	fluctuating
variable	variable
variateur	changer
variateur	selector
variateur	variator
variateur de pression	pressure variator
variateur de vitesse	speed variator
variateur de vitesse	variable speed transmission
variation	fluctuation
variation	change
vecteur	vector
vehicule	vehicle
véhicules à moteur, équipement de transport et pièces	motor vehicles, transportation equipment and parts
vélocité de propagation	propagation velocity
vendre au détail	retail(to)
venir	to come
vent	blast;wind
vent	wind
vent	air blast; blast
vent arrière	tail wind
vent arrière	down wind
vent debout	upwind
vent enrichi à l'oxygène	oxygen enriched blast
vent traversier	cross-wind
ventilateur	blower
ventilateur	fan
ventilateur	ventilator
ventilateur	fan; ventilator
ventilateur à ailettes	wing fan
ventilateur électrique	electric fan
ventilateur soufflant	blower
ventilateur, soufflerie	air blower
ventilation	ventilating
ventilation artificielle	artificial ventilation
ventilation forcée	forced ventilation
ventilation naturelle	self-ventilation
ventilation naturelle	natural ventilation
ventiler	air, to
ventre (du hf)	belly
vents d'ouest	westerly
venturi (compteur)	venturi meter
verglacé	icy
vérification	check
vérification	verification
vérification (audit)	audit
vérifier	check(to)
vérifier	to verify
vérifier	to check
vérifier	check (to)
vérifier/-fication	to check/checking
vérifier; contrôler	to check, to verify
vérin	cylinder
vérin	ram
vérin	jack
vérin	ram
vérin (appareil de levage)	jack
vérin (cylindre)	cylinder
vérin à amortissement	cushioned cylinder
vérin à amortissement côté tête	head-end cushioned cylinder
vérin à amortissement côté tige	rod-end cushioned cylinder
vérin à diaphragme	diaphragm cylinder
vérin à double effet	double-acting cylinder
vérin à double tige	double-end rod cylinder

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

vérin à double tige	through rod cylinder
vérin à simple effet	single acting cylinder
vérin à simple tige	single end rod cylinder
vérin hydraulique	hydraulic cylinder
vérin pneumatique	air cylinder
vérin pneumatique	pneumatic cylinder
vérin semi-rotatif	actuator
vérin, type à piston	piston type cylinder
vérin, type à plongeur	plunger type cylinder
vérin; cric	jack
vermiculures	stretcher strains
vernir	glaze(to)
vernis	glaze
vernis	varnish
verre	glass
verre	glass
verre dépoli	ground glass
verres métalliques	metallic glasses
verrou	bolt
verrou	lock
verrou anti-erreur (poka yoké)	mistake proofing
verrouillage	locking
verrouillage automatique	automatic locking
verrouillage automatique	self-locking
verrouillage électrique	electric locking
verrouillage électromécanique	electromechanical locking
verrouillage hydraulique	hydraulic locking
verrouillage mécanique	mechanical locking
verrouillage pneumatique	pneumatic locking
verrouiller	to lock
vers l'arrière	backwards
verser	pour
verser	pour(to)
version	release
vert	green
vertical	vertical
via	via
via, par	through
vibration	chatter
vibration	vibration
vibrer	vibrate(to)
vidange	discharge
vidange	drain
vidange	drain vidange
vidange	draining
vidange	oil change
vidange (du hf par les tuyères)	raking out
vidange d'huile	oil change
vidanger	drain(to)
vide	no-load
vide	off-load
vide	vacuum
vide	void
vide	empty
vide	vacuum
vide (creuset)	dry (hearth)
vide (volume)	void
vide à fond de dent	bottom clearance
vide à fond de dents sur la crémaillère de référence (tc)	bottom clearance of basic rack profile
vide absolu	absolute vacuum
vide parfait	perfect vacuum
vide partiel	partial vacuum
vide physique	vacuum
vide, coupure	gap
vieilles ferrailles	old scrap

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

vieillir	age
vieillissement	aging
vieillissement	ageing
vieillissement des matériaux	materials ageing
vieillissement mécanique	strain ageing
vieillissement naturel	natural ageing
vieillissement; vieillissement artificiel	aging; seasoning
vieillot	out-of-date
vielli	aged
vieux	old
vilebrequin	crankshaft
vilebrequin	crankshaft
vilebrequin	crankaxle, crankshaft
ville	town
ville	city
vingt	twenty
virgule	comma
virgule	decimal
virole	tier
vis	screw
vis	worm
vis	screw
vis (vortex) magnétiques	magnetic vortices
vis (vortex) magnétiques	magnetic vortices
vis (vortex) magnétiques	vortices
vis à bois	rolled wood screws
vis à tête	capscrew
vis d'arrêt	stop screw
vis d'arrêt	clamping screw
vis d'arrêt	clamping screw
vis de butée	stop screw
vis de calage	jack screw
vis de fixation	holding screw
vis de montage	set screw
vis de réglage	adjusting screw
vis de réglage	setting screw
vis de serrage	clamping screw
vis de serrage	clamping screw
vis de serrage	thumb screw
vis de vidange	drain screw
vis de vidange	drain plug
vis mère	lead screw
vis papillon	thumb screw
vis platinées	contact points
vis sans fin	auger
vis sans fin	worm
vis sans fin	auger
vis sans fin	worm
vis sans fin	wormwheel
vis sans tête	grub screw
vis sans tête	grubscrew
vis taraudeuse	self-tapping screw
viscosimètre	viscosimeter
viscosité	viscosity
viscosité	viscosity
viscosité	viscosity
viscosité cinématique	kinematic viscosity
viseur	sighter
viseur d'écoulement d'huile	oil flow sighter
viseur de niveau d'huile	oil level sighter
visibilité	visibility
visite prévol	preflight check
visqueux	viscous
visqueux	viscous
visser	screw down

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

visser	screw on
visser	screw down(to)
visser	screw on(to)
visu	c.r.t.
visuel	visual
vite	quick
vitesse	idle
vitesse	rate
vitesse	speed
vitesse	speed
vitesse	velocity
vitesse	speed
vitesse absolue	absolute velocity
vitesse air vraie	true airspeed
vitesse angulaire	angular velocity
vitesse ascensionnelle	rate of climb
vitesse circonférentielle	circumferential speed
vitesse circonférentielle	peripheral speed
vitesse constante	constant speed
vitesse critique	critical velocity
vitesse critique	optimum velocity
vitesse critique de trempe	critical speed of hardening
vitesse d'approche	approach speed
vitesse d'avance	feed rate
vitesse de coulée	tapping rate;casting rate
vitesse de coulée	cast speed
vitesse de descente	rate of descent
vitesse de descente (charge)	descending speed
vitesse de fonctionnement	operating speed
vitesse de régime	rating speed
vitesse de régime	working speed
vitesse de rotation	rotation speed
vitesse de rotation	rotational speed
vitesse de sortie	outlet velocity
vitesse de sortie	output velocity
vitesse de transmission	transmission speed
vitesse d'écoulement	flow velocity
vitesse d'entrée	inlet velocity
vitesse d'entrée	input velocity
vitesse du vent	blast velocity
vitesse du vent	wind speed
vitesse du vent	wind velocity
vitesse initiale	initial velocity
vitesse lente	low speed
vitesse lente	slow speed
vitesse linéaire	linear speed
vitesse maximum	peak velocity
vitesse maximum	peak velocity
vitesse moyenne	average speed
vitesse moyenne	medium speed
vitesse optimum	optimum speed
vitesse périphérique	peripheral speed
vitesse rapide	fast speed
vitesse rapide	high speed
vitesse réglable	adjustable speed
vitesse relative	relative velocity
vitesse retardée	delayed velocity
vitesse retardée	retarded velocity
vitesse uniforme	uniform velocity
vitesse uniformément accélérée	uniformly accelerated velocity
vitesse uniformément retardée	uniformly retarded velocity
vitesse variable	variable speed
voici	here
voie aérienne	airway
voie de circulation	taxiway

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

voie de circulation	taxistrip
voie des roues	tread
voie étroite	narrow gauge
voie ferrée	track
voie ferrée; chemin de fer	railway; rairoad
voie large	broad gauge
voie latérale; voie secondaire	siding
voie principale ou directe; ligne importante; grande ligne	main line
voie(des roues)	tread(wheel)
voie; rails	rail; track
voile	twist
voile du disque	run out
voile-torsion	twist
voir	to see
voisinage	vicinity
voiture de piste	runway control
voix	voice
vol	flight
vol acrobatique	acrobatic flight
vol de nuit	night flight
vol d'essai	test flight
vol local	local flight
vol vfr	vfr flight
volant	wheel
volant	wheel
volant à main	hand wheel
volant de commande	control wheel
volant de direction	steering wheel
volant de direction	steering wheel
volant de manœuvre	operating wheel
volant de manoeuvre	hand wheel
volant d'inertie	fly wheel
volant moteur	flywheel
volant obturateur	shutter
volant obturateur d'air	choke
voler	to fly
voler en éclats	be torn apart(to)
voler en éclats	fly into pieces(to)
volet	flap
volet	shutter
volet de carburateur	throttle valve
volet(carburateur)	throttle valve
volet, clapet battant	door, (hinged) flap
volets	flaps
volume	volume
volume d'air	air volume
volume déplacé	displaced volume
volume interne	inner volume
volume utile	working volume
volume utile	useful volume
volume, capacité	capacity, volume
vortex de surface	swirls
vortex de surface	swirls
votre	your
vouloir	to want
vouloir	to will
vouloir	to wish
vous	you
voûte	arch
voûte (de four)	roof, arch (of furnace)
voyant lumineux	pilot light
voyant lumineux	warning light
voyant lumineux	pilot light
vrai	true
vrillage	cobbling

Lexique des termes technique

en maintenance et mécanique industrielle, électromécanique, ingénierie

vue	view
vue de coté	side view
vue de coupe	cross section view
vue de derrière	end view
vue de dessus	birds' eyes view
vue de dessus	plan view
vue de dessus	top view
vue de dessus	birds' eyes view
vue de face	elevation view
vue de face	front view
vue de plan	birds' eyes view
vue éclatée	blow-up view
vue éclatée	exploded view
vue éclatée	blow-up view
vue rapprochée	close-up view

W

Français / French

English / Anglais

wagonnet basculant	tipping waggon; tipping, or dumpcar; tipper; tip wagon
wagonnet étagé	shelved waggon
wagonnet pour chantier	truck for yards
wrench clé à tube	socket
wüstite	wustite

X

Français / French

English / Anglais

Y

Français / French

English / Anglais

Z

Français / French

English / Anglais

zéro	zero
zéro(chiffre)	nought
zéro(maths)	zero
zéro(numéro)	o
zinc	zinc
zingage	zinc coating
zone contrôlée	control zone
zone dangereuse	danger area
zone de coke actif	active coke zone;moving loose
zone de combustion	combustion zone
zone de contraintes	stress area
zone de danger	danger area
zone de fusion	melting zone
zone de préparation	conditioning zone
zone de quarantaine	quarantine area
zone de ramollissement	cohesive zone;softening zone
zone de trafic d'aérodrome	aerodrome traffic zone
zone de trafic d'aérodrome	atz
zone d'égouttage	dripping zone
zone d'élaboration	processing zone
zone fracturée	brittle layer;embrittled layer
zone granuleuse;zone en grains	granular zone;solid zone;lump
zone industrielle	industrial estate
zone interdite	prohibited zone
zone morte	dead band
zone réglementée	restricted area
zone sèche	granular zone
zone stagnante	stagnant coke zone
zone tourbillonnaire	raceway